大公報

Ta Kung Pao.

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬一千二百七十八號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七五七一八一至七

圖文傳眞：八三四五一〇四

CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙六大張　零售弍元五毫

香港有利印務有限公司承印

第一期第10座
即日發售

美麗溫馨的理想家園　綠化愉快的成長

太湖花園

大埔太和路，毗鄰太和火車站/太和商場

佔地廿五萬呎大埔十全十美的太湖花園洋樓

行人隧道連接太和火車站及太和商場　貼鄰市政局休憩大公園

眺望吐露港海景盡覽　左右名校林立就讀利便

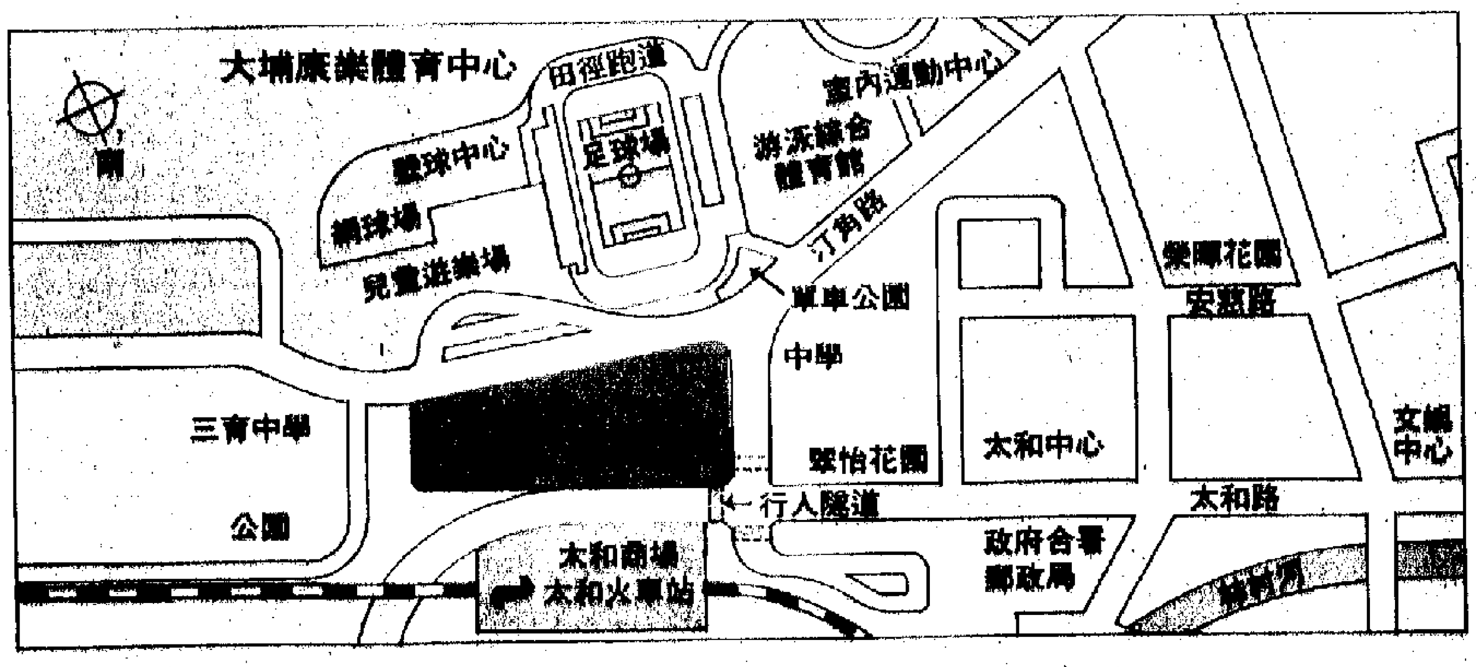
面對市政局綜合運動場所有康樂設施齊備

太湖花園位於大埔太和路太和火車站旁，周圍林蔭處處，風景宜人。居高臨下，眺望吐露港，壯麗海景盡入眼簾。

十二幢花園洋樓環繞屹立，中間爲佔地25萬呎的花園，別具氣派，爲一般住宅區所罕見。園內設有大型游泳池、兒童嬉水池、兒童遊樂場、網球場、壁球室、羽毛球室、健身中心、男女桑拿浴室及停車場，更有設備豪華的住戶俱樂部。

毗鄰的大公園內有：國際標準室內運動中心、游泳綜合運動館，還有田徑跑道環繞足球場連觀衆看台之大型運動場，壁球中心、多個網球場及兒童遊樂場，還有單車公園。

太和商場就在毗鄰，購物、飲食、娛樂不假外求。周圍名校林立，子女就讀方便。



住宅面積分471至585呎
部份地下單位附設私家花園
每呎僅售$1,188起
示範單位，歡迎參觀

恒生財務　提供90%優惠貸款　20年分期

訂金二萬元，銀行本票抬頭
請寫「信和地產代理有限公司」

發展商：信和置業　中國海外地產

信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：7218388(30線)　地盤售樓處電話：6660933

(只在地盤售樓處發售)

▲新加坡股市周四微升，交投正常，尾市有少量獲利回吐。《海峽時報》工業指數微升〇．五九，收市報一一二七．五七。

▲澳洲股市周四下跌，買盤缺乏承接力，從本周的牛市轉入淡市。全普通股指數跌五．五〇，收市報一三六八．五〇。

▲馬來西亞股市周四好淡爭持，交投謹慎，市場仍保持弱勢。股市綜合指數升〇．五五，收市報四七六．二六。

▲泰國股市周四微跌，上午急跌，午後證實總理不退休，趁低吸納湧現。SET指數跌一．三八，收市報六四二．四八。

新加坡貿易工業部長李顯龍本月初在一個工商界會議上發表講話時指出，新加坡與歐洲共同體和日本的關係密切，可以抵銷美國經濟衰退對這個島國經濟的打擊。

今年新加坡的國內生產總值增長率預期將從去年的百分之九．二降至百分之八．三。今年頭九個月新加坡國內生產總值平均從去年同期的百分之九．一降至百分之八．六。

新加坡航空公司宣佈，油價上揚，乘客……

……行體系。最新發表的官方數字顯示，八月份新加坡銀行的總貸款額下降近六億坡幣，降至三百五十六億七千萬坡幣，但仍比去年同期增加百分之二十五．六。今年頭八個月，新加坡銀行的貸款額平均增長百分之二十五．六。銀行家說，他們預期貸款額將持續下降。八月份新加坡的私人貸款顯著下降。

新加坡當地一家大銀行一位經濟學家說：「新加坡股市與地產、幣值面臨種種不明朗因素，使未來的借貸裹足不前。」

……的百分之七．二與去年全年的百分之八．三升幅。同期內，新加坡的建築業也增長百分之五．九，低於第二季的百分之十一．七，但高於去年全年的百分之一．三。

新加坡酒店業人士說，今年新加坡的酒店入住率可能從去年的百分之八十六以上降至百分之八十二至百分之八十五之間。

（路透社記者阿約．孫）

汕華　節譯

今年第四次會晤在烏魯木齊
中蘇外長會談三小時
商海灣問題有共同點
同意在安理會採補充措施方面續磋商

【據新華社烏魯木齊二十三日電】今天，中國外交部長錢其琛和蘇聯外長謝瓦爾德納澤在這裡進行了一個半小時的小範圍會談後，於中午十二時三十五分開始舉行大範圍會談。

錢其琛對謝瓦爾德納澤來烏魯木齊表示熱烈歡迎。他說，這使雙方有機會進行一次非常有意義的會晤。剛才他們在海灣危機問題上交換了意見，雙方在這方面有許多共同點。「雙方都堅定地反對伊拉克入侵和吞併科威特，並且要求伊拉克按照聯合國通過的一系列決議盡快撤出科威特。」

中國方面參加會談的有外交部蘇歐司司長朱安康、國際司司長秦華孫、亞非司副司長華黎明等。

蘇聯方面參加會談的是外交部長助理斯捷潘諾夫，部長助理、外交部分析和預測局局長塔拉先科、亞洲社會主義國家局局長吉列耶夫、部長顧問丘爾金、蘇聯駐華大使索羅維約夫等。

今天的會談是中蘇外長今年舉行的第四次會晤。

【新華社烏魯木齊二十三日電】中國外長錢其琛和蘇聯外長謝瓦爾德納澤之間的工作會晤在進行了三個多小時後於今天十四點十分在此間結束。

中國外交部發表了有關這次會晤的綜合新聞，全文如下：

中華人民共和國外交部長錢其琛同蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部長謝瓦爾德納澤一九九〇年十一月二十三日在中國烏魯木齊市舉行了工作會晤。

兩國外長就當前海灣局勢深入地交換了意見，相互通報了有關情況。雙方對目前海灣緊張局勢的發展深表關切，並重申，聯合國安理會的有關決議必須得到嚴格、認真的執行。

強烈呼籲伊拉克撤軍
盡力避免爆發戰爭
願同安理會其他成員國致力解決危機

雙方主張在聯合國安理會有關決議的基礎上政治解決海灣危機；支持阿拉伯國家為解決衝突所作的積極努力。雙方強烈呼籲並要求伊拉克軍隊立即無條件撤出科威特。雙方認為，只要和平解決還有希望，國際社會就應繼續為此作出努力，盡力避免爆發戰爭。

兩國外長表示，中蘇作為安理會常任理事國，對維護世界和平負有重大責任。兩國在海灣問題上的立場有許多相同之處。

雙方認為這次會晤是有益的。

兩國外長同意，雙方在聯合國安理會採取補充措施方面繼續進行磋商，以保證安理會以前通過的有關決議能夠得到切實執行。雙方願意同安理會其他成員國一道為解決海灣危機而努力。

在會晤中，雙方還就雙邊關係問題交換了意見，對正常化以來兩國關係健康、平穩的發展表示滿意。雙方主張進一步加強兩國在各個領域的睦鄰、互利關係。

在烏魯木齊期間，新疆維吾爾自治區黨委書記宋漢良和自治區副主席玉素甫·穆罕默德設宴款待了蘇聯外長一行。蘇聯方面對新疆維吾爾自治區和烏魯木齊市的領導和人民所給予的盛情款待表示感謝。【據新華社烏魯木齊電】

【新華社烏魯木齊二十三日電】新疆維吾爾自治區黨委和自治區人民政府今天中午在新疆迎賓館舉行宴會，熱烈歡迎蘇聯外長謝瓦爾德納澤一行。

謝瓦爾德納澤在祝酒時讚揚烏魯木齊是一座美麗的城市，並對他在訪問過北京、上海、哈爾濱之後來到烏魯木齊表示高興。他說，他同錢其琛在相互諒解、相互尊重和求實的氣氛下舉行了內容豐富的、建設性的會談，雙方就多方面的問題深入地交換了意見。

宴會結束後，謝瓦爾德納澤一行乘專機離開烏魯木齊回國。錢其琛等到機場送行。錢其琛一行也於下午離烏返京。

鄭拓彬在京會見西班牙外交大臣

【新華社北京二十三日電】經貿部長鄭拓彬今天上午在這裡會見了正在北京訪問的西班牙外交大臣弗朗西斯科·費爾南德斯·奧多涅斯一行。雙方就發展兩國的經貿關係交換了意見。

十一月二十二日，英國外交大臣赫德在外交部會見正在英國訪問的中國外交部副部長田曾佩。（新華社）

韓達德會見田曾佩
談香港及國際問題
韓達德表示將於明年訪華
田曾佩希望中英加強磋商和合作

【新華社倫敦二十二日電】英國外交大臣赫德（本報編者按：港譯韓達德）今天上午在這裡會見了中國外交部副部長田曾佩，雙方就兩國關係，特別是香港問題和海灣危機等重大國際問題交換了意見。

赫德在會見時說，他對中國有着特殊的興趣，對英中兩國關係的改善表示高興。他表示將於明年訪華。

田副部長是應英國外交部的邀請於十九日抵達英國訪問的。訪問期間，他還同外交國務大臣凱思納斯（按：港譯祈福禮）勛爵舉行了會談。

田曾佩在會談時說，中英兩國合作不僅有利於兩國和兩國人民，也有利於世界的和平與穩定。他希望中英兩國加強磋商和合作，認真貫徹中英關於香港問題的聯合聲明，以保障香港的繁榮和穩定，以及一九九七年香港的順利交接。

凱思納斯表示希望英中兩國關係恢復到原來的良好水平，希望加強兩國在經濟、科技、文化和貿易等各領域的交往。

田曾佩一行將於二十四日離開英國回國。

外交部發言人昨有評論
中國讚戴卓爾夫人
解決港問題有貢獻
希望下任英首相繼續發展中英關係

【新華社北京二十三日電】外交部發言人今天在這裡說，撒切爾夫人在任英國首相期間，為發展中英關係尤其是在解決香港問題上作出了積極的貢獻。

這位發言人是就撒切爾夫人辭職一事回答記者提問時作此評論的。

發言人說：「不管誰出任英國首相，我們都希望中英關係能在現有的基礎上得到進一步發展和加強，雙方關於香港問題的《聯合聲明》能得到認真貫徹執行，這不僅符合中英兩國人民的根本利益，而且也有利於世界的和平與穩定。」

朝鮮總理抵京訪問
李鵬延亨默昨會談
雙方介紹本國國情
賓主強調今後無論國際風雲如何變幻，中朝友誼將世代相傳不斷鞏固發展

【新華社北京二十三日電】應李鵬總理邀請，朝鮮民主主義人民共和國政務院總理延亨默今天上午乘專機抵達北京，開始對中國進行正式友好訪問。

【新華社北京二十三日電】國務院總理李鵬今天下午在同朝鮮總理延亨默會談時說，中國正在制定的新的五年計劃仍然堅持國民經濟持續、穩定、協調的發展，繼續堅持改革開放，同時十分重視農業和基礎設施等方面的建設。

會談是在人民大會堂舉行的。會談前，李鵬總理在大會堂東門外廣場主持儀式，歡迎今天上午抵京的朝鮮民主主義人民共和國政務院總理延亨默。

據外交部官員介紹，兩位總理在會談中就當前國際形勢和兩國關係深入地交換了意見。

延亨默向李鵬通報了朝鮮國內情況。他說，朝鮮是在對峙的形勢下進行經濟建設的。經濟建設的目的是不斷提高朝鮮人民的生活水平。目前朝鮮北方的經濟建設雖然遇到一些困難，但總的情況是好的。朝鮮將克服面臨的困難，進行社會主義建設。

他還向李鵬介紹了朝鮮北南對話和朝日關係等方面的情況。他說，朝鮮將爭取以和平方式實現國家的統一。北南總理舉行了兩次會談，十二月還將繼續舉行會談，爭取取得成果。關於朝日關係，他說，朝鮮將爭取同日本實現關係正常化。

李鵬對朝鮮人民在金日成主席和朝鮮勞動黨的領導下在社會主義建設和其他各項工作中取得的成就表示由衷的高興。

關於朝鮮北南關係的發展，李鵬說，中國一貫重視朝鮮半島的局勢。朝鮮半島局勢的穩定不僅有利於朝鮮的經濟建設，而且對中國的建設也密切相關。最近，朝鮮半島局勢有所緩和。我們高興地看到，朝鮮半島北南雙方正在進行的各種對話。中國支持朝鮮北南雙方正在進行的各種對話，希望北南總理會談繼續進行，並取得成果。中國黨和政府支持為緩和朝鮮半島局勢和實現朝鮮國家自主和平統一作出的一切努力。

李鵬對朝日關係的改善表示關注。他說，朝日關係正在得到改善，這是令人高興的事情。朝日兩國關係正常化符合朝日兩國人民的利益，也有利於亞洲特別是東北亞的和平與穩定。

在向客人通報國內情況時，李鵬說，十多年來，鄧小平所倡導和制定的各項方針政策在各方面都得到了順利的貫徹。中國的建設和發展雖然還有一些困難，但形勢正在朝着穩定、有利的方向發展。

兩國總理對中朝傳統友誼在各個領域裡的順利發展均表示十分滿意。賓主強調，今後無論國際風雲如何變幻，中朝友誼將世代相傳，並不斷鞏固和發展。

雙方還就今後兩國進一步加強經濟等方面的合作進行了具體的磋商。

秦核安全有保證
按計劃繼續建設
核安全專家作出一致看法

【新華社北京二十三日電】中國核安全專家委員會在審議了國家核安全局對秦山核電廠五年來的審評和監督報告後，一致認為，秦山核電廠安全是有保證的，它的建設將按計劃繼續進行。

為期三天的第六次核安全專家委員會日前在北京結束。專家們認真地審議了國家核安全局有關秦山核電廠的設計、設備製造、現場安裝、人員準備等方面的監督報告，認為秦山核電廠工程進展是順利的。專家們指出，世界上已建成或正在建設的核電廠，在調試啟動時都有一些技術問題需要解決。秦山核電廠也存在一些技術問題，然而這些問題都是可以解決的，不會因此阻礙裝料。

秦山核電廠最近已順利通過了冷態壓力試驗，主回路壓力邊界全部合格，並將逐步進入熱態調試階段。

國家核安全局負責人介紹，對核電廠進行裝料前的核安全審查，是中國核安全監督的法定程序，大亞灣核電廠裝料前也必須經過中國核安全專家委員會的核安全審查。

本報中國專訊

通訊

深圳速度世人矚目
——深圳特區創建十周年系列報道之一

本報記者　司徒喬

深圳改革開放的經驗，深圳經濟建設的速度，令世人矚目。據不完全的統計，深圳去年接待了來自九十九個國家和地區的四百五十個考察團，二千九百五十三人；今年一到十月，又接待了一百多個國家和地區的四百四十八個代表團，三千二百一十六人。不論總統、總理，還是民間團體負責人、商人，都對深圳十年由一個邊陲小鎮變成一個一百多萬人口的現代化城市，表示驚訝。

速度是個奇跡

儘管代表團來自不同的地區和國家，立場不同，看深圳的角度不同，但幾乎一致地認為：深圳建設速度是個奇跡！

美國商務部副助理部長喬恩·亨茨曼，九月參觀了鹽田港、深圳機場後說，三年再來，看到變化很大。深圳經濟特區建設十年取得很大成績，在美國有些地方已是家喻戶曉了。

英國標準渣打銀行倫敦分行副董事長布朗三月考察深圳時說，四年後重訪深圳，不但看到成片樓宇，也看到深圳搞外匯調劑中心、證票市場、股票上市，認為金融業發展速度之快，出乎意料。

斐濟總理馬拉今年四月十八日登上國貿大廈旋轉餐廳觀看市容後寫下這樣的題詞：「我看到了自一九七九年以來深圳的發展，簡直令人難以置信。以前我坐火車到廣州經深圳時所見的竹林和荔枝林，已被高樓大廈所代替了。」

以上只是來自西方國家的代表團的一些觀感。今天開幕的深圳經濟特區十年成就展覽，會上的一張深圳經濟增長率對比表，提供了更多的數字和證據。

圖片說明，深圳八〇至八六、八七、八八年經濟增長率分別是百分之六十二點一、二十五點四、十七點六。而南朝鮮、台灣、新加坡八八年的經濟增長率則分別是百分之六點四、七點一和八點四。

經驗值得借鏡

深圳經濟特區建設速度為什麼這樣快，經驗在那裡，這是蘇聯和東歐國家代表團來深圳考察最重視的問題，也是他們向深圳的領導人提出最多的問題。

去年北京「六·四」後到十一月二十日，深圳共接待蘇聯、東歐國家代表團七十八批，三百九十五人次。成了訪問深圳熱。他們中有中央的領導人和加盟共和國的首腦，來到深圳分頭到有關部門訪問，收集有關的政策法規，在深圳參觀三資企業，了解深圳發展的經驗和存在問題，比較務實。

記者曾訪問過蘇聯列寧格勒州的州長，他對深圳建立有中國特色的社會主義很感興趣，他們靠近芬蘭，準備回去也辦經濟特區。

深圳市領導人熱情介紹深圳市經濟高速發展的原因，如地理條件優越、地處珠江三角洲、毗鄰香港這個國際工商貿易金融中心；中央給予特殊的政策靈活措施，有更大的權限，容許經濟特區在經濟改革方面作大膽的嘗試；在吸引外資方面努力創造一個按國際規則運行的環境；容許外資企業享有較大的自主權等等。總的來說，政策是保證，改革是動力，內聯是依托，外向是方向，精神文明建設是保障，這都是深圳能夠高速發展的主要經驗。

【本報深圳二十三日專電】

國務院開常務會議
商設禁毒領導機構

【據新華社北京二十三日電】國務院總理李鵬今天主持召開國務院第七十二次常務會議，討論了《中華人民共和國行政監察條例（草案）》和成立全國禁毒工作領導機構問題。

國家禁毒委員會主任為國務委員兼公安部部長王芳，副主任為公安部副部長、國務院副秘書長席德華、衛生部副部長胡熙明、海關總署副署長錢冠林，委員會的成員由有關部門的負責人組成。

中老邊界談判
昨在北京結束
錢其琛晤客人籲建和平邊界

【新華社北京二十三日電】中國和老撾兩國邊界談判第二輪會談經過十三天的談判於今天結束。

今天上午，中國政府代表團團長、外交部副部長齊懷遠和老撾政府代表團團長、老撾外交部副部長蘇里瀉簽署了本次會談紀要。

據悉，這次會談是在坦率和熱情友好的氣氛中進行的。

外交部長錢其琛昨天會見了蘇里瀉一行。錢其琛表示相信，本着真誠友好、相互合作的精神，中老兩國邊界一定能建設成和平友好的邊界。

他還表示：中老兩國合作的前景越來越好。

蘇里瀉表示希望並深信兩國邊界問題一定能盡快地友好解決。

衛生部頒佈新辦法
加強管理藥品進口
藥品進口須有註冊證　元旦起實施

【新華社北京二十三日電】衛生部今天公布了重新修訂的《進口藥品管理辦法》，以此強化對進口藥品的監督管理。新的《進口藥品管理辦法》從一九九一年一月一日起實施。

中國自一九八七年起對進口藥品實行許可證制度，並成立了由有關部門的醫藥專家組成的「進口藥品審評委員會」，負責對進口藥品進行全面評審，使中國對進口藥品的管理進入了一個法制化的新階段。

新的《進口藥品管理辦法》規定將《進口藥品許可證》改為《進口藥品註冊證》，有效期為三年。新的《進口藥品管理辦法》還明確了進口藥品的質量標準，即現行版《中華人民共和國藥典》。新的「辦法」同時規定，首次進口的藥品需在中國境內進行臨床試驗或驗證。

衛生部說，中國自一九八七年核發《進口藥品許可證》以來到今年九月份，中國各口岸藥檢所共檢驗進口藥品四萬二千多批，其中檢驗出不合格藥品一千七百一十七批，價值三千一百多萬美元。

聞北京對交流基金會有回應
「陸委會」施啟揚感高興
邱進益說兩岸終將談判
「國統會」研究員正研究談判策略與方式

【本報訊】據「中央社」台北消息：針對國務院台灣事務辦公室對海峽交流基金會「樂觀其成」的回應，「行政院大陸委員會」主任委員施啟揚二十三日表示，高興聽到這樣的回應，將進一步了解與觀察情況。

他說，兩岸的關係是互動的，如有善意的循環回應，將會使相關工作能順利推動進行。

施啟揚是答覆「中央社」記者詢問時，作上述表示的。他明確重申，成立「海峽交流基金會」就是為促進兩岸交流、國家統一，務實的解決兩岸民間往來衍生的問題與困難。

北京國務院對台辦公室副局長樂美真二十二日答覆台灣新聞界詢問對海峽交流基金會成立的態度時表示「樂觀其成」，願意透過基金會加強兩岸的交流。樂美真並表示，中共會在近日內提出正式的、善意的評論。台灣「總統府」發言人邱進益二十二日表示，成立海峽交流基金會為朝向國家統一的路上「走出了很重要的一步」，但到目前為止，當局的「三不」政策並沒有改變。

邱進益在「總統府」記者會中答覆海峽交流基金會的設立是否表示當局對大陸政策有所改變時，作了以上表示。

他表示，「就是因為我們堅持『三不』政策，所以以民間財團法人形式成立交流基金會」。

邱進益承認，在漫長的國家統一過程中，將來難免與中共談判。而統一是階段性的工作，涉及接觸、對話與談判。

「國家統一委員會」研究委員決定著手研究中共談判策略、技巧與方式。邱進益表示，以國家統一為目標，「國統會」要訂一個「國家統一綱領」，對談判當然要進行研究，這也是「國統會」研究委員第一次會議時決定的三十五個子題之一。

大多數「國統會」研究委員已完成「國家統一綱領」的初步研究，目前正在彙整，在十二月下旬，「國統會」第一次委員會議前的三、四天，研究委員將集會，確定「國家統一綱領」內容，供「國統會」委員會議討論。

邱進益表示，「國統會」研究委員對每個子題的研究結果，如在「國統會」中達成共識，將轉交「行政院」擬訂政策或辦法執行。

另據「中央社」台北消息，中共對海峽交流基金會的善意回應，「行政院」研究發展考核委員會副主任委員高孔廉二十三日表示歡迎。

他表示，海峽交流基金會成立後，如有必要，也將和中共有關機構洽談事務性、技術性有關問題。

高孔廉表示，中共方面應該也了解基金會主要是要解決兩岸民間往來的各項事務，目的是促進兩岸交流。

至於中共短期內無意成立對等機構一事，他表示，初期大陸沒有必要設立對等機構，只要認同基金會能解決問題即可，不過，未來基金會要成立分支機構時，就有必要由大陸成立對等機構。

高孔廉同時表示，目前民間已經在做的兩岸事務，如果沒有人力、公權力等問題，仍然可以繼續保留，沒有必要全部轉移委託基金會處理。

高孔廉曾任「行政院大陸工作會報」副執行秘書，現在已內定出任「大陸委員會」副主任委員。

台北記者電話採訪
北京官員作出回應

【本報訊】台北消息：此間《中國時報》二十三日頭版報道，北京國務院對台辦副局長樂美真二十二日接受該報記者長途電話採訪時表示，北京對台灣所設立的海峽兩岸中介團體「海峽交流基金會」持積極、正面的評價，「不會採取不合作態度」，還願意儘可能配合，以促進兩岸間的交流。

據報道，樂美真表示，大陸不會設立一個和「海峽交流基金會」對等的單位，有關交流所衍生的一些問題，台灣事務辦公室都可以協調解決。

喬石在四川考察

【據新華社重慶二十三日電】中共中央政治局常委喬石在四川考察工作時，強調各級領導要密切聯繫群眾，搞好調查研究，在認真總結經驗的基礎上，緊緊抓住經濟建設這個中心，繼續搞好治理整頓，進一步深化改革。

十一月十四日至二十日，喬石到重慶市和涪陵、萬縣地區考察工作。

深圳特區成就展
市長剪綵昨開幕

【本報記者司徒喬深圳二十三日專電】以生動的形象展示深圳十年發展歷史和建設成就的深圳經濟特區十年成就展覽，今天在深圳博物館隆重開幕。

深圳市市長鄭良玉、副市長周溪舞、李廣鎮出席剪綵並參觀展覽。

這是一次巨型的展覽，佔地一千平方米。有十個展廳，內容分四部分，第一部分開拓篇，用照片、圖表、文字、實物、放錄像等，通過深圳人的勞動與智慧，對體制進行大膽改革，改善投資環境，建設現代化城市。第二部分繁榮篇，介紹深圳市三資企業、外向型工業、農業和科技事業的發展，發揮「窗口」和「基地」的作用，發展外向型經濟。第三部分進步篇，反映特區在建設物質文明的同時進行社會主義精神文明建設。第四部分介紹深圳特區二〇〇〇年國民經濟和社會發展規劃等。

英國地位將趨下降

縱橫談

英美「特殊關係」告終

「鐵娘子」辭職後，保守黨無論是誰繼任，都無可能蕭規曹隨，繼續執行戴卓爾夫人在任時的政策。英國未來必有變化，經濟困窘無法扭轉，威信低下在所難免。今後的歐洲將是以德法兩國為主導，推進歐洲統一的新時代，美英「特殊關係」主宰歐洲的時代已經告終。

事實上去夏東歐蘇聯在政權上經歷巨大的演變後，「鐵娘子」以強烈反蘇為中心的對外政策已經失去作用。她千方百計要維持大不列顛的威信尊嚴，力排共市的貨幣統一政策，畢竟是心有餘力不足。德國一經統一，德、法、蘇合作的關係全面加強，英國對歐洲的發言力日趨微弱。「鐵娘子」不願與歐洲協調，就是不識時務，落伍於時代的表現。

對於戴卓爾夫人的被迫辭職，最感兔死狐悲的就是布什。美國不論在歐洲在中東在世界其他地區，都已失去一位忠實肱股夥伴，相反，以德、法為主流的歐洲聯合勢力，今後將加強排斥美國在西歐的影響。

英與歐洲將會協調

「鐵娘子」在簽署歐洲三十四國安保首腦會的歐洲憲章後回國，第二天即被迫宣佈辭職，正好表明隨着「歐洲憲章」的簽署標誌展開戰後歐洲新時代的同時，亦宣告以她為代表「戴卓爾主義」的告終。這是無可避免的發展。

歐洲國家圈惡英相辭職，對其個人及其鐵腕作風表示惋惜，但敬仰或讚揚之外，多數都認為她的下野對歐洲今後的協調、統一有利，她的下台是必然的；展望未來的保守黨首相，認為英國將會採取靈活柔軟的政策。一句話，必須有別於「戴卓爾主義」。

英國的國力有限，她無法和德、法兩個歐洲實力大國平起平坐處理歐洲事務，對當前蘇聯、東歐國家的經濟極端困窘，也拿不出多少錢財或物資予以援助。這就注定英國在歐洲地位低於德、法的命運。

國力有限難有作為

「戴卓爾主義」一度使罹患多年的「英國病」有奇跡般的好轉，但這離不開當時的條件。一九七九年她上台前後，英國煤礦大罷工拖延經年，工會野貓式罷工此伏彼起，民心疲敝，國民心態消沉。她一上任就壓制工會勢力，大膽改革稅制，將國有企業民營化，用重藥醫治經濟沉痾，振奮了英國人心。對外政策方面，她配合里根政權強烈反蘇，屢作驚人反蘇言論，使英國國際地位急升。一九八二年五月福克蘭之戰使她有「女鐵血宰相」之名，並輕易贏得一九八三年第二次大選。但是到一九八七年三選以後，英國經濟日走下坡，一九八九年下降更快，九〇年四月她強行開徵人頭稅及堅拒降低高利率和反對與歐洲合作，逐漸失去人心。

今冬蘇聯、東歐生活極端困難，預料從東歐進入西歐的難民激增，既然歐安會強調建立歐洲新秩序，就要出錢出力，英國能有多少力量支援蘇聯東歐？

「鐵娘子」下台後，歐洲各國將會要求英國更多關心歐洲，而英國實際上力有不逮，她又怎能和法、德等國處於平等地位？這正是英國的無可奈何之處。

施君玉

國務院通過人事任免
王兆國任台辦主任
免去丁關根在台辦和計委所兼職務

【新華社北京二十三日電】國務院一九九〇年十一月八日至十一月十六日任免一批國家工作人員。

任命魯平為國務院港澳事務辦公室主任，王兆國為國務院台灣事務辦公室主任，惠永正為國家科學技術委員會副主任，李德洙為國家民族事務委員會副主任，包叙定為機械電子工業部副部長，嚴克強為水利部副部長。

同意姬鵬飛辭去國務院港澳辦公室主任職務；免去丁關根兼任的國務院臺灣事務辦公室主任、國家計劃委員會副主任職務，張德江的民政部副部長職務，王珉的化學工業部副部長職務，李後的國務院港澳辦公室副主任職務。

英三英……都……說

赫塞爾……黨內

英保守黨支持率回升
昨調查顯示超越工黨

【本報記者黃念斯倫敦二十三日專電】今日的民意測驗顯示保守黨超越工黨。一年半以來，工黨民意一直遙遙領先，現在，無論是赫塞爾廷，還是韓達德或馬卓安任首相，民意都支持保守黨。

今日的英國輿論，紛紛評價戴卓爾夫人的功績……

……兩個字連在一起。無論如何看待「戴卓爾主義」，它對英國的影響，將超越戴卓爾時代。

這只是一夜之間的變化，她又得到了英國人民的肯定。

【本報倫敦二十三日專電】昨日希望她離去，今日卻依依不捨，戴卓爾……

美報評論英政局
無論保守黨或工黨執政
估計對美關係將會延續

【本報紐約二十三日專電】美國影響力最大的報紙《紐約時報》今天在社論裏說，儘管英國政壇在戴卓爾夫人辭職後，在接任問題上帶有一定難以預測的情況，但可以肯定的是，在對美國……

……人選赫塞爾廷、韓達德和馬卓安，都是強硬派人士。而工黨領袖金諾克把工黨的單方面裁減核武器的政策扯開，也贏得美國的尊敬。該報說，保守黨內的三名繼任人……

歐報讚鐵娘子才幹
對其下台歸咎於人頭稅與對歐政策

【路透社倫敦二十三日電】歐洲報章星期五讚美戴卓爾夫人的鼻子像蒜頭，把她的辭職比作前法國總統戈爾巴喬夫……

英三候選人展開拉票 都說考慮改革人頭稅

赫塞爾廷仍最熱門 馬卓安聲勢驟升

黨內預料鐵娘子將續影響決策

【法新社倫敦二十三日電】三位爭奪接替戴卓爾夫人職位的人選星期五展開四天閃電競選運動，向保守黨人拉票。有預測說，即將卸任的首相將繼續在決策方面扮演有力角色。

外交大臣韓達德、財政大臣馬卓安和前國防大臣赫塞爾廷接受訪問時，每人都保證，會重新考慮政府不得人心的新地方徵稅制度。

有迹象顯示，馬卓安的努力正迅速增加勢頭，但赫塞爾廷仍是大有把握當選的熱門人選。

四十七歲的馬卓安和六十歲的韓達德都宣稱，黨內隊伍的支持開始流向他們一方，兩人並保證，假如當選接替戴卓爾夫人職位，將會檢討政府實施的人頭稅。

與此同時，保守黨議員預測，六十五歲的戴卓爾夫人將繼續在政壇扮演活躍角色，在下議院留任後座議員，起碼直至下屆大選並可能直至以後。

彼德·坦普爾－摩利斯議員說，「她是如此一位要處於支配性和有才智的女子，讓她處於一個類似任何普通職位的角色，那非常困難，但她會繼續利用她的聲音，去推動她本人對歐洲和對經濟的觀點。」

坦普爾－摩利斯大力支持赫塞爾廷，他認為，戴卓爾夫人離開後，她對經濟的觀點，會繼續保持下去，並預言她會作為一面旗幟，繼續鼓吹自由市場經濟和對歐洲保持警惕的立場。

英保守黨支持率回升 昨調查顯示超越工黨

首相府外不少人送去鮮花致意

【本報記者黃志新倫敦二十三日專電】今日的民意測驗顯示保守黨超越工黨。一年半以來，工黨民意一直遙遙領先，現在，無論是赫塞爾廷，還是韓達德或馬卓安任首相，民意都支持保守黨。

今日的英國輿論，紛紛評價戴卓爾夫人的功績，也當然，分析她要下台的原因，但是，沒有了近期的貶責、嘲笑、詆毀。

不管是那一派，都承認她的辭職是戴卓爾時代的結束。又都肯定，戴卓爾主義，她的精神，代表着八十年代的英國，卻不能適應九十年代的新世界。

人們注意到，除了戴卓爾夫人，現代英國的歷任首相，沒有一位可以與「主義」兩個字連在一起。無論如何看待「戴卓爾主義」，它對英國的影響，將超越戴卓爾時代。

這只是一夜之間的變化，她又得到了英國人民的肯定。

【本報倫敦二十三日專電】昨日希望她離去，今日卻依依不捨。戴卓爾夫人昨日宣告辭職。消息來得突然，震撼全英國。人們的反應：先是驚訝、寬慰，繼而是惋惜、難過……。

唐寧街十號首相府外，向她致意的花束絡繹不絕，鋪蓋滿地。人們感激她，既讚揚她的功績，也讚賞她急流勇退。

英外相韓達德透露 安理會下周或開會 辯論對伊動武問題

貝克在也門碰壁未獲支持動武議案

【法新社倫敦二十三日電】英國外交大臣韓達德星期五在此間說，聯合國安理會可能於下星期舉行會議，就一項准許向伊拉克使用軍力的決議展開辯論。

韓達德說，「不久，可能是下星期，安理會將考慮一項決議草案，批准成員國可以使用武力去扭轉伊拉克的侵略行動。」

韓達德在記者會上發表事先準備好的講話稿指出，「海灣危機已掩蓋一切其他問題，並已進入關鍵階段。」

韓達德對記者說，聯合國決議未必標誌海灣戰爭爆發迫在眉睫。他又說，「我所希望的是，向薩達姆施加的最近和平壓力能迫使他撤出科威特。」

【美聯社開羅二十三日電】美國總統布什星期五說，他們「非常、非常接近於」取得聯合國批准對伊拉克動武。

布什提到也門的保守主張的保守主義，他補充說：「我們在這方面繼續努力，我認為，我們目前已非常、非常接近了。」

美國國務卿貝克星期四在爭取也門支持的努力中被也門堅決拒絕。也門總統薩利赫抨擊美國領導的在海灣的軍事集結，並呼籲海灣問題的阿拉伯解決。

【美聯社沙特阿拉伯·吉達二十三日電】美國國務卿貝克本周末將前往南美洲，繼續努力謀求聯合國安理會一項批准向伊拉克使用軍事行動的決議。

貝克計劃於星期六在哥倫比亞與高級官員會面。自上星期離開華盛頓後，貝克已同安理會十五個成員國的九個國家外長會面，哥倫比亞將是第十個。

美敍總統抵日內瓦

【路透社日內瓦二十三日電】美國總統布什和敍利亞總統阿薩德已先後抵達此間，準備舉行兩國間十三年來的第一次首腦會談。

英股勁升四十二點 人心向好 預期新領袖會減息

【路透社倫敦二十三日電】在希望英國能進入一個新政治紀元的動力刺激下，倫敦股市今日表現向好，因為市場人士相信能與新的保守黨領袖維持一段較長的蜜月期，亦預期新領袖會決定減息，採取較親近歐洲政策及幫助保證保守黨能連續第四次贏得大選。

《金融時報》一百項股指數收市報二一七〇·五，上升四十二·六點。

美埃總統開羅會談 重申不會對伊妥協

穆巴拉克拒絕說明埃軍會否參戰 布什表態希望致力解決阿以衝突

【法新社開羅二十三日電】美國總統布什和埃及總統穆巴拉克在星期五的會談中，排除在海灣危機問題上作出任何妥協的可能性。

在兩小時會談結束後，他們在聯合新聞發布會上發表了上述聲明。會談主要集中在海灣危機問題。

兩人在向報界講話時，表現很平靜和輕鬆。

他們說，他們對現狀，以及伊拉克頑固拒絕國際要它無條件撤出科威特，使科威特重建合法政府的呼籲，感到「厭倦」。

穆巴拉克說：「我們以至全世界都絕對不能容忍伊拉克的侵略行徑。」

他強調，「任何傲慢的行徑」都不能削弱（他和世界人民的）這種堅決的態度。

他說，他更願意以和平手段解決海灣危機，但他同時宣稱，應使用「所有手段」使伊拉克撤出科威特。

布什則說，他完全同意「親密和值得信賴的朋友」穆巴拉克的觀點，並形容他與穆巴拉克的會談是「非常有價值的」和「富有建設性的」。

穆巴拉克還呼籲解決「巴勒斯坦人的困境」，並要求「尊重和保護」耶路撒冷東部以色列佔領區的伊斯蘭聖地。上個月該地有十八名阿拉伯人被防衛軍槍殺。

對此布什作出回應說，美國希望致力解決阿拉伯—以色列衝突，並希望伊拉克撤出科威特，這樣就可以為其他問題提供和平選擇的途徑。

穆巴拉克拒絕說明，一旦進侵被佔的科威特或伊拉克時，會否出動已被派往海灣的埃及軍隊。

他說，「我們派遣軍隊到那裏，我們大家都知道，軍隊的任務是甚麼。我不能告訴你們軍隊會開往哪裏，但我們的計劃與那裏所有軍隊協調統一。無論甚麼時候需要使用軍隊和甚麼時候將要實行這項抉擇，我們都會作出行動和反應。」

美國總統布什訪問開羅與埃及總統穆巴拉克會談（新華社）

美報評論英政局

無論保守黨或工黨執政 估計對美關係將會延續

【本報紐約二十三日專電】美國影響力最大的報紙《紐約時報》今天在社論裏說，儘管英國政壇在戴卓爾夫人辭職後，在接任問題上帶有一定難以預測的情況，但可以肯定的是，在對美國的政策上，不論保守黨人任首相，還是工黨執政，實質上是會繼續的。

社論說，華盛頓的最大關切，在於中東問題，而薩達姆也在等待着英國的強硬決心轉軟的一天。該報說，保守黨內的三名繼任人選赫塞爾廷、韓達德和馬卓安，都是強硬派人士。而工黨領袖金諾克把工黨的單方面裁減核武器的政策扯開，也贏得美國的尊敬。

社論說，導致戴卓爾夫人下台的有增稅這個因素和她對加入歐洲一體化的對抗態度。

對於後者，美國是歡迎丟開戴卓爾夫人的小英國主義，因為這只會使保守黨分崩離析。

鐵娘子下台 法國鬆口氣

本報特約記者 高潔

巴黎熱線

評價各走極端

《瑪姬完蛋了》、《大失人心呆不下去了》、《地獄娘子》（法文中與「鐵娘子」音近）……。英國首相戴卓爾夫人辭職翌日，法國共產黨機關報《人道報》，簡直是額手稱慶了。

另一個極端，則是專捧右翼反對派的《費加羅報》與《巴黎每日報》。《一個使英國復活的女性》、《勇氣》、《英國的戴高樂》……。《巴黎每日報》甚至把鐵娘子比作一九六九年黯然辭職、隱居哥龍貝的戴高樂總統。如果左翼報人諷刺她灰溜溜地「從小門走掉」，右翼則恭維她「非常戴高樂式地呈辭」……。

無論如何，戴卓爾十一年執政生涯是終結了。密特朗總統給她去函致意，表示她「標誌了她國家與歐洲的歷史」——這兩個鄰國的元首，據說私交頗不錯，並未因意識形態的分歧而交惡。然而即使是向來吹噓英國經濟模式的《費加羅報》，也不得不秉公執言，宣稱歐共體和歐洲議會，「有不少遺憾、有點鬆一口氣。」

畢竟，任何一個不敢顛倒黑白的新聞從業員，都知道戴卓爾夫人在大多數法國人心目中，簡直集中了英國最惱人的毛病：封閉、頑固、狹隘民族主義、敵視歐洲統合……。

被鐵娘子推行至極端程度的經濟自由主義，與法國執政社會黨的「人道主義的資本主義」，確實針鋒相對。今天《費加羅報》列登社會黨黨魁莫華的評論：英國「無可否認的經濟起色，是以社會狀況危險的退化為代價的。今日的大不列顛，是兩種速度並行的國家。球場流氓的現象，演繹了迷失一代的絕望……沒有一個熱心建設歐洲、渴望社會進步的法國人，希望法蘭西有一個瑪格麗特·戴卓爾。」

《人道報》今天社論，譴責鐵娘子實行的里根模式，造成了不可彌補的災禍。「戴卓爾夫人瓦解了不列顛社會，使三分之一人口在貧困中邊緣化。」他們指出：英國工黨曾經選擇了社會互相妥協、達成共識的道路，而鐵娘子的超級自由主義，卻嚴重削弱了工會力量。「在這個危機四伏的國家，股票持有者的數目超過了工會會員。」

右翼陣營歌功頌德

那麼，右翼陣營又如何歌功頌德呢？今日法國一台電視新聞評論員，以明顯挖苦的口吻說：「忽然之間，戴卓爾夫人變了個偉人……」。正像葬禮上的悼文，往往隱惡而揚善，《費加羅報》今日以五大版篇幅，盛讚她「革命成功了；大不列顛從意識形態的困境中解放出來，成為全球的楷模……。」然而正是這份輿論報紙，卻利用這最後歌的機會，大肆攻擊他們所反對的法國社會主義。著名政客、作家阿蘭·佩雷菲特，在今日社論中指桑罵槐，痛斥英國工黨與法國社會黨實行的「福利社會」，如何「像毒品一般毒化社會的細胞；國家彷彿天神，官僚主義與工會勢力橫行，無限制地縱容不負責任……。」

項莊舞劍，志在沛公。阿蘭·佩雷菲特執筆撰寫的社論，無非斬向法國「三個世紀的國家干涉主義，和十年的密特朗主義」。妙的是他們訪問了英國戰時英雄唐生上校。這位長居花都的名流，老實承認，「瑪格麗特·戴卓爾在法國比在英國更得到擁護。」

落水狗不打也罷

素來比較客觀中立的《世界報》，既肯定鐵娘子十一年宰相生涯的成績，也輕描淡寫一句：兩位數字的高通脹率也很明顯。人家已是落水狗，不打也罷。

二十二日《世界報》社論，倒是着重分析赫塞爾廷其人：「不那麼教條主義。他更感到英國人不再接受放任工業的政策，而接受國家對經濟一定的干預，避免出亂子。簡言之，他要的是更注重社會問題的保守主義」。至於歐共市前途，「他並不排斥統一貨幣」。

慶文不死，魯難未已。如今全歐洲似乎都鬆了一口氣……。

（二十三日於巴黎）

泰將領聚會顯力量 圖迫總理順應要求

差猜處於軍方與政客夾縫左右為難

【路透社曼谷二十三日電】泰國權力鬥爭愈演愈烈。由於差猜總理沒有按照軍方的要求改組政府，泰國將軍們越來越不耐煩，於星期五聚集在一起，顯示團結。

軍界高級將領乘飛機往泰國最大的海軍基地薩塔希，參加最高司令順通對海軍的檢閱儀式。晚上將領們會在芭提雅參加晚宴。

順通在一艘戰艦的甲板上發表演講說：「局勢難以預測。在當前局勢中，武裝部隊有必要加強團結。」

順通將軍星期四清楚地表示，內閣小改組還不能滿足軍方，並說差猜沒有兌現對他的承諾。

差猜一方面要頂住軍方，同時又要討好那些有商業背景的政客，後者的政治影響力在這個國家中已經發展迅速明顯。

一位西方外交官說：「泰國的處事方式是拖延時間，而在這件事情上，他已經拖了足足半年。他是個非常機敏的政治家。」其他分析家則說，他是在玩「邊緣人遊戲」，軍政兩方都清楚，倘若發生兵變，將會損害泰國的政治前途，並將對泰國猛飛突進的經濟構成嚴重威脅。

該外交官說：「我看不會發生兵變。人們或許希望改變政府，但他們不希望改變制度。」

蘇總統促通過擴權案 議會開始作逐點討論

議員促總統先與加盟國簽臨時條約

【法新社莫斯科二十三日電】蘇聯代表星期五阻止蘇聯總統戈爾巴喬夫擴大總統權力，他們起初反對提議，後來又同意逐點討論。

出席聯邦最高蘇維埃會議的戈爾巴喬夫，指責代表們猶豫不決。

星期五起初時，代表們反對草案，但在最高蘇維埃主席盧基揚諾夫答應逐點討論提議之後，代表們同意改變決定。

戈爾巴喬夫對代表們說：「有人再度開始指責這是獨裁，開始懷疑這（總統特別權力）是否有必要。然而，你們想要什麼？應該繼續停滯行使權力嗎？」

戈爾巴喬夫說：「人們不應浪費時間改變國家的權力體系。就整體而言，我認為應有可能在兩周內完成這件事。」

獨立的國際文傳電訊新聞社報道說，較早時，總理雷日科夫說過，如果最高蘇維埃接納這些建議，他及他的政府便將自動辭職。

該項計劃將使總統直接控制政府及執法機構，並引進控制委員會，以協助在叛離的加盟共和國實施他的決定。

【美聯社莫斯科二十三日電】蘇聯議會星期三要求總統戈爾巴喬夫同十五個蘇維埃加盟共和國簽署緊急臨時條約，以防止聯盟進一步解體和穩定經濟。

議員的決議要求戈爾巴喬夫在一個月內與各加盟共和國的代表草擬和簽署臨時條約，以協助穩定國家的社會和經濟情勢。

議員顯然希望戈爾巴喬夫迅速行動，因為有關聯盟條約的工作進展緩慢，同時，防止聯盟進一步分裂的需要性變得愈來愈緊急。

德總理親信將訪蘇 研究助蘇緩解糧荒

【路透社波恩二十三日電】德國總理科爾加緊努力協助蘇聯填補今冬空如也的貨架，星期五挑選最近身的外交政策顧問，負責前往莫斯科進行緊急實地調查任務。

政府發言人說，科爾的東、西方問題高級親信特爾茨克，將於下星期二帶同波恩五個部門的專家出發，看看莫斯科需要甚麼以應付日益擴大的糧食短缺。

最高委會副主席職 宋雙表示願意放棄

在巴黎西哈努克發表談話後

【新華社巴黎二十二日電】柬埔寨主席西哈努克親王今天在巴黎同柬埔寨民族政府總理宋雙舉行會晤、並共進午餐。

宋雙在會晤後對報界發表談話說，他希望柬埔寨全國最高委員會會議能夠儘早召開，並要求金邊政權的洪森放棄「共產國家」態度從而有助於推動柬埔寨的和平進程。

宋雙說，他準備放棄在全國最高委員會副主席的職位，而作為「主席代表」同西哈努克主席一道工作。他表示願意「做出榜樣」，為尋求柬埔寨問題的全面政治解決而積極努力。

西哈努克親王應法國邀請於二十一日抵達巴黎對法國進行非正式訪問。宋雙總理目前也在巴黎逗留。

柬問題會議在法舉行

商總協議草案及附件為國際會議作準備

印尼法中美蘇英等國代表參加

【據新華社巴黎二十二日電】由柬埔寨問題巴黎國際會議兩主席（印尼和法國）、聯合國安理會五個常任理事國以及聯合國秘書長代表參加的柬埔寨問題工作會議，今天下午在巴黎開始舉行。

這次政治磋商是本月九日和十日在印尼首都雅加達舉行的柬埔寨問題巴黎國際會議工作會議的繼續。雅加達會議在安理會五個常任理事國制定的五個文件的框架內起草了關於全面解決柬埔寨問題的初步工作文件。

今天在巴黎開始的工作會議將上述總協議草案的某些細節以及有關過渡時期政權安排、組織大選、軍事安排、人權等問題的附件進行討論，並把草擬的各項文件遞交巴黎國際會議協調委員會審議。一旦達成協議，即可重新召開巴黎國際會議。

參加這次工作會議的有印尼常駐聯合國代表蘇特雷斯納、法國外交部亞洲司司長馬爾、中國外交部部長助理徐敦信、美國助理國務卿所羅門、蘇聯副外長羅高壽、英國外交和聯邦事務部副次官麥克拉倫和聯合國秘書長特別代表拉菲丁·艾哈邁德。

出席會議的中國代表團發言人王學賢在會前對記者說，為了使柬埔寨問題盡快得到公正、合理、全面的政治解決，中國政府將繼續採取積極的態度，同其他有關方面一起共同努力，促使巴黎國際會議盡早復會。

法國外交部發言人今天中午說，這次會議形成的文件在協調委員會審議之前，將遞交柬埔寨全國最高委員會討論並達成一致意見。他認為，這是最為困難的一步。

國際最新滙市股市金市行情

1990年11月23日

滙市	香港	紐約※
港元	7.7940	7.7960
西德馬克	1.4847	1.4860
日圓	127.20	127.30
英鎊	1.9685	1.9675
瑞士法郎	1.2530	1.2575
澳洲元	0.7657	0.7665
加拿大元	1.1597	1.1590

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

股市	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	假	期
新加坡 海峽時報指數	1128.80	+1.23
悉尼 全普通指數	1366.60	−2.00
倫敦 金融時報指數	1712.20	+40.00
法蘭克福 商業銀行指數	1816.70	−21.50
紐約 道瓊斯指數	※2545.54	+6.18

金市	報價	上日收市
香港	3517	3527
倫敦	上午定價 380.00 下午定價 383.60	380.25
蘇黎世	383.50	380.75
紐約	※384.25	假期

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.775	4.80
怡和	30.50	30.40
國泰	7.00	7.00
和黃	11.90	11.85
置地	7.60	7.60
太古	15.00	15.00
九龍	15.30	15.20
港燈	9.85	9.65
長實	12.40	12.40
九倉	8.00	7.95

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

歐報讚鐵娘子才幹

對其下台歸咎於人頭稅與對歐政策

【路透社倫敦二十三日電】歐洲報章星期五讚美戴卓爾夫人的鼻子像蒜頭，把她的辭職比作前法國總統戈勒的下台，並說她已由「鐵娘子」變為「玻璃娘子」。

然而，除了悼辭的評論之外，報章用各種描述戴卓爾夫人的堅定性、個人勇氣以及政治才幹。

比利時受歡迎的《最後一點鐘報》刊出大標題：「再見，再見了親愛的獨吉，我們將懷念你！」

該報說，「鐵娘子」變成了「玻璃娘子」，並補充說，戴卓爾夫人最大的政治錯誤是人頭稅。

保守的德國報紙《世界報》說，「戴卓爾夫人的辭職，已成為她的保守黨避免在下次選舉中被擊敗的不可避免事件。」

該報指出：「自相矛盾的是，她和英國受到太嚴重的困擾，包括主張社會無責任、在指導歐洲方面缺乏將來的目標，並無力團結內閣堅決支持她。」

該報稱，除戴卓爾夫人之外，沒有任何人能把英國從一九七九年她出任首相時英國所面臨的經濟崩潰局面中挽救出來。

訃聞

先夫陳德柳先生於公曆一九九〇年十一月十八日（農曆庚午年十月初二日）在港寓壽終正寢積閏得年四十有八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月廿六日（農曆十月初十日）（星期一）上午九時三十分在該館大禮堂大殮十時辭靈隨即出殯奉柩安葬九龍將軍澳華人永遠墳場哀此訃

妻 陳張寶娘
孝男 陳豪
孝女 陳卉
胞兄 德揚 嫂 何碧瓊
胞弟 德金 弟婦 吳慧卿
德慶 弟婦 許麗華
德申 弟婦 李成花
姊 美英 姊丈 林坤良
美蓉 姊丈 何再朝
美華 姊丈 鄒勵華
妹 美珠 妹倩 李雙慶
美蘭 妹倩 魏信良
美球 妹倩 許錦基
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五式式六一八
通訊處：金興實業公司 地址：香港柴灣新安街四號福華鐵廠第二工業大廈13字D座 電話：八九六〇三八

中心的對外政策已經失去作用。她千方百計要維持大不列顛的威信尊嚴，力排共市的貨幣統一政策，畢竟是心有餘力不足。德國一經統一，德、法、蘇合作的關係全面加強，英國對歐洲的發言力日趨微弱。「鐵娘子」不願與歐洲協調，就是不識時務，落伍於時代的表現。

對於戴卓爾夫人的被迫辭職，最感兔死狐悲的就是布什。美國不論在歐洲在中……統一有利，她的下台是必然的；展望未來的保守黨首相，認為英國將會採取靈活柔軟的政策。一句話，必須有別於「戴卓爾主義」。

英國的國力有限，她無法和德、法兩個歐洲實力大國平起平坐處理歐洲事務，對當前蘇聯、東歐國家的經濟極端困窘，也拿不出多少錢財或物資予以援助。這就注定英國在歐洲地位低於德、法的命運。

今冬蘇聯、東歐生活極端困難，預料從東歐進入西歐的難民激增，既然歐安會強調建立歐洲新秩序，就要出錢出力，英國能有多少力量支援蘇聯東歐？

「鐵娘子」下台後，歐洲各國將會要求英國更多關心歐洲，而英國實際上力有不逮，她又怎能和法、德等國處於平等地位？這正是英國的無可奈何之處。

施君玉

……速度是個奇跡！

美國商務部副助理部長喬恩亨茨曼，九月參觀了鹽田港、深圳機場後說，三年再來，看到變化很大。深圳經濟特區建設十年取得很大成績，在美國有些地方已是家喻戶曉了。

英國標準渣打銀行倫敦分行副董事長布朗三月考察深圳時說，四年後重訪深圳，不但看到成片樓宇，也看到深圳搞外匯調劑中心、證票市場、股票上市，認為金融業發展速度之快，出乎意料。

圖片說明，深圳八〇至八六、八七、八八年經濟增長率分別是百分之六十二點一、二十五點四、十七點六，而南朝鮮、台灣、新加坡八八年的經濟增長率則分別是百分之六點四、七點一和八點四。

經驗值得借鏡

本報記者 司徒喬

深圳經濟特區建設速度為什麼這樣快，經驗在……

為期六天的「中國適用科技成果展覽會」已在十九日閉幕。保護技術、生物工程、通訊信息、精密機械加工、海洋技術等產品一一展現在眼前，雖然僅是改革開放十年來科技成果的一部分，但參觀之後給人留下了「不可小看」的深刻印象。可以這麼說，這個展覽的商品從旁證明，改革開放可有不可無，可褒不可貶。

四十年來中國的科技成就應如何作出評價才算客觀和公正呢？楊振寧博士對此多次作過評論，最近一次在香港，他說：「不錯……

井水集

國務院港澳辦公室人事有變動，原辦公室主任姬鵬飛、副主任李後均以年紀問題請辭獲准，由另一位副主任魯平「坐正」，出掌主任一職。

自九七問題提出後，「港澳辦」可說是港人最熟悉、最感興趣、關係也最密切的一個內地部門，除了直接參與中英會談以及基本法的起草工作外，多年來還接待了一批又一批的港人訪京團，向他們解釋中央的方針、政策，聽取他們的意見；與……

……有關人士及港人反應也良好。魯平予港人的一般印象是態度溫和，講話比較婉轉、靈活，還有那一頭銀絲以及講究、得體的衣着也是「標誌」之一。事實上，魯平當年是上海聖約翰大學畢業生，長期從事外事及港澳工作，更自始至終參與解決香港九七問題的事務，屬「知情權威人士」，港人想些什麼，大概不說他也能知道個八、九分。因此，一般反應皆認為他是理想的、順理成章的接任人選，雖然他的「……

議事論事

水污染管制

李直

管制工業廢水污染的修訂條例，雖然七月份已獲通過，但官商之間仍有分歧。其中評列十九項排污標準的「技術備忘錄」，被工業界反對而被抽起。但經過三個月來的「討價還價」結果，達成一個妥協的做法。

港是港非

有位青年人去一家機構見工，滿懷希望，以為是一份好職位，因為在報上徵聘廣告所見，所請的乃「辦公室助理」，是也。按「部長助理」「助理國務卿」或香港常見的「助理總經理」之類的印象，這個「助理」也差不到那裏去。誰知見工時才知道所做的是打雜、倍差、包括斟茶、掃地在內，不禁大失所望，廢然而退。

青年人少不更事。如果學歷不足，能力有限，到商行去從基層做起，其實也無……

欲聘海外……聘請對象……

並須證明……受聘者工作……

就海外中國公民來港就業的申請手續問題，本報續收到多位讀者的電話查詢，其中讀者鄭君詢問香港機構欲聘中國公民工作，須辦理甚麼手續，是否先要證明在港無法覓得人才？聘請對象是否要由在港公司自行物色？

另讀者曾君、李君及施君則分別查詢，倘海外公民擬准來港就……

通告板

▲免費英語會話班：香港進修教育學會元朗進修中心主辦，會話班以氣氛輕鬆之閒談形式與洋人溝通，從而增強學員英語交談能力。只要登記成為該會會員，即可免費參加上述課程。查詢可到元朗大馬路一百五十號元豐中心六字樓，電話四七三二三三。

▲原野追蹤與東涌：……中區……明愛兒童及青少年中……

農村耕種體驗營 學完播種學收成

……程完成後的作物將全部由參加者收取。活動地點新界錦田。整項活動包括一講座暨營前集會（十一月廿八日）及兩日一夜營，收費會員一百零五元，非會員一百一十五元。歡迎十六至三十歲青年人參加，查詢或報名可到香港仔大道一百八十號B，或電五五三八〇三五。

▲多點情趣多點……「夫婦營」：聖公會家庭生活教育組及香港小童群益會合辦，目的啟發夫婦對日常生活情趣的關注，以……

鐵娘子能否甘於平淡？

李若

▲或者可以嘗試進軍拳壇。

▲「首相，買咁多嘢呀？」「係呀，街口超級市場周大特價呀！」

▲親愛的，以後大把時間一齊嘆咖啡啦。

環球特寫

▲請我辭職後任歐洲銀行總裁？好主意！

▲貼聽紙？我得。

▲你搵車？我有眼睇！

▲我忙，但我也溫柔。

▲前英國社會民主自由黨領袖歐文對鐵娘子話：「你就好啦，以後有覺好瞓咯！」

街頭巷尾論談

一九九〇年十一月二十二日倫敦時間上午九時四十五分，英國首相府宣佈：戴卓爾夫人將會辭職。

消息傳來，英國人奔走相告，無不愕然。

地下鐵路車站的擴音器重複播放此消息，公共汽車驗票員在市內各雙層巴士忙碌穿梭，為的也是向乘客報道這事件。

一架由巴黎飛來的英國航空公司班機剛在希思羅機場着陸，指揮塔就急不及待地將此大新聞告知機師，機師隨即在廣播中向乘客傳達。

一名的士司機說，整個早上，他所接載的每一個客人都是在談論這件事。

電台和電視台就更不在話下，幾乎大部分節目都要給這一報道讓路，大家似乎都因為太愕然，而需要一次又一次的不斷重複告訴別人和告訴自己，才能夠真的相信這一個事實——戴卓爾時代終於結束了。

歡呼與嘆息

有人歡呼，有人嘆息。

「她在任太久了，掌權十一年足以令一個人過度自信。」

「她為英國作出了那麼多貢獻，但如今每個人都離棄她，真叫人難過。」

一整天，來自全英國各地的崇拜者不斷送鮮花到唐寧街十號，其中也包括百合花——這種象徵一個時代的結束的鮮花。

反對黨工黨領袖金諾克亦說，戴卓爾主義時代結束了。

然而，到底以後的英國將會由另一種主義統治，還是仍然由沒有了瑪格麗特．戴卓爾的戴卓爾主義統治呢？那是政治家們的事，對於一般英國公民，沒有了戴卓爾夫人，就好像天天經過的街角那間小酒吧突然關了門那樣，有點不太習慣。

連駐歐洲共同體總部的各國記者亦苦惱地問，「沒有了她，我們以後寫什麼？」一切都會變得沉悶。

以後幹什麼？

那麼，這位永不會叫人感沉悶的女首相自己又是否能習慣以後無須日理萬機的悠閒生活？她是否要問一句：「以後我要幹什麼？」

據首相府的職員說，六十五歲的戴卓爾夫人精力無比旺盛，但卻是個工作狂，她的精力只用於工作上，全無別的嗜好，不喜歡度假，拒絕一切消閒活動。

她的對手赫塞爾廷的夫人在為夫助選接受一小報訪問時就曾經指出：「除了政治，她什麼也沒有，若她被迫下台，她能幹什麼？所以她不能不繼續戰鬥下去。」

「一個人沒有任何別的興趣，是很難適應失去了唯一樂趣後的生活的。

「我相信她絕不會留在家中照顧（她的丈夫）丹尼斯。」

丹尼斯．戴卓爾早在一九七五年就嚮往着寧靜的退休生活，他最大的願望是能有很多閒暇跟三數老朋友一起打哥爾夫球。

但他妻子的政治野心改變了一切。

展示溫柔形象

現在，妻子的仕途告終，是否意味着丹尼斯夢想成真的開始呢？

現在，英國一些政客中已在竊竊私語，猜想鐵娘子是否會變成「哥爾夫寡婦（指丈夫沉迷高爾夫運動而遭冷落的妻子）」。

這位鐵娘子曾經向人表示，她也頗享受做家務的樂趣，認為那是一個鬆弛的好方法。

但首相府職員認為這只是她想向外界展露一個「我忙，但我也溫柔」的形象，他們以十一年與她相處的體驗來判斷，預言她決不肯甘於從此過着平淡的家庭主婦生活。

風水輪流轉

不過，世事難料，正如這位一向以強硬到底作風而知名的鐵娘子，一天前仍在誓言戰鬥到底，言猶在耳，翌日卻宣佈辭職，叫全世界都大呼意外。

更叫人感到奇怪的是她在宣佈辭職，即等於承認被赫塞爾廷擊敗後，態度並不激烈，更表示自己沒有懷着怨恨而去，只是慨嘆政治的反覆無常，嘆一句：「這是個一貫荒謬的世界！」

或許，她在接受失敗的那一刻，憶起了十五年前自希思手上奪過保守黨黨魁之位時自己的一句名言：「我一直都仰慕親愛的特德（希思），但政治裏不包含憐憫。」

十五年風水輪流轉，一想到此，她也該頓悟而心平氣和吧。

鐵娘子豪言

以下，讓我們重溫一下這位鐵娘子十一年來眾多豪言中的數段，好回味她的懾人氣概。

× × ×

「當你花了一半的政治生涯去處理好環境保護這等草擬問題之後，能夠有機會去對付一次真正的危機，真叫人興奮。」——一九八二年五月十四日，評論福克蘭戰役。

× × ×

「有人說，我只不過是在講授家務知識，或者是只會在客廳中談論的格言，但我沒有後悔，那些格言將能挽救許多金融家免招失敗，令許多國家免陷於危機。」——一九八二年五月。

× × ×

「如果你一心只想四面討好，你就會準備隨時在任何事情上妥協，那你將會一事無成。」——一九八四年七月十九日，評論英國煤礦工人的罷工。

× × ×

「今晚，我穿上我的綠色雪紡晚裝出現在你們面前，我的臉薄施了脂粉，我的頭髮稍為熨過……西方世界的鐵娘子，我？一個冷戰的戰士？嗯，是的——如果他們要如此闡釋我對我們生活方式的基本自由之價值的捍衛。」——一九七六年一月三十一日。

李若

旨在消除迷信 了解人類歷史
大馬將辦特別展覽 推動認識獵頭文化
展出獵頭工具及人類骷髏頭等

【美聯社吉隆坡二十三日電】對恐怖電影影迷及其他愛好可怕事物的人士來說，真真正正的東西就在這裏了。

從明年一月十六日起，一個介紹每一種可想像到的人類骷髏的展覽會將在馬來西亞國家博物館舉行，以教育公眾認識獵頭文化。

博物館部門主管沙勞姆．約布說，展覽會的宗旨是消除迷信，表明本世紀初以前在世界許多地方仍然進行的獵頭活動，是一種文化和一種生活方式。

沙勞姆曾兩次前往世界各地，在各間博物館和大學搜集物件，進行籌備工作。展覽會歷時一年，題目是《人類文化和歷史上的人頭和骷髏》。

他說，在一些社會，獵頭被視為一種創始儀式。一名年青男子要找新娘或希望達到正式成人階段，都要把一個人頭——通常是敵人的人頭——帶回來。

據由沙勞姆整理的一本四百頁紙書籍說，比方說，在印度北部阿薩姆邦，獵頭並不是部族人民嗜血的途徑。族民相信，靈魂居停於頭顱內。因此，偷去別人頭顱，意味擁有他的靈魂和自己擁有更多力量。

他又說，某些社會的人士相信，頭痛是被邪魔鬼怪造成，因此，在頭顱鑽洞，可以放走邪魔鬼怪。

但很不幸，這種治療方法比真正頭痛還要痛苦。

沙勞姆在一年長旅遊期間，帶回約一百個骷髏和照片，甚至還有荷里活的電影海報。

沙勞姆畢業於英國里茲大學，他說，這是世界首次舉辦這種展覽會，但不是他第一次探索這種恐怖學問。

他表示，展品由當地一家公司承保，包括有骷髏、獵頭使用的武器、服飾和盾牌等。他帶回的骷髏，有些被原子工具鑽了一些洞。

貝爾格萊德 氣溫突反常
從零下升至二十三度

【新華社貝爾格萊德二十二日電】最近幾天，南斯拉夫首都貝爾格萊德雖已進入冬季，但陽光明媚，溫暖如春。居民們紛紛脫下寒衣。

十一月初，貝爾格萊德的氣溫曾降到攝氏零度以下，但最近幾天氣溫突然急劇上升，二十一日高達攝氏二十三度，這是一百多年來這裏最溫暖的十一月二十一日。二十二日，氣溫表的水銀柱又上升到攝氏二十四度。當地電視台當晚報道說，貝爾格萊德二十二日是歐洲最溫暖的城市。氣象局在解釋這種罕見的自然現象時說，天氣突然轉暖是受了地中海上空暖流的強烈影響。

愛滋病帶菌者 亞洲有五十萬
聯合國一報告稱 該病迅速蔓延勢難避免

【路透社曼谷二十三日電】聯合國一個機構星期五說，亞洲國家應該警惕統計數字所製造的安全假象，不要以為亞洲的愛滋病率低，因為據估計，亞洲地區的愛滋病帶菌者已經高達五十萬人。

聯合國「亞洲及太平洋經濟社會委員會」在一份新聞稿中說，今年二月份的報告顯示，在世界二十一萬五千愛滋病嚴重患者的個案中，亞洲只佔了兩千個。

然而，由於亞洲越來越多人（估計有五十萬）染上愛滋病菌，故愛滋病將會迅速在這個地區蔓延。

該新聞稿引述一「亞太經社會」的話說：「亞洲地區不應該因愛滋病個案少而盲目樂觀。有些國家自稱沒有愛滋病例，但現成的證據顯示，事實剛好相反。」

泰國公共衞生部官員在「亞太經社會」的一次會議上說，根據今年十月份的報告，泰國有兩萬三千名愛滋病帶菌者。

如何預防嬰兒猝死 新西蘭提出三方法
嬰兒仰臥而睡 食母乳 母親不抽煙

【法新社威靈頓二十三日電】此間一次最新研究聲稱，倘若讓嬰兒仰臥而睡，讓嬰兒吮母乳，以及母親不抽煙，則嬰童猝死症的發生率將大大減低。

新西蘭嬰兒猝死（或嬰兒猝死綜合症SIDS）的比率是世界上最高的，而經過三年研究所得的初步結論表明，倘若採取上述簡便措施，則嬰兒猝死率將減低百分之七十九。

該項研究的主持人米奇爾博士星期四在威靈頓南部克賴斯特徹奇舉行一次嬰兒教育學會議上說，倘若父母們聽從勸導，採取上述三種最有效的預防措施，則嬰兒出生後的猝死率將從千分之四降低到少於千分之一。

瑞典是世界上嬰兒猝死率最低的國家，比率是千分之零點九。

米奇爾說，「如果懂得預防，我們每年可挽救一百五十個嬰兒的生命。」

該項研究發現，嬰兒俯臥的猝死率比側臥或仰臥高出將近一點五倍。

抽煙的母親導致嬰兒死亡的危險率比不抽煙的母親高出將近一倍。倘若母親每天抽煙超過二十支，則危險率增至四倍，不吮母乳的嬰兒的死亡危險率比吮母乳的嬰兒高出兩倍。

米奇爾博士說，因俯臥而睡、不吮母乳以及母親抽煙而導致的嬰兒猝死加起來佔嬰兒猝死綜合症總數的百分之七十九。

攜犬散步 角逐保守黨黨魁職位的前英國國防大臣赫塞爾廷的女兒亞歷山大，星期五在倫敦帶同愛犬，離家出外散步。（美聯社）

蘇發生嚴重車禍 火車與巴士相撞
造成十九人死十三人傷

【新華社莫斯科二十二日電】二十二日下午在莫斯科西南方的頓涅茨克鐵路線上發生了一起嚴重的撞車事故，造成十九人死亡，十三人受傷。

據蘇聯交通部提供的消息，當時運行在頓涅茨克鐵路線上的一列火車在通過魯布日諾耶站道口時，同一輛滿載乘客的大型公共汽車相撞，釀成了這場慘重車禍。另據塔斯社報道，二十二日清晨在庫姆亞基地區一列從莫斯科開往赫爾辛基的列車同一輛正橫穿鐵路路口的小汽車相撞，造成一人死亡。

誤信上帝可治病 夫婦害死親生女
停止給女兒注射胰島素 謀殺罪不成立另罪候判

【路透社惠靈頓二十三日電】一對新西蘭夫婦因相信上帝會醫治糖尿病患病的七歲女兒，停止給她注射胰島素，致令女兒死亡。這對夫婦星期五獲宣判謀殺罪名不成立。

但新西蘭高等法庭陪審團裁定他們犯了較輕控罪，危及女童性命。

這對夫婦屬於惠靈頓郊區一教派成員，他們獲准保釋出外，等待較輕控罪宣判，此罪最高刑罰是坐牢七年。

法庭獲悉，該教派領袖布林頓．威廉斯六月初為女童祈禱，說上帝告訴他，女童可以醫好。

約三星期後，這對父母停止給女兒注射胰島素。當女兒病情惡化，他們改變主意，讓女兒服藥，後來女童在醫院不治。

新生活 瑪姬娜．法斯特（二十二歲）上廿日在英國和丈夫瑞利姆度過第一個感恩節。她原在羅馬尼亞一間孤兒院，由姬娜．法斯特與丈夫丹尼斯收養。由於孤兒院條件惡劣，她現在才學爬行和表現情緒反應。（美聯社）

丹麥諧星參加大選 提建議地窖關囚犯
此君兼任懶人協會主席

【路透社丹麥．奧爾胡斯二十三日電】以無黨派身份角逐下月丹麥大選的諧星雅各布．豪加德說，把囚犯關在地窖，可節省監獄當局金錢。

豪加德是個樂天派人士，參加過丹麥六次選舉，在對上一次一九八八年五月投票中，他以「更美好的聖誕節禮物和更好的天氣」為口號，到處拉票，獲得票數三千張，但未能晉身議會。

豪加德是「懶人協會」主席，《政治報》星期五引述他的建議說，每位房東都有機會在地窖關押一名囚犯，這會令監獄制度更節省金錢，更加完善。

尖端科技令人目眩 適用科技更感親切

林凌

為期六天的「中國適用科技成果展覽會」已在十九日閉幕。保護技術、生物工程、通訊信息、精密機械加工、海洋技術等產品一一展現在眼前，雖然僅是改革開放十年來科技成果的一部分，但參觀之後給人留下了「不可小看」的深刻印象。可以這麼說，這個展覽的商品從旁證明，改革開放可有不可無，可褒不可貶。

四十年來中國的科技成就應如何作出評價才算客觀和公正呢？楊振寧博士對此多次作過評論，最近一次在香港，他說：「不錯，在很多地方中國的確很落後，但如果你因此便推論說中國的科技也落後，中國缺乏受過嚴格訓練的科技人員，那麼你就大錯特錯了。」

他舉出多種中國科技成就事例作為證據。如成功試爆一顆原子彈，需要具備多少各種專業人才呢？楊教授說：「製造一個原子彈，需要地理及地質學家勘探、找尋原料，需要礦物學家處理礦物，然後又需要一批人開採鈾礦，並將之製成為可裂變的原料，最後設計及進行試爆。這是一件極端繁複的工作，需要多少專業人才可想而知。」人們由此也可想而知，從水下的潛艇發射導彈成功，必需具備的專業人才決不是三位五位。掌握衛星回收技術的國家全世界目前只有三個：美國、蘇聯、中國。

由難度極大的尖端科技轉為接近人類生活需要的科技研究並獲取碩果纍纍，對中國來說並非太大的難題，這次舉辦的「中國適用科技展覽會」便是一個有說服力的證明。

核磁共振掃描機，世界研製成功，始於一九八四年。中國現在亦能製造。據報道，中國現時已生產十台，每台售價是九十萬美元，若在美國買需付二百萬美元。此類科技商品打入國際市場，中國具有相當優勢的競爭力。

那天看展覽，因與人們的生活極為接近，有較多的親切感，故「愛慈可寧」吸引的觀眾相當多。聽介紹和看樣品，筆者亦駐足良久。據說明，中國專家掌握扶正固本、清熱解毒的法則，選用名貴中草藥製成的「愛慈可寧」，患者採用實行治療後，症況可得到改善，逐漸消除並痊癒。據報道，美國兩個州的醫院目前正在試用，三個月來患者反應良好。

加強中港之間的科技關係的迫切性，已是有識之士之同感。讓內地科學家來港工作，以推動香港較薄弱的科技領域，楊振寧博士是極力主張者之一。香港城市理工學院院長鄭耀宗最近率領一個科技代表團訪問北京，取得的主要成果是，與清華大學簽訂了每年互訪學者六十人次的協議，為期兩年。

井水集

政策一貫 人事更新

關昭

國務院港澳辦公室人事有變動，原辦公室主任姬鵬飛、副主任李後均以年紀問題請辭獲准，由另一位副主任魯平「坐正」，出掌主任一職。

自九七問題提出後，「港澳辦」可說是港人最熟悉、最感興趣、關係也最密切的一個內地部門，除了直接參與中英會談以及基本法的起草工作外，多年來還接待了一批又一批的港人訪京團，向他們解釋中央的方針、政策，聽取他們的意見；與本港傳播媒介間亦建立了良好的溝通關係，使港人可以及時了解到一些訊息。因此，「港澳辦」的此次人事變動，港人亦甚表關注。

而更重要的是，「港澳辦」由於工作性質的關係，長期面向港澳，了解港澳，因此辦事方式和作風較少「官腔」，令港人較易理解和接受。如剛請辭的姬公和李後，港人一般印象都不錯，屬於開明、務實的一類。即如一位「評論家」就此事發表意見時所說，盡管李後有時態度強硬、「語出驚人」，但他對港澳事務熟悉，而且快人快語，不事虛假，反而可以相信。至於此次具體的人事安排，魯平榮升，有關人士及港人反應也良好。魯平予港人的一般印象是態度溫和，講話比較婉轉、靈活，還有那一頭銀絲以及講究、得體的衣着也是「標誌」之一。事實上，魯平當年是上海聖約翰大學畢業生，長期從事外事及港澳工作，更自始至終參與解決香港九七問題的事務，屬「知情權威人士」；港人想些什麼，大概不說他也能知道個八、九分。因此，一般反應皆認為他是理想的、順理成章的接任人選，雖然他的「官階」不如前任姬公，也強似另派一個更高級而不熟悉港澳的人來接任。

當然，更重要的是，北京對香港的九七回歸早已有一套明確的方針政策公佈，港人治港，五十年不變，未來特區的一切法規均由基本法來明文規定保障，這些都是早已昭告天下、載入史冊，不容再有更改變動的。因此，對此次「港澳辦」的人事變動，港人不必有任何敏感猜測。方針政策是領導一切的，不會因人而異。當然，新官上任，魯平在具體工作上自會有不同之處，起碼以後港澳記者特別是女記者，可不能追着他叫「魯公」呢！

成立「台灣主權獨立」委員會 「台獨」活動越來越猖獗

章一新

據報載台北消息，台灣的「民進黨中常會」於十一月十四日決定在其黨內成立「台灣主權獨立運動委員會」。這是台獨活動的新趨勢，後果嚴重。

自台灣出現台獨分子公開活動以來，台獨勢力可謂是「日日見長」，這次台獨勢力成立「台灣主權獨立運動委員會」，只能說明台獨分子已到了趨向囂張的階段。從這件事的本身我們也可看出，台獨勢力不斷擴張正顯示着如下軌跡：

利用空間 佔得一席

首先是由在野到參政。對民進黨尤其是台獨分子來說，這是頗為重要的一步。人們記憶猶新的是台獨分子擅演暴力鬧劇。值得民進黨和台獨分子「欣慰」的是，他們這一套還挺靈，在相當短的時間內成了台灣國民黨的抗衡對手。也就是說，在台獨分子的拼命「努力」之下，在如今的台灣政治空間已有了台獨者的一席之地。

加速組織 漸次昇級

其次，如果說爭佔政治地盤是台獨分子搞台獨第一步活動的話，那麼如今的屢屢開會、成立組織等，顯然是在進一步向實施階段邁進。我們可從如下事實得到證實：民進黨在開第二屆代表大會時，曾通過了「台灣國際主權獨立」議案，此議案可稱為是台獨者提出「台灣主權」的一個謬議；在隨後成立「新國家聯線」時，台獨分子又提出了「台灣共和國憲法草案」，很明顯，台獨者已把台獨從遠景拉到了近景；在不久前的民進黨四屆二全代表大會上，民進黨通過了「我國事實主權不及中國大陸及外蒙古」的議案；在相隔十多天之後，又拋出了「台灣主權獨立運動委員會」這個旨在進一步加速台獨的組織，台獨活動的逐次昇級至此可見一斑。

半依半就 春風得意

台獨活動的猖獗和台獨勢力漸次昇展，已越來越成了台灣島內極不安定的因素。對於台獨勢力的未來趨向應引起海峽兩岸當政者的高度重視。眼下已不是台獨「坐大」的問題，而是台獨在有計劃、有步驟地在實行了。台獨能有今天，首先應「感謝」台灣國民黨當局，若沒有國民黨的態度曖昧，沒有國民黨的半依半就，沒有國民黨的放縱，相信台獨是不會像今天這樣「春風得意」的，但未來台獨可能釀成的嚴重後果，恐怕是國民黨不願見到的。因此，國民黨也該到「強硬」的時候了。

大公論壇

建立真正的溝通交流

朱柏賢

中華全國婦女會院校領導幹部培訓班訪港，並應邀出席了一個管理培訓座談會，筆者也應邀出席，觀察之中，有不少感受。

本港出席的朋友之中，普通話講得好的，真是鳳毛麟角，有一些要翻譯，有一些發音不準確，有一些講帶英文，在溝通方面困難很大。

內地出席的女士們，她們一貫的作風是把講話的內容做筆記，把講話一字一句記錄在筆記簿內寫得密麻麻的，她們的努力很令人佩服。但是在講者談話完畢以後，根本沒有任何問題，所以她們雖然聽得懂，但並未能即時反應，這是很可惜的。其實一些資料性的東西，在影印技術這麼發達今天，大可交給他們資料一份，並不需要做筆記，或者做筆記只作重點記錄，並不需要一點一滴都記下來。

在晚會上也看出港方和內地一些文化上的差異。在港方有一些朋友唱歌不大靈光，但是他們也硬著頭皮，表演一番，有些走音，有些忘記歌詞，但是也自得其樂，他們唱歌是有「娛樂自己、聽衆受苦」的情況；但是內地的朋友，她們一開腔，都是字正腔圓之類，但卻是不夠開放，不會出來表演的。

晚會期間，收了不少禮物，一些地方、學院希望與外地多作交流，所以文件都有英文，但很可惜，這些文字都是錯漏百出，有些是串字、文法上的錯誤，也有一些是內容上的錯誤。過去筆者拜讀過一張國宴的請柬，也有三處地方出錯。其實運用什麼語言，關鍵是相對的要求，香港要求英文準確，因為要和外地交往，要外國做生意，外國人要和中國做生意，要學中文、講普通話，但是假若中國要開放改革，要多與外國溝通，英文是一道重要的橋樑。

中國之大、人才之多，是眾所周知，要把重點放在外語上，一點也不難。筆者與內地一些年青人交談過，他們只通過錄影帶學習英文，也很成功。只要在政策上鼓勵，日後成果是必然肯定的。

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、科技、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附真名。來稿信封請註明《大公論壇》版，一經刊出，略致薄酬。

議事論事

水污染管制

李直

管制工業廢水污染的修訂條例，雖然七月份已獲通過，但官商之間仍有分歧。其中評列十九項排污標準的「技術備忘錄」，被工業界反對而被抽起。但經過三個月來的「討價還價」，結果，達成一個妥協的做法。

簡單的來說，是污水中的有機物由政府處理，廠家付款，其餘的排污標準，由廠家在廠房內自行處理。

看來，當務之急是處理污水中的有機物，因為含有機物的工業廢水，若不及時處理，污水會發臭，流入港海，會影響自然景觀和海洋生物。所以不得不由政府一攬子包起，先解決，然後按成本向廠家收費。因為本港許多小廠家實無能力自設龐大的氧化池，而且多層的工業大廈內，樓宇亦不能負荷氧化池的重量。這種由政府處理的辦法也有好處，就是將來若把環境保護工業化起來，也可轉給私人承辦。

至於污水中的重金屬、水溫等問題，由廠家自理，含有鼓勵回收循環利用的意念。使他們在法例約束下，自想辦法盡量回收。

這正是環保工作的目標之一。

此時此地　哥牛

同人唔同命

港是港非

好聽不好做的"助理"

王一士

有位青年人去一家機構見工，滿懷希望，以為是一份好職位，因為在報上徵聘廣告所見，所請的乃「辦公室助理」是也。按「部長助理」「助理國務卿」或香港常見的「助理總經理」之類的印象，這個「助理」也差不到那裡去。誰知見工時才知道所做的是打雜、信差、包括斟茶、掃地在內，不禁大失所望，廢然而退。

青年人少不更事。如果學歷不足，能力有限，到商行去從基層做起，其實也無妨。只要用空餘時間堅持進修，為自己積累更好的條件，加上服務態度佳，人際關係好，還是很有前途的。不過現在的青年人，對於過去所稱的「雜役」薄而不為，於是招工的把這職位包裝得好聽一點，稱曰「辦公室助理」，以為吸引力大一些，而青年人仍未必領情，望望而去之。

中間輕便鐵路也有一種職位，名為「客運助理」，字面不錯，實在是查票員。論名堂自以前者為妙。幾年前，幾乎所有公共交通工具的乘客都要購票，於是有人售票又有人查票，正常之極。而現在似乎只有輕鐵還要僱用「客運助理」去查票，這本來平常，卻成為話題者，是據說這些「助理」經常遭乘客毆打。輕鐵通車一年多以來，幾乎全部「助理」都曾經在查票時遭乘客毆打。最嚴重的一個者，要留院及申請病假三十日。

有人說「助理」們查票時態度不佳，甚至追乘客到街上，引起反感；但也有人說，不少乘客不購票還要發惡，一語不合便出拳頭。此兩者，或均有之。不過，輕鐵那種由乘客在月台自動售票機購票，又無須在上車或下車時驗票的設計，引致出現許多錯失、漏洞，實在是造成「助理」與乘客發生衝突的根源。不從改善有關設施來解決，只去責怪「助理」或乘客，豈得謂平？這類「助理」即使包裝得更漂亮，也沒有很多人願做，是並非無故的。

船民問題勿本末倒置

念瑛

專上學生聯會為越南船民代抱不平，抨擊政府措施失當，要求保安科官員引咎辭職，其理由是破壞了香港的司法精神。

想不到時至今日，越南船民一而再的給香港帶來極大的困擾。現時滯留香港等候遣返越南或移民國外的船民凡四萬多人，所有的起居飲食和醫療服務，都盡量給他們提供與照顧。最近發生的一宗事件，是去年四月一批為數一百一十一名越南人闖進本港水域，據稱他們不是存心來港而是要到日本去的，此來是要求補給食水和糧食。入境處官員因他們沒法提出日本政府的證明文件，視作一般船民看待，安排入住難民營，迄今達十八個月之久。此事鬧上最高法院，獲副按察司施偉文頒發人身保護令。施偉文更指港府如果不設法妥為安置，則有藐視法庭之罪，是不合法的。

這一宗船民問題引致本港行政部門與司法部門站於對立地位，這在本港是罕見的，居民對此深表關注。有人開玩笑：到底行政部門權力大呢？還是司法部門權力大呢？這恐怕很難作出回答了。

按常理計，這批船民闖進本港水域，而沒法提出證明文件，令人懷疑其要到日本之言的可靠性，難道他們被發現後不會砌詞狡辯嗎？而經最高法院審判後，他們只要求港府將他們安置入住難民營等候移民外國，不再堅持到日本了。

專上學生聯會發表聲明，指有部門犯了嚴重錯誤，既答應替船民的要求修理船隻，卻把船隻毀滅，是犯了處理失當的問題。個人認為，入境處既把他們作為一般性的難民處理，船隻沒必要予以保留。

英國一廂情願地答應將香港作為世界難民第一收容港，留下了許多複雜問題，多年來未得解決；如果提出強迫性遣返船民，美國則扯起「人道主義」的幌子振振有詞的加以反對，實質上美國對於香港收容了這許多難民沒負過半點責任，既不出錢也不出力，只知唱高調對香港施加壓力，這是一等大國的應有態度？！

為了香港的最佳利益，港府有必要敦促駐港的難民專員公署早日作出抉擇，這才能使港人鬆一口氣。專上學生聯會表示擁護正義，而要向港督請願，這不是本末倒置而忽略了更大的問題嗎？

欲聘海外中國公民來港 聘請對象需要自行物色

並須證明在港無法覓到合適人才 受聘者工作滿七年可申請香港居留權

讀者園地

就海外中國公民來港就業的申請手續問題，本報續收到多位讀者的電話查詢，其中讀者鄭君詢問香港機構欲聘請海外中國公民工作，須辦理甚麼手續，是否先要證明在港無法覓得合適人才？聘請對象是否要由在港公司自行物色？

另讀者黎君、李君及施君則分別查詢，倘海外公民獲准來港就業，居留方面有否限制？若在聘用合約期間辭職或遭僱主解僱，他可否在港繼續居留？這些海外中國公民在港受聘期間，內地或海外的親屬如欲來港探親，是否可以，申請手續如何？

按：據入境處發言人表示，本港公司或機構如欲聘請海外中國公民來港工作，須先提出證明在本港無法覓得適合人才，或在報刊上刊登招聘廣告而仍然無法聘請到合適者，那才可以聘請海外中國公民。當然，所聘請的海外中國公民，是要有關機構自行物色的。

他說，香港公司在物色到有關人才後，可發出一份聘請書給對方，而對方收到該份聘請書後，才可以到所在海外地區或國家的英國領事館申請來港就業，以及英國領事館會將有關的申請書轉來香港，本港入境處在收到有關申請書後，便會安排約見發出聘請書的公司，以便進一步了解申請人的詳細資料。當一切手續完成及符合規定後，入境處會發出入境簽證，以便申請人來港工作。

入境處發言人稱，受聘的海外中國公民，入境處首次會簽發有效期兩年的簽證給他們，兩年後若繼續受聘，會再獲簽證兩年，倘他們連續在港工作滿七年，便可向入境處申請在港的居留權。

若這些海外中國公民在受聘期間辭職或與僱主終止僱傭合約，則他們必須離境，入境處會給予他們一段離境時限。

至於獲准來港就業的海外中國公民，其在內地的家人如欲來港與他相聚，或探親，可循現時內地居民來港旅遊探親的方法，辦理來港手續，即參加「香港遊」，或向內地公安局申請雙程來港通行證。若他們是在海外地區，則要前往駐海外地區的英國領事館辦理有關來港簽證申請手續。（家）

投訴站

柴灣一條石級小徑 樹蔭擋路雜草叢生

書院學生反映情況盼當局改善

數名柴灣張振興書院學生來電，指該校對開一條通往柴灣地鐵站的石級通道，被樹蔭遮擋，日間也顯得頗為陰暗，易為不法分子利用作藏身處犯案。

「其中一名陳姓學生指出，該段梯級是位於祥民道的盡頭，由該處可步行往東區走廊，直達柴灣地鐵站及漁灣邨等，平日主要為同學們出入的主要通道。

他說，整段梯級頗長及陡斜，共裝置有三支街燈，但由於兩旁樹木生長茂盛，平日乏人修剪，以致樹枝樹葉越伸越出，覆蓋了梯級，日間也顯得陰暗，黃昏後雖然街燈亮着，但光線被樹蔭遮擋，頗為昏暗，易為匪徒藏身在該處犯案。

另外，他同時投訴在梯級的盡處面向東區走廊的一端，有一條通往漁灣邨行人天橋的小徑，兩旁野草叢生，年來未見有關部門派員修剪，雜草直向行人路伸延，再加上該段小徑沒有街燈設置，同學出入甚感不便。

就上述情況，他們希望有關部門派員往該兩處修剪樹木及野草，同時盼在小徑旁加置路燈，方便同學出入。

按：記者往現場察看，發覺情況屬實，已將有關意見向路政署反映。（翔）

上：被樹蔭遮擋了光線的梯級，下：兩旁雜草叢生的小徑（本報攝）

你知道嗎？

踏單車要注意安全 十一點守則應緊記

自從吐露港單車徑啟用至今，每逢假日，便有不少市民相約到這段單車徑遊玩。本來，如遵從當局指令使用單車徑，相信發生危險的事故會減至最低的，但有不少青少年貪刺激，罔顧安全，往往騎着單車在單車徑上飛馳，有時甚至在一些行人專用路面上風馳電掣，此舉，除觸犯道路安全規定外，對行人亦構成危險。

其實無論在單車徑或道路上踏單車，一定要注意安全，若發生意外，便會樂極生悲。如何能減少發生意外的機會，有關方面提供下列提示，相信對踏單車的人士有所幫助：

㈠踏單車時應盡量利用單車徑，

㈡切勿將物品放在手上，至少要有一隻手握着把手。

㈢切勿在車群中穿插。

㈣行駛速度不應太快，以免難以煞車。

㈤切勿扶着其他行駛中的單車或車輛。

㈥如跟其他人士在馬路上踏單車時，應單排行駛。

㈦切勿緊隨前面的車輛，以防該車突然停下。

㈧留意行人過路線上的行人，並應讓路給他們。

㈨單車載客是違法行為。

㈩留意其他道路使用者的訊號或手號。

⑪必須遵守所有交通標誌、道路標誌及交通規則。（家）

輕鐵簡覆

敬啟者：茲收到貴報於一九九〇年十月廿九日來函，轉達讀者「畢雪方」就輕便鐵路問題提出意見，本公司現正研究和考慮有關建議，稍後將作詳盡回覆。

此致

大公報（生活圈）版編輯

九廣鐵路公司輕便鐵路部公共事務經理繆少琳謹啟

一九九〇年十一月

葵盛東邨爛鐵欄 路政署已維修好

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年八月十六日，刊登一則關於葵盛東邨十五座對出行人路一段的鐵欄損毀的投訴，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的鐵欄重新安裝妥當。

運輸科通路投訴主任梁虞道

一九九〇年十一月

生活圈

報告板

農村耕種體驗營 學完播種學收成

多點情趣多點樂 夫婦關係更諧和

▲免費英語會話班：香港進修教育學會元朗進修中心主辦，會話班以氣氛輕鬆之閒談形式與洋人溝通，從而增強學員英語交談能力。只要登記成為該會會員，即可免費參加上述課程。查詢可到元朗大馬路一百五十號元豐中心六字樓，電話四七三一三三二。

▲原野追蹤樂東涌：中區明愛兒童及青少年中心屬下「人際穿梭機」主辦，目的是抒減在職青年的生活壓力，內容包括有野外定向遊戲，旅行烹飪及營火晚會等，十二月一及二日舉行，歡迎十六歲以上的青年參加。費用會員五十五元，非會員六十五元。報名查詢可到中環德輔道中廿五號安樂園大廈十四字樓，電話五二二五一八七。

▲農村耕種體驗營：香港仔街坊福利會社區服務中心主辦，十二月一日及二日舉行，內容包括開地、下種、移苗及收成等，課程完成後的作物將全部由參加者收取。活動地點新界錦田。整項活動包括：講座暨耕前集會（十一月廿八日）及兩日一夜營，收費會員一百零五元，非會員一百一十五元。歡迎十六至三十歲青年人參加，查詢或報名可到香港仔大道一百八十號B，或電五五三八〇二五。

▲「多點情趣多點樂」夫婦營：聖公會家庭生活教育組及香港小童群益會合辦，目的啟發夫婦對日常生活情趣的關注，以達至和諧愉快的婚姻生活，舉行日期為十二月一、二日（星期六、日），地點為長洲慈幼會鮑思高退修中心，歡迎結婚十二年或以下的夫婦參加，費用每對夫婦二百六十元。報名及查詢可電三五二三〇八一或三二九五一〇二。

▲長者氣功班：互勵會曾舒菊英老人中心於十二月續辦，全期十堂，費用二十元，歡迎老人參加。報名可到彩雲社區中心二樓一〇七室，或電七五五四八四六查詢。

尋人

何家訓尋嫲何巧雲 弟何家高

何家高原籍湖北漢口，曾在湖南醫學院求學，見報後請與何家訓聯繫，通訊處：湖南長沙市正街一號大古巷一八六號。何家訓（二七八一）

易春英尋父易迪夫

易迪夫，江西鉛山人，六十二歲，一九四九年去台灣，望知情者來函：江西省鉛山縣英將鄉留塘村。易春英（二七八二）

熊正和尋哥熊義和

熊義和，江西鉛山人，六十二歲，一九五〇年去台灣，望知情者來函：江西省鉛山縣新灘鄉供銷社。熊正和（二七八三）

黃細牛尋哥黃大牛

黃大牛，江西鉛山人，七十歲，一九四九年去台灣，望知情者來函：江西省鉛山縣湖坊鄉雙合黃家村。黃細牛（二七八四）

李振果尋兄李振波

李振波，六十六歲，一九四九年隨軍去台灣，知情者請來函：河北省新河縣堯頭鄉沙井村。李振果（二七八五）

趙京申尋兄趙京春

趙京春，五十九歲，河北省新河縣人，一九四九年隨軍去台灣，知情者請來函：山東省惠民紡織廠。趙京申（二七八六）

高仕義尋哥高仕和

高仕和，江西鉛山人，六十三歲，一九四九年去台灣，望知情者來函：江西省鉛山縣天柱山鄉佛寮村。高仕義（二七八七）

「一個人沒有任何別的興趣，是很難適應失去了唯一樂趣後的生活的。」

「我相信她絕不會留在家中照顧（她的丈夫）丹尼斯。」

丹尼斯·戴卓爾早在一九七五年就嚮往着寧靜的退休生活，他最大的願望是能有很多閒暇跟三數老朋友一起打哥爾夫球。

……一九七六年一月三十一日。

李若

到攝氏零度以下，但最近幾天氣溫突然急劇上升，二十一日高達攝氏二十三度，這是一百多年來這裏最溫暖的十一月二十一日。二十二日，氣溫表的水銀柱又上升到攝氏二十四度。當地電視台當晚報道說，貝爾格萊德二十二日是歐洲最溫暖的城市。氣象局在解釋這種罕見的自然現象時說，天氣突然轉暖是受了地中海上空暖流的強烈影響。

新西蘭提出三方法

嬰兒仰臥而睡 食母乳 母親不抽煙

採取上述預防措施，則嬰兒猝死率將減低百分之七十九。

該項研究的主持人米奇爾博士星期四在威靈頓南部克賴斯特徹奇舉行一次嬰兒教育學會議上說，倘若父母們聽從勸導，採取上述三種最有效的預防措施，則嬰兒出生後的猝死率將從千分之四降低到少於千分之一。

……險率比不抽煙的母親高出將近一倍（倘若母親每天抽煙超過二十支，則危險率增至四倍）；不吮母乳嬰兒的死亡危險率比吮母乳的嬰兒高出兩倍。

米奇爾博士說，因俯臥而睡、不吮母乳以及母親抽煙而導致的嬰兒猝死加起來佔嬰兒猝死綜合症總數的百分之七十九。

足總下周開特別會 研究兩裁會禁制令

譚永泉謂雙方長期未能溝通所致

關浩明指足總對球證投訴不重視

【本報訊】兩裁會向法庭申請禁制令，要求足總撤銷對球證伍健的處分，足總已收到法庭的傳票，準備進行答辯。有關禁制令的傳票已交法律顧問研究。足總執委會並於本月廿七日召開一次特別會議研究此事，屆時將由法律顧問作出報告，以決定如何採取下一步的行動。

足總與兩裁會這一次發生的糾紛，需要訴諸法律行動解決，圈內人士一般感到遺憾。足總要員譚永泉昨日表示：近期足總因球證問題已受到困擾，包括球證人手不足，現時再鬧出糾紛，相信對於足總及裁判兩方面均無好處。

譚永泉表示，這次事件是足總與裁判方面未能相互溝通所致。雙方均希望能推動足運發展，但本來只是一件小事，卻由於缺乏溝通而發展成大事，因此希望各方面能平心靜氣去解決問題，並且日後能加強溝通工作。他指出，上屆球季甲組會曾提議，每月份的會議邀請兩裁會代表出席，以使球會與裁判之間作出溝通。但足總未有發信邀請兩裁會代表，使彼此間缺乏溝通渠道。故此他建議今後能實行這項措施，每月的甲組會議邀請兩裁會代表出席。

譚永泉表示：近期裁判水準雖然下降，但執法則較以前公正嚴明，水準低只是過去足總提升球證工作不足夠所致，他們經驗較淺，相信日後會有改善。

另外，身兼足總委員及華裁會主席的關浩明，昨日對此事亦發表其意見，認為伍健在入信足總的語氣過份激烈，但按情形觀察是值得原諒的。因足總對於球證的投訴一直沒有重視過，往往不了了之，根本可以說是投訴無門。

關浩明表示，伍健進入球圈後，替足總做了不少具建設性的工作，例如替足總翻譯球例，協助及主持過故知新課程，並發起設立球證退休基金制度，至今已籌得數十萬元，對提高球證士氣有很大的幫助。足總在這方面工作並無建樹，而他代表兩裁會出席足總裁判小組，提出很多具建設性的事多被推翻，相信他是在氣憤之情形下才入信足總。

此外，他認為足總內部處分伍健，但卻公佈處分之事，是否屬于內部處分成疑問，實際上亦對球證的士氣有影響。兩裁會向法庭申請禁制令，可以說是足總的這些行動所迫出來的。事到如今，他希望足總與兩裁會能平心靜氣研究一個庭外解決的辦法。尤其在球證青黃不接之情形下，足總應該重視與裁判關係的問題。

花花近況銳不可當 直逼麗新三甲位置

南華、愉園、麗新三強壟斷聯賽三甲位置實在太久了，這個壟斷局面最有機會被打破是今屆，而這個破壞壟斷局面的角色將會由依波路及花花兩支球隊來扮演，其中尤以花花的成數最高。

花花不止目前預賽積分排名比依波路高，而且在位置配搭上花花比依波路更見完善，攻擊力亦比較銳利。

花花近況銳不可當，最近四場，入了十球，入球的來源就是靠擁有僅次於南華及愉園的攻擊力量。

三強之中唯一可以讓花花找到缺口，以便躋身入三甲是在麗新身上。大家都知道麗新的近況並不理想，最近聯賽贏了星島之後仍不可以改變這個看法，又碰上跟東方交換球員，換兵有沒有效果還要看銀牌準決賽而定，銀牌再失，今屆麗新的戰績好極也有一定難度了。

我之所以看好花花可以打破過去三強壟斷聯賽三甲位置的局面，是鑑於花花在目前仍有部份的少數的主力球員態沉的情況下，仍可以取得驕人成績，將來這小部份的主力復甦，花花的威脅是不是可以直迫南華、愉園。

陳文順、林慶麟均有條件可以列入本地一級球員的行列，基於不明原因，他們兩個的能力仍未百分之一百發揮，上一仗對東方林慶麟開始發力，現在還在等陳文順回勇。假如連這兩個花花球員也踢得「生」，第一循環最後一場比賽對南華時，勝利的未必是南華。

還有依波路目前成績有點是靠鬥志，士氣支撐多過靠純粹技術擊倒，長遠看還是花花較為可靠。

南華若進入銀牌決賽 邀尼日利亞球員客串

古廣明下月來港參加會慶表演賽

【本報訊】南華如果能夠在駱駝漆銀牌賽踢入決賽的話，將有可能接受贊助商的贊助，邀請一名尼日利亞的中場攻擊球員客串一仗。

據悉，本港絕大多數甲組球會，均收到一名足球經紀用傳真方式傳來兩名尼日利亞球員的資料及圖片等，而南華會對於其中一名黑人球員巴勒比甚表興趣。

南華領隊駱德輝昨日表示：巴勒比現年廿一歲，身高六呎一吋，曾六次入選國家隊，自稱身裁紮實，頭球了得，現在於比利時效力職業聯賽球隊。

由於這名球員的借用方式頗為特別，如果是借用，則需一萬美元，另外月薪為二千五百美元，但如果是試腳性質踢一場，則不用借用費，只需付一些戲金便可，這個盤口十分吸引。因此，他希望南華如能闖過馬天尼一關而打入銀牌決賽，即邀他來港客串一場。不過，由於足主洪祖杭不在港，故有待稍後研究後才決定。

至於另一名六呎四吋高，年屆廿三歲的中後場球員安德魯，南華則不感興趣。

另方面，南華在下月十一日主辦外隊會慶表演賽，已決定邀前廣東隊，現效力西德乙組聯賽達木上塔隊的古廣明來港客串一仗，而該會昨天亦覆實南華，謂批准他來港，目前正趕辦簽證手續中，他會在下月九日啟程來港，下月十三日返回德國歸隊。

愉園李歡昨談抱負 培訓新人力爭佳績

愉園新任主席李歡

【本報訊】愉園體育會新任主席李歡，昨接受記者訪問，表示將盡力推展會務，為促進本港體育發展作貢獻。

李歡表示，該會首腦歷來對足球、乒乓、田徑、游泳等運動的發展不遺餘力，尤其是游泳運動員，本年度獲多項埠際賽金牌，表現出色。他表示，未來一年，該會將致力培訓青少年運動員，參加各項公開賽，力爭佳績。

港澳埠際泳賽今在港舉行

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第二十九屆港、澳華人埠際游泳比賽，定今天下午四時起在九龍公園泳池舉行，男、女子比賽共有十六項，歡迎參觀。

澳洲游泳代表隊一行四十餘人由總領隊劉明新、余君慧、徐東海率領，今天下午一時乘搭水翼船來港，略事休息，隨即開往九龍公園泳池進行比賽。

港澳華人埠際泳賽歷屆都以港華隊成績較好，這次選出全港華人精銳參賽，佔了天時、地利，相信會發揮更佳的技術水平。澳洲華人游泳隊近年來都有長足的進步，事前經過嚴格的訓練，相信將會有較好表現。

今天賽後，羅瑞蓮、彭錦俊、蘇鵬舉夫人、李永彰在上環鑽石酒家設宴招待客隊及有關人士。

香港體育

南華八十周年會慶 今有乒乓、羽球表演

【本報訊】南華體育會八十周年會慶，今晚七時在該會三樓綜合體育館舉行乒乓球及羽毛球聯合表演晚會。

香港女子代表隊隊員，世界女子雙打亞軍、亞運會銅牌得主齊寶華、陳丹蕾屆時將與天津男隊教練蘇文治、隊員段永軍、周興江、孟灰宇進行表演。

另外，羽毛球表演由該會教練吳俊盛、薛港良、顏存彩、陳天祥、陳兆光、曾財參加演出。

草地滾球賽今續燃烽火

【本報訊】匯豐銀行國際草地滾球精英賽今天上午九時半繼續在九龍草地滾球會舉行最後一回合初賽，下午二時即進行半準決賽。八支勁旅以淘汰賽制爭奪準決權，總決賽於明天（二十五日）下午二時舉行。

中國乒協秘書長 蒞港主持講習班

【本報訊】香港乒乓球總會主辦的乒乓球講習班，由昨天起一連四晚在香港乒總會所舉行。

這次講習班由中國乒乓球協會秘書長、亞洲乒協技術委員會委員程嘉炎主持，參加者達二十名。

程嘉炎將於月杪赴吉隆坡主持國際裁判講習班及參加亞洲乒乓球錦標賽。

花花籌組球迷會 下月初赴穗友賽

【本報訊】花花近期在甲組聯賽成績可人，連續四仗取勝，已獲得一批球迷的支持。該會會長譚永泉表示，將會組織一個球迷會，與球迷通過活動加強溝通，日前正向有關方面申請，經批准之後將可以成立。而球迷會的會員除參加正常的活動外，亦可以在花花會贊助商堡獅龍公司購物獲得優待。

另外，由於下周初花花在本地的比賽較疏，因此該隊決定下月三日赴廣州，四日與廣東萬寶或廣州白雲隊比賽一場，五日返港。目前正由教練何佳與廣東方面聯絡洽商，安排比賽。

依波路南華斟妥 李福榮轉會效力

【本報訊】依波路會已決定放棄外援球員施路華，並與南華會洽商之後，獲借用李福榮轉會效力。會方已通知李福榮隨隊操練，然後辦理轉會手續。

依波路主席關浩明表示，依波路在本月廿日對南華的一仗，會方已組織了依波路公司的一批高級職員參觀，大約有一百多人進行民意調查工作。經收集意見後，認為該隊表現相當好，故此投資亦相當值得，只是一般的意見認為依波路隊的攻擊力不夠，因此有必要加強。

關浩明表示，由於施路華傷勢未知何時痊愈，故此決定放棄，另外與南華會足主洪祖杭洽商，對方已同意借出李福榮效力依波路。

由於會長林偉華對於球員在本月廿日對南華一仗的表現感到滿意，因此依波路在這一仗雖然輸波，唯會方仍發出一筆努力獎金予球員。

參加區局節足球賽 贊比亞隊名單公布

客軍踢非洲杯賽表現佳

【本報訊】參加區局節足球賽的贊比亞國家隊昨日已將最新的球員名單及資料寄抵香港足總，該隊最近在非洲杯外圍賽已獲得出線權，進入五強決賽週將角逐錦標，在外圍賽其中一仗曾擊敗今年在意大利世界杯決賽週表現出色的喀麥隆。

贊比亞隊在非洲杯外圍賽與其他五隊角逐出線權，五戰四勝一和，分別以五比零勝斯威士蘭，一比一和馬特加斯加，三比一勝津巴布韋，一比零勝喀麥隆，一比零勝塞內加爾，列於小組首名而出線決賽週。

該隊昨日寄來的球員名單一共有十七名，與上月寄來的名單比較，共有七名相同，來港比賽的球員名單列後：馬恭迪、基布耶、曼堅加、雲沙、華黎基尼、穆巴、查巴拉、祖巴、基沙拉、梅連加、摩華沙、蘇高、耶雲達、薩利馬達、梅拿利、查輿加。

港澳金銀業埠際杯 香港勇奪足球冠軍

【本報訊】香港金銀業貿易場與澳門銀行公會攜手合辦「港澳金銀業埠際盃」足球、乒乓球比賽，本年為第七屆，由港方金銀業貿易場做東道，賽事於灣仔修頓球場及貿易場大堂舉行。成績如下：

足球：香港勝澳門一比〇，乒乓：男子組澳門勝香港三比二，女子組香港勝澳門三比〇。埠際宴設於信德中心逸園，席間並舉行頒獎。

金銀業貿易場康體部全體委員與港澳運動員合照

南韓參加亞洲乒賽 劉南奎玄靜和領軍

比賽下月五日起在吉隆坡舉行

【法新社吉隆坡二十三日電】奧運金牌得主劉南奎將帶領南韓隊，出戰十二月五日至十一日在此間舉行的第十屆亞洲乒乓球錦標賽。

組織委員會一名官員於周五在此間表示，南韓乒乓球總會的報名名單中共有五名男子及四名女子選手，世界排名第五的劉南奎是其中一人。

兩年前劉南奎在日本舉行的上屆亞洲賽男單決賽中負於中國隊龍燦，不過他在混合雙打中與玄靜和拍擋取得金牌。

玄靜和同時贏得女子單打銅牌及雙打金牌，她將成為女隊的主力。

南韓男隊其他的成員包括金澤洙、朴志鉉、姜熙昌及文奎敏，女隊其他成員包括洪次玉、洪順花及李泰照。南韓在上屆亞洲賽贏得女子團體冠軍，不過男團只得第三名。

輕重量級拳王戰在馬德里舉行，法國的比布利（右）打出一記右拳。美國的丹尼斯（左）在這場拳賽成功衛冕。（美聯社）

世界體壇

西德聯賽榜首大戰 不來梅撼凱撒羅頓

衛冕冠軍拜仁對升班馬華登舒希

【合眾社波恩二十二日電】由不來梅對凱撒羅頓的一場榜首大戰，將成為西德甲組足球聯賽周末最受關目的一場賽事，其中並包括第三位衛冕的拜仁慕尼黑對今季表現驚人的第六位升班馬華登舒希。

十四戰得二十分的不來梅現領先凱撒羅頓一分，拜仁及法蘭克福以十八分緊隨，科隆十七分排第五。

凱撒羅頓今季大部分時間有半數以上的正選因患病或受傷缺陣，儘管他們困難重重，仍能保持爭標的希望。

他們硬碰不來梅一役仍未能扭轉厄運，共有八名球員缺陣，教練費金普需依賴後備席中久缺經驗的年青球員填補空缺。

相反不來梅教練尼赫祖只需替補一名球員，他們在近數個星期打上前列的成功陣容中，只有後衛波路卡因四次受警告而罰停賽。

當不來梅與凱撒羅頓在榜首準備硬碰時，史特加新任教練達姆將面對他的首次考驗，出戰他的前任球會科隆。

史特加在季初曾被看好，不過他們連續十仗未能勝出後已跌至第十五位，他們將對達姆寄以厚望。

達姆於今年六月因為與科隆管理層爭執而被辭退，自此一直在找尋新工作，他在安頓文於上周一辭職後一天被聘為史特加新教練。

世界足球

警方拘捕曼聯擁躉 涉嫌球場流氓活動

▲今天舉行的多場英國甲組聯賽，重點似乎是集中在利物浦、熱刺、曼聯等隊身上。利物浦出戰愛城，力爭保持第十四仗不敗的紀錄。阿仙奴為了不想被利物浦拋離，今仗力爭要打敗昆士柏流浪。

今天九場的龍虎之戰，各有吸引的特點。排名第三的熱刺，似乎新聞最強，因外間盛傳為了要解決隊中經濟困難，主將連尼加、加士居尼可能掛牌出售。該隊用行動粉碎謠言，一口氣與侯維斯簽約五年。謠言於是不攻自破。今天對手是位置中游的諾域治隊，領隊雲拿保斯要求旗下健兒努力作戰，為他闢謠。

曼城新領隊列特有意與利物浦「拗手瓜」，希望能夠成為今屆球季中第一支打破利物浦不敗之身的球會。僅以兩分的距離追隨熱刺之後的水晶宮隊，今仗必須要打敗修咸頓才能保持領前優勢。

曼聯今仗出戰車路士，警方於周四凌晨在一次搜捕球場流氓行動中拘捕了三十名曼聯擁躉，涉嫌與流氓球迷集團有關。據警方發言人透露，經過了近十五個月的深入調查才進行行動，認為今次行動十分成功，希望對防止球場暴動有所幫助。

今天秩序除上述各仗外，還有高雲地利對列斯、打比對諾定咸森林、盧頓對阿士東維拉、錫菲聯對新特蘭。

意足總杯半準決賽 祖雲達斯羅馬相遇

▲今屆的意大利足總杯賽，在半準決賽中立刻掀起高潮。四場秩序，經過抽籤編排秩序後，對手十分平均。

四場半準決賽秩序是祖雲達斯對羅馬、巴里對AC米蘭、拿玻里對博洛尼亞、森多利亞對國際米蘭或拖連奴。

單看上述四場戰碼經已有足夠號召力。衛冕的祖雲達斯，今屆不惜工本招兵買馬，接受羅馬的挑戰，會是半準決賽中最具爆炸力的一仗。

聯賽領前的森多利亞，面對近況奇佳的國際米蘭，又是意大利球迷所歡迎的戰碼之一。當然國際米蘭要想威脅森多利亞，他們在第三輪第二回合中要先闖過乙組拖連奴一關。

・鷹揚・

中國女子手球隊離京 赴漢城參加世界賽

【據新華社北京二十三日電】中國女子手球隊一行十八人今天早上離開北京，前往漢城參加第十屆世界女子手球錦標賽。

本屆錦標賽於十一月二十四日至十二月五日在漢城進行，共有十六支勁旅參加。

中國女子手球隊領隊是周游，教練員是張玉林、常偉。十五名隊員是王越好、張弘、曾巧珍、張麗梅、王瑋、吳欣、羅超、劉思清、謝美萍、岳連娣、薛金華、孫秀蘭、陸廣紅、王濤、石偉。

美國體育研究院 表彰李敬陳翠婷

【新華社北京二十三日電】據中國體育報報道，中國運動員李敬和陳翠婷，日前被命名為美國體育研究院十月最佳男、女運動員。他們均有資格獲得美國體育研究院將於一九九一年二月十日頒發的「年度最佳男、女運動員」的稱號和獎勵。

李敬繼一九八八年在太平洋聯盟錦標賽上獲得九枚金牌後，又在去年世界錦標賽上獲得個人全能銅牌和一枚單項金牌。在第十一屆亞運會上，他獲得了包括男子個人全能冠軍在內的三枚金牌。

十七歲的陳翠婷在北京亞運會上衛冕女子個人全能冠軍成功，並獲得了自由體操的金牌。她還是女子團體冠軍隊的主力隊員。

鄧驊先生千古

痛失良朋

蔡繼有　蔡冠欽　蔡冠深　蔡紹靄　梁偉明　何昆有

何接鴻　鄧敬愼　朱　添　黎有爲　蔡炳超　林占士

梁僑英　唐秉衡　蔡　遠　李家鏗　林樹棠　陳　澤　謝伯衡

仝敬輓

抗議當局採高壓手段壓制工會行動 兩郵務工會號召會員 下周採工業行動三日

……實加幅將在明年初始進行研究。

他又說，由六一年至八九年，電力消耗量每年平均增加一成，去年的電力實際最高需求量為四千二百零二兆瓦，中電的發電量十年後將增加一倍，所以在九十年代裏，中電需於九二年啓用大亞灣第一台機組，及在九三年啓用第二台容量機組，以應付未來十年的耗電量需求。

老中醫董岳琳病逝

【本報訊】廣東省名老中醫、原廣州中山醫學院中醫科主任、本報特約中醫顧問董岳琳先生於一九九〇年十一月二十日上午九時二十五分因病與世長辭，終年八十八歲，已定於一九九〇年十二月一日上午十時正在廣州殯儀館舉行告別儀式。

董老醫師從醫六十餘載，醫術高明，且博學多才，晚年致力著書立說，醫……

先夫鄧公諱驊府君痛於公曆一九九〇年十一月十八日（農曆庚午年十月初二日）下午九時卅分壽終越南胡志明市積閏享壽五十有八歲遺體靈柩扶運返港謹定於公曆十一月廿三日（農曆十月初七日）下午六時奉移北角香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月廿四日（農曆十月初八日）（星期六）正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯卜葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

訃告

新華集團常務董事鄧驊先生近外出國公幹，不幸於一九九零年十一月十八日晚上九時卅分因心臟病突發，經多方搶救無效，壽終越南胡志明市，積閏享壽五十八歲。鄧驊先生歷任新華集團及其各附屬公司常務……

抗議當局採高壓手段壓制工會行動

兩郵務工會號召會員 下周採工業行動三日

何錦楨稱選擇下周乃爲避免擾亂聖誕郵遞

【本報訊】代表七成郵務員的香港郵務職工會及華員會郵務員工分會昨晚舉行聯席會議發表聯合公報，號召兩會的會員採取工業行動，下周四（二十九日）起一連三日不做超時工作，抗議當局採取高壓手段壓制工會行動。

香港郵務職工會主席何錦楨在會後表示，兩個工會較早時曾就當局處理郵務員工潮所採取的強硬態度，徵詢屬下會員意見，結果百分之九十七會員認爲有需要採取適當行動以表達他們的不滿。

他說，由於公務員有權選擇是否進行超時工作，所以他認爲兩會的抗議行動並不觸犯銓敍條例，因此他相信港府不會引用英皇制誥來對付他們。

何錦楨指出，今次行動完全是基於會員的極度不滿才加以發動，而他們選擇在下周進行，是爲了避免擾亂聖誕期間的郵遞服務。他說，在新常會於本年底發表薪俸檢討報告書之前，他們不會再發動其他的工業行動。

兩個工會重申，希望郵政部門及銓敍科認真考慮他們的升級調遷及工時問題，同時更希望新常會對他們職級的新酬作出合理的改善。

此外，香港郵政局員工會昨晚舉行特別會議，研究有關爭取改善服務條件的行動。而四個郵務員工會則定今晚舉行全體大會，商討四會的聯合抗議行動。

另一方面，郵政署署長黃星華昨日覆信與四個郵務員工會，重申當局已將郵務員的新級問題，提交薪常會考慮，而郵政署就郵差職系及郵務員職系的晉升機會所進行的檢討工作，可望於明年初完成。

工聯屬會百餘代表座談 反對壓制工資輸入勞工

徵最低薪俸稅建議不利勞工階層

【本報訊】香港工會聯合會百多名屬會代表昨晚舉行座談會。部分行業的代表指出，他們所屬的行業實質工資增長率，並非超過生產總值增長率，製造、製衣行業更呈現開工不足。在經濟放緩，通脹高企的情況下，他們強烈反對壓制工資、擴大輸入勞工、偏向中下階層徵稅等等「竭澤而漁」的政策。

工聯會將於下周一派代表往兩局議員辦事處，反映有關行業的實際情況以及該會的意見。該會昨晚亦發表了一份關於保障工人生活水平的聲明，重申㈠反對壓制工人工資，㈡反對擴大輸入外地勞工，㈢必須糾正偏向中下階層擴大徵稅的政策，㈣應該抑制公共機構和擁有產品銷售專利權的公司的不合理加價幅度。

座談會由工聯會理事長鄭耀棠主持。他指出，過去三年普遍工人的工資增長並非如某些專業機構所說的超過經濟增長，八七至八九年生產總值平均實質增長率約爲百分之八，工人平均實質工資增長每年平均只有百分之二點七，製造業工人在八七年的實質工資增長只有百分之三點六，去年只有百分之一點二。他指出，近期社會上出現壓抑工資，擴大輸入勞工、建議徵收最低薪俸稅的消息，都是不利勞工階層的，港府所謂讓勞工階層分享經濟成果的承諾，完全變成泡影及空話。

五金工會代表楊成佳、紡業工會代表梁朗和製衣業職工會代表許永平，分別在座談會上談到製造和製衣行業近年來因僱主將部分生產程序和廠房遷移往內地，工人工資只是輕微上升百分之三至四，五金和鞋業工人月薪只是三千多元，有些更不足此數，最近受經濟放緩影響，訂單減少，一些工廠解僱工人，一些則開工不足。

百貨商業僱員總會理事長陳婉嫻則談到百貨業僱員的情況，該會最近調查了十四間五十人以上的公司，包括大型及中、小型的百貨公司和專門店，結果發現該行業新入行僱員的入職點中位數是三千四百六十二元，並非如港府公佈的零售業中位數四千八百元，一些公司的入職點更只是二千二百元至二千五百元，且包括勤工獎，交通補貼在內。

在上述情況下，代表們強烈反對港府向中下階層開刀的政策。

港府憲報昨日公布

醫管局下月成立 由鍾士元任主席

政府盼醫協等能廣聽該局意見

【本報訊】港府憲報昨日公布，籌備兩年的醫院管理局，將在十二月一日正式成立；同時又公布醫院管理局成員名單，由鍾士元任醫管局主席。

醫管局成員包括陳煥璋、招顯洸、蔡永平、劉華森、李東海、李鼎玉、梁乃江、梁劉柔芬、盧易思、李國章、麥列菲菲、梁定邦、吳水麗、達安輝、黃匡源、吳光正、楊紫芝、周美德、梁智鴻、梁智仁、胡德佑等。

此外，政府醫生協會及補助醫院醫生聯委會昨日發表聯合聲明，對醫管局成員中只有一位政府醫生的不平衡安排表示不滿。不過，他們仍希望醫管局能成功，成員間能充分合作，更希望將來制定政策及調配資源能更廣泛徵詢第一線工作人員的意見。

又，香港護士（公立機構）總工會及衛生界專業團體聯席會議昨日分別發表聲明，批評港督所委任的醫管局成員的代表性不足，偏重於醫生及工商界人士，而護士及衛生界專業等的代表人數不足。

其投標已爲環保署接納

香港環境服務公司將建化廢處理中心

並會負責該中心運作十五年

【本報訊】環境保護署已接納香港環境服務公司的投標，在青衣設計及興建一間化學廢物處理中心，並負責中心的運作十五年。

香港環境服務公司亦需向製造化學廢料的公司提供收集化學廢物的服務。

環保署助理署長（廢物及水質政策）司徒尚義說，政府將於中心操作後的首五年內分期付還承建商付出的承建費用。

需付還的款項眼面價值是十三億元，相等於現值七億三千一百萬元。預計中心可於一九九二年年底正式啓用。

香港環境服務公司是一間爲這項工程而成立的香港公司。股東包括國際廢物管理公司、堅正百歲有限公司、中國國際信託投資有限公司。

國際和本地的多間著名公司將參與有關這項先進工程的不同項目。這些公司包括柏克德公司、金門建築有限公司、懋泰國際公司和亞西亞、勃朗勃、威雄（雷蒙）有限公司。

中電使用燃煤發電 海灣危機影響不大

石威廉稱明年初研究加電費

【本報訊】中華電力有限公司常務董事石威廉昨日表示，波斯灣危機對於中電的成本沒有太大的影響，而中電將於明年初進行增加電費的研究。

石威廉昨日出席扶輪社午餐會後表示，中電自八二年中開始使用燃煤發電，至現時，百分之九十八的電力供應都是由燃煤而來，故此，中東波斯灣危機對於中電的成本沒有太大的影響，不過，他說，電費加幅將在明年初始進行研究。

他又說，由六一年至八九年，電力消耗量每年平均增加一成，去年的電力實際最高需求量爲四千二百零二兆瓦，中電的發電量十年後將增加一倍，所以在九十年代裏，中電需於九二年啓用大亞灣第一台九百兆瓦壓水反應堆機組，及在九三年啓用第二台容量機組，以應付未來十年的耗電量需求。

中航意外死因研究結束 七人被裁定死於不幸

研究庭建議檢討地面與機師間溝通指引

【本報訊】中航客機八八年八月三十一日在港墜海造成六機員一乘客死亡意外，經過多天聆訊，死因研究庭三名陪審員昨日一致裁定七名死者「死於不幸」。

死因研究庭又作出多項建議，其中包括機員在航機起飛或降落時，必須確定所有乘客扣上安全帶。航機的一切運作亦須完全符合國際民航協會所訂下的條例，尤其是要讓乘客知道安全帶、救生衣如何使用及緊急出口在何處。

研究庭又建議接納調查報告書的建議，增設風切變警告系統，檢討航空交通控制塔與航機機師之間的溝通指引，使用國際機場的航機要增設錄音器、飛行資料紀錄器，改善所有航機的安全帶設計，提供救生衣，以及要有介紹安全措施的小冊子。還有，每當航機升降時，機員一定要佩上安全帶，如機艙機員超過座位數目時，沒有座位的機員要坐在其他座位上。

教統會四號報告書 立法局一月中辯論

【本報訊】立法局內務會議昨日決定於明年一月十六日，動議辯論教育統籌委員會第四號報告書。據稱現時已有十位議員登記發言。

何景安反對分流教學 建議採分科混流模式

【本報訊】香港教育工作者聯會和香港教育專業人員協會昨日分別對教統會第四號報告書作出回應。教聯會會長何景安建議港府考慮在學校實施以科目爲單位的語文混流教學，代替以班級爲單位的分流模式，減少實行時的行政困難。

何景安在記者會上表示，報告書有關語言教學的建議，是一種專業性強制措施，他對該目標爲本的評估標準如何制訂表示關注。

何景安表示，報告書所建議的分流教學是無效的，教師同時兼顧中、英文班會令其工作量增加，學校行政上亦會出現困難，他建議港府考慮實施分科混流教學，由學校和教師決定甚麼學科使用什麼教學語言。他強調最終應以達致中英並重爲目標。

教協會理事長程介南則批評報告書沒有觸及教育基本目標問題。他認爲港府應推動教育界、家長和社會人士共同研究有關目標。

教協會長張文光昨在該會舉行的記者會上表示，該會可以暫時容忍在過渡至母語教學的期間內，學校出現中文、英文和「一校兩流」三種語文教學形式。

鄧驊病逝

今舉行追悼儀式

【本報訊】新華集團常務董事經理鄧驊近日出外公幹至越南胡志明市，不幸因心臟病突發，經多方搶救無效，於本月十八日晚上九時三十分逝世，終年五十八歲。新華集團及有關方面組成了鄧驊先生治喪委員會，定今（二十四）日中午十二時在香港殯儀館舉行追悼儀式，遺體將葬香港仔華人永遠墳場。

鄧驊原籍新會，祖籍移居中山石岐。鄧驊生前熱愛鄉梓、熱愛社會，先後支持家鄉建設中山市華僑中學，爲籌集擴校資金，年前多次往返歐、美、加、日本及澳洲，做了大量的僑務與醫辦學工作。

全國工商聯組團訪港 觀塘工商聯設宴招待

觀塘與北京工商聯並結成兄弟商會

【本報訊】香港觀塘工商業聯合會昨日中午在香港世界貿易中心會宴請來港訪問的中華全國工商業聯合會代表團。在宴會上，香港觀塘工商業聯合會與北京市工商業聯合會還簽訂了一份結成兄弟商會協議書，以加強雙方的工商信息聯繫、國際貿易介紹及承辦兩地工商企業適當之委託事項等。

香港觀塘工商聯合會會長施少文在致歡迎詞時，讚揚中華全國工商業聯合會在改革開放的十年中所作貢獻。他說，迎接未來，觀塘工商聯希望與中華全國工商聯同心協力，團結海外，爲世界的經濟事務，爲全球華人的團結及爲祖國的繁榮與旺，共同努力奮鬥。

出席昨日宴會的有全國工商聯常務副主席、全國政協常務委員孫孚凌，全國工商聯副主席、中國企業管理協會會長馬儀，全國女企業家協會顧問、全國人大代表萬紹芬，全國工商聯常務委員、秘書長胡定一等。

老中醫董岳琳病逝

【本報訊】廣東省名老中醫、原廣州中山醫學院中醫科主任、本報特約中醫顧問董岳琳先生於一九九〇年十一月二十日上午九時二十五分因病與世長辭，終年八十八歲，已定於一九九〇年十二月一日上午十時正在廣州殯儀館舉行告別儀式。

董老醫師從醫六十餘載，醫德高尚，醫術高明，且博學多才，晚年致力著書立說，對祖國醫學及文學貢獻良多。

工聯婦女事務會 促改分娩假期例

【本報訊】工聯會婦女事務委員會八名代表昨日下午前往勞工處，反映製衣業工會接觸到的七成懷孕女工，在分娩後復工數個月甚至半年才領取到分娩假期的工資，而港府醫院的醫生往往在女工懷孕達七、八個月才簽發預產期證明書，令一些僱主有機可乘，將懷孕女工解僱。

該會要求港府修改分娩假期條例，使懷孕女工只要出示「懷孕證明書」，即受法例保障，合資格女工應可享有全薪分娩假期。

先夫鄧公諱驊府君痛於公曆一九九〇年十一月十八日 農曆庚午年十月初二日下午九時卅分壽終越南胡志明市積閏享壽五十有八歲遺體靈柩扶運返港謹定於公曆十一月廿三日 農曆十月初七日下午六時奉移北角香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月廿四日 農曆十月初八日（星期六）正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯卜葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

妻 鄧李金鳳 鄧梁玉蘭
孝男 玉麒 仲麒
孝女 玉姬 玉茵 玉珊
胞弟 國釗 弟婦 何浣顏 國堯
侄男 宇暉 姪女 靖宇 玉瑩 曉茵
胞妹 艷霞 妹倩 劉泰玄 甥 頴鎧 曉陽
妙霞 妹倩 陳永科 曉峯
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

聯絡處：香港新華集團 地址：香港新界屯門湖山路二一五至二三九號新華冰房大厦 電話：四六八八八二八（杜小姐 馮小姐）
澳門新基地產發展有限公司 地址：澳門水坑尾街八號地下 電話：八三〇七〇三一八九七（容小姐 陳小姐）
治喪處：香港殯儀館 電話：五六一五二二六

訃告

新華集團常務董事鄧驊先生近外出國公幹，不幸於一九九零年十一月十八日晚上九時卅分因心臟病突發，經多方搶救無效，壽終越南胡志明市，積閏享壽五十八歲。鄧驊先生歷任新華集團及其各附屬公司常務董事及執行經理，一生勤奮盡職，接物待人，謙厚至誠，信義諾諾。鄧驊先生爲新華集團始創人之一，鞠躬盡瘁三十年，爲發展集團海產業務，開拓海外及世界市場，不辭勞苦，貢獻良多。近年更發展飲食業務，創辦文軒酒家，勞苦功高。鄧驊先生於工餘熱心公益，熱愛鄉梓，歷任多間學校、醫院及澳門蔡氏教育文化基金會要職。年前更親赴歐、美、加、日本及澳洲各地爲中山市華僑中學籌募重建經費，急義忘私，樂善好施，未嘗稍懈，不辭勞苦，對支持家鄉建設更不遺餘力，同人等深表敬佩，今溘然長逝，各界同感悼惜。

鄧驊先生遺體於一九九零年十一月廿三日下午六時奉移香港殯儀館治喪，定於十一月廿四日（星期六）中午十二時大殮，下午一時辭靈出殯，卜葬香港仔華人永遠墳場，謹此報

聞

新華集團 鄧驊先生治喪委員會啓

治喪委員會委員
蔡繼有 蔡冠深 彭彼得 何漢 何華添
林占士 梁僑英 蔡冠欽 蘇計成 蘇繼滔
蔡紹霞 梁偉明 鄧敬愼 李家鏗 蔡遠
黎有爲 朱添 何接鴻 盧國聯 梁秉聰
張金善 唐秉衡 蔡炳超 洪錫然 馮文滔
林樹棠 林章松 余正生 陳澤 朱俊發
潘桂 謝伯衡
（排名不分先後）

悼念至敬愛的常務董事鄧驊先生

痛失英才

新華集團董事局暨全體同人敬輓

港九兩地分別發生歹徒鳴槍案

三匪闖貿易公司 槍傷東主空手而逃

警方正調查案件是否另有內情

【本報訊】港九兩地昨日分別發生槍擊案，一名貿易行東主及一名西醫中槍，其中西醫疑遭尋仇，頭背中彈，傷勢危殆。

筲箕灣一間售賣參茸電器，並且兼營泰國旅遊簽證的貿易公司，昨晚發生神秘槍擊事件，三名分持手槍的男子走近舖面，高叫一聲打劫後連開兩槍，一槍擊中東主腿部，並無劫掠之後逃去，案中無財物損失，警方相信案件並非普通劫案。

案發現場附近有幾間同類型店舖，都是售賣電器等物，幾個月前亦曾發生一宗同類型的神秘槍擊案。昨晚的案件由於兇徒曾叫過一聲「打劫」，所以警方暫將案列為「企圖行劫」處理，正調查是否涉及其他內情。

開槍現場為筲箕灣道三三五四號新興洋行，東主是三十三歲男子吳建文，洋行經營參茸、電器及泰國旅遊簽證等生意，每晚十時三十分收舖。

昨晚八時許，吳獨自站在近舖面右邊掛牆電話處，三名分持手槍男子突然趨前，一人高叫打劫，東主一度企圖反抗，其中一名匪徒即舉槍連開兩槍，其中一槍中吳的左大腿，三匪見傷人，即向北角方面徒步逃去。

吳負傷返回店內，通知另一名夥計代為報警及止血，大批警員聞訊趕至，曾一度四出兜截疑匪，惜無結果。

傷者事後被送往柴灣診所急救，再轉瑪麗醫院留醫，傷勢並無大礙。警方事後在現場尋獲一粒彈頭，屬何種口徑手槍，有待軍械專家鑒定。

在筲箕灣神秘槍擊案中受傷的貿易行東主被送院

年初曾被斬 診所有保鑣

西醫藍田中伏 身中兩彈命危

獨眼槍手連轟三彈似有意奪命

又，一名執業西醫，昨晨在藍田遭「獨眼龍」模樣的殺手槍襲，槍客第一槍落空，窮追一段路後開第二槍，把醫生射跌，再趨向倒在地上的醫生頭部轟一槍，兇徒心狠手辣，行徑似乎有心將醫生置諸死地，目睹對方重創後才逃去，中兩槍的傷者送院急救後，情況仍然危殆。

據街坊表示，被槍擊的西醫醫術不錯，求醫的人甚眾，警方的調查工作，目前是從其醫務所生意方面着手，調查是否在生意上與人結怨致尋仇。

警方事後將現場一帶封鎖調查，搜獲兩粒彈殼及兩粒完整子彈，同屬點六二毫米口徑，警方相信兇徒曾開三槍，其中兩槍命中目標，兩粒完整未經發射子彈，估計是從兇徒手槍上掉出，經調查後，相信兇徒約五呎五吋高，行兇時戴着一個黑色的「獨眼龍」眼罩，把一隻眼睛蓋着，但未能確定兇徒是真有缺憾或故作玄虛。

在藍田被槍擊命危的西醫

垂危的西醫黃天柱，三十一歲，背部及頭部各中一槍，由於兩槍都是穿過身體，故相信兇徒是在近身距離發射，其中背部一彈穿過肋骨從前胸射出。

西醫黃天柱，獲英國愛丁堡皇家外科醫學院院士名銜，兩年前在藍田興田邨恩田樓二樓商場掛牌行醫，自開業後生意滔滔，在今年年初，曾有多名大漢往診所尋釁，並把醫生斬傷，但傷勢不重，自此事後，黃天柱曾一度聘請保鑣於診所內，但緣何被人尋仇？今次又為何涉殺身之禍，是警方調查的重點所在，並研究兩宗案件是否有相連之處。

黃天柱與妻子及兩女一子同住西貢匡湖居，申請移民加拿大已獲批准，最近正加緊辦理有關手續。

案發於上午八時三十分，黃天柱如常地駕車返診所，將車停在興田邨停車場後，便離開停車場，一名「獨眼龍」打扮的男子突然閃出向他開了一槍，但未命中，黃遭突襲，馬上狂奔逃命，沿走廊走向地下，而男子則持槍啣尾而追。

當黃走到地下休憩公園時，「獨眼龍」從後向他轟了一槍，打中其背部，黃負傷再跑一段路至一間便利店門外時不支倒地，而冷血殺手仍不饒人，一個箭步趨前迎頭向卧地的黃天柱再轟一槍才離去。

本港租值四年升近倍

差餉評估年底前完成

王廣生稱明年差餉率須視乎財政司決定

【本報訊】港府將於今年底前完成重新評估全港所有物業的應課差餉租值，據初步評估結果顯示，本港租值較四年前的評估上升八成，而差餉物業估價署副署長王廣生表示，明年的差餉加幅須視乎財政司決定的徵收率而定，若港府調低徵收的百分比，明年差餉便不會增加八成，新差餉徵收數額將於明年第二季差餉通知書中列出。

差餉物業估價署是於今年開始重估全港樓宇的租值，並根據今年七月一日的租值水平來進行評估。

王廣生解釋說，以往當應課差餉租值大幅增加時，當局往往會將實際差餉徵收率相應減低，但明年的差餉徵收率會否減低，亦須視乎財政司屆時如何決定。

差餉物業估價署發言人亦指出，重估應課差餉租值的目的並非為增加差餉收益，而是為確保不同階層繳納差餉的人士，能按照他們所使用的物業的最新租值分擔差餉，不過，重估應課差餉租值對繳納差餉人士的實際影響，須待該署完成重估應課差餉租值的工作，而港府又就一九九一至九二年度差餉徵收百分率作出決定後才能確定。正如以往一樣，差餉徵收百分率會根據港府、市政局及區域市政局的財政需要而訂定，有關決定會在一九九一至九二年度的財政預算案中公布。

各界人士昨評論稱

魯平任港澳辦主任 對港政策不會改變

合適人選晉升顯示人事制度趨健全

【本報訊】港府行政局首席議員鄧蓮如，昨日出席兩局內務會議後，就魯平代替宣佈退休的姬鵬飛出任中國國務院港澳辦公室主任一事發表評論，認為這對本港不會有影響。她指出魯平對香港事務非常熟悉，她並表示希望魯平盡早訪港。

另外，被問及英首相辭職對本港的影響時，她說，她相信對香港絕對不會有影響，因為英國對港政策，不是戴卓爾夫人的個人政策，更不是一個黨派政策，相反，它是整個英國政府的政策，因此無論誰人當上新首相，及那一個政黨執政，情況都是一樣。

【香港中國通訊社二十三日電】全國人大港澳區代表、香港工會聯合會理事長鄭耀棠認為魯平接替姬鵬飛接任國務院港澳辦公室主任一職，是一項正常而合適的人事調動，而對香港不會有特別影響。

鄭耀棠指出，八十歲的姬鵬飛和六十七歲的魯平，因年老已適合退休，而且他們辭職的消息亦已一早傳出，問題在於由誰人接掌主任一職。鄭耀棠歡迎繼任人選是魯平，除了因為六十三歲的魯平相對較年輕外，他在中英談判期間一直擔任中方代表，並且具有直接參與草擬基本法的工作等資歷，均令人對他有信心。

又訊，國際政治分析家黃學海教授，對魯平接替姬鵬飛擢升為港澳辦主任發表評論，他認為是中國高層官員進一步年輕化的政策，亦顯示出人事制度趨向健全。

陳佐洱陳佐湟 先後來港訪問

【本報訊】國務院港澳辦公室一司司長陳佐洱昨天率團訪港，而他的弟弟陳佐湟稍後也將訪港。陳佐湟是著名的指揮家，應邀下月指揮香港中樂團演出。

陳佐洱、陳佐湟的父親陳汝惠和母親蘇珍，均曾在廈門大學任教授，現已退休。著名文學家陳伯吹是陳氏兄弟的伯父。

陳佐洱曾當過記者，到港澳辦任職前，是中國新聞社福建分社社長。

陳佐洱率領一行五人

港澳辦代表團訪港

將晤港府高官及觀多項設施

【本報訊】國務院港澳辦公室一個五人代表團，在一司副司長陳佐洱率領下，昨日抵港進行為期八天訪問。陳佐洱在紅磡火車站時表示，這次訪問是應港府邀請來港考察，了解香港的政府架構、社會運作和民生。

陳佐洱表示，通過這次訪問，將會結識和聯絡更多新老朋友，特別是作為同行的公務員朋友。他說，以前港澳辦曾邀請公務員北上訪問，而代表團在這次訪問中會再次提出邀請。

問及港澳辦公室主任姬鵬飛、副主任李後是否已退休，由魯平擔任主任一事，陳佐洱答稱要看國務院的公告，並指出，他們三位都是他所尊敬的、具有豐富經驗的中國第一流港澳問題專家。他並透露，姬鵬飛、李後和魯平分別作為澳門基本法起草委員會的正副主任委員和秘書長，下月初將參加在廣州舉行的澳門基本法起草委員會會議。

代表團由港澳辦公室一司副司長陳佐洱率領，其他成員有二司副司長陳廣明、秘書行政司副司長于壽海、港澳研究所副所長侯秉林和一位副處長呂平。

代表團今日將展開在港作參觀訪問活動，上午會見憲制事務司孫明揚，中午，港府立法局首席議員李鵬飛及其朋友將以個人身份邀請他們一同共進午餐。

在港期間，代表團還將會晤首席按察司楊鐵樑、布政司霍德、金融司林定國，文康廣播司徐淦，並參觀葵涌貨櫃碼頭、社會福利署等。

港澳辦五人代表團昨抵港訪問，（左起）陳廣明、陳佐洱、侯秉林、呂林及于壽海

新機場首條跑道竣工期 霍德稱未必趕於九七前

將視乎實際需要但也不排除提早完成

【本報訊】布政司霍德昨日率領多位司級官員，向各區議會、兩個市政局和鄉議局議員簡介新機場及港口發展策略。會後，霍德在記者會上表示，當局不會就新機場計劃進行全面諮詢，因為這樣做只會令計劃受到延誤。

霍德說，當局將會不時以簡報會的形式作為諮詢，同時，立法局亦會定期收到有關機場發展計劃的最新資料。

在回答記者問題時，霍德強調機場第一條跑道在九七年七月一日前完成並不是一種政治考慮，只是按香港的實際需要來進行工程，他又說，只要能適應香港的實際需要，當局不排除在九七年之前或之後完成新機場第一條跑道的可能性。

在大嶼山固定通道的融資方面，庫務司麥高樂表示，現正考慮以出口信貸形式，向參與永遠工程公司所屬國家及地區借貸的可行性，但是最後決定仍有待機場融資研究報告的結果。他強調，當局不會動用外匯基金作為興建費用。

而昨日出席簡報會的葵青區議會主席李永達在會後批評這次的資料並無新意，同時各官員對一些較為深入的問題亦沒有作出正面回答。

立局機場組促港府 就選址問題作澄清

【本報訊】立法局機場小組昨日與香港大學地理及地質系教授及講師薛鳳旋和黃良會，就新機場選址及其他問題交換意見。小組將會要求港府澄清當局選擇在赤鱲角興建新機場所引起的選址爭議問題。

小組召集人張鑑泉在會後表示，雖然當局可以在法律容許的範圍內行使其行政決定權，例如將興建青馬大橋的工程改由港府負責，不過立法局財委會仍可決定是否批准有關撥款申請。他說，小組將會詳細研究青馬大橋工程的經濟效益及對香港的整體利益後，才決定提議其他議員是否批准撥款申請。

大亞灣電廠首台機組 嘉道理稱92年底啓用

【本報訊】中華電力有限公司董事局主席嘉道理昨日表示，深圳大亞灣核電廠第一台機組將於九二年年底啓用，第二台機組則在九三年中投產。

嘉道理在今日寄給股東的《中華電力有限公司一九九〇年年報》中說，核電廠八六年開始的土建工程和設備製造大致完成，總的來說，工程正按進度進行。

嘉道理又說，核電廠第一號反應堆拱頂的混凝土澆灌已於今年七月較預算的完工日期提早完成，而至今年九月三十日止，第一號反應堆的設備有百分之九十四已運抵。

他又說，第二號反應堆安全殼的拱頂已在九〇年五月三日吊裝在位，較預定時間約提早三星期完工。

昨晨被發現棄於清水灣道

失蹤「法拉利」尋回 車主打算轉讓他人

跑了90公里 車身受損音響失踪

【本報訊】前日被偷的價值二百萬元「法拉利」三四八TB跑車，在重賞之下，昨日凌晨被人在西貢清水灣道尋回，大致無恙，但車上財物及名貴音響失去，損失約二萬元，至於車主同時失去的「寶馬」房車，迄今仍下落未明。

姓何車主對於「愛車」失而復得顯得非常開心，表示十萬元賞金一定會送出，但該筆賞金是包括同時失去的「寶馬」跑車，為此將按車價比例分配。經此一役，車主打算將此輛哄動一時的「法拉利」跑車轉讓。

該輛編號ER五六二二的紅色「法拉利」三四八跑車，於前日報失後引起傳媒廣泛報道，加上車主懸紅十萬元，更吸引市民注意。昨日凌晨四時三十分，一名二十二歲姓李客貨車司機駕車途經清水灣道邵氏片場附近，發現該輛「法拉利」跑車停在路邊，姓李司機立刻抄下車牌，開車前往秀茂坪警署報案，隨後警方趕到現場，證實是前日凌晨在堅尼地道被人偷走的失車，並通知車主。

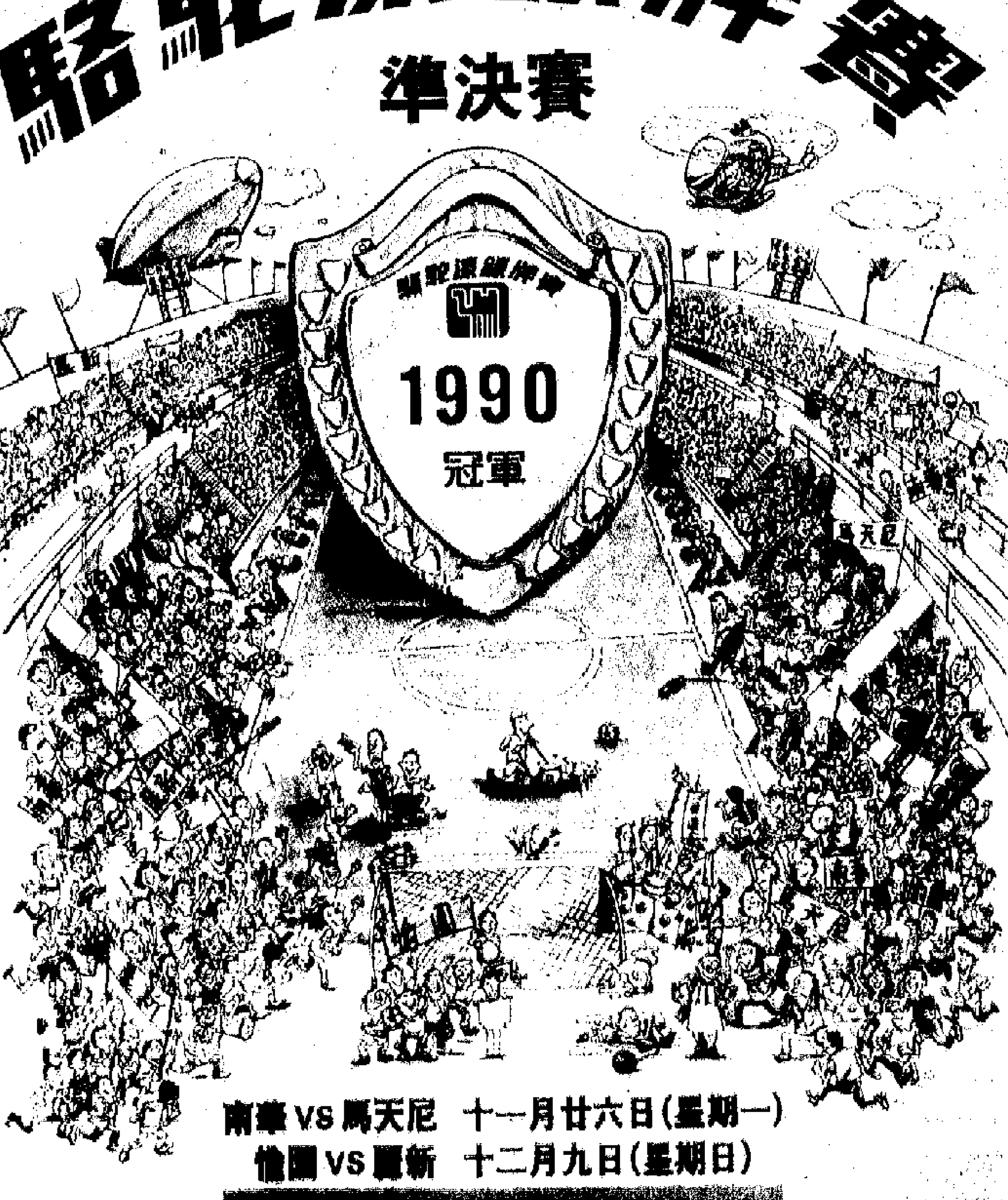
姓何車主事後趕往現場，證實車內一套名貴音響、一個工具箱及一套高爾夫球棒失去，此外，右邊車身及「裙腳」位置均有擦花痕跡，從咪錶讀數顯示，「法拉利」偷走後，共行走約九十公里。事後，該輛「法拉利」跑車由車主自行駕駛回港島中區警署。

車主表示，「愛車」失去後，他前晚整夜不能成眠，及至昨日凌晨接獲警方的通知而趕入西貢認車。他表示，失去的財物約值二萬元，由於跑車車身受損，要回復原貌，須花上數萬元修理費。

據中區分區助理指揮官（刑事）李耀安表示，此宗失車案，相信是由熟悉該類汽車的偷車集團所為，失去「法拉利」跑車能夠迅速尋回，是新聞界廣泛報道，令匪徒感到難以脫手而放棄。

據警方發言人表示，除了姓李客貨車司機到秀茂坪警署報告發現「法拉利」失車外，期間，警方亦先後接獲多個發現「法拉利」失車的電話報告。車主的十萬元賞金最後「花落誰家」，有待下回分解。

駱駝漆銀牌賽
準決賽



南華VS馬天尼　十一月廿六日(星期一)
愉園VS麗新　十二月九日(星期日)

國民製煉漆油有限公司

培爾·金特
粵語演出

中國優秀導演徐曉鐘應邀來港執導挪威著名劇作家易卜生的哲理詩劇。

翻譯：蕭乾
佈景設計：劉元聲
服裝及化粧設計：雷起弟
燈光設計：樂日田
編舞：羅詠芬

香港大會堂劇院
十一月三十至十二月四日(星期五至二)
晚上七時三十分
十二月六至十二日(星期四至三)
晚上七時三十分
十二月一及二日(星期六及日)
下午二時三十分
十二月八及九日(星期六及日)
下午二時三十分

票價：$75, $55, $35
門票在各城市電腦售票處發售
電話訂票：734 9009
節目查詢：853 2632
票務查詢：723 7713

全劇發展富傳奇色彩，令人撲朔迷離。

美嘉 最新91年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種　大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平
門市：灣仔史釗域道26號地下（京都戲院側）
電話：5751881　傳真：(852)8381259

一九九〇年十一月廿……

據八年……

《中國……商務……》

【本報訊】由全中國最受推崇的十二所國家級研究機構，近百位從事醫學、中草藥學、植物學、化學、攝影的專家學者歷時二載、傾力編纂的《中國本草圖錄》大型彩色圖冊，全套十卷已於本月七日由商務印書館（……

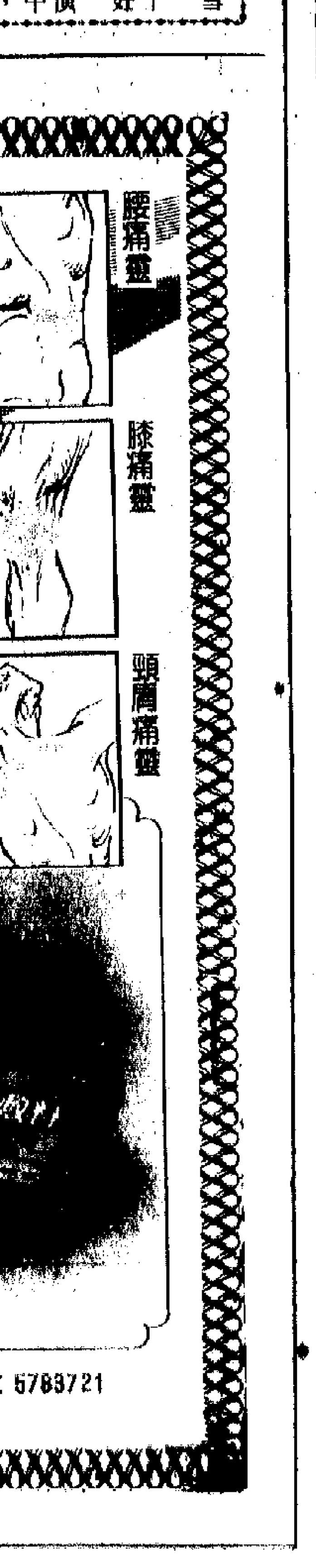
熱門中國歌曲廿首

【本報訊】一場名為「中國歌曲精華」演唱會將於下月二日在沙田大會堂舉行，由女高音周文珊及男高音張福天演唱熱門中國藝術歌曲及民歌二十多首。節目包括女高音獨唱《踏雪尋梅》、《大漢玫瑰三願》、《思鄉》、《黑霧》、《……

韓中杰下月初訪港 為林克漢樂團執棒

【本報訊】指揮家李德倫，原定於十二月二日與林克漢管弦樂團在大會堂音樂廳演出一場，現因抱恙未能來港，改由另一位中國著名指揮家韓中杰代任客席指揮，演出三首傳頌一時的樂曲。韓中杰現任中國中央樂團常任指揮及中國音樂家協會常務理事，一九四二年以長笛專業畢業於上海市國立音樂專科學校，一九五……

△美國曼克頓芭蕾舞團，今晚八時在沙田大會堂演奏廳演出三齣不同風格的現代芭蕾舞劇，包括《八個頭》、《戀人》和《浪潮之間》，由蔡娜．金思擔任藝術總監。……



5783721

據八年來普查結果產生
《中國本草圖錄》出版
商務學辦中草藥展覽
十二間研究所近百位專家合作

【本報訊】由全中國最受推崇的十二所國家級研究機構，近百位從事醫學、中草藥學、植物學、化學、攝影的專家學者歷時二載，傾力編纂的《中國本草圖錄》，大型彩色圖冊，全套十卷已於本月七日由商務印書館（香港）有限公司與北京人民衛生出版社合作出版。

該書是在匯集了八二至九〇年的全國第三次中藥資源普查成果的基礎上產生的，並對建國四十年來中國中草藥資源的新發現和傳統中草藥知識作了全面整理，可以說是劃時代的中草藥學百科工具書。書中收錄了經過實地考察、及科學研究和分析的五千餘種中藥，其中植物、動物和礦物藥物俱全。除傳統漢藥外，還有蒙、藏、維、傣、維吾爾等少數民族的藥物。這套大型的工具圖冊，以精美的印刷榮獲「一九八九年來比錫國際書籍設計優異獎」，並獲「一九八九年香港印刷大獎——書面設計優異獎」。

《中國本草圖錄》編輯顧問、香港中國醫學研究所所長李甯漢在昨日舉行的記者會上說，中醫中藥有數千年歷史，與中華民族一起成長，歷代本草書籍不下數百種。到了八十年代，需要一本反映當代中草藥研究成果的書籍，用科學的植物分類學知識、現代化的攝影和印刷技術來表現中草藥成果，是時代的需要，亦是歷史的任務。

李甯漢認為，沒有中國大陸十幾所研究機構的科技和人才作為強大後盾，這樣一套十卷的大型工具書，根本無法在短短的兩年間編纂出版。

他覺得編輯過程最艱難的地方是藥物普查和攝影工作。因為草藥開花結果，有其自然規律，攝影人員常常需要耐心等候。尤其是有些珍貴的野生草藥生長在高山深谷、人跡罕至之處，給拍攝工作帶來很大困難。而為了該書的撰寫和攝影，作者們的足跡遍及全國二十多個省市和自治區。

商務印書館（香港）有限公司董事總經理兼總編輯陳萬雄表示，該書除香港版外，已成功出版了台灣版，日文版在印製中，英文版亦將於近期付印，德文、法文版正在洽談之中。

為了配合《中國本草圖錄》的發行，商務印書館還特別舉辦了「中國本草介紹月」的活動，包括本月二十三至下月九日舉行的「全國中草藥展覽」，十二月一日下午舉行的「專家漫談中草藥講座」，地點均在商務印書館圖書中心四樓。十二月二日還有「中港專家交流游」，西貢遠足覓「本草」活動，《中國本草圖錄》出版酒會亦將於十二月七日舉行。

《中國本草圖錄》全套十卷，定價港幣三千六百元，目前已在書局發售。

迷人的水晶 一間奧地利的水晶製造廠，昨日在中區置地廣場，展出該公司一系列的水晶製品，包括有花鳥等多種飾物，吸引不少市民駐足欣賞。本報記者 方永怡 攝

熱門中國歌曲廿首 周文珊等月初演唱

【本報訊】一場名為「中國歌曲精華」演唱會將於下月二日在沙田大會堂舉行，由女高音周文珊及男高音張福天演唱熱門中國藝術歌曲及民歌二十多首。

節目包括女高音獨唱《踏雪尋梅》、《玫瑰三願》、《思鄉》、《黑霧》、《大漠情歌》等曲，及男高音獨唱《銀色的月光下》、《蘇武牧羊》、《陽關三疊》、《滿江紅》等。演唱會由梁羅明、楊美蘭鋼琴伴奏、余日中小號伴奏及蔡蕙雯小提琴伴奏。

「中國歌曲精華」演唱會由區域市政局主辦，門票三十元，在城市電腦售票網發售。

石灣瓦公窑陶藝坊 一月在港辦作品展
將展出陶瓷製品三百六十件
融合鄉土氣息現代藝術風格

【本報訊】一個具有濃厚民間鄉土氣息，又融合了現代藝術創作風格的陶瓷藝術展——石灣陶藝展，將於明年一月十五日，在希爾頓酒店拾叁藝廊展出。此次展出的作品共三百六十件，均是來自石灣瓦公窑陶藝作坊。

記者昨日特地前往石灣瓦公窑參觀了該作坊的陶瓷製作過程以及了解其作品的風格特點。據瓦公窑世紀末藝術工作室陶藝創作家曾鵬介紹說，該陶藝作坊創建於一九八七年，而成員均是來自石灣並對陶瓷創作有一定研究和認識的年青人。

曾鵬說，石灣歷來是以陶業為主，其陶瓷產品亦名揚海內外，但在創作手法上，一直是沿襲古老的傳統技藝，而且在作品的風格特色上，也很少有轉變，使人們一說起石灣陶藝，就想到「釣魚公」，但是長久下去，單憑這種單調的人物公仔創作，是很難再有大的發展潛力。

他表示，曾經有人認為，石灣的陶藝是沒有更大的發展前途了，要改變這種狀況，只有給陶藝創作注入新血，使它煥發新的生命力。而瓦公窑就是本着這個宗旨，盡量使產品伴隨時代的步伐，又保留原有的民族風格和特色。

曾鵬表示，現在瓦公窑燒製出的產品，均用最原始的手工製陶技藝和燒製方法，使作品不離濃厚的鄉土氣息，但在造型及釉彩的設計和處理方面，又融會了西方現代派的創作風格手法，用新的眼光去發現陶藝的另一種美。

他說，比如在用釉方面，強調反差而產生特別的效果，將普通的圓形花樽切割成不同的形狀，卻給人以渾然一體的感覺，這些都是傳統石灣陶藝中從來沒有過的創作手法。他認為，這種創新亦是一種新的開始，打破傳統亦並非是美的消失。

曾鵬說，瓦公窑曾在廣東展出過，當時引起了國內陶瓷業中的一陣轟動，可以說是打破了沉悶的傳統陶業市場，向人們展示出新的風貌，同時亦受到年輕人的歡迎。

在介紹到今次即將在港展出的作品時，曾鵬說，這是瓦公窑首次獨立在港舉辦大規模的陶藝展覽，而今次展出的作品，絕大多數是具有新風格的陶藝創作。

石灣瓦公窑陶藝展將於明年一月十五日在拾叁藝廊展出。展期為一個月，展品共三百六十件，其中亦有部分展品出售。

韓中杰下月初訪港 為林克漢樂團執棒

【本報訊】指揮家李德倫，原定於十二月二日與林克漢管弦樂團在大會堂音樂廳演出一場，現因抱恙未能來港，改由另一位中國著名指揮家韓中杰代任客席指揮，演出三首傳頌一時的樂曲。

韓中杰現任中國中央樂團常任指揮及中國音樂家協會常務理事，一九四二年以長笛專業畢業於上海市國立音樂專科學校，一九五二年任職中央歌舞團樂隊隊長、獨奏演員兼指揮。一九五七至六一年以研究生身份就讀於蘇聯列寧格勒音樂學院指揮系。回國後，他繼任中央樂團交響樂團常任指揮、中央歌劇舞劇院指揮兼中央音樂學院指揮系教授。一九七八年他在中央樂團交響音樂會擔任指揮，並通過衛星轉播傳送到英、法等國，在當時尚屬世界創舉，並贏得英、法多國聽眾的好評。

是次演出，韓中杰將與林克漢管弦樂團攜手演出希彥鈞的《二泉映月》、孟德爾遜的《E小調小提琴協奏曲》，以及貝多芬的《C小調第五交響曲》，並由林克漢擔任小提琴獨奏。

林克漢管弦樂團音樂會由市政局主辦，門票現已在各城市電腦售票處發售。

今日文化節目精選

△美國曼克頓芭蕾舞團，今晚八時在沙田大會堂演奏廳演出三齣不同風格的現代芭蕾舞劇，包括《八個頭》、《戀人》和《浪潮之間》，由蔡娜、金惠擔任藝術總監。

△香港中樂團今晚八時，在文化中心音樂廳舉行「中西共匯」音樂會，由葉惠康擔任指揮，節目有首演序曲《中西共匯》、柳琴協奏曲《雷波月琴調》等。

△「女高音聯合演唱會」，今晚八時在大會堂劇院舉行，演唱者有劉淑嫻、中島美枝子等，節目包括演唱莫扎特、舒伯特等作曲家之聲樂作品。

△話劇《美人如玉劍如虹》，今日下午二時四十五分及今晚七時四十五分，在文化中心大劇院演出，此劇由麥秋導演，主要演員有鄭少秋、米雪等。

△赤犢劇團今晚七時三十分，在文化中心劇場演出《好戲連RUN》。

△由演藝學院初級學生演出的「黃昏音樂會」，今日下午五時在演藝學院音樂廳舉行，此節目免費入場。

△中英劇團《小劇場短劇製作》，今晚七時四十五分，在藝術中心麥高利小劇場演出，此製作中包括了喜劇、諷刺劇、獨腳戲等。

△香港管弦樂團今晚八時在大會堂音樂廳舉辦音樂會，由美斯特擔任指揮，節目包括演奏史格陀普的《美冠鸚鵡》、孟德爾頌的《第一鋼琴協奏曲》等。

福建老畫家沈柔堅 下周三訪港辦個展

由香港美術社有限公司主辦「沈柔堅畫展」，於十一月廿九日至十二月四日，一連六天在香港藝術中心包氏畫廊舉行。

沈柔堅年逾七十，是中國著名畫家之一，原籍福建省韶安縣。自幼學中國畫，後學西畫。早期從事版畫和水彩、水粉畫創作，以中國古典、民間美術傳統與印象畫派以後的藝術方法互相貫注而自出新意。五十年代開始潛心探索中國畫傳統技藝與理論。七十年代後期至今，主要致力於中國畫創作，擷取中西繪畫之長，融會貫通，在傳統文人畫寫意中融入現代色彩方法，並以版畫之雄渾注入其中國畫的創作中。

作品多次在國內和法國、新加坡等地展出，展品曾為中國美術館和法國、意大利、日本等國家博物館和私人收藏。

畫家沈柔堅夫婦應邀專程由上海來港，出席十一月廿八日畫展開幕儀式，展出時間每日上午十時至下午八時；十二月四日下午五時結束。

「和諧」繪畫展 藝穗會正舉行

【本報訊】三個來自不同背景的畫家，正用一個全新的方法去演繹「和諧」一詞。楊偉傑、陳培傑和布比，雖然同是商業設計師，但對藝術都有不同的見解，他們都以繪畫表達各自不同的性格、思想、感情和對周遭的一切作出迴響。

「和諧」畫展正於中環藝穗會舉行，展期至十二月一日，開放時間為下午五時至午夜，歡迎參觀。

馬莎．葛蘭姆舞劇團 廿多位成員今明演出

【本報訊】美國著名的馬莎．葛蘭姆現代舞劇團，將於今、明兩晚在香港演藝學院歌劇院演出兩場精彩的現代舞蹈。

該劇團的創始人、舞蹈家馬莎．葛蘭姆不顧九十六歲的高齡親臨香港為演出助陣。在昨日的記者招待會上，馬莎．葛蘭姆表示，她最大的心願，是希望這個她一手創辦的舞劇團能藝術長青，永遠發展下去。她回顧自己一生的舞蹈生涯感嘆，變幻是世界，亦是藝術的永恆形態。而香港予她的印象是美麗而充滿活力的。

馬莎．葛蘭姆是美國現代舞歷史上傑出的舞蹈家、編舞家和舞蹈教師，以她的名字命名的現代舞劇團亦享譽美國舞蹈界。此次赴港演出，是該舞團「九零遠東之旅」巡迴演出的最後一站，在此之前，該舞團曾於今年十月和十一月到日本、南朝鮮和台北演出，頗受好評。

馬莎．葛蘭姆現代舞劇團在港獻演的節目，包括《月之誘惑》、《夜行》、《幻影》等現代舞蹈，參加演出的舞蹈家包括 Takako Asakawa、Thea Nerissa Barnes等二十餘位。此次在港演出得到香港大通銀行贊助。

雅軒畫廊主辦
當代新銳名家中國畫展
十一月二十三日至十二月一日
地址：中環荷里活道二十六號永寧大廈2/F
電話：五二二六七五四 傳真：五二二五一七八

THE CROUCHER FOUNDATION
FELLOWSHIPS/SCHOLARSHIPS – 1991/92

The Croucher Foundation invites applications for Fellowship/Scholarship from Hong Kong residents wishing to pursue post-graduate studies, either by course work or research in any of the subjects listed below at a university or similar institution in the United Kingdom, Hong Kong or the Commonwealth. The awards will cover tuition fees, air fares, book grant and a stipend between £4,800 and £10,000 per annum covering living expenses. They are usually tenable for one or two academic years –

SCIENCE
TECHNOLOGY
MEDICINE

For application forms, please write with brief details of the applicant's academic qualification(s) and subject of study/research and enclose a self-addressed envelope (size 4" x 9") to –

The Secretary to the Trustees
The Croucher Foundation
Room 534, Star House
Salisbury Road
Kowloon

Completed application forms should be submitted to the Croucher Foundation at the above address by –
Saturday, 29th December, 1990

敎春 功能：補虛損、益精氣、強壯身體。
牙週炎丸 適應：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙週炎。
睡得樂 適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：7711279

Dyko PURE SILK PRINTED SCARVES
各類真絲 印花頭巾 批發轉口 無任歡迎
總代理 新業公司
TEL: 5430248 FAX: 5 435838 HONG KONG

山西促髮丸 濃縮丸（原名山西斑禿丸）
功能：滋肝補腎、益精養血、祛風生髮。
適應：脂溢性脫髮、血虛脫髮、病後、產後脫髮。
國貨公司、藥行有售 經銷處：遠東公司 電話：5405360

風痛寧片 SPIC
關節腫痛發炎，有消腫，鎮痛，解熱作用。
經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3031029

鼻敏感特效外用噴霧劑
適應：過敏性鼻炎和萎縮性鼻炎。急、慢性鼻炎。副鼻竇炎。
國貨公司、藥行有售 總經銷：南山公司 電話：7708206

最新科研成果，物理治療與藥理治療相結合，療效神奇顯著！
一敷灵 自熱敷料 活血化瘀 消腫止痛
腰痛靈 膝痛靈 頸肩痛靈
對天氣變化引起的腰酸痛、膝酸痛、頸肩酸痛及一切風痛，用一敷靈自熱敷料一敷，酸痛好晒，成身鬆晒，又快又安全。
國貨公司 藥行有售
東南亞總經銷：德盛行實業有限公司 電話：5783721

新特效藥介紹
神州一號（消痔靈片）
純中藥最新專利秘方，功能消炎化瘀、活血化瘀，對於多種慢性肛門疾患有特效。不用手術及掛線結紮治療，不影响工作和生活，不用留醫，為醫師的有力武器，病者的福音。詳細資料電索。
癬立消——天然消癬露
純中藥製劑，對香港手、足、皮膚癬癢，有立竿見影之功效，快速止癢殺菌，並有根治作用。

麝香消痔栓
免手術、免注射的治痔新藥（外用）
「麝香消痔栓」是一種外用（塞肛門）的治療痔瘡新中藥，具有消炎、止痛、止血、收斂、生肌功效，療效確切，根治作用，可免除手術免注射之痛苦。
另有河南名醫馬守仁秘方消痔靈片（肛腸消）供應

中國醫藥推廣中心
30年經驗醫師廖坤主持
1.痔瘻專科：新法枯法免手術
2.皮膚專科：精醫慢性痕癢頑癬牛皮
3.久咳專科：專治肺弱慢性咳症
總代理：可利企業有限公司 聯威貿易公司 電話：3945200 3945538 FAX：7898172 國貨公司、藥行有售

精煉三蛇膽川貝枇杷膏
功能：止咳化痰 養陰潤肺 清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：7433410-5

發得勁利港基一路威 出口商人急先鋒靈駒

配脚潮州小子證券之星永勝之皇勝在開心

孖T專欄　馬澄

本周日沙田八場賽事，下午一時半開跑，其中第二與第三場之間，轉播日本賽事，但本港不接受投注，故此，各位要特別留意由第三場與第八場之間開跑時間有變化。今次用C跑道舉行，與上次一樣，直路增長，對後勁馬特別有利，全日唯一錦標是「樂聲盃」，由第一班馬角逐千八米，雖然獎金非特別高，不過，多駒為求爭取參加邀請賽資格，戰意高昂，估計是一場精采激烈拚搏賽事。

孖T兩關依然編跑第四、五場，頭關廖「發得勁」班底高，尾關許廄「出口商人」演出水準穩健，可以作為馬膽看待。以下是個人心水提供：

頭關第四場，第三班，一二〇〇米。「發得勁」六歲馬仍在壯年，操練積極，晨操三次試大閘，馬匹走勢佳，狀態已及爭勝水準。此駒跑千二米合脚法，以往有頭馬紀錄，今季只跑過一場，今次蓄銳一擊，三甲之爭霸分子。

同場對手「利港基」此程舊績好，上名率亦高，賽後雖然快試少，但經常由唐敏生出策在內圈踱步，動態積極，今次有力收復前失。「潮州小子」為前季配售馬，而且戰績不俗，上季借受健康影響，曾停賽過一段時間，經暑假休息一段長時間後，今季已能勤操，上賽於此程還走入一席第三，賽後有正常操練，中程最後試跑拍跳出色，馬房未開齋，必拚之馬。「一路威」路合，上仗贏得精采，越級挑戰，鬥志鮮明，可拚上名。「證券之星」上仗負於超級馬「好世界」不足為據，捲土重來，穩位望贏。

尾關第五場，第四班，一二〇〇米。「出口商人」五歲還熱馬，上季演出特佳，今精蓄銳，馬房消息，對主帥期望甚高，贏孖寶機會甚高。

第四場	第五場
⑥發得勁	⑤出口商人
①利港基	⑧急先鋒
⑭一路威	③永勝之皇
⑦潮州小子	⑨靈駒
⑧證券之星	⑫勝在開心

周日沙田賽馬配搭排位表

▲升班馬　▼降班馬　☆自購高價馬　●越級挑戰馬　★戴眼罩馬匹

第一場　第五班　一八〇〇米　第一口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	唐明皇	4	蔡鎮威	一三二	歐	7
②	會所之音★	6	魯賓遜	一二六	岳	3
③	感采★	8	伯嘉	一二三	張	3
④	金永利★	10	費柏龍	一二二	伍	4
⑤	勁機	12	談樹文	一二一	安	3
⑥	跑得快	11	艾法誠	一二一	夏	3
⑦	愛馬醒	5	白禮棟	一二一	蘭	4
⑧	拔萃之威★	14	馬泰斯	一二〇	許	4
⑨	勁駒★	7	徐貴良	一一九	陳	5
⑩	百發龍☆★	9	戴利	一一八	王	6
⑪	順意★	13	陳俊輝	一一八	摩	4
⑫	又得獎★	1	鍾占祺	一一七	張	3
⑬	迅達二號★	2	胡活士	一一四	方	3
⑭	威猛	3	謝偉豪	一一四	朱	3

第二場　第二班　一二三五米　第一口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄
①	帝皇之光☆	1	陳俊輝	一三五	摩
②	精趣	2	馬泰斯	一四〇	許
③	哈哈笑★	4	費柏龍	一三七	寶
④	彩龍☆★	5	白禮棟	一三三	蘭
⑤	更好世界	9	魯賓遜	一二二	岳
⑥	多福☆㊃	8	何敬森	一二六	夏
⑦	龍飛鳳舞㊃	3	胡活士	一二四	方
⑧	門士☆㊃	6	謝偉豪	一二二	王
⑨	及時趕到㊃	7	蔡鎮威	一〇九	甘

（馬名下有㊃為第四班馬）（⑨「及時趕到」除眼罩）

第三場　第二班　一八〇〇米　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關　六環彩　孖Q頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	凱旋至尊☆★	4	白禮棟	一三一	蘭	6
②	太陽能☆	2	羅富全	一三〇	吳	4
③	捷運☆	7	胡活士	一三〇	方	4
④	常山名駒☆★	8	伯嘉	一二九	摩	5
⑤	添情趣☆★	3	陳俊輝	一二四	摩	5
⑥	金戰士☆	11	魯賓遜	一二八	岳	8
⑦	手袋之星☆★	6	徐貴良	一二七	歐	5
⑧	將軍▲★	10	戴利	一二五	王	10
⑨	金腰帶☆	1	謝偉豪	一二四	洲	7
⑩	周年旺相☆	9	丁冠豪	一一六	簡	5
⑪	快勁☆	5	唐敏生	一二〇	簡	5

（⑨「金腰帶」除眼罩）

第四場　第三班　一二〇〇米　第三口孖寶尾關　孖T頭關　六環彩　第四口孖寶頭關　孖Q尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	利港基	9	丁冠豪	一三五	簡	3
②	黃金時代	14	談樹文	一二八	蘭	7
③	祿馬進門☆	4	胡活士	一三四	方	3
④	出擊☆▼	11	魯賓遜	一三三	岳	4
⑤	滿載而歸☆	1	戴利	一三〇	白	6
⑥	發得勁☆★	13	陳俊輝	一二五	摩	6
⑦	潮州小子	6	蔡鎮威	一二二	朱	4
⑧	證券之星☆	10	謝展鵠	一二四	安	5
⑨	通靈☆	2	費柏龍	一一七	伍	10
⑩	叱咤風雲☆	7	艾法誠	一一五	夏	6
⑪	鴻勁	12	李易學	一一三	甘	4
⑫	喜得米▲	5	何敬森	一一三	張	3
⑬	高速度	3	徐貴良	一一三	歐	4
⑭	一路威●★	8	馬佳善	一一〇	林	6

第五場　第四班　一二〇〇米　孖T尾關　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	萬紫千紅★	2	伯嘉	一三五	摩	6
②	能者	9	羅富全	一三〇	簡	10
③	永勝之皇	13	戴利	一二九	白	7
④	拮掃☆★	3	丁冠豪	一二三	簡	5
⑤	出口商人	5	艾法誠	一二七	許	5
⑥	博友☆	7	蔡鎮威	一二九	安	4
⑦	冠軍色彩▲	12	白禮棟	一二六	蘭	4
⑧	急先鋒★	10	何敬森	一二三	張	6
⑨	靈駒★	11	馬佳善	一二〇	林	4
⑩	俊略者	6	謝展鵠	一一七	方	4
⑪	肯定佳★	1	魯賓遜	一一九	岳	4
⑫	勝在開心★	8	謝偉豪	一一九	洲	3
⑬	事必達☆	4	譚樹文	一〇七	陳	6

第六場　（樂聲盃）第一班　一八〇〇米　第五口孖寶尾關　三寶頭關　六環彩　第六口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	金鑰匙☆★	4	唐敏生	一二七	簡	4
②	金威☆	2	艾法誠	一二五	簡	3
③	心多☆★	7	魯賓遜	一二三	岳	5
④	馬到功成☆	6	伯嘉	一二二	摩	5
⑤	必易勝☆	8	謝展鵠	一二〇	洲	4
⑥	玉面金龍☆	5	馬佳善	一二〇	摩	6
⑦	全心☆★	3	戴利	一一八	摩	4
⑧	建安☆▲	1	馬泰斯	一一八	許	4

第七場　第一、二班　一八〇〇米　第六口孖寶尾關　三寶次關　六環彩　第七口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	高湖之星☆㊀	3	唐敏生	一三七	簡	3
②	七勝☆㊀	9	蔡鎮威	一三七	朱	5
③	世界和平▲㊀	7	魯賓遜	一三五	岳	6
④	星之皇☆㊀★	6	陳俊輝	一三二	岳	5
⑤	巴基之星☆	8	胡活士	一二九	方	4
⑥	國泰民安☆	2	戴利	一二八	夏	4
⑦	藍爵爺☆★	5	鍾占祺	一二七	安	7
⑧	名門駿馬☆	4	馬佳善	一二七	林	5
⑨	財得☆	1	費柏龍	一二七	寶	4

第八場　第三班　一二〇〇米　三寶尾關　六環彩　第七口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡
①	快嘉樂★	3	魯賓遜	一三九	岳	6
②	永勝寶☆	1	李易學	一三五	甘	3
③	好彩數☆★	8	丁冠豪	一三五	簡	6
④	車中霸☆	13	謝偉豪	一三四	安	4
⑤	更先☆★	9	馬佳善	一三三	洲	3
⑥	氣勢如虹☆☆	10	何敬森	一三三	朱	8
⑦	錦衣衛士☆☆	12	胡活士	一三二	方	7
⑧	發得威☆	7	陳俊輝	一三二	摩	4
⑨	勝利風範☆	2	伯嘉	一三〇	摩	4
⑩	有得分☆	4	艾法誠	一二七	謝	3
⑪	未知數☆	5	馬泰斯	一二七	白	4
⑫	跳舞明星☆★	11	費柏龍	一二三	摩	7
⑬	金得意☆★	6	戴利	一二三	王	4

（⑫「跳舞明星」轉組出賽）

唐敏生騎金鑰匙 全力角逐樂聲杯

唐敏生在「樂聲杯」中，早已決定騎「金鑰匙」，而長期親自打磨，而簡練馬師也希望此駒能參加邀請賽，故此，不惜一切努力操練以求達目的，雖然上仗走勢相當差，不過，賽前賽後表面狀態並沒有異樣，有理由相信上仗並非主力，實賽作操，而今仗又與「金威」同場，根據備戰動態，

今次費柏龍正式露面，騎師隊伍之中，增加了均勢，本地大師傅當然更加激厲鬥志。簡廄主帥唐敏生再不用外借協助賓廄，不過，他本人僅出賽三場，後，主力必然在「金鑰匙」身上。此駒跑千八米首本，長期負重環境下，難得今仗只負一二七磅，這匹馬並非健碩，負重磅有影響，如今釋重負，也有利爭勝，難怪馬房睇好。其餘「高湖之星」也是一匹在勝利邊緣馬，今仗形勢轉利。

「高湖之星」實力屬第一班不足，第二班有餘之流，今季三仗，前兩仗面對第二班馬，一勝一位，上仗面對第一班好手，卻無力威脅，足以證明，敗後操練積極，志圖再捷，狀態經已回勇，今仗强手已去，路合，此駒應屬三甲必入之爭勝分子。還有一匹「快勁」，此駒在第二班實力非突出，在對手非强，或者負磅有利時才有機會上名，今仗是時候，冷配之材。

賽馬初步預測

（阿森提供）

場次			
第一場	②會所之音	①唐明皇	⑧拔萃之威
第二場	③哈哈笑	⑤更好世界	④彩龍
第三場	①凱旋至尊	④常山名駒	⑥金戰士
第四場	①利港基	⑦潮州小子	⑥發得勁
第五場	③永勝之皇	⑤出口商人	⑫勝在開心
第六場	①金鑰匙	④馬到功成	⑤必易勝
第七場	⑤巴基之星	②七勝	⑨財得
第八場	①快嘉樂	⑦錦衣衛士	⑩有得分

馬房消息介紹孖QT佳駒
潮州小子永勝之皇膽
常山名駒金戰士證券之星出口商人

馬房雷達　阿森

●周日沙田八場賽馬昨晨排位，越洋轉播日本杯，本地八場賽馬出馬多，戲碼精采。今次比賽以移欄三十呎的C跑道作賽，直路更長，後勁馬不怕鞭長莫及，你追我趕，賽果定不乏精采。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「常山名駒」、「潮州小子」及「永勝之皇」。

●第三場，第二班一八〇〇米，出馬十一匹。摩廄老友介紹「常山名駒」做馬膽。「常山名駒」上賽跑沙田二千米力拚不敵「山明水秀」，所負不夠一個馬位。摩廄老友表示，「常山名駒」這匹名氣馬今季五歲，踏入大熱大勇之年，兩次上陣均有不俗的表現，上賽雨中作賽，力拚不敵「山明水秀」，天雨路滑對此駒發揮後勁不無影響。賽後復課加工打磨，馬匹狀態更勇，今次直路加長，對牠更為有利，加上對手已非太强，因而有力壺復前失，穩健馬膽。

配腳方面，摩廄老友介紹「金戰士」、「快勁」及「手袋之星」。

●第四場第三班一二〇〇米，出馬十四匹，而且也有一匹後備。朱廄助手提供「潮州小子」做馬膽。

「潮州小子」是一匹質高好馬，上季因健康欠佳而跑了一場後就缺陣。經過整整一季的休養後，此駒健康情況大有起色。上賽是久疏戰陣後第二次出賽，結果力拚入位

陳俊輝手風順，周日坐騎悉須盯緊。

。朱廄的助手說，拚後此駒立即復課加工打磨，可見健康甚佳。而馬匹狀態是勇，漸復當年，今次操足再拚，狀態肯定比上賽更勇，加上馬房志開齋，鬥志旺盛，可期有進一步演出。

配腳方面，助手介紹「祿馬進門」、「證券之星」及「高速度」。

●第五場第四班一二〇〇米，出馬十三匹，形勢頗為混亂。白廄的老友表示，「永勝之皇」勝後勇態保持，有力連捷，可以追捧。「永勝之皇」上賽跑快活谷一二三五米力挫質新腿馬「海鑽石」掄元，表現進步。白廄的老友說，此駒由白理維飼後，確實判若兩駒，越跑越靚。上賽跑受天雨影響的場地，此駒走勢暢順，後勁凌厲，天晴地快，應該更適合此駒盡展所能。賽後復課，馬匹勇態保持，加上繼續由手風奇順的戴利執韁，連捷呼聲甚高，可以放開做馬膽。

配腳方面，白廄老友提供「萬紫千紅」、「出口商人」、「靈駒」及「事必達」給大家參考。

晨操精選
財得金永利勁駒有得分 祿馬進門一路威事必達

勢楚令

周日出賽馬匹，昨晨是最後試跑，現選解如下：

「必易勝」謝展鵠試三段，小心翼翼扣緊韁繩，但馬兒仍疾馳而去，狀態的確大勇，今次山鷄仔上陣一樣有力與對手周旋。此駒勝在審門心特强，事後鬥志亦强，每出必拚，不失為半冷佳選，投注特別彩池必須兼顧。

「財得」費柏龍策騎，先踱步而後試一段，疾馳而過終點，餘勢甚强，佳態續進，今次路合磅輕有好手押陣，當然是爭霸分子，不勝有位。

「金腰帶」李易學試三段，在海旁直路處起步，一放而去未推騎，走勢順暢悅目，勁力均勻貫注，狀態比上賽好，今次對手雖然强，爭勝或不易，不過搶入三甲一席不難，是特別彩池冷腳佳選。

「金永利」費柏龍策騎，在內圈小跑道先踱步一圈而後試兩段，步頭輕爽有勁，神態活躍。此駒馬身毛色俱佳，目前狀態已達戰鬥水準無疑。此駒久未有建樹，今操起路合配强，有力突圍而出，也是賓柏龍乃一匹有份量之半冷馬。

即揮展四蹄疾馳直奔終點，此段走勢純熟有勁，佳態續進。上賽沿途走勢已見不俗，今次應有進一步演出，質新當起，有力亂大局而推翻一切。

「一路威」馬佳善試兩段，仍然擒韁而馳，勝後狀態一直保持勇進，今次越級挑戰負輕磅，是半冷佳選。

「事必達」談樹文試三段，前段拉慢，中段順勢稍放，馬兒即加速衝前，末段走勢勁力俱佳，拚後佳態續進，今次路合磅輕，是半冷對象！

「靈駒」馬佳善試三段，走勢純熟，出腳韻步靈活有勁，勁操之下進步顯著，提防一出即拚，是有份量之冷門馬。

「勁駒」徐貴良試三段，全程扣緊韁繩，所以速度不甚快，但佳態流露。此駒勤操多時，狀態早已轉勇，今次不會大熱，有分頭就要另眼相看，投注特別要兼顧。

「祿馬進門」胡活士試兩段，起步之後即拉慢，前段慢如踱步，末段轉入直路才放出，馬兒

「有得分」艾法誠試兩段，與「百寶威」同跳，沿途走勢都是「有得分」略佳，此駒步法合型俱佳，得多，潛質頗高，如今成熟有佳態，提防今次就拚，值得留意。

日商人」、「靈駒」、「事必達」給大家參考。

朱寶明周日可開齋 許怡要建安爭打比
林厩搏靈駒 新界簡器重丁冠豪

內探大子　榮少

●朱寶明馬房今季跑了十七次賽事，仍未能打開勝利之門，大陸朱非常之心急，希望能打破悶局。據手足來料稱，大陸朱這一個希望，在周日賽事中，可望實現。在朱廄的參戰馬中，最值得留意的馬匹，有「潮州小子」和「七勝」兩駒，而此兩駒，均不用何敬森上陣，而由蔡鎮威執轡，除了得減磅之利之外，最主要原因之一，蔡鎮威近期成績不俗，陣上演出亦較黑仔森穩健，故朱大叔刻意安排蔡鎮威上陣，希望能為他贏返一兩場頭馬返來，以向馬主們交代。此兩匹實力馬，臨場動態，宜堪重視。

●許怡馬房的新升班的第一班馬「建安」，馬泰斯對牠非常之器重，據馬泰斯表示，許怡希望此駒能參加今屆香港打比大賽，為了保持該駒能有作戰水準，許怡特意安排牠多些機會上陣，希望牠能越跑越進步，馬泰斯表示，此駒潛質甚高，上賽能由頭直放到底贏馬，本身最大潛質，仍未有充分發揮出來，今次此上仗更勇更成熟，他有信心，再為牠爭取第二場頭馬返來。

●林紅飛馬房今次賽事中，雖然只有二匹馬出陣，但林紅飛則非常之緊張，昨日下午返馬房後，即刻查看馬匹食料情況，其中對參賽的「靈駒」，最為重視。此匹上年度配售馬，上季一整季都未有上陣，但今季康復以來，一直勤於磨練，健康情況肯定沒有問題，馬匹操足操勇，躍躍欲試，如今殺於上陣，林紅飛有決心在此一出即拚，爭頭馬返來咁話。

●簡炳墀的愛徒丁冠豪，自從被師傅省過一頓之後，一早就到馬場幫手操馬，事事做主動，不用師傅勞氣，而新界簡亦識做，在本周日賽事中，有四匹坐騎讓他上陣，其實力不俗，據手足來料稱，今次丁冠豪是有贏馬機會，其中最值得睇好馬匹有「利港基」、「拮掃」和「好彩數」三駒，如果成為半冷門，更值得推敲留意。

沙田昨四組試閘 安全第一表現佳

昨晨七時起有四組馬匹於沙田馬場安妥膠跑道進行試閘，路程為一〇五〇米，由於有「福駒」不肯入閘退出，故實得四十一匹馬參加，新馬「安全第一」甚具台型，輕易後上贏出。此外「快利達」試前試後亦告險勝。以下為四組馬匹的試閘過程略述：

（第一組）快利達出閘後不久即收慢，長勝名駒力留之下仍跑第三，馬匹已有作戰水準，水球武士也見不俗，而娛樂之威於中段一試即收，與九龍之聲後上得第五有異曲同功之妙。

馬名	騎師	位	廄	沿途走位
木球武士	胡活士	3	方	3 2 2
×特威靈駒	費柏龍	4	伍	9 8 6
×娛樂之威	馬泰斯	5	許	4 1 7
加州帝皇	戴利	6	登	6 6 4
×長勝名駒	謝展鵠	7	洲	2 3 3
快利達	謝偉豪	8	吳	1 4 1
×鴻運福將	唐敏生	9	簡	7 9 8
×百利勝	洪國興	10	歐	10 11 10
×駒勝王子	徐貴良	11	甘	5 5 4
勝意如虹	何敬森	12	朱	8 10 11
×九龍之聲▲	馬佳善	13	王	11 7 5

距離：一馬頸，一位半。時間：十六秒五、卅七秒六、一分四秒二（末段廿四秒六）。

（第二組）全為新馬，駿馬出閘最後，旋即力弱全程跟跑，而旺舖福星走來甚有氣勢，輕易贏馬，威飛勝的速度也不弱，但末段已被趕上，反而星運名駒經算考驗，與順勢而出不遑多讓，餘駒有留意價值者有喜樂人及綠色世界。

馬名	騎師	位	廄	沿途走位
×順勢而出	戴利	3	伍	6 4 4
×喜樂人	費柏龍	4	寶	9 8 5
×旺舖福星	謝展鵠	5	安	2 1 1
×駿馬	伯嘉	6	摩	1 7 7
×綠色世界	李易學	7	歐	8 5 6
×星運名駒	蔡鎮威	8	登	5 2 2
×移形換影	馬泰斯	9	許	7 6 9
×永無敵	陳俊輝	10	摩	10 10 10
×利必成	胡活士	11	方	4 9 8
×威飛勝	洪國興	12	安	3 3 3

距離：一馬頸，一位半。時間：十六秒三、四十一秒一、一分六秒八（末段廿五秒七）。

（第三組）福駒不肯入閘退出，錦繡年華及出擊與安全第一出閘甚快，只有出擊快放兩段後已力弱跟跑，反而安全第一越走越勁，與破在末段力騎追上第二，飛翔騰達的走勢也規矩，惟最惹人好感的還是跑第四的周年好運。

馬名	騎師	位	廄	沿途走位
×精博	胡活士	3	方	9 9 10
×飛翔騰達	李易學	4	登	6 2 3
×威捷	戴利	5	摩	5 4 6
×超捷二世	費柏龍	6	寶	10 8 7
×出擊	魯賓遜	7	岳	1 1 5
×安全第一	洪國興	8	甘	2 3 1
×測量之星	謝展鵠	9	吳	2 10 9
×錦繡年華	蔡鎮威	10	登	4 7 8
×福駒	謝偉豪	11	歐	不入閘
×周年好運	艾法誠	12	簡	7 6 4
×突破	馬佳善	13	陳	8 5 2

距離：一馬頸，馬頭位。時間：十五秒八、卅九秒六、一分四秒五（末段廿四秒九）。

（第四組）武士道出閘最快，中段曾被走勢甚佳的大好前途所越過，而香港之光在中段也跟得甚佳，惟武士道於末段再衝與大好前途半排過終點，獅威留前試後也覺不俗，寶實已有留意價值，餘駒平平。

馬名	騎師	位	廄	沿途走位
×真寶	費柏龍	3	寶	3 1 2
×飛行俠	阮世亮	4	伍	10 10 10
大好前途	丁冠豪	5	簡	6 6 4
獅威▲	魯賓遜	6	岳	7 5 3
×武士道	伯嘉	7	摩	1 2 1
×八步趨群	馬泰斯	8	許	8 7 6
富甲天下	羅富全	9	簡	5 4 7
×香港之光	謝展鵠	10	許	2 3 5
一賜指	何敬森	11	朱	4 8 8
×海洋王子	戴利	13	伍	9 9 9

距離：一馬頸，半馬位。時間：十五秒九、卅八秒九、一分四秒九（末段廿五秒一）。

（註：馬名上有×者為接受觀察馬，馬名下有▲者為戴眼罩馬。）

下周三夜馬配磅表

下周三谷中夜馬，六場賽事將在安妥膠跑道上進行，其中一場為錦標賽，由第四班馬跑千六米爭聖安道碟錦標，「多福」被評一三五磅掛頭牌，第一後備的「發火」為評最重的一三八磅。以下為馬會首席評磅員白禮士昨午公布的六組馬匹之評磅：

第二班　一〇〇〇米

馬名	負磅	廄
聲誠齊鳴	一三五	歐
幻彩遊龍	一三〇	摩
夢情人	一二九	洲
贏中贏	一二八	寶
天寶霸	一二八	簡
碧玉海	一二七	歐
時運高	一二七	白
保持威	一二〇	謝
（後備）		
佳駿	一二一	朱
成飛達	一一三	安
好喜訊	一一三	簡
萬年喜	一一九	許
幸運紀錄	一二二	夏
火紅火綠	一一九	方
鍾意寶	一二六	簡
志在開心	一二二	洲
良材	一三八	摩
樑樑威	一二七	歐

第四班　一六〇〇米（聖安道碟）

馬名	負磅	廄
多福	一三五	夏
乾坤	一三三	白
自由萬歲	一三二	洲
皇牌殺手	一二九	登
得發	一二九	歐
全運爵士	一二八	方
高駿	一二七	安
再旺財	一二六	林
新領域	一二五	許
喜上眉梢	一二〇	簡
（後備）		
發火	一三八	岳
凱旋皇子	一三六	蘭
森林風	一一九	張
威得至好	一二五	洲

第四班　一六〇〇米（第二組）

馬名	負磅	廄
麒麟至尊	一二九	許
美妙龍	一二七	甘
錦繡屯門	一二六	林
（後備）		
彩雀	一一七	蘭
中游之寶	一一八	岳
南華之寶	一二三	張
小精靈	一二三	歐
木球之星	一二四	方
變自由	一二四	朱
渤海龍	一二六	洲
慧德	一三五	登
樑中寶	一三八	簡
天馬行空	一二五	白

第五班　一四〇〇米（第二組）

馬名	負磅	廄
強心戰士	一三一	安
精心傑作	一三〇	白
飛翼	一二九	夏
快勝多	一二七	林
力度高	一二六	蘭
法律之星	一二六	方
海龍	一二三	吳
活力之霸	一二二	簡
（後備）		
長勝小子	一二一	登
九龍勁	一二六	許
富明威	一二六	謝
宏德二號	一三五	摩
鄉村樂	一三五	林

第五班　一四〇〇米（第三組）

馬名	負磅	廄
溜目	一四〇	岳
威能	一三五	摩
實安勁	一三二	蘭
永德	一三二	登
天天更好	一二九	陳
飛俠泰來	一二八	謝
爽中寶	一二六	岳
金獎寶	一二〇	歐
（後備）		
金石盟	一二一	洲
木球武士	一二〇	方
鑽驪龍駒	一二四	白
成勝龍	一三三	林
財寶	一三二	摩

第六班　一六〇〇米

馬名	負磅	廄
最佳寶	一三八	白
勁寶	一三五	方
博得妙	一三五	摩
勁猛	一三三	陳
龍脂	一三三	登
百勝將軍	一三二	張
森林多寶	一三一	林
戰車	一三〇	許
友好之星	一一九	吳
電腦金剛	一一九	歐
（後備）		
寧百達	一一七	陳
百靈登	一一六	簡
贏多多	一三三	寶
天將軍	一三〇	安
幸運狐	一三三	夏
樂林	一二三	洲
必定中	一二二	蘭
樑樑好	一一五	歐
幸運寶勁	一一五	許
香港財神	一三二	摩
成上加成	一二六	張

大馬金刀退役

馬會賽事秘書處經理周永滿昨午宣布，方祿驊馬房的第四班馬「大馬金刀」退役。「大馬金刀」曾三夜賽，「大馬金刀」木周之前掙扎成大熱門，結果名落孫山，賽後獸醫報告該駒右前蹄不良於行，可能健康受損，乃申請退役。

惠刊廣告請撥電話：五七二六九八〇

定居移民 關島 塞班島 美國屬土 投資勞工
U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS
先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續
不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%
歡迎持有東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。
栢標（太平洋）投資公司
九龍麼地道66號尖沙咀中心東翼913室　電話：7227703　傳真：3113780

父之板尾啷4　香港銷量第一
荷蘭"安穩力"自調水平升降板
總代理：偉輪洋行　7960223　深圳設有安裝及維修部

布帆 10兩
誠做10兩帆坯布，香港及內地交貨均可，來電3632819黃張生洽。

港府發表第三季經濟報告指出 總產值增長下調為23% 預期通脹率則達到9.7%

股市成交續萎縮

匯豐新巴中

商業 分類廣告

酒店設備高尚套房

張豪華套房　城酒店　比華利酒店　灣仔

東亞銀行

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：
• 貸款額可高達樓價之九成
• 還款期最長二十五年
• 利率特惠
• 免手續費及估價費
• 提早還款免付補償利息
• 贈送首年火險費
• 同時申請東亞VISA咭備獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256 或 842 3257

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

全力以赴的一族…
開創成功之道
日產佳奔型URVAN
NISSAN
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

港府發表第三季經濟報告指出
總產值增長下調為2.3%
預期通脹率則達到9.7%
未來數月通脹率將出現雙位數

【本報訊】港府昨日發表的第三季經濟報告，將本地生產總值增長預測數字由第二季的百分之二點五，再輕微調低至百分之二點三，而出口更預測會出現百分之零點五的負增長，至於令人關注的通脹率，則由百分之九點五上調至百分之九點七，並預期油價上升令通脹在未來數月會全面顯現，出現雙位數字的通脹率。

港府經濟顧問鄧廣堯表示，在波斯灣危機及美國經濟放緩之下，本港第三季經濟表現較過去四季均有改善，但經濟仍只有溫和增長，這與外來因素（波斯灣危機）及生產能力有關。

他說，從第三季用入口急增的數字來看，顯示出口將有增加趨勢，但卻不能反映在第三季的出口數字上，可能是出口貨物仍在生產過程中，而將於下周一公佈的十月份出口數字，料將有所上升。

至於通脹率，鄧廣堯表示，由於油價上升及公用房屋開支增加，令甲類消費物價指數上升，預測數字由百分之九點五至九點七，估計未來數月的通脹率會出現雙位數字，原因油價上升因素未完全反映出來。

此外，他表示，最近人民幣貶值，對中國出口及經港轉口未必有即時的影響，原因往來貿易多以港幣為結算單位。

報告表示：與八九年同季比較，九零年第三季的本地產品出口，以實質計算，下跌約百分之二。留用入口原料及半製成品的最新資料顯示，本地產品出口的表現，很可能在未來數月內有所改善。不過，波斯灣危機帶來了一些不明朗因素。波斯灣危機可能會壓抑各主要海外市場對本港出口的需求，令本港整體經濟增長的動力減低，但這須視乎今次危機對這些市場的影響程度而定。

產品輸內地西德好轉
出口美日仍持續下跌

第三季本地產品出口在各主要市場的表現，各有不同。輸往中國的本地產品出口，續見好轉，而輸往西德的本地產品出口，亦有可觀的增長。不過，輸往美國、日本及英國的本地產品出口持續下跌。美國在本地產品出口總值中所佔的比率繼續下跌，由八九年全年的百分之三十二跌至九〇年首九個月的百分之三十。

鄧廣堯說，雖然波斯灣危機的出現削弱香港主要市場的經濟發展及對香港出口產品的需求，但在其他方面則有良好的發展。東西德統一、外地加工貿易的擴大及中國的刺激經濟措施，將繼續有利於香港部分出口輸往德國及中國。他說，但是另一方面對美國、英國及日本的出口將仍然會疲弱。

此外，報告顯示，通貨膨脹率在九零年第三季仍然高企。第三季的甲類消費物價指數，與上年同季比較，上升百分之九點五，而第一季及第二季的相對升幅分別為百分之九點四及九點三。與一年前相同月份比較，甲類消費物價指數在一九九零年七月及八月的升幅均為百分之九點四，九月則為百分之九點七。九月的數字顯示，波斯灣危機引致油價上升對通貨膨脹所造成的進一步影響，在本地市場已漸見明顯。

八月以來，燃油價格急升，使本港的通貨膨脹壓力增加，因此，近幾季因經濟增長減慢以致通貨膨脹率稍為降低的趨勢，雖然截至第三季末本港石油產品價格上升所造成的通脹率上升只是短暫的影響，使通脹率僅輕微上升，但預料未來數月，全面的影響會逐漸顯現。同時，有兩項因素會有助略為緩和通脹率。中國的通脹率……

本地生產總值組成部分最新修訂

	第一季預測	第二季預測	第三季預測
私人消費開支	+3.5%	+3.5%	+4.5%
政府消費開支	+10 %	+10 %	+7 %
本地固定資本形成總額	+2.1%	+1.5%	+2.8%
土地及樓宇轉讓費用	−5%	−5 %	−3 %
一樓宇及建設	+5.5%	+5 %	+4.8%
一私營	+1 %	+1 %	+3 %
一公營	+12 %	+12 %	+8 %
地產發展商的毛利	−2 %	−2 %	+3 %
廠房、機器及設備	+2.9%	+1.5%	+1.8%
一私營	+3 %	+1.5%	+2 %
一公營	−1 %	+1 %	−3 %
貨物出口總額	+6.1%	+6.7%	+7.1%
一本地產品出口	+2 %	+0.5%	−0.5%
一轉口	+8 %	+11 %	+12.5%
貨物進口	+8.9%	+7.2%	+8.7%
輸出口服務	+5.8%	+6 %	+7.5%
輸入口服務	+5.4%	+7.5%	+11.5%
本地生產總值	+3 %	+2.5%	+2.3%
按人口平均計算的本地生產總值	+1.9%	+1.4%	+1.7%

小經濟語

林浩雨

審慎觀望 仍具信心

昨日股市以審慎的步伐開出，基本上屬「靜市」。成交不足六億元，為近期的低紀錄，說明持觀望態度者衆。

對於英國保守黨黨魁之爭的政局，市場一般相信對香港不致構成大影響，但無可否認鑑於近來「突發」事件比較多，包括基金在內，也就先看一看再定行止了。昨日成交平淡，正反映了這個事實，亦即既無大買家，也沒有大沽家。

不過，總的來說，信心仍然有，不然三千點關不可能守得這樣穩。昨日最低跌了二十點，報三〇〇三，但仍守住三千關口。收市三〇一六，只跌七點，頗為硬朗。比較之下，十二月份期指報二九二〇，竟低水九十六點，我看又有過份了。下週港股回升的機會不弱，則期指這樣大的低水，沽家所處風險會較大。記得上次最大的低水為九十八點，翌日就回升。

以往，十二月份是銀行的傳統的上升月，近期東亞、恒生已有好表現，昨日匯豐也升了起來，並打破上一次的反彈高位四元七角半，如能升上五元以上，整個弱勢有些改觀。

大市目前仍在三〇〇〇到三〇五〇之間波動。三千關最近已兩次受考驗，都表現良好，加上基金仍採「輪流吸貨」的策略，低價很自然的就有買家，故後市報穩的機會頗大。

聯所上市委會發表有關守則
認股權證若建議重組
須到期前三個月提出
新認股證預計實值不能高於現有股證實值

【本報訊】香港聯合交易所上市委員會昨天發表有關認股權證重組建議的守則，其中主要規定上市公司需於認股證到期前三個月提出重組建議，而新認股證的預計實值則不能高於現有認股證之實值。至於新系九〇重組建議是否獲得通過，有關公佈則隻字不提，而證券界對於上市委員會迄今仍未公佈或促使新系公佈重組建議是否獲批的結果，感到相當疑惑。

聯所昨天所發表的公佈指出，該所最近收到若干上市公司的建議，其中包括現時九〇認股證持有人提出以新認股證轉換舊認股證，聯所關注到任何該等建議的公佈，將臨近到期前始作出，對某些因認股證即將到期而將之出售的持有人不公平。

上市委員會在考慮有關建議時，將會作出六項要求，其中包括：（一）新認股證的實值不能高於現有認股證的實值。所謂認股證的預計實值，是以有關普通股在三個月前的平均收市價減去認股證的認購價計算，而新認股證的實值不能高於舊認股證的實值。而且，有關申請須於認股證到期前三個月提出；（二）發給現有認股權證持有人之新認股權證數量通常不能多於他們所持之認股權證數量；（三）聯交所不會考慮任何涉及沒有實值之現有認股權證之建議；（四）有關認股權證之建議必須由一位法律顧問給予法律意見，並由一位獨立財務顧問給予公平的意見；（五）有關認股證之建議必須根據公司章程之條文及有關法律文件之條款經股東及認股權證持有人批准，並須在有關會議上獲得特別決議案通過；（六）除非公司令聯交所完全符合以上條件（股東、認股權證持有人及上市委員會之批准則除外），否則不應該公佈有關認股權證之建議，而向聯交所提出申請後，應儘速作出公佈。

由於新系是於聯所訂立守則前提交建議，而且亦已向公衆公佈，故此證券界人士正關注其建議能否獲批。

據聯所行政總裁袁天凡較早前透露，上市委員會已在本周二就新系的建議進行商討，並且已有結果，但雙方至今仍未公佈有關決定。證券界人士認為，聯所理應促使新系儘快公佈有關結果，以免新系九〇仍圍繞濃烈的炒風。

八佰伴飲食宣布
下周一正式招股

【本報訊】八佰伴國際飲食董事會宣佈，有關該公司提呈發售每股面值一角股份七千五百萬股，每股認購價一元四角二仙建議之售股章程，現擬下周一刊發並且正式招股，股份認購申請之截止期限為十一月二十九日中午十二時正。

紅盤語

滙豐新地恒隆升
中巴新昌華置上

股市昨日略軟，馬大牛皮市。藍籌股出其不意地跑出隻「大肥」滙豐，以四元八角的全日高價收市，升七仙半，傳力吸滙豐的是台灣資金，因為以前買了高價貨，做了「大閘蟹」，現在買些來沖淡一下成本。

長實尾市突有套現沽盤卸貨，低成十二元四角收市，不過這只是一些「失魂盤」拋售而已，當買家再結集時，已無貨供應，收市後多數要十二元五角才能成交。

中巴大漲，最高成廿五元一角，收廿四元七角，升一元一角，消息仍環繞北角車廠地皮的發展問題，傳與新昌的關係最好，愛美高也以三元收市，升二仙半。有勢之股還有：安寧企業、四海地產、漢國、中華造船、第一太平、第一華南、明輝等。

華資地產股中，新地、恒隆均升，其中新地漲二角，以五元一角收市，升二角，最高五元一角半，合作，所以新昌也告上升，升二角七仙半。恒隆前日回一回氣，昨日又納升軌，漲了五仙，走勢不錯。希慎一元一角八仙繼續有強盤收集，「一天當開」，一直堅持吸納到底。

華人置業實升，以一元九角八仙收市，升一仙。新系股份就以此為勝。

股市成交續萎縮
僅得五億八千萬
恒指三〇一六下跌七點

【本報訊】受到美股休假及投資者普遍對英國首相爭職一事持觀望態度所影響，港股昨日偏軟，成交萎縮。恒指收市報三〇一六點〇六，下跌七點〇二，總成交為五億八千三百多萬元。

港股昨日低開後，馬上有沽售壓力，指數在上午逐步下挫，某段時間曾迫近三千點關口，中午以三〇〇三點九三收市，下跌十九點一五。下午開市後，有投資者大手吸納電訊及滙豐等藍籌股，指數開始止跌回升，結果只下跌七點多。

新系九〇昨天仍大幅波動，最高為八角四仙，最低七角四仙，最後以八角四仙報收，較上日下跌一仙，成交二百四十多萬股。

靜岡銀行獲發牌 在港作銀行業務

【本報訊】港府發言人昨日表示，株式會社靜岡銀行已獲發銀行牌照，在香港進行銀行業務。株式會社靜岡銀行是日本第二十三大銀行，若以資本計算屬世界第八十七位，該銀行於一九八五年起在港設立一間代表辦事處，並在一九八七年開設一間附屬接受存款公司。

沙田居屋地供發展
地政署現招標承投
面積四點三六一公頃 可建四千多單位

【本報訊】地政署現正招標承投一幅位於新界沙田的私人住宅用地，供發展私人機構參與建屋計劃，截標日期為明年一月十八日。

該地段位於現時烏溪沙基督教青年會青年營南面，面積四點三六一公頃，是擬發展成為馬鞍山新市鎮最大規模的私人機構參與計劃，預計可供約一萬五千人居住。

有關私人機構參與計劃的建築工程預期在一九九一年年中展開，並於一九九三年年底竣工。

發展商須根據地契章程興建住宅樓宇，但樓面建築面積不得超過二十四萬四千四百五十平方米，並須附帶提供商業用地，但面積不得超過三千平方米。

發展商興建的住宅單位數目不得超過四千五百個，每個的實用面積須為三十五平方米至五十五平方米。發展計劃並須包括一間有十三個課室的幼稚園，並須提供至少一點五公頃空地作康樂用途。

台股大升三百點
創歷年最大漲幅

【本報訊】據中央社台北二十三日電：台灣股市今天開高走高，指數收市大漲三百一十二點三二，報四千九百二十六點三九，創下百分之六點七七的歷年最大漲幅紀錄，成交總值為新台幣五百八十九億六千萬元。

透視講場

奇洛

大經紀行淡市裁員節流

經紀行業的收入完全取決於大市的表現，在旺市時，經紀行可謂財源滾滾來，例如在八七年大旺市時，不少經紀行都有多個月的花紅，其中一間華資經紀行的花紅更高達十二個月，至於台灣去年的大旺市當中，亦發放高達數十個月的花紅，員工的豐厚收益引來了艷羨之目光。

不過，每當大市受到一些重大事件衝擊時，便會在大跌之後進入淡靜的發展期，這時便是經紀行的最艱難時期，在交投大減下，所獲得的佣金收益便大為減少。八月初伊拉克悍然入侵科威特，全球股市大跌之後，目前便處於審慎觀望期，經紀同業亦需作出新的部署來配合這個特別過渡時期。

一個中東霸王，將全球股市弄得天翻地覆，投資者在買賣之餘亦顯得小心翼翼，大市成交自然相對萎縮，經紀行惟有艱苦經營，側聞不少經紀行都開始削減開支，以迎接更令人不感樂觀的九一年股市。

高誠證券是首先傳出裁員的大型經紀行，該行為了減輕開支，已決定將十多名低層職員裁減，另一方面，側聞一間英資經紀行亦作出類似的安排，以整頓該集團的業務，預料這等開源節流的新部署，將可鞏固經紀行在股市不景下的財政狀況。

銀行金融

程玉宇

貨幣期貨市水靜河飛

港元貨幣市場的買賣活動在過去一個多星期進一步淡靜，顯然是步港元期貨之後塵，市況大有一年不如一年之慨。

其實港元期貨買賣早在一個多月之前已是相當疏落，即使如此，貨幣市場也僅在每日的上午稍為活躍，到下午便水靜河飛，經紀行的港元拆入市場近日與期貨市場一樣靜得驚人。

貨幣市場近日基本無人問價炒賣，只有少數銀行作有限度見盤而盤。因此，市內的供盤不多，但長短錢息價在無壓力下保持不變。即使有大銀行在市內不斷挾高短錢息率，拆息還是上升乏力。

銀行業的港元需求疲弱主要甚於數因：㈠資金缺乏出路。無論股票以至外幣存款市場既波動，短錢前景也不明朗，投資者不敢貿然作出投資。㈡美元利率向下調整的可能性大於向上，使銀行普遍看淡港息。㈢本地的大型商業集資活動有限。㈣銀行擔心商業放貨有較多呆賬壞賬出現。

另一個不可忽視的因素，還有是大多數銀行在年底前盡早回盤，以免被大銀行挾息賺取可觀的收益。今年更預早回盤，似乎一年比一年早。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機） 8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山（貨櫃）	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	甫志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL9056 14–18/11 20/11
	羅江（貨櫃）	V.XL9058 24–28/11 30/11
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

國內電單車總滙
GS125鈴木代步車王　GN125鈴木太子車　RG125水冷跑車王
本田CG125, CB×125
CS90鈴木綿羊
勝利車行
電話 3969971, 3966876

外匯 黃金 投資買賣
48年老號根基厚資深賺錢經紀投資收高息投機賺價位回報率高半年倍雙完成閣下心願歡迎有興趣者垂詢曾受創者檢討業績收復失地晚九至凌四電5444866梁太

上海福祿壽
九龍砵蘭街六十一號 油蔴地碧街地鐵站側
電話：3841915 3850962

國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍掛 蘇繡衣被 陀羅經被 歡迎各界 價廉物美 代客郵寄 海外信譽 壽禮用品

日本、美國
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 7988869
地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓0座

商業 分類廣告

好景 80元
起價鋼鐵、大廈、單位、家俬、搬運、冷氣、裝修……
3951822 或 3951680

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

租售

深圳旺地酒樓頂讓
新裝修出讓承包七年五百萬餘
電5184783陳治

出讓

尋余焦遠
妹余焦遠籍貫廣東省南源縣人知其下落者請速聯絡

尋人
臧天琪，家名臧振虎，原居鄭州市惠工街七號，1935—1937年抗戰初年失蹤。風聞曾當兵於原國民黨92軍第95師×團×連，又任司務長，排長等職。見字速聯繫臧淑芝，鄭州油脂化學廠化妝品車間。或張敬東（香港地址：九龍長順街11號1樓，辦公電話7414023）

訪尋

刁德華
有相識者請作出版到訪後本報電話7802411預約

供應電化鋁
錦琪貿易公司
電話：5213677

川崎 日本名牌 Kawasaki
特有品質保証及三次免費驗車
由國內川崎維修中心負責保養
AR125水冷引擎全車黑環頂級跑車
最合中國城鄉客貨兩用

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，合訪港、台港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣開市食街附近。
電5779545治或1163H19G向H873治。

上環賓館
全新裝修，近地鐵中環，設備美觀，起價30元，酒店，台胞旅遊
電8283737 5445383

皇都酒店
北角炮台山地鐵，新裝修現代化，設備日租三百起，皇英月租四千餘起
電5664401

活年旅館
全新酒店式設備，旺角彌敦道電話套房，入住價廉
電5501-7711037

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號 信和中心13樓 1306B室
7803328朝九晚十，歡迎業主委托，買家簽購

A現樓					B樓花				C出租		首期十萬
①友誼 ②德興 ③國商 ④翠竹 ⑤地鐵 ⑥海濱	大正有新連兩	中東電傢住房	細南話電房廳	有電話裝修電新商住未住過廚廁齊南好景	廿餘萬起二房三房 20萬 28萬 19萬 19萬	⑦東方皇宮 ⑧東樂 ⑨怡景 ⑩海龍	正東南千呎三房正南	高每呎三百高級好住豪華裝備	二四房卅餘萬有電話即可用	①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀	①湖心$2600 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤友誼$2800 ⑥鏰位$3000

（尚有數百單位，未能盡錄，請垂詢）

新興旅社
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160
雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027，7801275

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

本PERNCO CO.遺失華夏企業有限公司
ZHI SHAN I. B/L No SC007－037上海提貨單，特此聲明作廢。

遺失聲明
本公司滙賢發展有限公司現在聲明遺失得力貨運有限公司所發出的提單全套。此B/L No. HK/SHA－1058690船名MILD SUN V.9039，目的地為上海，謹致歉意

遺失

上海女護士
新到兼職外出上門服務早11至晚11時請電1163829 2293

醫藥

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司側，酒店設備日租，長住特價只限賓客商務公幹3895□□□旅居

集團經營 大陸鑽房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話3928169 圖文傳真FAX:7802221

新張豪華套房
中港城酒店 比華利酒店
月租6000日租280元起
尖東 3665922 7308023 灣仔 6752028 6614388

旅客十月抵港增兩成
泰歐遊客較上月顯增
旅協梁佩玲稱該業全年有一成增長
東南亞經濟較佳來港觀光者衆

【本報訊】香港旅遊協會公共關係部經理梁佩玲向本報記者表示，預期本港在今年旅遊淡季的來港旅客會比去年同期略有增加。

每年十二月開始至三月期間為本港旅遊業之淡季，梁佩玲表示，回顧過去十一個月之表現，相信今年淡季來港的旅客會比去年同期有輕微的增幅，原因是今年來自東南亞區之旅客增長情況令人滿意，而一向以來，在淡季期間，大幅度減少的均為歐美長線旅客，至於東南亞短程旅客減少幅度則比較低，故認為今年該有增長。另外，她估計今年全年旅客來港人次有逾百分之十的增長。

談及印尼旅客，今年有顯著之增幅時，她說，其中一個主要的原因是，中、印今年八月達成建交協議，因此，經港到中國大陸貿易之商務客大為增加，而未來的發展趨向，相信有繼續增長之潛力。

至於台灣方面，她估計來年之發展會趨向為穩定，不會脫軌式的增加或減少。

此外，梁佩玲又表示，近年東南亞國家之經濟發展大有改善，國民入息增加，故來自該區旅客之消費能力亦顯著地提高。

另一方面，據香港旅遊協會昨日發表的統計數字顯示，在今年十月份，各地來香港旅客共為五十八萬六千三百零六人次，較去年同期的四十七萬九千三百四十八人次增加百分之二十二點三。而今年首十個月的來港旅客累積數日則為四百八十九萬一千八百三十八人人次，較去年同期增加百分之九點五。

在十月份，日本來港旅客有十一萬四千一百零七人次，較去年同期的八萬八千二百六十四人次增加百分之二十九點三，有顯著的增幅。美國旅客則有六萬七千六百零六人次，增百分之八點五，台灣有十三萬四千六百一十三人次，增加達百分之四十五點六。至於西歐，英國在期內有三萬一千八百一十七人次，增百分之十一點七；德國有一萬三千七百四十八人次，增百分之八點六。東南亞則共有八百九千四百四十七人次，增百分之二十九點四，其中，印尼有二萬零八十一人次，增百分之五十八點一，其發展速度惹人注目。

十月份各地來港旅客之分佈率分別為，東南亞佔百分之十五點三，台灣佔百分之二十三、日本佔百分之十九點五、美國及加拿大佔百分之十四點二、西歐佔百分之十四點三、澳洲及新西蘭佔百分之四點八，其他地區則佔百分之九。

如以十月與上月作一比較，人次增幅約百分之十一，其中增幅最為明顯的是泰國、西歐旅客，他們分別增加約百分之十二及百分之十二。

本港十月份旅遊數字統計

各地旅客	10月1990 人數	增長率(%)	1月-10月1990 人數	增長率(%)
東南亞	89,447	+29.4	681,599	+18.3
台灣	134,619	+45.6	1,144,577	+17.3
日本	114,107	+29.3	1,099,430	+12.5
美國／加拿大	83,453	+8.8	626,312	−1.7
西歐	83,797	+11.1	596,591	+1.1
澳洲／新西蘭	28,007	+11.0	250,436	−1.0
其他	52,882	+6.5	493,693	+7.5
總數	586,306	+22.3	4,891,838	+9.5

期所招股接受認購
爲期90天每股十萬
麥銳衡稱此爲振興市場措施之一

【本報訊】香港期貨交易所昨日宣布，展開一項專為香港期貨交易所及香港聯合交易所會員而設的招股計劃。

是項招股計劃由昨日開始接受認購，為期九十天。根據該項計劃，兩間交易所之股東只須符合若干條款規定，均可按每股港幣十萬元價格，認購香港期交所之股份。

香港期貨交易所主席麥銳衡說：「正如十月公布的一系列措施，此項認購股份計劃乃為振興期貨市場而推行的連串革新運作措施之一。」

他又表示，事實上，這是兩個交易所會員之間的互惠互利計劃。聯交所的會員可以藉此提供更多服務，同時透過參與期貨買賣來擴大顧客基礎。期貨市場交投量增加後，流通量亦會相應提高，兩所會員皆可受惠。此外，今次期交所發售股份，價格僅為每股十萬元，亦非常優惠。

該項招股計劃乃期交所在本港期貨市場推出的一連串新措施之一。其他措施包括由一九九零年十月十五日起生效之降低每份期貨買賣合約之特別徵費，由原來之三十元減為五元。

在減收特別徵費之同時，期交所又宣布其董事會已批准恒生指數期貨合約新的買賣月份周期，並由一九九零年十二月三十一日起，該合約每月均有現貨月合約買賣。期交所最近曾就此事徵詢經紀商意見，獲得大力支持。因此，預料恒生指數期貨合約新買賣月份周期推出後，市場反應亦會同樣熱烈。

銀座式商廈吸引發展商

地產市道　王華

現時發展商除了對中小型住宅物業的發展有興趣外，對銀座式的物業亦頗有興趣。不少發展商在計劃，哪個地區如果沒有類似的物業，使考慮在區內與建一個，以圖成為區內的商業中心，若保留作收租之用，會是一個穩定的收入來源，如果作出售部分之用，亦可帶來可觀的收益。

近日拍賣出售的深水埗欽州街地皮，相信也會有類似的發展。而在荃灣及葵涌等新市鎮，類似的建築已相繼發展，即使是在一些商業旺區，部分發展商見原有的這類物業供不應求，也正加緊發展。其實，各個區均有銀座式商廈出現，對區內居民的購物、消閒大有幫助，也可紓緩商業旺區的商舖需求，達到平抑租金的作用。

在銅鑼灣區的駱克道近波斯富街，正有一個京都廣場在興建。這個銀座式廣場斜對面正向着銅鑼灣廣場，可謂近在咫尺。京都廣場有二十五層高，地庫至五樓為商舖，二十樓至二十三樓亦可作酒樓夜總會，而六至十九樓則可作寫字樓。就以銅鑼灣廣場的使用率來看，日後市場對這些物業的需求是很大的，落成時，京都廣場的租售情況應可樂觀，相信由於地利關係，也不會扯低區內同類單位的價錢，反之有可能造成成行成市的氣氛，更有利用戶開展生意。

梁海國談英首相辭職
對港經濟無直接衝擊
料全年增長爲百分二 通脹達一成

【本報訊】渣打銀行首席經濟研究員梁海國昨日於午餐會後表示，戴卓爾夫人辭職會加強保守黨連任的機會，這對於英國的經濟有正面的影響，但是對本港的經濟表現則並無直接衝擊。

至於英鎊的走勢方面，梁海國認為，若英國通脹放緩，息口將會下降。由於英鎊與馬克掛鈎，故英國在加入歐洲貨幣共同體後，會對英鎊起穩定作用。

對於財政司預測第四季本港通脹將會回落方面，梁海國認為日前較難預測通脹的趨勢。本港近期物價上漲，若明年的工資下降，則通脹將可降低。

梁海國預測，今年本港經濟增長為百分之二，通脹率為百分之十；明年的通脹會處於高水平，雖然受石油危機的影響，預測明年本港經濟增長會較好。

至於石油危機對本港經濟的影響方面，他表示，香港的經濟主要受世界貿易表現所影響，而今年香港貿易增長料為百分之五點五。預測明年的增長相若，而香港經濟增長受石油危機的影響約只有半個至一個百分點。預測明年本港的經濟增長約為百分之三至三點五。

梁海國續說，石油危機只會間接影響本港的交通費用上升，及令今年的通脹上升百分之一，這對於本港經濟的影響不大，但是卻會拖慢香港經濟復甦的步伐。

對於石油危機對世界經濟的影響方面，他認為，石油危機會令世界銀行對控制通脹非常審慎，所以利率波緩速度很慢。八九年世界經濟增長為百分之三，預計今年為百分之二，明年為百分之二至三點五。

澳金商在暗中補貨

黃金滴點　兆豐

感恩節前後，金市一片牛皮，美國市場自然放了假，歐洲市場何嘗不受感染，倫敦市場的做價，上落不出二美元，連帶本港金市也是一樣。

不過，金市的內裏仍然不平靜，表面已經靜了下來的澳洲幣，最後就為了這黃金而忙得不可開交。這不是忙於買賣，而是自從本月初以來，不少國家的央行減少借出黃金及擁高借金息之後，一些做了黃金借款，及因較早前當地一家主要金礦在這方面出了事，在銀行互相收緊信用底下，形成行內的信用驟然下降，甚至要借金平倉，以新債來還舊債，希望保住仍有的「信用」額度。

此一來，在內外交緊的日子裏，據說澳洲金商一反常態，由過去一直以沽家出現的身份，一轉而來變為買家。但因為他們不想觸市場知得太多，於是暗中向歐洲市場補貨。有消息說，在本月以來，平均這些澳洲金商每日的補進速度為一噸黃金，是引致市場上借金息口日緊的另一個主要原因。

另外，據說停止借金的央行，亦已陸續在市場上收回黃金，使運金業務立時增加，倫敦金市的這些不上牌業務，十分繁忙。故此，一些金商擔心這會對後市造成戲劇性衝擊，蓋央行回收後，手上籌碼立增。

英鎊堅挺澳元跌
馬克則持續滑落
紐幣升收市四七七

【本報訊】此間存款外幣行情中，部份歐洲貨幣及澳洲元呈跌，美元及加元則微升。

收市時，英鎊的賣出價報十五．三六，微升〇．〇一，息降十六分三厘。日本圓升〇．九五，升為六一三．一五，息降十六分一厘。西德馬克跌一．三五，跌為五二六．四五，息降十六分一厘。

澳洲元跌一．八五，跌為五九七．五，息降八分之一厘。新西蘭元升〇．四五，升為四七七．九五，息降八分之一厘。加拿大升〇．五五，升為六七一．八七，息降十六分三厘。美元存款價升〇．六，升為七七九．八。

瑞士法郎跌〇．七五，跌為六二三．九。法國法郎升〇．三五，升為一五六．六。瑞典克朗跌〇．二，跌為一四〇．九五，息升八分一厘。

外圍休假市況呈淡靜
港金價昨牛皮偏軟
近兩日本地有需求形成炒高水

【本報訊】九九金價昨日回軟，以每兩三千五百一十七元收市，較上日收市價下跌十元，飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千八百元正。

據交易商稱，昨日金價表現牛皮，由於日本市場休息，昨日遠東市場亦缺乏動力。美國盤口因感恩節長假也少有開來，形成市況淡靜。但無論如何，近兩日本港金市比美國炒高水，反映此間市場有所需求。

九九金昨日以每兩三千五百二十二元開出，較上日收市價下跌五元。上午開出後，做價回落，最低見三千五百一十四元，中午回升以三千五百一十九元收市，比開市價下跌三元。低息訂為七元，場內交收三千四百元。

下午金價以三千五百一十九元開出，金價又回，最低降至三千五百一十二元，成為全日低價。收市前回升，以每兩三千五百一十七元收市，全日下跌十元，波幅亦為十元。

收市時，本地倫敦金報每安士三七九．二／三七九．七美元，較倫敦收市價上升〇．九美元。飾白金價昨無變動，每兩仍掛四千五百元正。

大埔太湖花園
今日推出發售

【本報訊】大埔太湖花園定於今天發售。該樓盤位於大埔太和路，毗鄰太和火車站及太和商場，面對市政局康樂設施齊全之運動場，且附近學校林立，園內設施齊全，更設有設備豪華的鄉村俱樂部。有意者請即往地盤售樓處登記選購。

渣打賈世德昨表示
外匯買賣徵稅款
對該業產生不利
降低港元基金單位並非好建議

【本報訊】渣打銀行主席賈世德昨日於一個公開場合上表示，香港稅務局曾建議政府徵收本港的外匯買賣稅，這將會對外匯行業產生不利的影響，故有關的建議並非恰當。

另外，獲多利投資建議證監會放寬港元貨幣市場基金條例，賈世德認為，若降低港元貨幣基金五萬元的最低單位價值，會影響銀行的體系，故此並非一個好建議。

港府昨日公佈十月份本地通脹率達雙位數字，賈世德表示，雖然通脹率高企，但目前本港銀行的體系依然與世界其他地區的金融中心比較之下，仍然處於正常的水平。

對於李國寶提議本港採用一籃子貨幣政策方面，賈世德表示，現存的聯繫匯率表現理想，已是一種良好的貨幣政策。

關於渣打銀行公司銀行部重組原因在於該部門出現虧損的傳聞，賈世德表示，該部門的確正進行重組，並無出現虧損。

對於戴卓爾夫人辭職對英國經濟的影響方面，賈世德表示，目前英鎊的表現強勁，預料在下周選出保守黨魁之前，英鎊仍然會維持於較高的水平。

繼於沙田開設新店後
西武太古廣場店開幕
西田杉本惇謂未有計劃在港上市

【本報訊】西田集團屬下的西武百貨公司昨日於太古廣場舉行正式開幕禮。該集團一名發言人杉本惇表示，該集團剛於沙田及於太古廣場開設西武百貨公司後，將會在港繼續尋求擴展百貨業務的機會。

該名發言人說，該集團暫時並未有計劃在本港股票市場上市。

關於該集團的業務方面，除開設百貨公司外，並從事貿易、酒店管理、財務、食品服務。若有機會，該集團可能會於東南亞擴展酒店業務。

恒生指數期貨成交紀錄　十一月廿三日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約	變動
十一月	2900/2960	2920	-14	2931	2911	3430	2749	1183	868	4573	+45
十二月	2890/2950	2903	-10	2905	2895	3210	2845	28	58	140	+27
三月	2900/2960	2920	-10	--	--	--	--	0	0	0	0
六月	2910/2970	2930	-20	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								1211	926	4713	+72

兩首相競選者發表意見
韓達德強調抑制通脹
財相稱歐幣政策不變
馬卓安表示會依循戴卓爾夫人主張

【路透社倫敦二十三日電】覬覦下屆英國首相寶座的財相馬卓安周三重申他對流通歐洲貨幣單位計劃的承諾，並說任何改變英國的歐洲政策必須謹慎從事。

馬卓安在接受電台訪問時被問及如果他繼任首相的話，是否繼續執行戴卓爾夫人的歐洲政策時說，「戴卓爾夫人的歐洲政策是支持英國政府的流通歐洲貨幣單位政策……這是我的立場。這是每位閣員的立場。」

他說：「如果我們任何改變目前立場的話，我們需要循序漸進，小心審慎以及根據經驗而行。」

馬卓安在英國廣播公司電台上說，他認為英國的流通歐洲貨幣單位計劃在歐洲共同體中比一般人想像地得到更多支持。

這項計劃被認為是取代歐洲共同體委員會主席德洛爾有關歐洲經濟與貨幣聯盟計劃。英國的計劃是歐洲貨幣單位成為共同體的流通貨幣，十二個成員國也有本國的流通貨幣。

【路透社倫敦二十三日電】角逐英國保守黨魁寶座的外相韓達德表示，如果當選的話，他將繼續執行政府的緊縮經濟政策，反通脹政策是政府的當務之急。

他在記者招待會說：「我強烈地支持……限制公共開支，首要任務是反通脹和審慎的財政策略。」

他說，他原則上支持進一步減稅並相信今年推行的不受歡迎人頭稅應該更加公平，更加受人歡迎。

他說，他在對待歐洲共同體逐漸一體化方面與政府政策沒有分歧。

他的助手說，如果他當選的話，他將留任馬卓安的財相職位。

因南非白金礦解僱工人
白金價升十九美元
倫敦高報四二五 黃金價稍上升

【法新社南非約翰內斯堡二十三日電】約翰內斯堡統一投資的礦場主周四宣布，在頻頻發生罷工之後，利波瓦白金礦解僱一千二百名礦工。

礦區在利波瓦自治區北部，五月份在一次非法罷工之後，曾解僱全部工人的百分之七十。但在五月底，在國家礦工會的壓力下，又有一千五百人復工。

約翰內斯堡統一投資公司表示，公司曾與國家礦工會達成協議，不准非法的工業行動發生，但在十月和十一月又陸續發生。現工會正在等待統一投資公司安排，談判新的復工。

【路透社倫敦二十三日電】南非傳來消息，利波瓦白金礦解僱一千二百名礦工，使白金獲得上升動力，在定盤四二一．二五美元後，又升至四三五．五〇美元，高於開市時的四一七美元，上升近十九美元。

周五黃金停留於窄幅起落，由於日本假期，市場興趣受限制。

黃金開市報三七八．六〇美元，低於周四收市的三八〇美元，上午定盤三八〇美元，下午定盤三八三．七〇美元。

經紀表示，海灣危機仍然是影響金市的主要因素，他們說，中、蘇外長會議，達成協議是伊拉克必須從科威特撤兵。海灣事件還在干擾黃金的走向。

現貨金支持位為三七六美元，阻礙位為三八二美元。

白銀開市報四．一三美元，低於周四收市的四．一四美元，中午定盤四．一四五〇美元。

國際經濟

各地股市

▲新加坡股市周五微升，交投偏淡，大機構股份買盤與獲利回吐交替出現。《海峽時報》工業指數升一．二三，收市報一二八．八〇。

▲澳洲股市周五微跌，美國、日本股市休市，使澳洲股市交投頗受影響。全普通股指數微跌一．九〇，收市報一三六六．六〇。

星市呈好淡爭持
澳泰馬股稍低跌

▲泰國股市周五下跌，為第四個連跌交易日，交投平平，市場等待軍方對內閣改組反應。SET指數跌三．三三，收市報六三八．九五。

▲馬來西亞股市周五微跌，交投呆滯，投資者因海灣危機，無心入市。股市綜合指數跌〇．六二，收市報四七五．六四。

國內生產總值增百分一點三
法經濟第三季加快
空中巴士增銷十月貿赤額減半

【路透社巴黎二十三日電】法國國家統計所周五宣佈，今年第三季法國的國內生產總值比第二季增長百分之一．三，第一季與第二季法國的國內生產總值分別增長百分之〇．八與百分之〇．二。該所原報道第一季法國國內生產總值增長百分之〇．六。

國家統計所表示，第三季法國的增長率加快，主要是出口興旺與股市上揚。但是，第三季法國家庭開支的增長率為一九八九年第二季以來的最低水平。可是，第三季法國的進口的增長速度卻是一九八九年第四季以來最快的一季。

第三季法國的製造業產值在次季下降後增長百分之一．九，所有的部門均呈增長，尤其是半成品、家庭用品、車輛與運輸設備。第三季法國的能源增長百分之一．五，食品工業增長百分之〇．二，服務行業增長百分之一．五。

第三季法國的商品與服務行業進口增長百分之二．一，但第二季則下降百分之〇．二，出口也增長百分之一．七，但第二季下降百分之三。第三季法國的商業家投資增加百分之二．九，第二季則下降百分之〇．六。

與此同時，法國海關發布數字表明，法國十月份的貿易赤字約為九月份的一半，減至五十八億七千萬法郎，低於九月份的一百一十六億二千萬法郎。

法國十月份能源進口額下降至九十億五千萬法郎，低於九月份的一百億五千萬法郎。

海關官員說，十月份法國售出十一架空中巴士，價值二十四億九千萬法郎，九月份售出六架，十三億二千萬法郎，去年十月售出價為十六億一千萬法郎。

今年頭十個月的貿易赤字為三百八十五億二千萬法郎，低於去年同期的三百九十五億二千萬法郎。

美元兌馬克昨回升
英鎊滙價備受看好

【綜合二十三日倫敦外電】周五早市，美元在歐洲外匯市場對大多數貨幣均呈上升，但交投疏落。

周五，英鎊除了對美元與日圓外對其他貨幣上升。英相戴卓爾夫人周四宣佈辭職，清除了保守黨權力鬥爭所引起的不明朗因素，英鎊備受看好。

周四為美國感恩節，紐約匯市休息。周五為日本天皇登基宗教儀式假期，東京休市。周五中午，倫敦美元報一二七．三〇日圓。

周五中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為周四的收市價）：兌一．四八四〇馬克（一．四七八六馬克）；兌一．二五三三瑞士法郎（一．二四九〇瑞士法郎）；兌一．一五九〇加元（一．一六〇二加元）。一英鎊兌一．九六八〇美元（一．九七〇〇美元）。

先進與威龍車廠減產
法十月汽車產量下降

【路透社巴黎二十三日電】法國汽車製造商委員會表示，十月份法國汽車產量比去年同期下降，降至三十萬二千四百二十二輛，主要是因先進與威龍兩家車廠減產。

今年頭十個月法國的汽車產量比去年同期下降百分之〇．七，降至二百七十九萬五千九百六十五輛。

十月份法國汽車出口微增百分之〇．三，增至十六萬三千九百三十九輛。今年頭十個月法國汽車出口增加百分之一，增至一百五十八萬二千二百二十一輛。

澳工人繳稅獲調減
工資微增紓緩通脹
財長稱工資與稅收協議有利減息

【路透社悉尼二十三日電】澳洲財長基廷說，他本周宣布的工資與稅收談判結果，無疑對通脹和利率都是有利的。

基廷早些時候在對南威爾斯工黨的談話中就談到減稅。每年平均受薪三萬澳元的工人，從明年一月起就可以每周減稅十．八澳元。這種新安排無疑對通脹、利率、就業都是好消息，工資成本為有史以來最低水平。

他還表示，工資、稅收安排增強了未來調低利率可能性的前景。財長近數周來多次提到曾考慮在年底之前究竟是否調低利率。

基廷表示，經濟如預想的放慢，進口和通脹也向下。但不遠的將來將看到經濟切實增長。基廷還說，今年官方利率已下降五厘，九十日票據為十二厘半，利率的下跌是基本通脹率和經常項目數字基本改善。

澳洲至九月為止的年通脹率為百分之六，低於至六月的年通脹率百分之七．七，也低於去年同期的百分之八．三。

澳元周五微跌，午後財長基廷講話，為澳洲減息開路。

澳元收市報〇．七六六〇／七〇美元，低於周四收市的〇．七六七二／八二美元。

澳洲國民銀行技術分析家表示，現澳元匯價範圍將在〇．七六〇〇美元和〇．七七一〇美元之間起落，如果再次減息，下數周內匯價將再下跌。

新西蘭元匯價波動很小，財長理查森說，政府將實行中性的貨幣政策，紐元中段微跌，後來又恢復至開市水平。收市報〇．六一三〇／四〇美元，與周四收市同。

曼谷寫字樓供應過剩
中下價住宅市仍不俗
霸菱認爲泰商舖今後蓬勃發展

【本報訊】據霸菱證券在最新一期《泰國物業市場分析報告》中指出，泰國的寫字樓及豪華住宅物業市道正邁進一個嚴重供過於求的階段。

泰國工業用地需求殷切，預期於未來三年興建的工業村用地已被訂購了約百分之二十六。另外從酒店業的展望看來，布吉和清邁旅遊區正日益受人歡迎，甚具發展前景，但曼谷方面的酒店業則預料會供過於求。

雖然住宅物業的售價日益上漲，購買力逐漸脫節，但中、下價住宅物業的前景仍然不錯。這是由於曼谷人口穩定、勞動力日益增加和經濟增長強勁所致。

在檢討泰國物業市道方面，霸菱對工業和酒店物業市道前景的看法較為樂觀。工業物業將會隨着Laem Chabang Map Ta Phut與建港口和發展基建，以及東岸發展新工業城和市鎮而受惠。即使延遲發展港口，目前仍有明顯跡象顯示工業村的需求殷切，因為預期於一九九四年前興建的新工業村用地已有百分之二十六以上被買家付出首期訂購了。

據霸菱推測，泰

德國破產個案減
頭九個月少一千

【路透社德國威斯巴登二十三日電】德國聯邦統計處宣佈，今年頭九個月德國的公司與個人破產個案比去年同期下降百分之八．九，或一千宗，降至一萬零十九宗。

今年頭九個月德國公司與個人破產個案的金額也從去年同期的六十二億馬克降至五十三億馬克。

九月份德國的破產個案也比去年同期下降百分之八．二，降至一千三十七宗。

聯邦統計處表示，該處預期今年全年德國的破產個案也從去年的一萬四千六百四十三宗降至一萬三千宗。

世經週筆　林平
英國歐洲政策趨向溫和

一向對歐洲共市經濟及貨幣一體化計劃持較強硬立場的戴卓爾夫人，在宣佈離去首相職位後，英國未來的歐洲政策被認為會趨向於溫和，對於建成共市經濟及貨幣一體化的進程中，相信會有較大妥協餘地。

當然，目前爭奪英國保守黨黨魁地位的三位英國議員，究竟那一位能夠最後勝出，當上英國首相之職，其所執行的歐洲政策實際如何，仍有待觀察。

在戴卓爾夫人辭職後宣佈參加保守黨黨魁角逐的財相馬卓安及外相韓達德，任何一人當選，雖會對戴卓爾夫人原來政策有所修改，但相信會較為靈活性及有較大妥協餘地。

馬卓安周一表示，若他當選，仍會主張共市十二國貨幣在共市貨幣統一中有其獨立性，與未來的流通歐洲貨幣單位擔當均衡角色。目前而言，馬卓安仍傾向於英國幣值對共市貨幣統一的獨立性，馬卓安在出任財相後，戴卓爾夫人於今年十月終於改變其所堅持的立場，決定讓英鎊加入歐洲匯率機制，戴卓爾夫人作出這決定，馬卓安似發揮其游說力。

前國防大臣赫塞爾廷若出任英國首相，被認為會有較大的政策改變，對歐洲事務將更着重，對於歐洲加快經濟及貨幣一體化會作較積極姿態。

一九九〇年十一月廿四日

報
航空版
每天除出版本港發行的
，還出版專供外地讀者
洲航空版」；及在美國
美印刷的「美洲航空版」
色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

變動	成交股數	市盈率	周息
業			
-0.01	3,980,000	15.25	4.92
-0.02	280,000	59.29	
-	152,000	8.25	7.58
-0.03	10,000	6.09	13.51
-0.025	1,012,000	13.83	
-0.05	3,000	7.71	9.16
及其他			
	308,000	6.10	10.64
-0.025	1,932,000	11.00	2.27
-0.05	359,000	9.32	3.30
-	464,000		
-0.01	130,000	197.50	10.13
-0.02	1,082,000		
-	20,000	7.00	11.58
-	2,000	6.59	5.06
-0.04	108,000	9.05	2.96
-	2,000	40.52	2.02
-	697,341	5.56	9.40
-0.02	554,000	7.48	5.56
-0.05	10,000	10.63	4.41
-0.05	28,000	13.53	2.78

股證

	最低	收市	升跌	成交股數
15	0.014	0.014	-	8,996,000
58	0.245	0.246	-	280,000
0	0.09	0.09	-0.013	420,320
3	0.61	0.61	-0.01	222,024
5	0.16	0.16	-	50,000
5	0.35	0.35	-0.005	486,500
2	0.216	0.216	-	568,000
9	0.57	0.58	-0.01	130,000
3	0.465	0.48	-0.005	62,000
7	0.56	0.56	-0.01	40,000
28	0.222	0.224	-0.006	912,000
23	0.325	0.345	-0.005	28,222
21	0.02	0.021	-0.001	840,000
33	0.033	0.033	-	200,000
09	0.10	0.107	+0.003	7,370,000
83	0.182	0.185	+0.002	1,260,000
		0.159	-0.003	4,050
7	0.27	0.27	-	100,000
38	0.138	0.138	-	908,168
6	1.86	1.86	-	251,000
	0.30	0.30	-0.015	1,004,000
6	1.02	1.02	-0.04	258,000
014	0.012	0.013	-	14,964,000
3	0.32	0.33	+0.01	186,000
7	0.145	0.17	+0.022	458,000
0	0.66	0.68	-0.05	90,000
8	0.56	0.58	-0.01	90,000
02	0.101	0.102	-0.001	760,000
35	1.33	1.35	-0.02	144,000
1	0.41	0.41	-0.01	51,000
265	0.265	0.265	-0.01	8,000
07	0.068	0.07	-	4,880,000
48	0.46	0.475	+0.015	98,000
88	0.73	0.84	-0.02	2,442,000
10	9.10	9.25	-	2,000
		0.14	-	24,400
18	1.18	1.18	-0.02	40,870
84	1.60	1.62	-0.04	106,400
00	1.75	1.94	+0.25	617,136
50	1.26	1.27	-0.04	1,092,000
00	2.825	2.875	+0.025	1,960,000
07	0.067	0.07	-0.005	620,000
181	0.172	0.175	-0.006	3,510,000
70	8.65	8.70	-	76,000
86	0.86	0.86	-0.04	70,000
38	0.38	0.38	-0.005	90,000
33	0.32	0.32	-0.01	942,500
139	0.128	0.128	-0.012	700,000
88	0.85	0.87	-0.02	1,367,200
		0.178	-0.002	18,880
57	0.52	0.54	-0.03	9,373,500
82	1.80	1.81	-0.02	35,000
119	0.119	0.119	-0.004	30,000
28	0.28	0.28	-0.01	200,343
		0.30	-	444,000
285	0.28	0.285	-0.005	750,000
74	0.72	0.73	-0.02	1,237,400
51	0.48	0.485	-0.025	3,080,000
28	0.275	0.28	-0.005	190,000
58	0.57	0.58	-0.01	336,000
63	0.58	0.62	+0.02	1,239,000
54	1.54	1.54	-0.02	12,000
39	0.38	0.385	+0.015	185,200
02	0.014	0.016	-0.012	272,000
30	15.20	15.30	-	19,228
50	15.40	15.40	-0.10	8,192
60	0.60	0.60	-0.04	34,500
91	1.91	1.91	+0.01	320,000
27	0.265	0.265	-	637,000
094	0.087	0.095	+0.001	5,240,000
34	0.32	0.32	+0.02	205,000
26	0.255	0.255	-0.01	380,000
54	1.51	1.53	-0.03	336,661
145	0.143	0.144	+0.001	1,050,000
44	0.40	0.41	-0.03	3,150,000
15	0.115	0.121	-0.007	9,359,368

各類存款　息高利厚

• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣匯率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押

UnionBank 友聯銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
346 Kearny St., San Francisco,
CA.94108.U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria.
Tel:923412

本港股票行情　十一月廿三日（星期五）

恒生指數	3,016.06	−7.02	成交股份	327
香港指數	1,978.81	−4.13	上升股份	63
所有普通股指數	1,743.22	−3.16	下降股份	162
金額：	583,029,901		無變股份	102
總成交股數：	365,502,517			
宗數：	9,980			

香港分類指數

金融	1440.14	7.25
公用	1847.97	0.39
地產	2677.12	−11.70
綜合	2265.66	−12.30
工業	3632.42	−3.10
酒店	1660.01	−5.87

十大成交金額

公司	金額
明仁	51,786,300
長實	38,465,600
和黃	37,490,600
滙豐	28,855,336
新地	20,219,974
新世界	17,027,540
港燈	16,206,205
牛奶	15,916,570
中電	15,887,726
恒生	14,875,809

十大成交股數

公司	股數
第一華南	29,090,000
明仁	17,932,000
第一太平銀	15,200,000
愛美高90	14,964,000
宇宙	13,545,333
精美	11,595,000
順豪物業92	9,373,500
宇宙95	9,359,368
百樂門	9,030,000
聯合90	8,996,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
遠展92	0.17	+14.86
新昌92	1.94	+14.79
安寧	0.77	+6.94
新昌	5.10	+5.70
車能	1.72	+5.52
中華汽車	24.70	+4.66
城市資源	0.55	+3.77
精美	0.55	+3.77
康豐	1.41	+3.68
長江貿易	1.44	+3.60

十大下跌股票

公司	收市價	降%
聯德90	0.016	−42.86
聯地90	0.090	−12.62
利興90	0.128	−8.57
立信93	0.68	−6.85
達生02	0.41	−6.82
大生91	0.60	−6.25
富源95	0.32	−5.88
宇宙95	0.121	−5.47
大眾	0.26	−5.45
恆和	0.44	−5.38

恒生指數移動線

（5天）	3025.46	1.48
（10天）	3008.18	8.51
（50天）	2955.49	−1.78
（250天）	3007.66	0.80

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.40	14.50	14.50	14.30	14.40	-	156,454	11.84	4.34
440	大新金融	6.40	6.55	6.40	6.40	6.40	-0.05	14,400	7.36	7.50
053	道亨集團	1.39	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.02	1,341,000	9.08	5.36
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.028	0.027	0.028	-	15,200,000		
011	恆生銀行	21.70	21.80	21.80	21.70	21.80	-	682,768	11.84	4.59
005	匯豐銀行	4.775	4.80	4.80	4.675	4.80	+0.075	6,062,423	6.40	7.95
183	嘉華銀行	1.37	1.38	1.38	1.37	1.37	-0.01	40,000	9.42	
349	友聯銀行	2.05	2.075	2.05	2.05	2.05	-	19,593	13.50	5.85
096	永隆銀行	29.50	29.90	29.40	29.30	29.50	+0.10	3,480	9.08	4.95
	財務及投資									
021	聯合企業	10.50	10.60	10.60	10.50	10.60	-	7,000	6.27	9.43
271	亞洲證券	1.94	1.95	1.94	1.93	1.94	+0.01	412,960	4.93	4.72
206	國泰城市	1.23	1.27	1.23	1.24	1.24	-0.03	60,000	13.19	2.42
106	CRUSADER	0.47	0.475	0.475	0.47	0.47	-	1,570,000	8.55	
214	第一太特	0.233	0.237	0.235	0.23	0.233	-0.005	1,630,000	7.93	3.05
097	恆基發展(除息)	1.90	1.91	1.90	1.90	1.90	+0.01	120,000	7.04	7.89
145	建聯貸款									
170	工業投資	7.35	7.45	7.35	7.35	7.45	-	8,400	2.40	5.37
208	怡和策略	15.60	15.70	16.00	15.60	15.70	-0.20	341,014	7.85	1.59
376	萬勝證券									
222	閩信投資	0.83	0.87	0.83	0.83	0.83	-	110,000		
090	百富勤	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	-	125,000	9.44	7.16
226	萬宏財務	0.79		0.79	0.79	0.79	-0.04	6,000	12.95	6.33
227	大眾國際	0.255	0.26	0.26	0.26	0.26	-0.015	208,000	10.40	3.85
253	顯德投資	0.51	0.52	0.52	0.51	0.51	-0.01	418,000	1.09	5.88
086	新鴻基公司	1.80	1.81	1.82	1.80	1.81	-0.01	270,000	6.53	8.29
265	德利投資									
028	天安中國	1.12	1.14	1.16	1.14	1.14	-	160,000	91.94	0.09
258	瀚臣太平洋	0.465	0.47	0.47	0.465	0.47	-	1,630,000	4.03	
276	宇宙投資	0.14	0.141	0.141	0.138	0.141	-	13,545,330	7.92	
661	康豐聯豐	1.40		1.42	1.34	1.41	+0.05	3,092,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力(除息)	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	-0.03	1,037,456	10.93	3.07
026	中華汽車(除息)	24.50	24.70	25.10	23.60	24.70	+1.10	[illegible]5,400	19.15	2.19
032	香港隧道	15.50	15.60	15.60	15.50	15.50	-	[illegible],000	[illegible]	1.29
003	中華煤氣	9.85	9.90	9.85	9.85	9.85	-0.05	850,400	10.02	4.57
006	香港電燈	9.85	9.90	9.90	9.85	9.85	-	1,643,389	11.68	5.53
050	香港小輪	3.85	3.875	3.90	3.85	3.875	-0.075	184,000	10.01	7.23
008	香港電訊	5.80	5.85	5.85	5.80	5.85	+0.05	868,182	14.96	4.79
062	九龍汽車	5.60		5.65	5.60	5.65	+0.05	18,652	8.97	8.50
	綜合企業									
024	寶威國際	0.83	0.84	0.84	0.84	0.84	-	80,000	3.87	13.10
043	卜蜂國際	1.35		1.36	1.33	1.36	-	1,810,000	9.93	5.15
123	嘉宏集團	3.65	3.675	3.70	3.65	3.675	-	1,219,250	10.50	5.71
335	世紀城市	1.40	1.41	1.41	1.39	1.40	-0.01	240,000	6.09	6.43
025	其士國際	1.35	1.37	1.39	1.35	1.35	+0.02	204,000	7.94	4.44
188	正大	0.76		0.78	0.76	0.77	-	416,000	34.38	
116	周生生									
367	莊士機構	0.375	0.38	0.38	0.375	0.38	+0.005	564,251	10.27	2.63
487	冠恒銀	0.64	0.65	0.64	0.64	0.64	-	698,000	64.00	
353	牛奶國際	10.00	10.10	10.10	10.00	10.10	-0.10	1,573,[illegible]	15.91	2.97
441	寶隆洋行									
034	愛美高	3.00	3.025	3.025	2.975	3.00	+0.025	1,052,000	333.33	5.00
036	遠東投資									
142	第一太平	1.50	1.51	1.51	1.47	1.50	+0.04	3,330,787	6.50	4.00
270	粵海投資	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-0.01	269,520	54.70	[illegible]
264	公和祥	0.34	0.345	0.335	0.34	0.345	-0.005	2,350,000		
013	和記黃埔	11.80	11.90	11.90	11.80	11.90	-	3,163,000	11.90	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	30.25	30.50	30.50	30.25	30.50	-0.25	303,231	10.34	3.11
100	仁孚	2.875	2.90	2.90	2.875	2.90	-	52,000	4.47	10.69
174	奇盛集團	1.27	1.29	1.32	1.26	1.29	-0.06	3,912,000	10.75	5.50
191	麗新國際	1.53	1.54	1.54	1.53	1.53	-	372,893	5.88	9.15
194	廖創興	3.525	3.55	3.55	3.525	3.55	-	192,300	9.03	7.04
478	名力集團	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	-0.02	360,000	6.00	2.90
224	建生國際	2.75	2.80	2.75	2.75	2.75	-	50,000	6.82	5.09
281	川河集團	0.435	0.44	0.435	0.425	0.435	+0.005	1,144,000	5.09	
238	森滿合	0.72		0.72	0.71	0.72	-0.01	170,000	6.77	4.43
249	森那美	3.80	3.825	3.80	3.80	3.80	-	440,000	6.19	14.74
019	太古洋行A	15.00	15.10	15.10	15.00	15.00	-0.10	904,500	7.72	5.33
087	太古洋行B	2.625		2.625	2.60	2.625	+0.025	145,000	6.77	6.10
004	九龍倉集團	7.95	8.00	8.00	7.90	8.00	-0.05	749,000	12.18	5.44
200	永安集團	11.00	11.40			11.20	-	8,000	124.44	1.34
532	王氏港建	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	150,000	4.84	10.00
020	隆豐國際	3.725	3.75	3.775	3.75	3.75	-0.05	173,000	8.74	5.07
	地產建築									
373	聯合集團(除息)	0.75	0.76	0.77	0.75	0.76	+0.01	1,578,344	4.85	9.87
056	聯合地產(除息)	1.30		1.32	1.30	1.31	+0.01	124,278	3.86	7.25
260	聯合東榮	0.74	0.75	0.76	0.74	0.75	+0.02	411,000	12.93	2.67
022	亞細安	0.17		0.175	0.17	0.17	-0.006	1,427,800		
101	淘大置業(除息)	3.40	3.45	3.425	3.40	3.425	-	692,182	9.76	7.74
134	BEAZER	7.50	7.60	7.55	7.50	7.55	+0.05	127,000	9.10	2.65
268	壽進	1.55	1.56	1.56	1.54	1.56	-0.01	2,742,000	1.06	3.85
108	建懋國際									
131	車能		1.72	1.76	1.65	1.72	+0.090	406,000	8.60	2.33
001	長江實業	12.40	12.50	12.60	12.40	12.40	-0.30	3,067,000	9.84	3.06
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.83	0.85	0.84	0.83	0.84	-	380,000	7.64	8.33
127	華人置業	1.97	1.98	1.98	1.91	1.98	+0.06	3,240,991	16.50	45.45
218	建業置業	0.76	0.77	0.77	0.76	0.77	+0.01	52,000	3.65	10.39
125	四海地產	3.625		3.60	3.55	3.625	+0.125	54,000	29.71	
121	紀德置業	2.325	2.40	2.325	2.30	2.325	-0.025	21,680	37.32	0.65
156	高山發展	0.62	0.63	0.65	0.62	0.63	-	382,283	110.33	4.76
163	英皇地產	0.75	0.76	0.76	0.74	0.75	-0.01	2,930,000	42.13	1.35
128	安寧企業	0.76	0.77	0.77	0.71	0.77	+0.05	838,760	9.28	6.49
035	遠東發展	1.18	1.20	1.20	1.17	1.18	-	232,500	10.00	3.39
135	第一華南	0.142	0.143	0.143	0.141	0.142	+0.002	29,090,000	0.07	140.85
140	金山地產	0.21		0.215	0.21	0.213	-0.004	720,000	28.40	
041	鷹君	2.25	2.275	2.275	2.25	2.25	-	891,834	3.32	3.58
010	恆隆(除息)	5.25	5.30	5.30	5.20	5.25	+0.05	1,151,000	6.09	7.81
052	夏利文									
012	恆基地產(除息)	8.40	8.45	8.45	8.40	8.45	-	1,214,400	7.75	4.14
007	置地	7.60	7.65	7.65	7.60	7.60	-0.05	1,821,262	12.88	6.32
140	港澳發展	0.30	0.305	0.305	0.30	0.305	-0.005	2,950,000	10.78	8.20
049	信託A	4.275	4.35	4.30	4.30	4.30	-0.05	82,950	6.27	7.56
153	信託B	0.81	0.83	0.83	0.83	0.82	-	10,000	5.92	7.95
480	香港興業	2.00	2.05	2.00	1.98	2.00	-	325,600	10.70	2.50
159	河珊投資	0.58	0.60	0.59	0.59	0.59	-0.01	100,000	24.89	4.24
160	漢國置業	1.14	1.15	1.15	1.13	1.15	+0.02	1,372,000	10.54	9.49
161	鴻福									
054	合和實業(除息)	3.25	3.275	3.375	3.25	3.275	-0.10	1,198,000	7.80	7.33
055	新昌集團	5.05	5.10	5.15	4.825	5.10	+0.275	715,360	8.24	5.69
164	惠泰置業	1.00	1.01	1.01	1.00	1.01	-	1,794,756	2.87	5.94
014	希慎興業	1.18	1.19	1.19	1.17	1.18	-	1,990,000	11.41	7.20
165	明輝發展	2.025	2.05	2.05	1.96	2.025	+0.065	6,598,100	253.13	0.35
286	德祥國際	2.85	2.875	3.00	2.80	2.875	-0.125	556,000		
173	嘉華國際	1.02	1.05			1.05	-	40,000	36.33	1.90
182	錦利企業									
184	激成企業		1.97	2.00	2.00	1.97	-0.055	30,000	4.80	5.08
185	建煌新邨	0.41	0.42	0.41	0.41	0.42	-0.005	20,000	31.11	
190	熊谷組	3.20	3.25	3.20	3.15	3.20	+0.05	491,000	9.97	7.81
189	廣生行	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	-	704,000	1.57	23.61
063	倫敦愛丁堡									
488	麗新發展	0.88	0.90	0.89	0.88	0.89	-0.01	190,000	7.95	3.37
068	利興發展	2.875	2.925	2.90	2.85	2.875	+0.025	78,000	3.14	6.61
201	華人地產	0.242	0.245	0.245	0.245	0.245	-	139,000	15.41	
202	美年置業	0.275	0.28	0.285	0.275	0.275	-0.005	2,406,000	137.50	3.64
132	非華	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	+0.01	648,100		
158	萬邦投資									
200	新鴻國際	0.205		0.206	0.206	0.206	-0.004	100,000	21.02	
207	明仁企業	2.825	2.85	2.925	2.825	2.85	-0.025	17,932,000	10.11	
017	新世界發展	8.05	8.10	8.10	8.05	8.05	-0.05	2,114,557	8.94	7.58
257	寧發國際	1.00	1.01	1.02	1.02	1.01	-0.01	20,000	505.00	
073	百利保	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	-0.025	230,000	7.30	7.01
282	百樂門	0.395	0.405	0.40	0.395	0.395	-	9,030,000	16.67	3.80
569	保華集團	2.00	2.05	2.05	2.00	2.00	-0.025	36,500		
225	博富臨	2.45	2.525	2.45	2.45	2.45	-	10,000	7.02	5.71
077	聯邦地產A	6.55	6.60	6.60	6.60	6.60	-0.05	10,000	8.05	9.09
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業(除息)	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	-	512,000	7.79	4.44
240	海裕實業									
219	順豪建設	0.54	0.56	0.56	0.55	0.55	-0.01	110,000	2.62	
263	順豪物業	0.77	0.79	0.82	0.78	0.78	-0.03	2,927,000	10.99	
245	星港地產	3.175	3.20	3.325	3.175	3.20	-0.05	388,000	4.92	12.50
083	信和置業(除息)	0.455	0.46	0.465	0.45	0.46	-	1,916,000	9.02	4.78
247	信和地產(除息)	0.42	0.425	0.43	0.42	0.425	-	1,122,000	8.33	5.88
016	新鴻基地產	14.60	14.70	14.70	14.50	14.70	+0.20	1,385,132	9.55	5.24
535	孫福記	3.275	3.30	3.325	3.275	3.30	-	257,800	12.17	2.07
088	大昌地產	3.575	3.60	3.575	3.55	3.575	-	685,500	8.72	9.79
089	大生地產	2.30	2.35	2.35	2.30	2.325	-	70,000	5.63	5.16
091	德榮建築	1.20	1.23	1.21	1.21	1.21	-0.02	10,000		
277	太興置業	1.04	1.05	1.05	1.04	1.04	-0.01	50,000	115.56	4.81
266	天德地產									
267	泰富	1.27	1.28	1.29	[illegible]	1.27	-0.02	480,000	12.70	2.36
288	永鴻基	0.30	0.31	0.315	0.305	0.305	-0.005	2,550,000	[illegible]	
291	永逸利									
193	慶星國際	[illegible]	5.00	5.05	[illegible]	5.00	-	84,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建築									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.525	2.575	2.525	2.525	2.525	-0.075	6,000	8.42	3.96
341	大家樂	2.275	2.30	2.30	2.25	2.30	+0.05	282,000	12.57	4.57
557	城市酒店	0.44	0.445	0.44	0.44	0.44	-	70,000		
037	遠東酒店	0.77	0.78	0.77	0.76	0.77	-	102,000	64.17	2.60
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A(除息)	1.53	1.54	1.55	1.53	1.53	-0.03	171,144	8.14	10.46
196	格蘭酒店B(除息)	0.146	0.15	0.146	0.146	0.146	-0.002	21,480	7.68	10.96
571	景暉	0.52	0.53	0.52	0.52	0.52	-0.01	90,000	8.43	3.85
051	海港企業									
045	大酒店	4.10	4.15	4.10	4.10	4.10	-0.05	13,700	11.08	4.15
155	華基泰		3.325	3.375	3.325	3.325	-0.075	108,000	10.73	4.51
422	文華東方	4.80	4.85	4.825	4.80	4.80	-	91,000	8.28	8.13
071	美麗華酒店									
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.55	1.58	1.58	1.56	1.57	-	936,950	6.38	3.82
235	紅寶石									
	倉塢航運									
293	國泰航空	7.00	7.05	7.00	7.00	7.00	-0.05	1,893,000	6.04	6.00
029	中華造船	1.42	1.43	1.44	1.37	1.43	+0.04	7,396,600	1.70	
119	新海康									
117	萬邦航業		4.15	4.175	4.15	4.15	-0.025	220,000	3.67	4.82
217	海南發展	4.20	4.30	4.20	4.20	4.20	-	2,000	9.55	10.00
332	東方海外		3.25	3.25	3.25	3.25	-0.05	68,325	65.00	
237	安全貨倉	5.75	5.80	5.80	5.80	5.80	-0.05	48,000	5.01	8.62
506	海嘉實業									
269	海暉集團	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	-0.03	220,000	14.31	
242	信德企業	3.325	3.35	3.35	3.325	3.35	-0.05	785,600	9.61	8.66
095	華光航業		13.10	13.20	13.00	13.00	-0.20	7,000	4.27	
	紡織製衣									
481	中國印染									
122	鱷魚恤	1.90	1.92	1.91	1.90	1.91	+0.02	30,000	6.30	7.85
641	立信	1.31	1.32	1.33	1.30	1.32	-0.01	482,000		
420	福田實業	0.97	0.99	1.00	0.98	0.98	-0.02	682,000	4.90	8.78
154	香港毛紡(除息)									
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.69	1.70	1.70	1.69	1.70	-	322,000	7.56	9.41
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.05	1.07	1.06	1.06	1.06	+0.02	40,000	5.89	12.26
234	玫瑰針織	1.08	1.09	1.11	1.07	1.08	-0.03	832,000	11.74	
250	南海紗廠									
458	聯亞集團		3.875	3.85	3.85	3.85	-0.025	16,000	5.20	11.30
272	協興針織	7.40	7.45	7.45	7.40	7.40	-0.10	18,000	5.28	8.11
273	怡南實業									
360	富源國際	1.01	1.02	1.02	1.01	1.01	-0.01	310,400	8.15	7.92
098	南聯實業	7.00	7.05	7.05	7.00	7.00	-	50,000	7.37	11.43
294	長江製衣	1.89		1.90	1.88	1.90	+0.02	58,000	5.43	12.63
484	長江國際	0.47	0.485	0.47	0.47	0.47	-	8,000	6.71	7.45
375	長江貿易	1.43	1.46	1.44	1.39	1.44	+0.05	36,000	3.51	12.50
	工業製造									
518	實力國際	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	+0.01	200,000	7.86	7.41
104	興亞商業	0.93	0.94	0.94	0.93	0.93	-0.01	1,433,000	9.61	6.02
522	ASM PACIFIC									
376	城市資源	0.55	0.56	0.56	0.52	0.55	+0.02	1,954,000	3.87	
031	勵力投資									
118	大同機械	0.87	0.88	0.88	0.87	0.88	-0.01	178,000	6.67	6.82
544	大同混凝土	3.95	3.975	3.95	3.925	3.95	-0.125	173,000	10.09	2.53
295	萬順實業	2.375	2.40	2.40	2.375	2.40	-	168,000	32.17	
033	依利安達(除息)	0.51	0.52	0.52	0.51	0.51	-	210,000	9.80	4.90
136	通用電子	0.65	0.66	0.65	0.65	0.65	-	140,000	8.78	4.62
040	金山實業	1.59	1.60	1.60	1.59	1.59	-0.01	840,000	6.12	6.92
114	興利科技	0.212	0.214	0.215	0.21	0.213	+0.003	450,000	8.16	8.45
044	港機工程	13.40	13.50	13.60	13.30	13.50	-0.10	304,400	9.06	5.48
586	香港玩具	1.02	1.04	1.03	1.02	1.02	-0.02	60,000		
047	合興食油	1.22	1.23	1.22	1.22	1.22	-	60,000	12.32	7.38
187	萬威科技									
179	德昌電機	5.25	5.30	5.30	5.30	5.30	-	142,000	9.43	3.77
587	壽辛科研	1.32	1.33	1.33	1.31	1.32	+0.01	284,000	8.13	4.24
180	朗達實業									
141	金城工商	0.71	0.74	0.74	0.74	0.74	-	20,000		1.35
490	達生電子	1.35	1.37	1.38	1.34	1.36	-0.04	900,000	12.04	0.74
186	豪華集團	0.57	0.58	0.58	0.57	0.58	-	1,478,000	27.88	
411	南順	4.775	4.875	4.85	4.775	4.80	-0.075	12,000	12.87	3.60
366	陸氏實業(除息)	1.44	1.45	1.45	1.43	1.45	+0.02	72,125	24.17	1.38
213	樂聲電子	0.58	0.59	0.59	0.57	0.59	-	632,000	7.87	7.97
438	太平協和	1.56	1.57	1.57	1.56	1.56	-	4,456,500	5.44	5.83
076	彩星集團	3.70	3.75	3.75	3.60	3.725	+0.075	790,000	15.46	1.34
243	品質企業	0.50	0.52	0.52	0.50	0.52	-	228,000	14.44	1.92
229	利民實業	1.42	1.43	1.43	1.42	1.43	-0.01	130,000	3.81	14.55
472	鴻運電子	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64	-	634,000	18.82	
236	生力啤酒	3.775	3.825	3.80	3.775	3.775	-0.025	18,400	6.74	10.60
521	三寶電業	3.80	3.825	3.85	3.80	3.825	-	308,000	29.42	1.57
448	精美電器(除息)	0.54	0.55	0.55	0.54	0.55	+0.02	11,595,000	4.04	7.53
081	銳光電器	1.32	1.34	1.34	1.32	1.33	+0.01	314,000	7.82	6.02
485	升岡	0.61	0.62	0.62	0.61	0.62	-	2,008,000	4.37	12.10
084	寶光實業	2.80	2.85	2.85	2.85	2.85	+0.025	10,000	8.64	7.02
254	廣勝企業									
076	森隆實業	0.118	0.119	0.118	0.117	0.118	-	1,250,000		
524	瑞豐國際	2.675	2.70	2.70	2.675	2.70	-	174,000	12.62	2.00
146	太平地氈	4.95	5.00	4.95	4.95	4.95	-	21,000	10.10	14.34
500	凱科國際	1.11	1.13	1.12	1.11	1.12	-0.01	298,000	28.00	0.89
094	東麗	1.18	1.19	1.19	1.17	1.18	+0.02	1,264,000	7.02	6.10
518	同得仕	0.91	0.92	0.93	0.92	0.92	-0.01	200,000	5.82	7.41
419	友利電訊	1.08	1.10	1.12	1.08	1.09	-0.03	401,000	16.32	
413	華基國際	0.425	0.435	0.435	0.43	0.43	-0.01	940,000	4.30	93.02
099	王氏工業	1.73	1.75	1.75	1.73	1.73	-0.02	20,000	5.32	7.80
288	達生實業	0.206	0.207	0.208	0.204	0.206	-0.002	3,580,000	17.02	4.85
	傳播業									
147	新系機構	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	-0.01	3,980,000	15.25	4.92
343	玉郎國際	0.82	0.86	0.85	0.83	0.83	-0.02	280,000	59.29	
018	東方報業	1.31	1.33	1.33	1.30	1.32	-	152,000	8.25	7.58
080	邵氏									
233	星島	1.48	1.50	1.48	1.48	1.48	-0.03	10,000	6.09	13.51
583	南華早報	2.50	2.525	2.55	2.50	2.525	-0.025	1,012,000	13.83	
511	電視廣播	6.55	6.60	6.55	6.55	6.55	-0.05	3,000	7.71	9.16
009	電視企業									
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.465	0.475	0.47	0.465	0.47	-	308,000	6.10	10.64
513	恆和集團	0.435	0.44	0.45	0.435	0.44	-0.025	1,932,000	11.00	2.27
113	迪生創建	7.10	7.20	7.20	7.15	7.15	-0.05	359,000	9.32	3.30
639	福輝	1.19	1.20	1.20	1.18	1.20	-	464,000		
152	新創見	0.395	0.405	0.40	0.395	0.395	-0.01	130,000	197.50	10.13
647	Joyce	1.21	1.23	1.24	1.21	1.22	-0.02	1,082,000		
280	景福	0.95	0.96	0.94	0.94	0.95	-	20,000	7.00	11.58
066	連卡佛A									
067	立興	8.65		9.00	9.00	8.90	-	2,000	6.59	5.06
542	星晨	1.50	1.55	1.53	1.52	1.52	-0.04	108,000	9.05	2.96
241	瑞興	6.00	-			6.20	-	2,000	40.52	2.02
244	先施									
417	謝瑞麟	0.435	0.44	0.44	0.43	0.435	-	697,341	5.56	9.40
279	東方紅	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	-0.02	554,000	7.48	5.56
289	永安公司	6.75	6.80	6.80	6.80	6.80	-0.05	10,000	10.63	4.41
292	八佰伴	1.80	1.83	1.84	1.80	1.80	-0.05	28,000	13.33	2.78

認股證

代碼	公司	到期日子	認股價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2654.87	1.13	0.015	0.014	0.014	-	8,996,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.248	0.245	0.246	-	280,000
460	聯合地產90	31/12/90	4379.60	1.37	0.10	0.09	0.09	-0.013	420,320
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.63	0.61	0.61	-0.01	222,024
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16	0.16	0.16	0.16	-	50,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.36	0.35	0.35	-0.005	486,500
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.22	0.216	0.216	-	568,000
144	[illegible]91	31/12/91	1000.00	1.31	0.59	0.57	0.58	-0.01	150,000
489	[illegible]	31/12/92	2500.00	1.20	0.48	0.465	0.48	-0.005	62,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
361	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.57	0.56	0.56	-0.01	40,000
[illegible]	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
[illegible]	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.228	0.222	0.224	-0.006	912,000
[illegible]	正大國際93	31/06/93	10876.00	0.82	0.325	0.325	0.345	-0.005	28,222
473	中銀91	31/03/91	1282.46	3.01	0.021	0.02	0.021	-0.001	840,000
139	中銀92	31/12/92	508.83	15.80	0.033	0.033	0.033	-	200,000
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.109	0.10	0.107	+0.003	7,370,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.183	0.182	0.185	+0.002	1,260,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50			0.159	-0.003	4,050
048	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.27	0.27	0.27	-	100,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.138	0.138	0.138	-	908,168
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	1.86	1.86	1.86	-	251,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.60	0.31	0.30	0.30	-0.015	1,004,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	1.06	1.02	1.02	-0.04	258,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安寧91	31/12/91	5411.20	0.90					
374	愛美高90	31/12/90	1800.00	3.60	0.014	0.012	0.013	-	14,964,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.33	0.32	0.33	+0.01	186,000
429	遠東發展92	31/10/92	500.00	2.90	0.17	0.145	0.17	+0.022	456,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.70	0.66	0.68	-0.05	90,000
498	第一華南91	30/09/91	2000.00	2.00					
640	福輝93	01/10/93	10000.00	1.38	0.58	0.56	0.58	-0.01	90,000
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	景暉92	31/12/92	2000.00	1.06					
350	金山實業91	05/12/91	1016.26	2.46					
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.102	0.101	0.102	-0.001	760,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
143	[illegible]92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	[illegible]94	30/08/94	3294.12	1.70	1.35	1.33	1.35	-0.02	144,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.41	0.41	0.41	-0.01	31,000
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.265	0.265	0.265	-0.01	8,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.07	0.068	0.07	-	4,880,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.09	0.48	0.46	0.475	+0.015	98,000
515	新系90	31/12/90	12000.00	0.50	0.88	0.73	0.84	-0.02	2,442,000
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.10	9.10	9.25	-	2,000
569	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65			0.14	-	24,400
423	大酒店92	16/12/92	1000.00	4.50	1.18	1.18	1.18	-0.02	40,870
351	合和91	31/12/91	2209.84	1.81	1.64	1.60	1.62	-0.04	106,400
533	新昌92	10/09/92	2800.00	3.60	2.00	1.75	1.94	+0.25	617,136
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01	1.30	1.26	1.27	-0.04	1,092,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	3.00	2.825	2.875	+0.025	1,960,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.07	0.067	0.07	-0.003	620,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.181	0.172	0.175	-0.006	3,510,000
081	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	8.70	8.65	8.70	-	76,000
588	壽辛科研93	31/01/93	2507.40	1.34	0.86	0.86	0.86	-0.04	70,000
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.38	0.38	0.38	-0.005	90,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.80	0.33	0.32	0.32	-0.01	942,500
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20					
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.139	0.128	0.128	-0.012	700,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.88	0.85	0.87	-0.02	1,367,200
584	新鴻國際93	31/07/93	10000.00	0.17			0.178	-0.002	18,880
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.87					
659	順豪物業92	31/12/92	4000.00	0.55	0.57	0.52	0.54	-0.03	9,375,500
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.82	1.80	1.81	-0.02	35,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.119	0.119	0.119	-0.004	50,000
431	百富勤91	31/12/91	1498.66	3.47	0.28	0.28	0.28	-0.01	200,345
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55			0.30	-	444,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.285	0.28	0.285	-0.005	750,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67					
590	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.58					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.74	0.72	0.73	-0.02	1,237,400
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.51	0.48	0.485	-0.025	5,080,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.28	0.275	0.28	-0.005	190,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.58	0.57	0.58	-0.01	336,000
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.50	0.63	0.58	0.62	+0.02	1,239,000
603	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
612	信德97	15/12/97	2397.26	2.92	1.54	1.54	1.54	-0.02	12,000
365	信置91	31/03/91	10980.39	0.51	0.39	0.38	0.385	-0.015	185,200
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇98	09/12/98	4780.00	1.38					
446	聯德90	31/12/90	2286.71	0.70	0.02	0.014	0.016	-0.012	272,000
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	15.30	15.20	15.30	-	19,228
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	15.50	15.40	15.40	-0.10	8,192
634	大生91	31/12/91	4000.00	2.40	0.60	0.60	0.60	-0.04	34,500
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.91	1.91	1.91	+0.01	520,000
570	瀚臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.27	0.265	0.265	-	537,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.88	0.094	0.087	0.093	-0.001	5,240,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	8250.00	1.20					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.16					
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.34	0.32	0.32	-0.02	205,000
695	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.26	0.255	0.255	-0.01	380,000
349	九龍倉90	31/12/90	1153.85	6.50	1.54	1.51	1.53	-0.03	336,661
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.145	0.143	0.144	+0.001	1,050,000
421	王氏90	31/12/90	1305.70	1.57					
460	達生92	31/12/92	11904.76	0.42	0.44	0.40	0.41	-0.03	3,150,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.13	0.115	0.121	-0.007	9,359,368

西田杉本惇謂未有計劃在港上市

【本報訊】西田集團屬下的西武百貨公司昨日於太古廣場舉行正式開幕禮。該集團一名發言人杉本惇表示，該集團剛於沙田及於太古廣場開設西武百貨公司後，將會在港繼續尋求擴展百貨業務的機會。

該名發言人說，該集團暫時並未有計劃在本港股票市場上市。

關於該集團的業務方面，除開設百貨公司外，並從事貿易、酒店管理、財務、食品服務。若有機會，該集團可能會於東南亞擴展酒店業務。

▲泰國股市周五下跌，為第四個連續交易日，交投平平，市場等待軍方對內閣改組反應。SET指數跌三・三三，收市報六三八・九五。

馬來西亞股市周五微跌，交投呆滯，投資者因海灣危機，無心入市。股市綜合指數跌〇・六二，收市報四七五・六四。

財長稱工資與稅收協議有利減息

示，工資、稅收安排增強了未來調低利率可能性的前景。財長近數周來多次提到曾考慮在年底之前究竟是否調低利率。

基廷表示，經濟如預想的放慢，進口和通脹也向下。但不遠的將來將看到經濟切實增長。基廷還說，今年官方利率已下降五厘，九十日票據為十二厘半，利率的下跌是基本通脹率和經常項目數字基本改善。

美元之間起落，如果再次減息，下數周內匯價將再下跌。

新西蘭元匯價波動很小，財長理查森說，政府將實行中性的貨幣政策，紐元中段微跌，後來又恢復至開市水平。收市報〇・六一三〇/四〇美元，與周四收市間。

前國防大臣赫塞爾廷若出任英國首相，被認為會有較大的政策改變，對歐洲事務將更着重，對於歐洲加快經濟及貨幣一體化會作較積極姿態。

台資重來吸匯豐

手記頭牌 沈金

鐵娘子辭職，英股反應雖有波動，但大致平穩，港股自然無理由大跌。基金何說：「西線無戰事」，意即昨日封盤——不買不賣，等保守黨黨魁之爭完結後，才作道理，但他私下對我說：基金「揸貨盤一現在是中和一下高價貨。不過，匯豐五元左右會有阻力，且看能否闖過這一關了。若選銀行股，我仍意屬本地銀行，尤其是東亞，我相信有力向十五元關推進。昨收十四元四角，無升跌，表現相當硬朗。

美資基金盤昨日略為收斂，長實近期升得多，尾市有回吐，收十二元四角，反跌二角，似乎有點過份。「執死雞」者下周可以留意。和黃收十一元九角，紋風不

日本市場日趨重要，近年跑到東京開設分支的美國跨國企業也日漸增多，這些公司被當地稱為「外人會社」。日本社會相當排他性，一間外人會社如何能在當地成功立足生存，這是一門重要學問。

最近有位美國企業家杰克·赫德斯頓出版一書，名為《外人會社》。赫德斯頓於一九五八年以學生身份來到東京，先後為美華銀行和美國運

失車

有數計得 何新

失車似乎成為潮流。香港地最麻煩之處就是「犯罪案件也有流行性感染」。現時，汽車被盜竊便是潮流之所興，難怪有車階級都感頭痛不已了。

於是，車主期望加強汽車的防盜措施。坊間的「電子防盜系統」有平有貴；平者一、二百即可，雖然不是萬全之策，但基於竊賊取易不取難的道理，對有防盜裝備的汽車，還是少沾手的。因之，我相信汽車公司可以在這段日子推出防盜系統

有謂

現代奴隸

小說 樹華文 董培新圖

我有一個侄兒，今年二十幾歲，月入萬多元，有一個女朋友，也月入萬多元。兩個人已到談婚論嫁的階段。

有一天遇見他媽媽，我稱讚說：「阿嫂，偉明高大英俊，收入很好。更難得的，是他的女朋友美麗高貴，收入也不低。」

回家後，我告訴了太太，嘆息說：「現代的女孩子，越來越矜貴，實在太過份了！幸而我十幾年前就結婚。若在今天，怎有能力支付信用咭的費用？」

個多月後的一天，侄兒的母親告訴我，她兒子信用咭的月結單，費用越來越大。原來，那信用咭，不但女朋友用，連她的父母，也用上了！

「現在他每月的收入，已所餘無幾了，那有能力結婚？」

兩個月後，這事有意外的發展，偉明

十三 難言之隱

孟元超吃了一驚，心道：「原來是楊牧！」此時方始恍然大悟：「怪不得秦冲剛才和我說那樣的話！」

史紅英道：「楊牧假死之事你可知道？」

孟元超道：「剛剛聽得秦香主談及。」

史紅英道：「他說他和石朝璣結了仇，石朝璣知道他暗中謀叛朝廷

只是四五日路程，他就隨口說是四天之前了。他可做夢也沒有想到有這樣的巧事，那一天孟元超恰巧是碰見了石朝璣。

孟元超道：「楊牧，他，他說我什麼？」

史紅英道：「你和他的妻子可是相識的麼？」

孟元超道：「不錯，從小就相識的。」

史紅英望著孟元超，似笑非笑的說道：「他說你拐帶了他的妻子！」

全新西德奔馳 左軚車系 翻新現貨大量供應

里程汽車有限公司 電話：8062232

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

深圳福田售地有新招 委托美公司招標代售

面積二十萬方米建「北美工業園區」
總售價二千六百萬元已有三家美國公司擬購買

【本報深圳專電】深圳福田保稅工業區最近和美國歐姆尼特國際諮詢公司達成了出售二十萬平方米土地，建立「北美工業園區」的協議。協議土地售價每平方米一百三十美元，總價值二千六百萬美元。目前，美國有三家大公司要求買斷這塊土地，其他一些企業也要求參加工業園區的投資。經過協商，打算採取公平競投形式出售這塊土地。這種委托美國公司招標代售土地方式在特區還屬首次，這對開拓美國市場，發展中美經貿關係是十分有益的。

在今年二月初才奠基的福田保稅工業區，是繼沙頭角保稅工業區之後，深圳特區設立的第二個保稅工業區。福田保稅區總面積達一點六七平方公里，差不多等於台灣高雄出口加工區的面積兩倍。

據有關方面介紹，深圳市政府已委托中國深圳國際經濟技術合作公司，主要以引進外資的形式進行開發建設，並力爭在六至八年內全部完成開發。估計開發費用需三十億元人民幣左右。

自奠基以來，已有不少外商前去洽談開發項目，其中天安中國、信和地產、鷹君及新鴻基地產等本港上市公司，更在月前組團到工業區，就一起投資開發進行可行性研究。

台灣五公司聯手投資 在深圳建自行車基地
集資三千七百萬美元年生產一百萬輛

【本報訊】據深圳方面消息，五家台灣公司將投資三千七百萬美元，在深圳貓頭山興建一個從零部件生產到總裝體系的自行車生產基地。這個基地的年產量為一百萬輛，產品全部外銷。這個自行車生產基地的廠房平整工程已在上月下旬開展。

貓頭山原高一百米，位於正在興建中的廣深珠高速公路以南地段。數年前深圳市政府已開始把該山削平來開闢工業區。到目前為止，工程完成了一半，平整出土地五萬多平方米。

今年七月，台灣一家大型自行車生產公司的負責人，率領長期與其合作的幾家零配件生產廠商，到貓頭山進行實地考察，並與深圳高發公司簽訂了五萬平方米土地有償使用合約，為期三十年。台商將在這片土地上，獨資興辦五家從零配件生產到總裝的自行車生產廠。

據一項不完全統計，到目前為止，台灣商人在大陸開辦的自行車零配件廠和組裝廠，總數已近四十家，其中三分之一經已投產。

目前在大陸的台資自行車廠，大部分集中在廈門與深圳兩市，特別是深圳至廣州之間的路段，台資自行車廠最為集中。深圳寶安縣的龍華鎮，已有「台灣自行車村」的稱號。

業者認為，一部分台灣自行車製造商轉到大陸設廠，並非全因土地價格及勞動力供應的問題。他們亦考慮到大陸有機會成為全球最大的平價自行車供應地，因此紛紛前去投資，以求佔有一席之地。

廣東水果減少外銷

經濟細覽 黃耿

八〇年以來，廣東的水果產量平均每年都有兩位數字增幅。據農業部門預測，今年廣東的水果產量完全有可能超過三百五十萬噸，約比八〇年增長十一倍。在產量不斷增長的同時，輸港的嶺南佳果卻越來越少，最明顯的例子就是荔枝，八七年廣東輸港的荔枝有四千三百六十多噸，佔本港荔枝進口量的九成半以上。但在去年，則下降至二千五百四十多噸，只佔進口量的四成一。

行內人士認為，輸港的廣東水果逐年減少，最主要的因素是有關部門在銷售上採用了「捨難行易」的態度，也就是說，重視開拓競爭較小的國內市場，至於包括香港在內的出口市場，由於競爭劇烈，所以沒有花費太多的資源去維持或擴展。

以種植水果的地理及氣候條件而論，廣東無疑較其他省區為優，所以粵產水果在內地可說是不愁銷路的。筆者最近到南京，發覺市場上供應最多的水果就是廣東香蕉。廣東香蕉在當地的零售價雖然高達三元多人民幣一公斤，但買者仍是絡繹不絕。

從經濟角度來考慮，廣東水果重視內銷市場可說是無可厚非的。因為出口市場不單競爭劇烈，而且出口價還往往會低於內銷價，很多時候甚至需要財政補貼才能完成出口。

招商局在內地合資公司 南方信息企業有新產品
成功開發不間斷電源電池供電系統

【本報北京二十三日專電】由中國長城計算機集團公司與香港招商局發展公司合資興辦的南方信息企業有限公司成功地開發出高科技新產品長時間、大功率不間斷電源電池供電系統，填補了中國高科技領域內的一項空白。

目前，中國大陸計算機已達五十多萬台。計算機的應用提高了勞動效率，保證了工作質量，擴充了知識信息。但是，由於供電電網的波動，故障及突然斷電和長時間停電，嚴重地威脅着計算機的正常使用，造成不可估量的損害。如中國人民銀行系統現已通過計算機建立了各專業銀行間同城票據交換系統和城市間異地數據衛星傳遞與劃撥系統，每天交換兩次，在途資金達五百億元，如果因停電造成系統癱瘓，數百億元的流動將會停滯。配備這套安全可靠的供電系統已經成為金融系統、軍事指揮系統、經濟信息管理系統、運輸部門調度系統、衛生醫療監護系統、重大科研項目的迫切要求。南方公司研製的系列不間斷電源電池供電系統被國家列入「七五」重大技術開發項目。它的開發成功解決了國民經濟中的急需。

中國加強管理進口藥品 頒新辦法實行註冊制度

【中新社北京二十三日電】中國衛生部今天頒發了新的進口藥品管理辦法。

定於明年元月一日開始執行的新管理辦法是根據一九八〇年實施的《進口藥品管理辦法》重新修定的。

新管理辦法共有七章，包括總則、進口藥品的註冊、合同和質量標準、進口藥品的檢驗、索賠和處罰等三十條內容。

新辦法強調，中國對進口藥品實行註冊制度，凡進口的藥品，必須具有衛生部核發的《進口藥品註冊證》。醫療特需或國內生產不能滿足醫療需要，但又尚未取得《進口藥品註冊證》的品種，進口單位需報經衛生部審批，發給《一次性進口藥品批件》。

新法還規定：申請《進口藥品註冊證》的國外生產廠商或經營代理商須提出申請，並填寫「進口藥品註冊證申請表」，連同要求的資料報送衛生部藥政局。申請《進口藥品註冊證》需報送的資料有：藥品生產國衛生當局簽發的批准該藥品生產、銷售、出口及符合藥品生產質量管理規範（GMP）的證明文件（附中文譯本）；專利品證明文件；藥品說明書及中文譯本；技術資料；藥品實樣和包裝材料及包裝樣本。

首次進口的藥品需在中國境內進行臨床試驗或驗證。

對進口藥品經檢驗不合格超過兩次的生產廠商，衛生部給予警告、通報、吊銷《進口藥品註冊證》的處罰。對偽造、假冒、掉換的進口藥品，除口岸檢所留樣備查外，由衛生行政部門予以沒收，並由衛生部吊銷該廠商所有《進口藥品註冊證》。

衛生部已通知全國各省級衛生行政部門，以往公佈的有關進口藥品的管理規定，凡與新辦法有抵觸的，一律按新辦法執行。衛生部核發的《進口藥品許可證》自本辦法執行之日起改為《進口藥品註冊證》，有效期為三年。國外廠商已取得有效期為四年的「許可證」，仍按原有效期執行。今後對進口藥品一律憑衛生部核發的《進口藥品註冊證》複印件或《一次性進口藥品批件》報驗。

衛生部今天同時還頒發了《進口藥品抽樣規定》、《進口藥材抽樣規定》。

中國適用科技展結束 簽貿易合同近二十項

【香港中國通訊社十一月二十三日電】中國國家科學技術委員會科技成果司司長唐新民接受本社記者訪問時表示，香港若設立一個機構，專門協調中港科技的合作及開發新產品，對香港工業轉型走向高科技是有很大的好處。他指出中國適用科技成果展覽會日前在香港圓滿結束，並取得豐富的成果，成交金額達五百萬美元、合同金額達三千六百萬美元。

唐新民對本社記者透露，中國有關部門有意探討高技術在香港的發展前景，內地和香港如何合作。稍後，中國將會派一個專門代表團來港。

唐新民認為，從香港的情況來看，香港本身沒有什麼資源，中、高以上的科技人員也比較缺乏；如果香港可以設立一個機構，將來引進內地人才，對香港中小企業的產品進一步改代換新是有很大裨益。

唐新民表示，在港舉行的為期七天的中國適用科技成果展覽會，一共接待了各界參觀人數六千多人，其中大多數為專業人員，分別來自香港、澳門、台灣、新加坡、印度、印尼、馬來西亞、日本、南韓、泰國、英國、美國、加拿大、阿根廷、巴西等一共十七個國家和地區。參觀者中的個人和團體主要是工商、企業、海外常駐香港的官員及各商社的有關人員。

唐新民稱，展覽會一共帶來一千多個項目，在展覽會期間，簽訂正式貿易合同項目將近二十項，成交金額五百萬美元。此外，有五十個項目簽訂了意向書，合同金額達三千五百九十一萬美元。

浙江諸暨市辦工展會
昨在上海開幕有展品近千種

【本報記者千谷上海二十三日專電】越國古都、西施故鄉的浙江省諸暨市，今天開始在此間新落成的中國科學院上海學術活動中心舉辦規模盛大的工業產品展示會，依托上海的優勢，擴大工業產品的銷售市場，尋找發展外向型經濟和參與浦東開發的契機。

諸暨地處浙江省東部，北靠杭州，東接寧波，自古以來有「浙東巨邑」之稱。諸暨境內礦產豐富，其中黃金儲量居浙江省第二位，今年可望實現「萬兩黃金市」；石煤、石灰石儲量名列浙江省前茅。農產品資源也極其豐富，茶葉產量居全國第六位，香榧產量佔全國一半以上，年產蠶繭二千噸，年生豬飼養量達一百萬頭。目前，全市有工業企業三千多家，形成了紡織、機械、輕工、服裝、五金、採礦、冶金、建築、建材、食品加工等十大支柱產業。有出口創匯企業二百多家，有一百三十多種產品通過全國十幾個口岸遠銷美國、蘇聯、日本、加拿大以及西歐、中東和東南亞。預計今年全市創匯可達五千三百八十萬美元，其中通過上海口岸的出口額達三千五百萬美元。

諸暨市市長周惠良這次率團赴滬展銷，是諸暨近年來在外舉辦的規模最大的一次推銷活動。展銷的品種幾乎匯集了諸暨工業產品的精華，有絲綢紡織、針棉織品、皮革塑料、礦產建材、工藝美術、化工冶金、機械五金等新產品近千種，可供貨源一點五七億元。周惠良市長在此間對記者說，諸暨屬沿海開放地區，去年經國務院批准設市後，經濟發展迅速。諸暨歡迎港澳同胞、海外僑胞前來觀光、投資、合作，諸暨將提供最優惠的政策。

閩杏林海滄台資企業 可享受特惠稅收待遇

【新華社北京二十三日電】記者今天從國家稅務局獲悉，在福建的杏林、海滄兩個台商投資區開辦合資、獨資和合作經營企業的台商，可以享受和廈門經濟特區一樣的稅收優惠待遇。

國家稅務局目前作出規定，在上述兩個台商投資區內的台資企業從事生產、經營所得及其它所得，均可按百分之十五的優惠稅率徵收所得稅。

為了鼓勵出口，國家稅務局規定，在這兩個投資區內台資企業生產的出口產品，除原油、成品油和國家另有規定的外，均可免徵工商統一稅。

福建是大陸上吸收台資最多的省份。此間經濟界人士說，國家稅務局的這一規定體現了國家鼓勵客商包括台商來大陸投資，並給予優惠待遇的政策的一貫性。

台灣電子考察團 昨起赴大陸訪問
由一百名電子廠商組成

【香港中國通訊社二十三日電】台北消息：由一百名台灣電子工業廠商組成的龐大考察團今赴大陸，此團今次作訪大陸將先後赴北京、上海、廈門、東莞、番禺、順德、珠海、海南等地廣泛考察，並擬在情況許可下集體前赴大陸投資設廠，以在大陸建立台灣電子工業園區。

《工商時報》報道，由台灣區電工器材公會首次籌組的「大陸電子工業考察團」，在大陸期間，將參觀在北京舉行的國際視聽器材展與國際電子展，以及了解大陸各地電工器材發展現況，提供給台灣業者進行投資參考。

台灣區電工器材公會理事長謝來發表示，大陸不僅電子內需市場潛力雄厚，而且外銷市場發展空間亦相當大。目前因受台灣政府政策所限，該行業者與大陸間經貿交流尚處起步階段，若台灣當局政策更具前瞻性和情況許可，將不排除促成業界廠商集體赴大陸間接投資，成立台灣電子工業園區的可能性。

廣東出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九〇年十一月廿七至十二月一日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨並商洽貿易。

參加單位：

廣東江門市畜產進出口公司
廣東江門市絲綢進出口公司
廣東江門市機械設備進出口公司
廣東江門市家用電器工業公司
廣東省茂名化工紡織聯合總廠毛紡廠
廣州輪胎廠
維達斯實業有限公司
廣東順德縣先鋒食品廠
廣東順德縣龍力實業公司
廣東順德縣酒廠
廣東順華電器廠
廣東南海縣飛行家電工業公司
廣東南方五金廠鋁搪瓷公司
廣東南方五金廠鋼化玻璃鍋公司
廣東電工廠
廣東佛山禪昌燈光器材有限公司
廣東佛山市家用電器工業公司
廣東湛江同德藥業有限公司
廣州市第十一橡膠廠
廣州市橡膠工業進出口公司
廣東茂名市協和飲料總公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：
香港國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109（2線）
8586708（6線）

展覽會中心：
香港德輔道西32-36號聯業銀行
西區大廈7樓，永安行展覽中心
電話：8582939（2線）、8586904（2線）

訂貨會時間：
上午九時半至十二時半
下午二時至五時

啟事

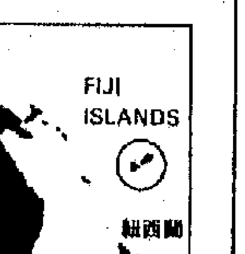
信利公司(CHAN & LAI CO.)由即日起遷往香港文咸西街55號至57號裕慶大廈5樓C座，其公司在本港及海外之一切華洋轇輵，概與敝公司無關，敬希各界垂注！

千敏實業有限公司啓

天香樓 港九唯一 正宗杭菜

洋澄湖大閘蟹上市

電 3662414 3688352 九龍柯士甸路18號C地下



經濟移民
勞工移民
自費留學
旅遊簽証

* 全國人口七十二萬
* 18℃—32℃氣候怡人
* 免費醫療及教育
* 英語為法定及通用語言
* 英聯邦成員國，制度完善

逢星期六下午設有講座及播放錄影帶，歡迎香港和中國等地人仕查詢預約，費用全免。

斐濟共和國移民中心（香港）辦事處
九龍尖沙咀漆咸道117號東基商業大廈九樓
電話：721 7331 圖文傳真：721 9100

電話：7217331

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.

香港干諾道西21至24號海業商業大廈四樓

香港定期印尼航線及船舶租賃

總代理		
香港	JOINT MARITIME CO., LTD.	聯航船務
印尼	P. T. ADMIRAL LINES	亞美來船務
星加坡	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務

香港—印尼 椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M.V. NEW HERO NO.2	27/11	1/12
德順	M.V. TAKSUN	10/12	14/12
衍順	M.V. HINSUN	17/12	21/12
	M.V. T.B.N.	30/12	4/1

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5440555
圖文傳真：5412084 查詢船期： 代理部：5440557

★ 各收貨人注意 ★

雨花 M. S. "YU HUA" V.207
十一月二十五日由南京抵港

浙雁 M. S. "ZHE YAN" V.54
十一月二十五日由寧波抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

台資重來吸匯豐

牌頭手記

沈金

鐵娘子辭職，英股反應雖有波動，但大致平穩，港股自然無理由大跌。基金何說：「西線無戰事」，意即昨日封盤——不買不賣，等保守黨黨魁之爭完結後，才作道理，但他私下對我說：基金「搶買盤」之決策未變，保守黨既然擊退工黨之不信任提案，則不論誰人當選，對下屆大選繼續執政仍然信心十足也。

藍籌昨日最強的是匯豐，覺得奇怪乎？此乃台資捲土重來，再入匯豐所致，最高掃上四元八角，收四元七角七仙半，升五仙。台資在六元以上已買過一批匯豐，現在是中和一下高價貨。不過，匯豐五元左右會有阻力，且看能否闖過這一關了。若選銀行股，我仍意屬本地銀行，尤其是東亞，我相信有力向十五元關推進。昨收十四元四角，無升跌，表現相當硬朗。

美資基金盤昨日略為收斂，長實近期升得多，尾市有回吐，收十二元四角，反跌二角，似乎有點過份。「執死雞」者下周可以留意。和黃收十一元九角，紋風不動。希慎續有美資盤力吸，一元一角八仙穩如鐵塔。

鏗哥謂，市傳中巴北角廠地已同意與新昌合作發展，所以二者急升。前者升一元一角，後者升二角七仙半。新昌收五元一角，而與之同級的大昌只報三元五五七五，落後何其遠也！

出掌新職接受新挑戰

名人訪事

李國忠

杜黃韋娘在接手管理雙妹嘜事務之前，除了是杜家的主婦外，她還是多個籌款委員會的主席，例如香港癌病會、漢基國際學校等，直到去年十月接受新工作，是她久休以後的第一份新職。

杜太說，這是由於她的子女已經長大了，不需她花太多的時間去操心，而且剛巧有這麼一個良機，她遂應允重出江湖接受挑戰。

雖是久疏戰陣，杜太在這一年以來，對於新工作、生活各方面都沒有不習慣的感覺，她說，這可能因為過去做籌款工作時，已習慣了任何事都親力親為，四處奔波，亦習慣了早起工作，故覺得目前的五天半工作不太辛苦。

以往與現時工作的差異，杜太認為，兩者分別只在於上班和下班的時間固定了，而且亦剝奪了大部分的私人時間，例如她過去會有練琴、做運動、學習普通話，現時都因為要處理雙妹嘜的事務而停止了，目前她仍有學習法文，但只可在每天的午餐時間中抽出一點時間上堂。

杜太現時覺得最珍惜的是睡覺時間，因為她每天的工作都很費神，稍有點精神不集中便很難應付工作，而過去只要知道明天不用早起，便可遲點起床，比較自由。

在五天半工作之餘，杜輝廉和家人都喜歡一起享受行山的樂趣，她說十四歲的兒子和八歲的女兒，與他們兩夫婦都志趣相投，十分喜愛戶外活動，如行山、滑雪、划艇等。她說，雖兩夫婦各有各忙，見面時間不多，而且兒子又到了英國讀書，不過到冬夏時節必會一同外出旅遊，樂叙天倫。（八・完）

雋語

出色管理者

真正出色的管理者必須要有策略感，要有向外看的能力，也就是國際性的眼光，望向未來，將全球納入你的視野。

——（美）彼得・史寇蒂斯

生意如行軍

做生意有如行軍，要打勝仗，必須做到最好。

——（港）賴煒群

交易廣場

講股齋

出師有名

任風雲

金魚缸內還有十分鐘便開市。

「今天我要幹番一場好戲！」吉叔滿有信心地對着三嬸道。

「最近你的運氣不大好，還是小心點吧！」三嬸好意地勸告着吉叔。

「大市總會有上落，人之運氣亦會有波動，我斷不相信天天都會行衰運！」吉叔不服氣地道。

「這……」三嬸亦不敢多言。

「山卡拉混世魔王昨晚才宣佈撤軍，今天股市一定大升，我要報一箭之仇！」吉叔磨拳擦掌地道。

很快便告開市，吉叔立刻入了十萬股天堂銀行股份，神情十分緊張。

「吉叔，不得了，特別新聞報告說撤軍是假象，混世魔王原來使出一招兜篤將軍，囤軍於無厘國邊界！」三嬸緊張地道。

「唉，真是當黑！經紀陳，快給我沽廿萬股天堂銀行股份！」吉叔氣急敗壞地道，顯然他希望藉拋空多十萬股來彌補損失。

才不到兩分鐘。「吉叔，原來消息錯誤，在無厘國邊界駐軍的，只是其本土的軍隊！」三嬸急着說，但這時大市已急速反彈。吉叔差點氣得暈厥。其後連續做的三宗買賣，全部都仍然一一敗北。這時，吉叔突然怒火中燒的站了起來。

「你做什麼？」三嬸驚問。

「混世魔王累得我血本無歸，我要親赴山卡拉，取他的狗命！」吉叔憤然地邊說着邊走。

對越聯繫

中資點滴

周亮

一則訃聞，披露了中資新華銀行的高級職員，最近已去到了越南胡志明市。

過去中國與越南關係友好，迄七十年代初，越南駐香港的商務代表，一直是在舊中國銀行大廈內租用一個辦事處的。後來，越南在抗美戰爭結束後，反過來入侵柬埔寨，並大量驅趕華僑和在中國雲、桂邊境上進行挑釁騷擾，於是中越關係惡化，直至於發生軍事衝突，原在中國銀行內的越南代表處也遷出去了。

近年整個國際形勢發生了變化，與越南結有軍事盟約的蘇聯，已同中國實現關係正常化。越南的最高領導人阮文靈、杜梅、武元甲等月前也都訪華，柬埔寨戰爭走上了政治解決的道路。中越關係漸趨緩和，越南正急欲為其困難的經濟尋求出路。新華銀行是在這樣的背景下派員去到胡志明市作業務聯繫的。

中資銀行以香港為基地，近年朝多元化開拓，向海外的發展也更活躍了。

現在，像一些跨國大企業的做法一樣，中資銀行召開集團的業務會議，有時也是選擇在海外地點舉行的。

第二商台專利權 謠傳已花名有主
財團有計劃優劣 行政局頗費躊躇

彈讚錄

阿德

▲外傳第二個商營電台之專利權，已是名花有主，謠諑紛紜，傳言四起，最多人講者，係和黃為首之高藝廣播公司，已獲得發牌，但經過筆者調查，此一消息，乃屬流嘢，蓋行政局尚未討論過此事，非要到下個星期或之後才正式研究也。

高藝公司乃三間競投第二個商台之最大財團之一，由和黃、嘉禾、德寶及美國之INDEV組成，將與麗的呼聲和華基泰為主之另二個財團爭逐，三個財團之中，最弱者是華基泰佔大股之「城中廣播公司」，雖然該公司之負責人，最近曾誇言可以「搞掂」，但幕內人士表示，此匹乃冷門馬，屬於可以不理之類。

▲麗的呼聲亦屬熱門馬，集團以麗的呼聲為主，獲多利同南華早報為副。聽聞三個財團之建議書中，以麗的一份最好，而且亦最詳盡，蓋佢地在首六年之內，會花最少一千七百萬元開辦電台進修學院，以培育本港視播人才，而且更將斥資七百萬元節目，向外國購買優質之英語節目，及與海外之華人電台交流。

三間公司，都各有勝場，各有好處，但亦各有缺點，因此，行政局諸公相信要考慮好一排先至有所決定。

外人會社成功之道

跨國企業情報

盈青

日本市場日趨重要，近年跑到東京開設分支的美國跨國企業也日漸增多，這些公司被當地稱為「外人會社」。日本社會相當排他性，一間外人會社如何能在當地成功立足生存，這是一門重要學問。

最近有位美國企業家杰克・赫德斯頓出版一書，名為《外人會社——在日本管理外資企業》。赫德斯頓於一九五八年以學生身份來到東京，一住三十年，先後為美華銀行和美國運通駐日分公司工作，現任華盛頓大學客座教授，此書是他三十年經驗之談。

赫德斯頓認為，外人會社的總經理，必須是最能幹的傑出人才，可接近母公司的掌權最高層人士，決不能是被貶外放者，這樣才能向全公司表明，日本分公司並非只在當地有用，而是對母公司極其重要。這位總經理也要獲得決策權力，無須處處請示，或每提建議都被母公司推翻。

做外人會社的總經理，必須具備許多條件：熟識日語；認識日本文化事物；理解業務；願把一半時間花於人事管理；有「工作狂」，可每周工作七天；是「戰地將軍」，有問題會直接同日本官僚交談，說清楚自己的需要。赫德斯頓尤其強調日語能力的重要，駐日的美商很少能閱讀日本經濟報紙，但大部分日商在紐約卻能看《華爾街日報》。

失車

有數得計

何新

失車似乎成為潮流。香港地最麻煩之處就是「犯罪案件也有流行性感染」。現時，汽車被盜竊便是潮流之所興，難怪有車階級都感頭痛不已了。

有謂：買了全保，怕什麼？一來，全保保費太貴，未必人人買；二來就是有全保，汽車被偷去，等保險公司賠償，也要一段時間；三來，全保未必買足，到頭來仍會有損失，而且麻煩多多，光是報案，報燕梳，填表和落口供就夠你忙的了。

於是，車主期望加強汽車的防盜措施。坊間的「電子防盜系統」有平有貴，平者一、二百即可，雖然不是萬全之策，但基於竊賊取易不取難的道理，對有防盜裝備的汽車，還是少沾手的。因之，我相信汽車公司可以在這段日子推出「防盜系統展銷會」，說不定能造成一筆可觀的生意。

至於我個人，就仍用古老的防盜鎖，明知不起大作用，但勝在有心理安慰，警告竊賊：「我有防範者，請勿光顧也！」

觀望

此地有銀

羅奇

股市勁成交又在減縮，顯示動力不足，觀望的氣氛依然濃厚。

有人歸咎太多"突發事件"了。三個多月前，海灣局勢突變，事前大多數人都預料不到，在發生的初期，也是很多人對之沒有給予足夠的重視，現在拖了三個多月，證明這是一件"大事"，影響極為深遠，投資者這才"知驚"。

又如英國的政局，並不是太多人料到保守黨會鬧"分裂"，更不會想到鐵娘子會辭職，但這一切都突然出現了，令人大感意外。金融市場的反應也就不可避免地有幾番混亂。

我說"幾番"，因為不止一次，而會是數次。不明朗的國際形勢，包括政治、經濟、軍事在內，都對市場構成新的影響，對此，只可以重複一句老調："還是要小心一點好！"看不準就觀望，不明朗就不做，一動不如一靜。看似不進取，其實是知己知彼——既然無過人之力，何必亂打亂撞而招致損失呢？

美息會跌

金錢遊戲

方丞

匯市又再注視美元息率動向。種種跡象顯示，美國聯邦儲備局現時的注意力集中於銀行業的債務與財政危機問題，故年底前減息的機會頗大。

美國政府在貨幣政策上一直進退維谷。一方面擔心通脹壓力，另一方面又害怕經濟自低增長循環惡化至衰退之境，故始終欲減息而未減。

匯市遂在種種揣測和消息刺激下，不斷反覆波動，大風大浪。

但美國金融當局現時頗是關注銀行業的債務與財政問題，而且比經濟增長及通脹情況更為重視。

因為有不少美國的銀行面臨倒閉的威脅，大規模的銀行也要研究是否合併。由於問題日趨嚴重，故美國的金融當局很有可能放寬貨幣供應，使銀行有條件減息，以紓緩債務與財政的沉重壓力。尤其是年關迫近，公司要計數做年結，會迫使銀行也不例外，故追賬活動加緊，更多公司以至銀行問題更大衝作用。

若美國的銀行果真減息，當會對美元匯價有利淡影響，只要美元匯價有秩序的逐步向下調整，央行還是可以容忍的。

攝錄製作豐儉由人

創業速遞

陳清偉

紀錄影帶製作一段完美的生活影片，就如拍一部電影，可以花費龐大，剪輯起來，卻只有短短的數十分鐘或十幾分鐘的長度，拍製影帶也一樣，比拍電影好的是豐儉由人，自己拍錄，就如自己拿照相機拍照片一樣節省。如果為求出色效果，則完全是另一回事：出動兩部或以上攝錄機，從不同角度將生活片段拍下來，經剪輯、配樂、配音、或添加效果。這樣，花費可以很大，但在職業製作之下，還是有不少節省的途徑。例如出動兩部攝錄機，多花一倍錄影帶，如果經剪輯後，不再留底，拍過的攝錄帶還是可以再用。配音可以請要紀錄生活的顧客親自講述，配樂可以用「罐頭音樂」，「攝錄店」只需派人從旁協助，如果顧客喜愛音樂，常唱卡拉OK，即更簡單，由他們自己演繹好了。還有，可以保留部份現場聲音，添加熱鬧效果。

這樣，為客人製作影帶，花費其實不多，投資亦有限，卻可以弄出一定的職業水平與親切效果，保證客人感到滿意。（「夢的重現」攝錄社投資之二）

聰明成熟女士之憂

女行政人員隨筆

嘉露

環顧身邊女友，已屆適婚年齡而未婚甚至未有固定男友的不在少數，且都不是平庸之輩，相反，大多是聰明成熟的女士。

讀書較多的女孩，除非是在大學時期早早找到男友，否則，踏入社會後，一般都會拖到比較遲才結婚。因為，投身工作頭幾年，正是全力搏殺階段，沒有太多時間風花雪月。而在同事中，有幾個男孩子會得欣賞衝刺階段的女性？她們事事認真，律已以嚴，少女的嬌憨都收起來了。

唯其聰明成熟，更難找到對象。聰明，意味着觀察入微，心思縝密。十幾二十歲的時候，看人朦朧一片，像霧又像花，對方的好處壞處照單全收。到得二十幾三十，世面見多了，看人玲瓏剔透，與人交談十五分鐘已知道自己會否喜歡這個人，談上一小時大概已可列出對方的三、五特點，交往不需一個月，大部分的缺點弱點都難以遁形了。可以選擇的人減少了很多。

成熟，意味着不再年輕，穩重有餘，活潑不足。身邊的男士中，即使已過而立甚或接近不惑之年，大多仍願意求諸青春少艾。不錯，很多男士都願意視聰明成熟的女士為紅顏知已，但女朋友、老婆嗎，還是找一個平凡、簡單的後生女算了。成熟女性中，又以較乖較靜的更難結識男友，因她們在一大堆人中往往不如好動多活者顯眼。陳年醇酒要慢嚥才覺其甘香，急於解渴者寧選新鮮啤酒。

現代奴隸

小說

樹文 文　董培新 圖

我有一個侄兒，今年二十幾歲，月入萬多元，有一個女朋友，也月入萬多元。兩個人已到談婚論嫁的階段。

有一天遇見他媽媽，我稱讚說：「阿嫂，偉明高大英俊，收入很好，更難得的，是他的女朋友美麗高貴，收入也不低。」

她嘆息說：「香港地討老婆，越來越不容易了。上次偉明的女朋友和一個女同事去外國旅行，她的機票連食宿，全部要我兒子負責！」

我吃了一驚，但安慰她說：「淑女難求，這是一種投資呀。」

「是否淑女，我不知道。我祇知她什麼家務都不會做，不瞞你說，偉明的信用咭，交給了她。她每月買衣服，行街吃飯，全部用他的信用咭付帳。」

「未結婚就要這樣做了嗎？那麼，偉明有信用咭給妳嗎？」

「有個屁，他月入萬幾元，每月只給我三千元，假期偉明常帶女朋友連同她的父母去尖沙咀大吃大喝！」

「你們沒有去嗎？」

「他也有叫我們去。但是，這樣一來，花費就太多了。我們是為兒子省錢。」

回家後，我告訴了太太，嘆息說：「現代的女孩子，越來越矜貴，實在太過份了！幸而我十幾年前就結婚。若在今天，怎有能力支付信用咭的費用？」

一個多月後的一天，侄兒的母親告訴我，她兒子信用咭的月結單，費用越來越大。原來，那信用咭，不但女朋友用，連她的父母，也用上了！

「現在他每月的收入，已所餘無幾了，那有能力結婚？」

兩個月後，這事有意外的發展，偉明和女朋友鬧翻了！他母親說兒子再也不想做現代的奴隸，但我在想：說不定那女孩子找到另一隻更大的「羊牯」呢。

千卿底事

小明小說

金依

只是做苦工

一個午市，就像打了一場仗。

卿見娣辛苦，就向平說：「送她回去換件衣服吧，她是個大肚婆，不能太操勞的。」

「對，她肚子裡都是錢！」平皮笑肉不笑：「不要把錢流了出來，我送你回去！」

娣上了平的車，半躺在車後座，平一邊開車一邊說：「一個午市就變成這樣，我長年累月都這樣做的了，你們以為英國是金山嗎？」

娣自然不會以為英國是金山，不過，只一個午市，她便知道做餐館並不好受。

她想：「卿表姊就算是回丈夫，還不過是來做苦工吧，何必呢？」

很快就到住處，原來離餐館並不算太遠。

「晚市不用你出去了，你休息吧！」阿平給她開門：「禮拜六你都要幫我的，不夠人用，記得嗎？」

娣本想說：「我不是來替你打工的！」但卻說不出來。

在人屋簷下，那敢不低頭，有什麼辦法呢？她也只有到時至算了。

平和卿做了晚市回來，給娣帶回一盒飯。

晚上，娣又為鄰房的碰撞聲，呻吟聲，細語聲驚醒。

「今天辛苦一天，很累，你不累的嗎，明天要爬不起來的。」只聽卿表姊在說。

「如果不是為了這件事，我要你來幹嗎？」又聽阿平說：「只是益了你，久旱逢甘，你不希望多要點嗎？」

「衰人，我要你死！」卿在喊：「唷，我要死了！不要，不要……」

娣睡不着，索性跑到客廳睡沙發，但只睡一會又覺得冷，又回到房間，幸好此時，鄰房已雲散雨停，風平浪靜了。

翌晨，只見卿春風滿面的。（九）

郭璞活馬

新編說部

華山青

趙固有一匹紅馬甚是神駿，經常隨他征戰，甚得寵愛。這日，紅馬忽患了腹脹之疾，不久死去。趙固大為傷心。

郭璞從北方到江南，路過趙固家，便順道拜訪。家人說：「將軍的愛馬剛死，心情不佳，不知見客否？」「請你通報趙將軍，郭璞能治他的馬，將軍必定見我。」郭璞說道。

家人見他說得踏實，飛快進去稟報趙固，很快，趙固親自出迎，客套完畢，趙固急問：「先生可將我馬救活麼？」

郭璞說道有辦法。

郭璞要趙固派親信健兒二三十名，帶了竹竿向東方走三十里，那裡有個小山林子，狀如社壇的，見了便齊齊用竹竿拍打，會有一個物事跑出來，便合力將他擒了，快馬馳回，就可救得此馬。「如此物不出，又或任他逃去，此馬就無救了。」郭璞再三叮囑。

趙固手下的健兒即便馳去，果然，一如郭璞所料，叢林中有物似猴非猴，被健兒捉住，抱持回來。這怪物一見死馬，就騰跳躍動，要撲將過去。郭璞令人放了他，這怪物走到馬頭，用力吸吮馬鼻。過了好一會，紅馬翻身站起，跳躍嘶鳴，竟是完全好了。但怪物亦不知何去。趙固厚謝郭璞，郭璞才能到得江南。

（取材自陶潛《搜神後記》）

天涯夕陽紅

歷史小說

高旅

十六 蕭稔謀反

張僮言知道烏林答氏必不肯見完顏亮，又自己說到死字，防她自盡，除自盡外也不知她有什麼主意。萬一自盡，也好有個忠僕料理。完顏雍想到這一層，允許張僮言帶了八個男女家奴分乘四輛車啟行。

一路早行夜宿，人人提心弔膽，只怕烏林答氏出事，可是烏林答氏一切如常，飲食起息，談笑晏晏。張僮言關照過，務要步步留神，不可讓娘娘做出什麼事來，所以沒人敢絲毫懈怠。

這日到了宛平縣，離燕京還有七十里，投店住宿，此去只有一程路，大家不免輕鬆了，畢竟護送到了，沒出什麼事。

烏林答氏在宿店中住一間房，坐下歇息，打水洗臉，侍婢把洗過臉的水端出去倒了，回轉身來，見房門上了閂，推之不開，知道不妙，趕緊來叫張僮言，撬門進去，見烏林答氏已倒在血泊中。

烏林答氏手持利刃，還沒有鬆手，脖子上一道刀痕，血液就從這關口上汩汩流出，摸她手上，還是濕的，趕緊抬到炕上，用白布纏住了止血，但沒有用處，呼之不應，須臾氣絕。張僮言等幾個家奴哭起來。

張僮言是老公事，立刻到宛平縣去報官，宛平縣縣令是烏希的家奴，由葛王妃在客店帶幫起來的，名叫蒲黑，聽說葛王妃在客店中自盡，趕忙來看，驗明是實，把自殺的佩刀帶回，做成公事，詳到京裡，奏給完顏亮知道。完顏亮疑心有什麼弊端，特遣人上來看，查明屬實回報。於是完顏亮下了詔書，安慰完顏雍，並予撫卹。

張僮言不便把屍體帶回濟南，成殮之後，只在宛平縣找個尼庵暫寄，便趕回濟南去。不久完顏雍改為西京留守，即今山西大同，先要到燕京陛見，然後赴任。經過宛平，才把棺木安葬在宛平縣土裡，完顏雍哭祭一番。

完顏亮以為烏林答氏之死，是完顏雍教她的，老大不高興。但是在旅途中死去，不在濟南，抓不到他什麼把柄，如果在濟南死了，完顏亮可硬說他抗旨，不讓王妃入宮，才置之死地，把完顏雍殺了。（一二〇）

小說林

紅幔

現明小說

湯海

「你只管別跟娜娜再來往得太密切便是了。」家德勸告着。

「如果老六正式與娜娜結婚，事情又是否兩樣？」徐英有點氣，她覺得如果娜娜不是好東西，老六也不是。

「當然不會是這樣，老六的太太是不會容許這件事，老六也不打算這樣做，他只是用錢買一件漂亮東西而已，而且，他們會把這件美麗東西傳來傳去，每一個人都可以用錢買。」徐英無語。

一時之間也不知該怎麼對付娜娜，只好推說忙便與她漸漸疏遠，幸好娜娜也不是閒人，她表演的時間表排得密麻麻，也沒空常常拉扯着徐英不放。倒是徐英不好一下子的與她斷了，在勞太太的辦公室中碰上了，還是主動的約會她，「明天一起吃飯。」「好哇，我正要上中環。」娜娜並沒有發現徐英跟以前已不一樣，仍然是熱烈：「聽說有一家潮洲菜很好，去試試？」

翌日中午兩個女子坐在一桌共飯。兩張面孔與打扮都是趨時而惹眼的，當然會引起四週的注目，平常徐英很習慣別人的注視，唯是今天心情卻是兩樣，總覺着別人的目光有點異樣，笑容裡又有嘲意，她坐立不安地向娜娜說：「這家館子不好，客人都是邪裡邪氣的。」娜娜游目四顧，「不是呀！」「怎麼不是？老朝我們這邊看，活像我們是待價的貨品。」

娜娜哈哈地大笑起來：「我們去到那兒不是目光的焦點？怎麼今天卻害羞起來？」

「他們看你，不是看我。」

「不跟你爭辯。」娜娜興緻高地說起開店的事，「下午去看跑馬地一家店面？」

徐英猶疑地說，「我看——這生意不容易，還是多考慮一下，再想想看。」（六）

彈鋏歌

十三 難言之隱

孟元超吃了一驚，心道：「原來是楊牧！」此時方始恍然大悟：「怪不得奪冲剛才和我說那樣的話！」

史紅英道：「楊牧假死之事你可知道？」

孟元超道：「剛剛聽得秦啓生談及。」

史紅英道：「他說他和石朝璣結了仇，石朝璣知道他暗中謀叛朝廷，要將他逮捕。他這才裝死避仇的。不料仍是躲避不了，四天之前，在金雞嶺下給石朝璣打了一掌，還受了傷呢。僥幸後來逃脫。」

金雞嶺是在東平縣之西，四天前孟元超碰見石朝璣的所在則是在東平縣之南，這兩處地方是決不能在一天之內來回的。

原來楊牧恐怕史紅英看出破綻，因為孟元超家住蘇州，假如他說出是在蘇州城外碰上石朝璣的話，難免會引起猜疑，是以他胡亂編造了一個地方。地方更改，日期也要更改，金雞嶺和東平縣的距離大概只是四五日路程，他就隨口說是四天之前了。他可做夢也沒有想到有這樣的巧事，那一天孟元超恰巧是碰見了石朝璣。

孟元超道：「楊牧，他，他說我什麼？」

史紅英道：「你和他的妻子可是相識的麼？」

孟元超道：「不錯，從小就相識的。」

史紅英望着孟元超，似笑非笑的說道：「他說你拐帶了他的妻子！」

孟元超跳了起來，叫道：「他，他竟然這樣造我的謠言！」

史紅英說道：「你不要着急，有話好好的說。這樣說，你最近並沒有見過他的妻子。」

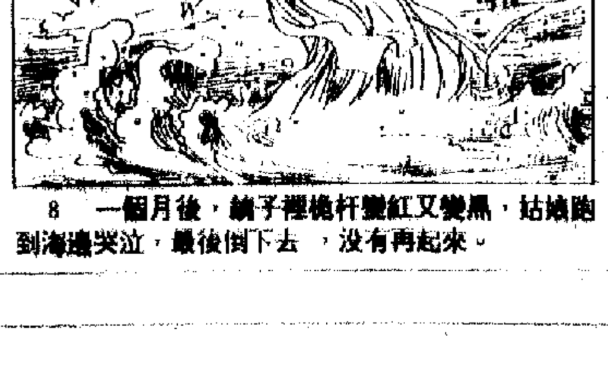
孟元超冷靜下來，心裡自思：「素蘿確實是曾到蘇州看我，也難怪他的丈夫有此誤會。」

史紅英見他神色不定，卻是不禁有點猜疑了。（一八七）

百川紅

王燦 海洋畫

7　姑娘送走舵手，日夜看着罐子，只見大海蔚藍透明，白色桅杆清晰可見。姑娘輕輕笑了。



8　一個月後，罐子裡桅杆變紅又變黑，姑娘跑到海邊哭泣，最後倒下去，沒有再起來。

9　漁村的人們悲傷、嘆息，把姑娘葬在向陽坡上，第二天，墳上長出了又大又紅的鮮花。

全新西德奔馳

里程汽

是不愁銷路的。筆者最近到南京，發現市場上供應最多的水果就是廣東香蕉。廣東香蕉在當地的零售價雖然高達三元多人民幣一公斤，但買者仍是絡繹不絕。

從經濟角度來考慮，廣東水果重視內銷市場可說是無可厚非的。因為出口市場不單競爭劇烈，而且出口價還往往會低於內銷價，很多時候甚至需要財政補貼才能完成出口。

要，但又尚未取得《進口藥品註冊證》的品種，進口單位需報經衛生部審批，發給《一次性進口藥品批件》。

新法還規定：申請《進口藥品註冊證》的國外生產廠商或經營代理商須提出申請，並填寫「進口藥品註冊證申請表」，連同要求的資料報送衛生部藥政局。申請《進口藥品註冊證》需報送的資料有：藥品生產國衛生當局簽發的批准該藥品生產、銷售、出口及

有抵觸的，一律按新辦法執行。衛生部核發的《進口藥品許可證》，有效期為三年。國外廠商已取得有效期為四年的「許可證」，仍按原有效期執行。今後對進口藥品一律憑衛生部核發的《進口藥品註冊證》複印件或《一次性進口藥品批件》報驗。

衛生部今天同時還頒發了《進口藥品抽樣規定》、《進口藥材抽樣規定》。

參加單位
廣東江門市畜
廣東江門市絲
廣東江門市機
廣東江門市家
廣東省茂名化
廣州輪胎廠
維達斯實業有
廣東順德縣先
廣東順德縣龍
廣東順德縣酒
廣東順華電器
廣東南海縣飛
廣東南方五金
廣東南方五金
廣東電工廠
廣東佛山禪寫
廣東佛山市家
廣東湛江同德
廣州市第十一
廣州市橡膠工
廣東茂名市協

內情誰知　笑罵由人

秋仔談夫妻相處 自認極具忍耐力

官晶華認為秋仔較她付出還要多

前晚有多間報館也收到一份傳真信件，內容詳細講及鄭少秋生性風流，與肥肥相處十四年時間仍感到很迷惘，恐怕他的現任太太官晶華也有一日落得秋仔兩位前妻的結局，書信中更為肥肥感到不值。寫信之人自稱原本是秋仔的擁躉，但現時十分憎恨也不再看他的演出。同時又呼籲秋仔影迷群起杯葛他。

前晚鄭少秋與米雪重演《美人如玉劍如虹》舞台劇，當記者在後台拿出傳真信件給他看時，秋仔表示寫信之人主觀很強，他亦不想作評論及反駁。事實公衆人物為了工作要面對別人的批評及讚許。相反觀衆亦有權批評公衆人物，所謂一家不知一家的事，一對夫妻不可能互罵給人家看的。

對於一直以來被傷害，他亦習慣下來。以前他聽到一位前輩所說為了刷牙小問題也造成離婚的原因，他覺得兩個人相處是一門學問，而且講求緣份，假如緣份不在，要勉強亦不會開心。

有說冰凍三尺，非一日之寒，他自問十多年來忍耐力很好。記者追問他們指的忍耐力是指婚姻還是外間壓力？他說大家是有目共睹的。記者又追問是否婚姻？他笑笑說：「你哋都知啦！」

秋仔又稱這類事件不會弄死他，假如有運仍然可以站得穩腳，相反無運別人要催捧亦捧不起來。當然任何人也可以抒發情懷，令某方面活得好過一點，但他卻不在乎。

問及官晶華是否感到秋仔很風流，官晶華表示一直以來也不覺得，她對這封信沒有感覺，對方要說什麼亦不會理，只要與秋仔相處得開心便足夠。

一直以來她與秋仔這段婚姻也不被睇好。她認為兩段婚姻視乎雙方的態度與合作，外人亦不宜評論。在她心目中秋仔是百分百的好丈夫，對人客氣，做事認真。

說到秋仔十四年來的婚姻生活，秋仔指出與官晶華的婚姻最刻骨銘心。官晶華承認秋仔對她很好，可能一個人隨着時間長大，對每件事也較為認真及清楚。

官晶華覺得與秋仔生活，對方付出比她還要多，一方面要接受輿論的壓力，另方面要面對很多問題。她相信每個女人也希望得到一位可以依靠的丈夫，而她自己所付出的只是不做藝人，專心照顧女兒及家庭，她笑言希望可以說服秋仔讓她復出，但秋仔答案是只可以演他的劇集。

她透露當初被公開戀情後實在感到很委屈，在街上時常被人指指點點感到很辛苦，後來她終於想通不應為別人說話而活得不開心。她只希望一家人身體健康，同時已計劃兩、三年後再添孩子。她表示與秋仔結婚兩年，在街上再沒有被人指指點點，估計時間可以淡忘一切。

前晚秋仔為《美人如玉劍如虹》舞台劇重演第一場，文化中心座無虛席，十分熱鬧。秋仔表示已盡力演出，他的拍檔米雪更有很大進步。

秋仔是美人如玉（其旁的官晶華也），米雪只是演戲的拍檔。

肥肥與黃錦燊趙雅芝

澳門電視加强發射 讓香港市民易收看

因增節目製作多位港藝人將加盟

昨日澳門電視台為新劇《熱到爆》舉行開鏡儀式，據該台董事兼總經理梁國光指出，目前澳視的節目可在香港各處地區收看。

早前澳視加強發射每日維持數小時，但下週三、四間便會按照新節目編排而加強發射頻率，由早上七時半至晚上十二時半關台為止。一般香港觀衆只需要將電視機調校為三十頻度便可以收看到澳視播出的節目。

他解釋現時主要是電力不足，所以每日加強發射時間有限，不過下週開始便得到澳門電力公司供應足夠電力，屆時便可以全日加強發射。

為配合將節目發射到香港，令更多香港市民可看到澳視的節目，特別組成技術諮詢部門，對有需要的電器行或派出工作人員教育觀衆調校頻度。同時澳視明年將會雙線製作節目，由今年一百六十小時劇集增加至二百六十小時劇集。因此藝員人手更加需求，他透露未來將會有四至五位約滿無線及亞視藝員加盟，據知其中一位是楊盼盼。

說到畢美娜被「雪藏」一事，他解釋畢美娜原本與澳視有合約，但參選「華裔小姐」時卻私底下與無線簽了合約，至於合約的形式他十分清楚。因恐怕劇集在香港播出會造成合約的抵觸問題，有兩個劇也要易角。他表示與畢美娜解約已有兩個月。

沈殿霞仍望秋仔好 感激對方給她欣宜

鄭少秋曾公開剖析他對沈殿霞十四年的感情，是迷惘，阿肥對此只能說一個服字。這件事見報後，不少女觀衆駡倩到報館，號召姊姊妹妹團結起來，一道杯葛秋仔，不要看他的電影及劇集。

阿肥知悉這消息，不覺呆了一下，她很多謝姊妹們的關心和支持，不過也不必因此而杯葛秋仔，她一直覺得感情是不可以勉強的，秋仔作出這個選擇，早就會考慮到事情的後果及必須面對的一切，她亦很尊重秋仔的意願。

阿肥衷心的說，她並不希望聽到秋仔不好的消息，一夜夫妻百夜恩，她們雖然分手，她還是希望秋仔事業好，演出受歡迎，過去的事就讓它一筆勾銷，隨風消逝，目前她最要做的是如何教養好欣宜，自己奮力工作，為女兒做個好典範，她不願女兒將來聽到有關她的不利傳言，同樣她也不想女兒聽到有關父親的不利言語。

阿肥覺得父女只有血統天性，雖然欣宜見到秋仔的時間不多，但她小小的年紀卻老是惦記着父親，她常纏着肥肥問：「怎麼爸爸總是不回家？」阿肥惟有苦笑告以爸爸去了拍戲。

阿肥很體諒秋仔要為口奔馳，家庭負擔重，工作忙，所以一年只能與欣宜見幾次面，通常是阿秋有時間想見女兒，便打電話給阿肥，約好了由傭人送欣宜出去見面，有一次欣宜出去還見到官晶華母女，回家後，她問阿肥：「媽咪，我怎麼有一個妹妹的。」

阿肥當時無言以對，暫時她不會將真相告以女兒，對她說欣宜也不明白，沈殿霞相信女兒再大，唸書之後，她自然明白一切的。

對秋仔的離棄他們母女，阿肥坦言最恨他既然已有這個決定，何必還叫她生下欣宜？使欣宜一來到這世界上不久，即碰上父母仳離，沒有一個完整的家庭，令她對女兒感到內疚，尤其她的工作量如此重，還得抽時間陪女兒，責任便如百上加斤，女兒對她的依賴越來越重，每當她要外出做事，欣宜就依依不捨：「媽咪，你又要拋下我出去拍戲嗎？」她的心中就十分難過，可是她又不能放下一切，內心的痛苦無法形容。

不過另一方面，阿肥又很感激秋仔給她留下欣宜，使她在離婚後的生活不致太孤單，感情有了寄托，故此她無奈的一笑道：「所以凡事一笑置之好！」

昨日阿肥出席「卡通人物大匯演」的招待會，大匯演的收入將撥捐「兒童癌病基金」，當香港中文大學兒童癌病基金會長周胡逸雲女士致詞時，阿肥眼帶淚光，十分感動，事後她表示，對周胡逸雲女士非常敬佩，胡女士的四歲兒子亦患有癌病，但她很堅強的面對這一切，還積極參與這項有意義的工作，阿肥由衷的說：「那一個做母親的願意看到自己的兒女如此呢？兒女即使有點發燒感冒，做父母的尚且牽腸掛肚，緊張得很，何況是癌，與她的痛苦比起來，我又算得了什麼？世上許多感情都會隨時日改變，只有父母對子女的愛是永恒的。」

阿肥還笑言自己沒用，外表看來像個鐵金剛，其實心腸軟，正一的刀子口豆腐心。

外國雜誌中文版本 楊美儀做封面女郎

最近有一本外國雜誌的中文版來港拍攝封面，楊美儀透過以前模特兒公司的推薦，順利成為封面女郎。昨日，她入電視城拍攝《無悔今生》時表示，由於該雜誌的攝影師和化粧師皆是外國人，可能彼此溝通不好，以致封面出來的效果並未叫她滿意。至於酬勞方面，楊美儀說對方並不知她是藝員，所以價錢與一般模特兒相若。

雖然在《無悔今生》中，楊美儀有服裝費助，但因為不適合角色，所以楊美儀要自掏腰包置裝，她一口氣便買了十件羊毛衫和兩對鞋，但這只是為戲中角色而買，並非她自己所愛，平日她也不會多穿，所以經此一役，她說以後也不再貼錢打工了。

楊美儀在比劃什麼

余綺霞續約無線 目前仍須看醫生

余綺霞昨日入電視城，動筆與無線再續約。今次所簽的仍是藝員約，對於薪酬方面，霞女表示略有增加，但正確數字為何，她則不想透露。

霞女說她也很想快些復出，因為無工作的日子很悶，但無線卻要看她的驗傷報告，視乎情況才給她安排工作。

目前，霞女說話仍有點模糊不清，所以她仍然需要看醫生。除了看醫生，霞女亦要忙於電療面部肌肉，而她更堅持每日去游水，以保持一個健康的體魄。

有關其工傷的賠償問題，霞女表示暫時還不清楚，不過她的一切醫療費用，均是由無線支付的。

張敏「放縱」看環境

思聰

張敏赴法國拍柯受良執導的《戰龍在野》一片，將在巴黎、馬賽取景，會在那邊逗留兩週，這是她多年渴望一去的地方，因此她特別帶了些現金、旅行支票，準備在那邊大量購物，會放縱自己一次，盡情的玩及買東西。

「平時你的生活正常，太有規律，有沒有想過間中也放縱一下？」「人有時也要輕鬆一下才好。」

張敏道：「有時我也想如此做，可是總是半途而廢，有兩次，我答允了朋友到的士高玩，可是我無法習慣那個環境，一次在的士高內逗留了不過五分鐘，我實在受不了，非走不可，另一次剛去到門口，見到有些打扮古怪的男女站在那裡，我又嚇得往回走，我自己後來也很恨自己，既然答應了朋友一道下去，可是自己半途改變了主意，令她們很掃興。」

最放縱自己的一次是在台灣拍完戲後，大家心情輕鬆，多月來的工作壓力放下，不禁吁了一口氣，於是他們相約那個晚上好好玩個夠。他們一夥人由這間的士高轉到那間的士高，一個晚上去了六間。

「你們下去很令人矚目吧。」

「在其他人剛發現了我們，開始對我們注視時，我們已走了，又轉去了另一間，那晚上大家算是盡興了。」

「台灣的舞男事業蓬勃，你有想過去參觀參觀嗎？不一定叫他們服務的呀。」

「有想過呀。」張敏直言道：「我和朋友本來說好了要去見識見識的，可是臨起程時，我又提不起勇氣，心中好像有種犯罪感似的，最後還是打消了這個念頭。」

「以後呢，不打算去了。」

「不，我會抽個機會去的，但一定要有男士陪客，假如都是女子，我擔心在那樣複雜的環境，不知會發生什麼事，還是小心謹慎的好。」

「你如此小心，是因為你是一個公衆人物？」

「是其一，另外也是性格使然，本身天性如此，不易放得開。」

張敏有晰派

特輯講張國榮事 毛舜筠不滿渲染

「無線」目前推出一個「毛舜筠特輯」，將重點放在她與張國榮的一段逝去的愛情上，事後毛毛甚為不悅，她覺得與張國榮的一段情不過是她整個人生歷程上的一點綴，不應誇大渲染，她最擔心張國榮以為她是藉此作宣傳，她又沒有張國榮的電話，無從向他解釋。

毛舜筠的未婚夫家駿看過特輯後，並不介意，倒是也為張國榮着想，恐怕他為此不悅。毛毛說自己當年與張國榮交往的日子甚短，並未了解他的真性情，是否小器還是大方，因而為此事更是耿耿於懷。

毛舜筠結婚兩年，她是越來越深愛丈夫，她本來的脾性甚差，但由於丈夫太善良，太好人，令她不好意思發脾氣，她也不自覺變得溫柔起來。

邵仲衡劉美娟

思文宇

一向甚少有戀聞傳出的劉美娟，最近終於被人發現佢與邵仲衡拍拖，而且唔係近日嘅事，兩人已秘密拍拖一段日子，但因為大家都唔想將戀情太公開，所以可保密到現在。

雖然邵仲衡過去有過幾段戀聞，從與邱淑貞拍拖開始，不過似乎這次他態度甚認真，因為極之保護劉美娟，而且對方是「藝人之家」信徒，亦被感染至有宗教信仰。

性格方面同樣受劉美娟影響，改變得較謙虛，不再如過去般「驕傲」，他倆的朋友對這段情均看好。在一片圈中情侶分手聲之中，也希望他倆有個較理想的結果。

電影票房龍虎榜

十一月廿三日止計

①滾滾紅塵	562,996(25院)
②三度誘惑	405,336(23院)
③麻衣傳奇	222,222(20院)
④香港舞男	216,190(19院)
⑤菊豆	213,380(11院)
⑥風月俏佳人	168,580(3院)
⑦驅魔人	132,906(4院)
⑧欲網危情	111,963(5院)
⑨但願淫長久	80,387(10院)
⑩祖兒的誘惑續集	63,170(7院)

至十一月廿三日止票房總收入

①風月俏佳人	18,062,632(51天)
②古惑大律師	9,567,905(22天)
③香港舞男	9,176,530(14天)
④三度誘惑	6,860,672(9天)
⑤菊豆	6,011,890(16天)
⑥麻衣傳奇	3,731,235(8天)
⑦西環的故事	3,541,946(8天)
⑧滾滾紅塵	1,174,161(1天)
⑨驚艷情	565,924(9天)
⑩大鼻子情聖	329,714(9天)

碎影

兒童癌病基金

方筱

「人人常歡笑，不要眼淚掉……」相信大家對呢首《小小世界》的歌詞十分熟悉。

尤其天真活潑的兒童，他們的臉上該是只有歡笑，可是，對那些癌病兒童來說，他們每日要過着向死神挑戰的日子，歡笑不在他們的面上了。

聖誕卡通人物大匯演昨日開招待會，節目的部分收入將撥捐兒童癌病基金會。該會會長周胡逸雲女士致詞時說，患病的兒童因要受抗癌治療，飽受肉體及精神上的痛苦。但他們不知道為什麼要受這種苦。周女士又說，基金會未籌到一筆大錢，在醫院設治療服務也不能付諸實行。

如果人人慷慨捐錢，癌病兒童得以重生機會，我們豈不又見到他們天真的笑臉嗎！

點播影壇

★★《牧牛者之歌》（國際台中午十二·一〇）基斯杜化·彭與占士·奧遜倫車被判到牧場勞動，愛上了這份工作。夏利·楊執導在單調描寫仍有可觀一面。（一九八五年，片長一〇四分）

★★★《顛倒衆生女賭徒》（明珠台下午二·〇五）伊莉沙白·泰萊演女賭徒，竟贏了一家妓院。雅特·阿倫執導細膩吸引，角色塑造出色。（一九八七年，片長一〇四分）

《古怪屋》攪笑略堆砌

《處男有難》抵死有趣

★★《霸王艷姬續集》（明珠台晚七·四〇）史提夫·列夫再展肌肉與氣概，勇救美人。派亞圖·法蘭西斯執導，成績未及上集。（一九六〇年，片長九七分）

★★《古怪屋》（國際台晚九時）湯漢斯與莎莉·朗的愛情，古古怪怪，終藉重建居屋而穩定下來。李察·班治曼執導，攪笑而有匠氣，成績尚可。（一九八六年，片長九一分）

★★《魔宮傳奇》（明珠台晚九·四五）辛·康納利帶弟子修道，卻闖入了黑幕重重的寺院。尚積克·安格的執導，拍出懸疑氣氛，劇力亦能凝聚。（一九八六年，片長一三一分）

★★《青青珊瑚島》（明珠台晚十二·三〇）蘭度·卡拉沙的執導，自然美景配波姬·小絲，弄出清新氣息，攝影尤佳。（一九八〇年，片長一〇四分）

★★★《處男有難》（明珠台凌晨二·一〇）湯·告魯斯等作處男出擊，在墨西哥面臨尷尬與笑料不少。寇蒂斯哈寧執導，處理得抵死有趣，節奏明快。（一九八三年，片長九九分）

韋一峰

港台邀外隊上獅山 陳美琪拍台灣劇集

廣播席

▲港台每年舉辦的「龍騰虎躍上獅山」活動，今年更邀得六個地區參加，分別有台北、北京、澳門、馬來西亞、新加坡及廣州。

據助理廣播處長[illegible]稱，過去這個活動以香港為主，今年邀得區外城市參與更加熱鬧，大隊將會在十二月十二日到港。同時答允會轉播這個節目的有台北、廣州及新加坡，因此邀請嘉賓方面亦考慮地區的代表性。

▲陳美琪近日已與台灣方面的電影公司接洽拍劇集問題，如無意外可於明年一月中開工，屆時她要在台灣逗留四個半月時間。劇中合作本港藝人還有甄妮、沙姐等。

她一直希望司儀工作發展，至最近接到無線通知十二月中將會主持《大江南北》十二輯節目。假如她要到台灣拍劇，屆時會每週返港一次為「大」節目錄影，機票費用當然由電影公司支付。

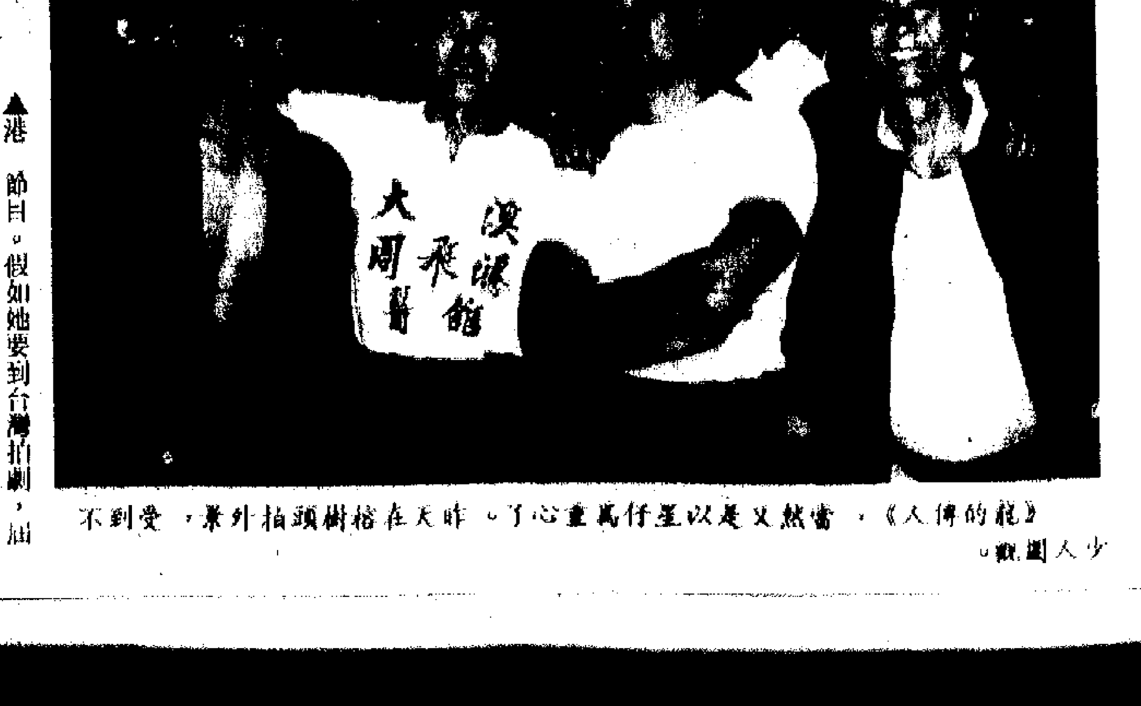
吳岱融感激劉家豪 吳詠紅拍鬼戲不驚

▲吳岱融說無線最近有找他傾續約事，但他條件一早已開出，所以不會再有改變，因此雙方仍是各持己見，不肯退讓，不過，劉家豪卻自動出面作為無線與他的中間人，對此，他除了感激劉家豪外，還感到很開心。

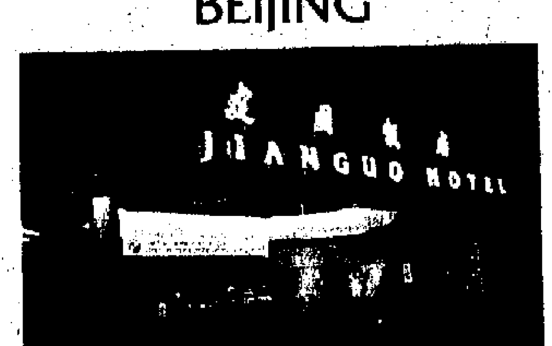
在無線多年，吳岱融多演古裝劇，他說感覺有如行屍走肉般，一切由不得自己作主。

▲吳詠紅近日忙於拍《武俠聊齋》，記者問她拍鬼片驚不驚？阿紅說她雖然曾見過鬼，但她一點不怕，因為她已歸信基督耶穌。

以前，阿紅是拜觀音的，但她卻未能從觀音教義中尋得人生的意義，反而聖經對人生有詳盡的解釋和描述，阿紅從中找到人生的意義，所以遂於早前決志信主。



《龍的傳人》，當然又是以星仔為重心了。昨天在榕樹頭拍外景，受到不少人圍觀。



建國飯店
JIANGUO HOTEL
BEIJING

北京建國飯店是一家具有國際水準的中外合資飯店，位於北京天安門廣場以東不遠的市區中心，外交使館駐區和國際俱樂部近在咫尺，政府機構、貿易辦事處及市區旅遊景點都足可達。飯店建築園林清雅秀麗的水池花園而建，它擁有設備完善，優雅舒適的客房，供應考究美食的中、西餐廳，富有東洋色彩的日本餐廳和供賓客低斟淺酌酒吧，提供24小時全天服務的商務中心和國際直通電話，裝修一新的客房和各項設施，更使賓客感到極其方便，訓練有素的服務人員為賓客提供的殷勤服務，將使賓客有賓至如歸之感。

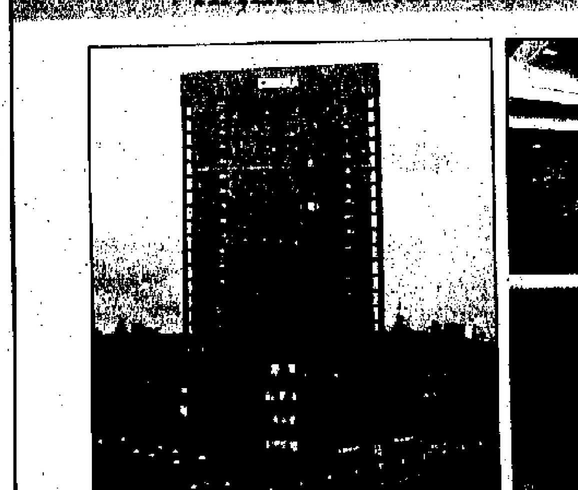
訂房或詢問請與下列公司聯絡：

香港
瑞雅酒店業管理有限公司
Swiss-Belhotel Management Ltd.
香港中環奔達中心西翼1505
1505 West Tower,
Bond Centre,Central,Hong Kong
Tel:(852)522–7003, (852)868–0665
Tlx:69124 SBHTL HX Fax:(852)8401644

美國
Pacific Management Ltd.
820 Montgomery Street,San Francisco,
CA 94133,USA
Tel:(415)392–8260 Toll free:(800)563–3838
Tlx:278128 CCA UR Fax:(415)3920658

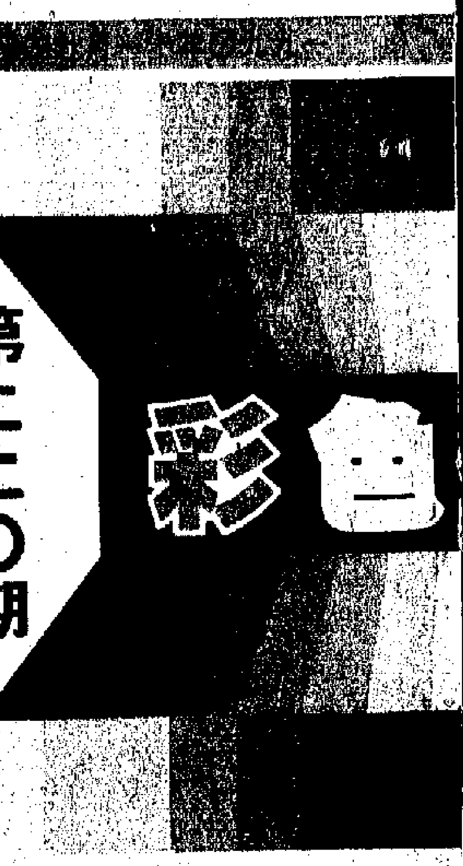
北京
建國飯店 北京建國門外大街 Tlx:22439 JGHBJ CN
Tel:(861)5002233 Fax:(861)5002871 or (861)5010539

海口國際金融大廈
HAIKOU INTERNATIONAL FINANCIAL CENTRE



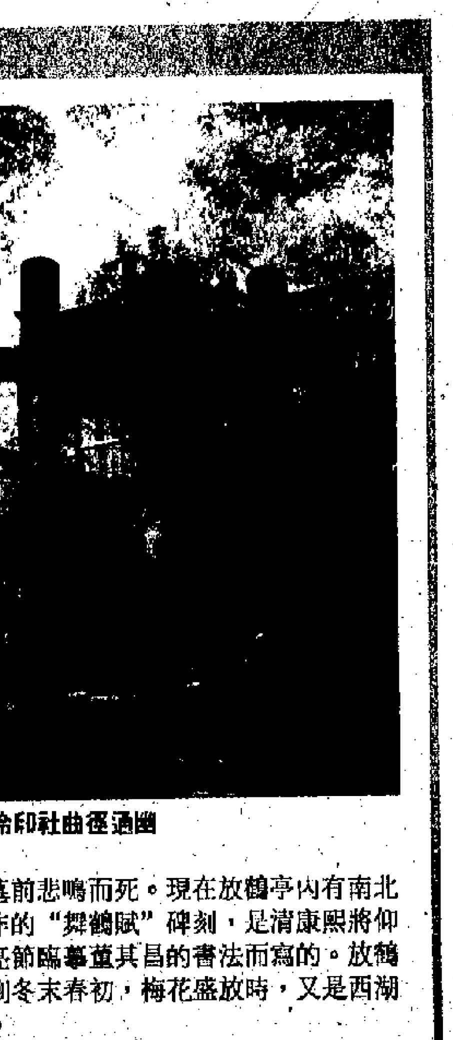
海南獨家採用最先進之電腦門鎖，令閣下倍感安全。

座落於海口市商業文化中心地帶。樓高22層，是全省最高建築物，俯瞰海口市全境。
豪華客房、中西餐廳、宴會廳、健康中心、桑拿、按摩、健身室、保齡球、桌球、游泳池、商務中心會議廳、出租辦公室、圖文傳真、電傳、翻譯、打字、影印、汽車服務、郵電服務、商場、美容室。
海口機場備有專車接送往返
中西企業管理中心管理
地址：海南省海口市大同路83號
電話：73088 、74099
電傳：490058、490059 HITFC CN
圖文傳真：72113
電掛：0582

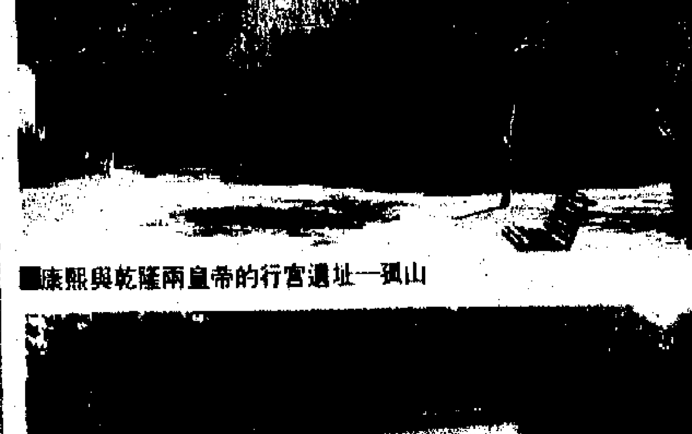


■孤山的「西湖天下景」

■孤山東南隅的著名—平湖秋月



■西泠印社曲徑通幽



■康熙與乾隆兩皇帝的行宮遺址—孤山

杭州孤山處處勝境
康熙乾隆行宮所在地

孤山，位於杭州，屹立在西湖的北半部，東連錦帶橋，南臨外西湖，西接西泠橋，北瀕裡西湖，湖水環繞四周，孤山的名字亦因此而來。

孤山，高僅三十八米，是一座集天然與人工的園林美景。那裡花木茂盛，綠草如茵，曲徑通幽，亭台樓閣，文物古跡錯落其間。孤山，原是清代康熙和乾隆兩個皇帝的行宮所在地，殿宇分布在南麓，山上是御花園。

孤山的中部，於一九二七年為紀念孫中山先生，將原行宮的一部分改建為中山公園。現在的中山公園是行宮建築的中軸線所在。我們進入門樓，那裡庭院寬廣，綠蔭夾道，原是行宮的朝房，二道宮門、正殿、照房等建築遺址。甬道盡處，有石刻"孤山"兩個紅色大字。由此拾級而上是平台。向東下坡，原是文瀾閣的一部分，現在是"西湖天下景"，幽雅清靜，引人入勝。

孤山的東南隅，是西湖十景之一"平湖秋月"，樓閣前月台鋪向水面，三面臨水，築有石欄，筆者一行，曾在月台上的茶座品茗，坐在臨水的最前端，西湖美景，盡入眼簾。這裡，是賞月的勝地，尤其是秋夜，詩云："萬頃湖平長似鏡，四時月好最宜秋。"這裡原是唐代望湖樓故址，清代康熙在故址上建御書樓，並在樓前造起平台，題名為"平湖秋月"。

孤山的北麓，有著名的放鶴亭，該亭是元朝杭州人陳子安為紀念北宋隱逸詩人林和靖而建的。林和靖沒有結婚，但喜歡種梅養鶴，故有"梅妻鶴子"的佳話。傳說林外出時，如有客來，鶴能飛臨湖上為主人報信，後來林死葬於孤山，鶴也在墓前悲鳴而死。現在放鶴亭內有南北朝時鮑明遠作的"舞鶴賦"碑刻，是清康熙將仰慕他的高風亮節臨摹董其昌的書法而寫的。放鶴亭一帶，一到冬末春初，梅花盛放時，又是西湖的賞梅勝地。

孤山的西面是西泠印社，西泠印社是我國研究金石篆刻的一個著名學術團體，它始創於一九〇四年，近代著名金石書畫家吳昌碩是該社首任社長。這裡的建築佈局、園林點綴、巧妙結合、白牆素影、淡雅高潔、環境優美，是孤山園林的精華所在，號稱"西湖絕勝"。這裡原是清代行宮的皇家花園。

從山麓月門進入西泠印社，見有柏堂、蓮池，東邊有長廊，西邊有竹閣和斂峰閣。繞過柏堂，沿曲徑而上，有山川雨露圖書室、仰賢亭，左壁有方石，上刻"印藏"二字，是弘一法師入山為僧時埋印的地方。還有，還朴精廬、[illegible]建築。

拾級到達山巔，豁然開朗，環顧四周，那裡有華嚴經塔、觀景樓、三老石室、題襟館和四照閣等建築物，各抱地勢，參差錯落。在三老石室的東北角有小龍泓洞，洞內岩石上刻有吳昌碩畫的送子觀音，壁龕內供奉吳昌碩坐像。

孤山的西端，西泠橋畔有清末女革命家秋瑾墓。秋瑾墓幾經變遷，一九八一年十月重建秋瑾墓於孤山。墓座上屹立著漢白玉雕的秋瑾立像，英姿勃勃，呈現"鑒湖女俠"的堅毅沉著的浩然氣概。墓座用花崗石貼面，下葬遺骨。墓座正面碑石上，刻有孫中山手書"巾幗英雄"的題字。

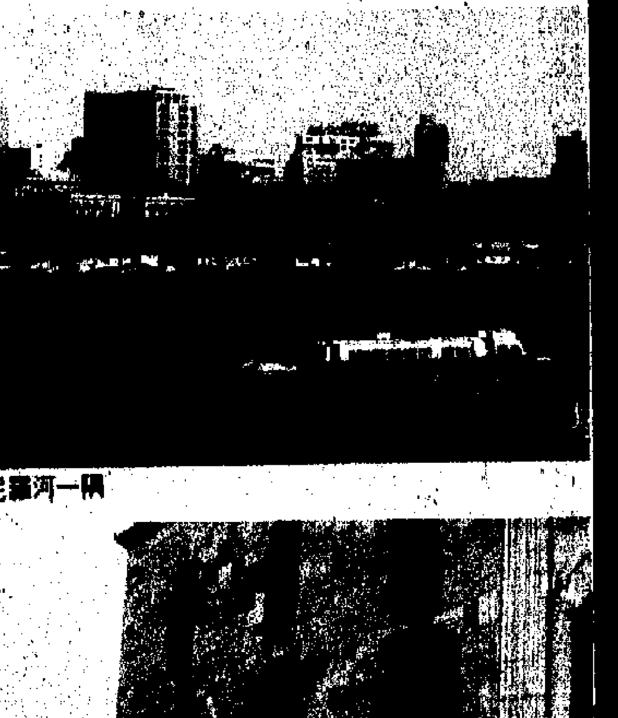
■西泠印社的月門

■西泠印社的柏堂，掩映在古松翠柏中

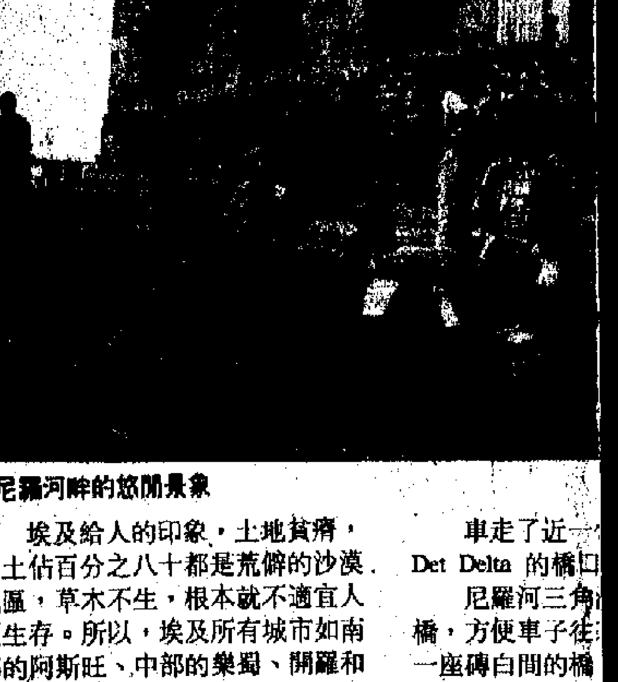
■81年10月重建的秋瑾墓

■矗立於孤山頂的華嚴經塔

埃及寶地—



■尼羅河一隅



■尼羅河畔的悠閒景象

埃及給人的印象，土地貧瘠，國土佔百分之八十都是荒僻的沙漠地區，草木不生，根本就不適宜人類生存。所以，埃及所有城市如南部的阿斯旺、中部的樂蜀、開羅和北部的阿歷山大都是靠近尼羅河畔。數千年來，埃及人奉尼羅河為聖河。他們雖不知河源所在，也不明白每年氾濫的原因，卻知道假如沒有尼羅河，也許不會有埃及文化，如果說"尼羅河是埃及人生存的泉源"，該不過份，尼羅河除了是條古老的河流外，更是世上少見的由南流向北的河流（著名如巴西的阿馬遜河、中國的長江和黃河，都是由東流向西的）。

由於埃及土地貧瘠，自然使人想到它的農產也該不豐，其實並非如此。尼羅河三角洲可算是河口三角洲，這個三角洲的範圍始自開羅，南北約長一百六十公里，最寬處達二百四十公里。河水通過呈扇形的淺河道網流入海裡。多年來沿河沖下厚厚的泥沙層，給尼羅河三角洲帶來了全非洲最肥沃的土壤，也是埃及境內唯一的綠洲。

一個大清早，我在開羅 Hilton 酒店乘上二一〇號公共汽車，車子離開開羅後，便沿着尼羅河畔北走，一路上看見的景物跟南截成強烈對比，一幅又一幅密密麻麻的蔗林，一片又一片綠意盎然的菜田、牛車、運輸拖拉機不時迎入眼簾，如不是身傍站着都是埃及人，頗難使人相信這兒便是埃及。

車走了近一……
Det Delta 的橋口……
尼羅河三角……
橋，方便車子往……
一座磚白間的橋……
國人興建的，橋……
堡，門口很窄，……
馬車，橋側有一……
是當時英人把糧……
的，今已荒廢了……
新建的橋，可通……
設有一道船閘，……
在橋的不遠……
很骯髒，在這裡……
的農作物原來如……

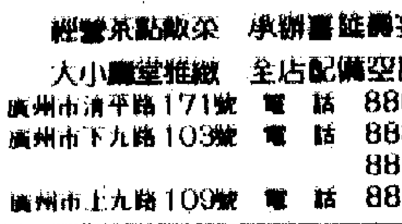
■價廉味美的湖鮮

專題遊蹤 簡鴻發

清平 飯店

廣州第一鷄——清平鷄

• 榮獲中國優質食品 •
金鼎獎



經營茶點飯菜 承辦喜筵壽宴
大小廳堂雅緻 全店配備空調
廣州市清平路171號 電話 886758
廣州市下九路103號 電話 888683 889782
廣州市上九路109號 電話 886398

中國紅石公園
丹霞之旅
丹霞山中國旅行社統籌
保証交通、保証住宿丹霞山一晚
遊錦江、觀日出、賞雲海
歡迎港澳台同業包團
電話：893 4838
贛州、始興、南雄、梅嶺、丹霞山四天團
深韶丹霞號空調直通火車往返 軟座 $868 硬座 $790
丹霞山、南華寺、獅子岩、古佛岩四天團
深——韶 空調直通火車往返 軟座 $798 硬座 $720
寶晶宮、南華寺、獅子岩、丹霞山四天團
深韶丹霞號空調直通火車往返 軟座 $808 硬座 $730
連縣 小北江 地下河 瑤寨 超值三天 $860

番禺蓮花山順德特級蛇宴河鮮二天團
住番禺美麗華大酒店
番禺直航船來回
$498
住番禺美麗華大酒店
廣州江南大酒店
直航船來回
$698
清遠小三峽 番禺蓮花山 廣州三天團

保證交通 縱橫見聞遊 湘桂弥霸
中國鐵路服務（香港）有限公司支持
湖南長沙鐵路旅行社聯合主辦超值甲級團
不到黃獅寨、到了袁家界、洞庭天下水
枉到張家界、勝過黃獅寨、岳陽天下樓
岳陽洞庭湖、張家界、袁家界
七天 $1650（大貢獻）六天 $1550
長沙直航香港五天團 $2250
張家界 七天 $1800 軟臥 $2100 天子山
代售廣州 長沙車票

九龍火車站
工僑旅遊 馬頭涌道42－50號二樓
珠江旅遊

首都賓館
歡迎中……
首都賓館潮州……
優秀廚師，精挑細……
潮州風味菜式，……
食新潮流。
閣下蒞臨敝……
預定電話：51……
地址：中國北京前門……
電掛：8288

到有關父親的不利言語。

阿肥覺得父女只有血統天性，雖然欣宜見到秋仔的時間不多，但她小小的年紀卻老是惦記着父親，她常纏着肥肥問：「怎麼爸爸總是不回家？」阿肥惟有苦笑告以爸爸去了拍戲。

阿肥很體諒秋仔要為口奔馳，家庭負擔重，工作忙，所以一年只能與欣宜見幾次面，通常是阿秋有時間想見女兒，便打電話給阿肥，約好了由佣人送欣宜出去見面，有一次欣宜出去還見到官晶華母女，回家後，她問阿肥：「媽咪，我怎麼有一個妹妹的。」

阿肥當時無言以對，暫時她不會將真相告以女兒，

癌病基金」，當香港中文大學兒童癌病基金會長周胡逸雲女士致詞時，阿肥眼帶淚光，十分感動，事後她表示，對周胡逸雲女士非常敬佩，胡女士的四歲兒子亦患有癌病，但她很堅強的面對這一切，還積極參與這項有意義的工作，阿肥由衷的說：「那一個做母親的願意看到自己的兒女如此呢？兒女即使有點發燒感冒，做父母的尚且牽腸掛肚，緊張得很，何況是癌，與她的痛苦比起來，我又算得了什麼？世上許多感情都會隨時日改變，只有父母對子女的愛是永恆的。」

阿肥還笑言自己沒用，外表看來像個鐵金剛，其實心腸軟，正一的刀子口豆腐心。

《處男有難》抵死有趣

豪家劉激感……

驚不戲鬼拍紅……

罹劫一百三十周年
對修復圓明園有歧見

周 榮

被法國不朽文學家雨果譽為「集人類想像力之大成的燦爛寶窟」，堪與巴比特神廟、金字塔、羅馬競技場、巴黎聖母院相提並論的北京圓明園，遭受焚劫已整整一百三十周年了。十七日在北京全國人大會堂舉行的紀念會上，除了劉瀾濤、陸平、劉導生、韓念龍、溥傑等知名人士出席外，國家及北京市的黨政官員無一露面。誠然，此種活動最明顯的傾向是鞭撻西方列強的侵華劣跡，方向單一。但更深層的原因在於，是否修復這座規模與紫禁城相伯仲，薈萃東、西方園林佳構於一體的「萬園之園」？

千五名人的倡議書

已故國家名譽主席宋慶齡、全國文聯主席茅盾、全國人大副委員長許德珩與中共政要習仲勳等一千五百餘名各界人士，於十年前簽名提出的「保護、整修與利用圓明園遺址倡議書」曾引起國內外的巨大反響。當時，關於重建圓明園、恢復民族自尊的呼聲日甚一日，更有各種設計方案包括資金籌集等，屢見諸於報端。國務院遂批准圓明園遺址為國家級文物保護單位。北京市政府成立圓明園遺址公園建設委員會，並擬定方案在本世紀內完成該園的輪廓建設。

部分修復開放

迄今為止，北京市及圓明園所在的海淀區政府已撥款近一千五百萬元，加上民間集資一百八十五萬元，用於搬遷園內農戶，整修遺址。其中已清挖福海、綺春園水域八百畝，恢復周圍山形；修復圓明三園東面單層圍牆；重建綺春園大宮門、二宮門；修復遼島瑤台、東西兩局建築；修復西洋樓萬花陣的萬花牆及亭子；修建道路、橋樑、服務設施並植樹十八萬株等等。自兩年前正式開放後，已接待中外遊客六百多萬人次，年收入達二百萬元，基本做到「以園養園」。

三種不同看法

不過，要修復這座周長二十餘里，擁有一百多處大規模景致的圓明園談何容易。北京各界人士對此亦存在三種不同看法：一是完全修復，以顯示民族自信自尊；一是部份修復，以為歷史紀念和旅遊景點；一是稍加整修，充作傳統教育的「國恥」紀念地。自從中共推行「治理整頓」以來，對於耗費數億鉅資來重修清王朝奢靡敗亡的園囿，斷然不會同意。尤其是去歲「六·四」風波後，讓青少年瞭解中國近代史及列強侵華史，成為國情教育的重要內容。新近公映的由江澤民題寫片名的電影紀錄片「圓明滄桑」以及新發行的由北京燕山出版社出版的「圓明興衰史」，皆出於同一主旨。目前，中國當局明顯傾向於第三種主張。而成立已十年的圓明園學會則希望能依照原先的計劃，實現遺址公園的輪廓建設。☆

大型電視紀錄片《九零亞運》拍竣
共三集即日向海內外發行

一部全面、集中記述北京亞運會情況的大型電視紀錄片《九零亞運》，已由南海影業公司與中央電視台聯合攝製完成，即日向海內外發行。

這部分上、中、下三集，長一百四十四分鐘的紀錄片，擷精取華，薈萃了北京亞運賽場內外的寶貴鏡頭，既有亞洲健兒奮勇拚搏的畫面，也有許多生動、有趣的會外場景。

《九零亞運》以自尊、自強、自信為主旨，熱情歌頌了中國運動健兒在亞運期間取得的輝煌成績，同時也客觀介紹了中國隊的失誤和遺憾，並對各國運動員在本屆亞運會期間取得的成績，國不分大小都進行了應有的報道和介紹，對開幕式和閉幕式均作了全面概括和介紹，與現場直播相比，顯得更集中和生動。

而且融抒情與紀實於一身，將五彩繽紛的亞運賽況與花絮，有層次地顯現在觀眾面前，給人以輕鬆、親切的感受。

據悉，這部到目前為止、唯一比較全面、集中反映亞運情況的大型紀錄片，是由中央電視台對外部和南海影業公司先後抽調一批富有經驗的攝製人員，為期兩個月，對本屆亞運會進行隨會採訪拍攝而成的，將由國務院僑辦送給中國各駐外使領館華僑社團和傳媒，並發行錄像帶。☆中新

遼寧鐵法煤田 遼寧鐵法煤田一對年設計能力為四百五十萬噸的新礦井將於十一月中旬投產，這將使遼寧煤炭緊張局面得到緩解。（中新社）

瀋陽拍賣大會 十一月二十一日，瀋陽市拍賣行舉辦首次拍賣會。這次公開拍賣的商品既有有關單位罰沒物品、無主物品，也有企事業單位和個人委託的物品共一百一十一個品種。拍賣會持續了五個多小時，成交額達二十二萬元。（新華社）

分佈秦巴山區
陝西發現矮馬
高度不超過百零六厘米

西北農業大學師生在位於秦巴山區的陝西省寧強縣境內發現矮馬蹤迹。

經過近一年的廣泛調查和嚴格鑑別，目前已知秦巴山區有矮馬一百七十四。這種矮馬的個體高度均不超過一百零六厘米。

寧強山民歷來喜好養馬，對其中那些小巧玲瓏者，當地人尤其珍愛，稱它們為「耍耍馬」。

寧強矮馬是繼雲、貴、川等省（區）之後，至今在中國暖溫帶與亞熱帶交匯地帶找到的唯一矮馬新種。這一發現，不僅把國內原先的矮馬分布區域向北推移七百餘公里，而且為研究古代矮馬的歷史源流、形成過程等增添了重要實物依據。☆新華

「珍珠斑」瓷茶盞
閩建窯遺址發現

馳名中外的福建省建窯遺址，最近被考古工作者發掘出舉世罕見的稀珍文物——「珍珠斑」瓷盞。

位于福建省建陽縣水吉鎮池中、后井村附近的建窯，是南宋時著名瓷窯，這裡出產的黑釉茶盞，以其釉色紺黑，晶瑩多彩的特色，備受當時文人墨客的垂青。宋徽宗趙佶對此茶盞格外青睞，定為御用茶盞。由於戰亂頻繁和時代變遷，建窯燒製名瓷的工藝失傳。自清代晚期以來，日本、新西蘭、南朝鮮、美國以及國內陶瓷、考古專家、學者在此已陸續發現曜變、兔毫、鷓鴣斑等名貴建盞，而傳說中的「珍珠斑」瓷品既無傳世品，亦無標本。

這次考古發掘的「珍珠斑」殘器，瓷片釉色紺黑，釉面呈現許多大大小小晶瑩奪目的橢圓形白斑，大者直徑一厘米左右，小者僅數毫米，形似潔白的珍珠撒落其間。碗底刻有「供御」二字，足見係進貢皇宮的御器。考古專家認為，這次發掘出的「珍珠斑」建盞標本，對建窯乃至中國陶瓷工藝的研究，都提供了新的寶貴資料。☆新華

吃玉米比賽 北京長城飯店二十日舉辦別開生面的吃玉米比賽，各路選手在三分鐘內大嚼煮熟的國產水果型新品種玉米。（中新社）

廣州組織暗查隊
查的士司機詐騙
曾揭發四分一咪錶受改裝

廣州客運交通管理處副處長鮑際時今日重申，廣州繼續嚴懲為謀取錢財，挖空心思對計費錶做手腳的的士司機。

據廣州市商品質量計量監督所透露，廣州部分的士計費器被人蓄意調快轉速，詐騙乘客，並且這種現象有蔓延的勢頭。今年二至十月抽查結果表明，有四分之一的士計費器存在上述問題，有關司機已受到處分。

鮑際時表示，今後將繼續嚴懲對計費器做手腳的的士司機。一經發現，將受到從營業之日起，每日罰款二十元人民幣等懲處。該處現已加強了暗查隊的人力。☆中新

汽車燈光自動控制器
確保夜間行車更安全
「天使牌」深圳市產品

【本報深圳二十二日專電】記者從有關部門獲悉，深圳市已研製成功一種在汽車夜間行車時，不用人手操作便能自動控制汽車燈光的控制器，它能大大減少交通事故以及由此產生的巨大經濟損失。

這種名為「天使牌 TS 150 A型」的汽車燈光自動控制器，經有關部門鑒定，其功能可以滿足交通規則要求，處於國內同類產品的領先水平。使用證明，當兩車交會時，在一百五十米之外，自動控制器就能自動將遠燈變為近燈，令車一結束在少於零點四秒內又能自動恢復遠燈。控制器還設有觸發鍵，可使遠、近燈以零點六秒的速度交替變換，供超車或轉彎時提示對方使用，十分方便，從而大大減輕駕駛員的疲勞，有效地提高夜間行車的安全。

據了解，目前，國際市場上尚無此產品問世。而我國現有機動車輛一千三百多萬輛，每年交通事故達五十多起，直接損失估約五十多億元，其中因夜間交通事故而造成的經濟損失達五億多元。因此，汽車燈光自動控制器的研製成功，對於減少夜行車交通事故和降低由此產生的經濟損失，具有普遍的推廣價值。☆報訊

化肥今年產量將居世界第三

據化工部提供的數字，今年全國化肥產量將達九千萬噸，比「六五」末期淨增二千五百餘萬噸，產量僅次於美國和蘇聯，居世界第三位。

目前生產能力可滿足國內八成以上的需求。☆中新

昔日「神童」今安在？
——訪中國科技大學「少年班」

王仁維

一九七八年，中國第一個少年大學班在合肥誕生了。該班有二十一位「神童」少年，這是中國教育史上的創舉，海內外為此矚目。

十年過去了，當年的這些「神童」如今在哪兒？那培養「神童」的「搖籃」怎麼樣了？這是人們想知道的。

第一期少年班

一九七八年入校的少年班有人戲稱為「黃埔一期」，「黃埔一期」娃娃兵多，春秋兩批八十多號人中，十二、十三歲的「童子軍」一大串，最小的還只有十一歲。

小學生、初中生和高中生，中國大學教育以前的「諸兵種」都能在這裡找到「番號」。

別看他們神氣活現像個「小大學生」，其實還都是孩子。有道是，孩子越聰明，惡作劇的鬼點子越是多。

生活自理方面，自然大多也是「小兒科」：剛進來不會洗衣服，不會用肥皂粉，老師得先上「洗衣課」；有的幾個星期不洗澡，老師遞了毛巾命令去。

他蹓了一圈又去圖書館；有的不知四季轉換、冬天還套風涼鞋，嘴唇皮發紫仍挺着……他們中的五十八人後來考取了國內外的研究生，時至今日，大多數同學遠涉重洋在國外深造，包括當年名聞一時的謝彥波和干政。

第一位少年大學生

中國當代教育史上，大學少年班的歷史應該說是從這位少年開始的。

一九七七年，江西冶金學院一位教師給方毅同志寫信，推薦智力超常的十三歲的少年寧鉑，翌年，少年寧鉑離開了家鄉的青山綠水，走進了大學校園——中國第一個少年班誕生了。

這位「幸運」的「神童」如今在哪兒？

寧鉑今年二十六歲，個子不太高臉相白淨，還像個孩子，走在那條校園路上，你不會認為他早已是青年教師。他十九歲任助教，當時被認為是國內最年經的大學教師。

問起對少年班教育的看法，寧鉑認為，過早讓孩子進入大學階段學習不一定合適，他認為十六——十八歲接受大學教育較恰當，他本人也只是在十七歲時才「進入狀態」。

令人難以置信，中國第一個少年大學生對大學少年班的態度並不積極。

他自己也覺得好些事給他壓力太大。就拿考研究生來說，他曾兩度復習迎考，但後來又放棄了。他曾對一位熟悉的老師道出了理由：怕考不好。一些教師為此惋惜，希望寧鉑放下過去的包袱，在學術上輕裝捷行。

少年班成果顯著

據統計，從一九七八年至今，中科大少年班共招收了十三期五百多人，已畢業的約三百多名學生中，百分之七十考取了國內外研究生，目前有一百多人在國外攻讀博士學位。難怪李政道教授獲知少年班的這一成果後，不禁感嘆道：「這種事國內教育史上沒有，國外也罕見。」

少年班迄今也創下了中科大乃至中國教育史的幾個「最」：最年輕的大學生，當時只有十一歲；最年輕的研究生，當時只有十五歲；最年輕的出國研究生，當時只有十六歲；最年輕的大學教師，當時只有十九歲；最年輕的「洋博士」，當時只有二十三歲；最年輕的副教授，當時只有二十六歲。

三分之二在國外深造

少年班畢業生中有三分之二在國外深造。有人因此擔心這批人不回來，有人就此而責難少年班是「出國預備班」、「出國培訓基地」。但是這種擔心似乎屬於多慮，留在中科大，就有好幾位少年班畢業生學成後回國了。熟悉這些孩子的少年班老師認為，成才是為國家成才，但也不排除到世界範圍去競賽，相信他們中的大多數還是要回來的。☆

（摘自《解放日報》）

何飛獨創「木板畫」

江天天

不滿三十歲的畫壇新秀何飛別出心裁，創立了一種新畫派——木板畫。不久前，他在北京國際展覽廳舉辦個人木板作品展，展出他一年來創作的二十一幅木板畫，深得美術界同行和觀眾的好評。

版畫油畫浮雕的結合體

木板畫為何物，許多人不明此中之妙。其實就是版畫、油畫、浮雕的結合體。何飛個展開幕那天，我在展廳門口就耳聞兩名路人不解的議論。其中一人說：「木板作品？不就是一塊木板嗎？有什麼好展覽的呢？」後來我和何飛談起這件事，他淡淡一笑：「如果對藝術感興趣，那他就會進去看一看。」

果然，進去看的人真不少。人們為他的大膽創新而嘆服。何飛說：「舉辦這次展覽，只是為了展示自己的成果，同行和觀眾的承認就是我最大的欣慰。」

何飛介紹說，最初從事木板畫時，色彩運用比較單純，版畫的效果更多。後來在版畫上更強調刀法的變化，使畫面更加豐富，更加突出，在色彩處理上亦更加多樣，加大了空洞感。

兒時酷愛音樂

何飛表面上看去文質彬彬，從小就有藝術天賦。他說，自己兒時酷愛音樂，但苦於沒有良師指點，也受塗塗畫畫，所幸得遇一美術教師，於是專攻版畫。一九八二年，他考入中國戲曲學院學習舞台美術設計，四年後以優異成績畢業分配到中國對外藝術展覽公司。

前幾年，何飛在完成職工作的同時，業餘時間從事一些舞台設計。他曾參與過《剪剪的夢》、《士兵的故事》等話劇的舞台設計。一九八八年在中國舉行的「沙士比亞戲劇節」，何飛還擔任了《麥克伯斯》的燈光設計。去年的一天，他突發奇想，開始創作木板畫。

問他何以對木板情有獨鍾？何飛回答說：「小時候，我隨外祖母居住在武漢，附近有一片茂密的樹林，也許就在那時候，樹木的清香對我已經產生了潛移默化的影響，其實木板畫這種技法運用在金屬材料上也可以，但我仍然認為木板對我更親切。」

引起國外同行興趣

或許是酷愛音樂的緣故，何飛在談到自己的作品時，總是忘不了將這兩者結合起來。他認為，繪畫和音樂一樣，是獨立的，與實際生活並無相似之處，關鍵在於個人感受。

何飛曾被派往香港、蘇聯、捷克等地參加中國畫展覽的設計。在那裡，他與一些美術界同行交流了木板畫的創作經驗。這一新奇畫派引起國外同行們的極大興趣。何飛對我說，一種新事物的誕生、成長，總是要經過一番曲折的。今後，他將在木板畫這一新領域繼續進行探索。☆

習慣

（原載《諷刺與幽默》）

攻克錦州全景畫

新華社記者 李新彥 李善遠

對於和平時期的人們來說，戰爭的場面是陌生的。然而，當你步入坐落在山海關外的錦州市攻克錦州全景畫館，登上全景畫看台，極目四望，你將如同置身於血與火的熾烈戰場。

這是中國第一個全景畫，設在錦州市遼瀋戰役紀念館內。這座高二十八米、直徑四十二點四米的圓柱形密閉堡壘式全景畫館，衝天而立，十分莊嚴。

館內的全景畫是由瀋陽魯迅美術學院的九名畫家費時三年精心繪製的，高十六點一米，周長一百二十二點二四米，畫面首尾相連，成全圓形，再現了舉世聞名的遼瀋戰役中共產黨與國民黨軍隊在這裡展開殊死搏鬥的歷史場面。遼瀋戰役是中國解放戰爭時期的三大戰役之一（其他兩大戰役是：平津戰役、淮海戰役），從一九四八年九月十二日開始，歷時五十二天，到十一月二日結束，中國人民解放軍取得殲敵四十七萬、解放東北全境的輝煌戰果，從而為解放全中國奠定了堅實的基礎。

畫館中，一千二百多平方米的地面上是大面積的塑型，塑有戰鬥場面的近景，它與畫面上的景物相互銜接，渾然成為一體。

全景畫的傘形吊棚內均勻布置三百一十八支日光燈和六十支高顯鈉燈，形成相當於錦州地區深秋季節下午兩點鐘左右的日光照射下的色彩，給人以假亂真的感覺。

這幅巨畫還利用現代立體音響技術將解說詞和摹擬戰爭的聲響巧妙合成，解說聲、爆炸聲、喊殺聲、飛機汽車馬達轟鳴聲響成一片，不絕於耳。

看台矗立在畫館中央台上，距畫面十三米。站在看台上，觀眾無法辨別塑型中形象與畫面中形象之間的差別，使全景畫獲得最佳視覺效果。

據悉，世界上第一幅全景畫是由愛爾蘭畫家巴凱爾於一七八七至一七八八年創作的。目前世界較著名的全景畫有美國的斯大林格勒保衛戰、反映俄法戰爭的波羅季諾戰役、法國的滑鐵盧戰役等。

專家們認為，攻克錦州全景畫是中國美術界的驕傲，它填補了中國美術史上一大空白。☆新華

90年新款光阳本田隆重抵港
经日本厂方严格检定，设计先进、线条优美、改良四冲程省油引擎，名流 CH-100
全自动变速齿轮转动，介绍期内，特价发售。转口国内：$9200
总代理：捷记洋行 3978866 8188613 香港区分销商：粤兴公司 5408793

專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車另配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外匯及人民幣均可歡迎來函或致電查詢唐小姐洽。
源博有限公司 電話：481－1392(5線) 傳真：(852)481－1623
Telex: 43928 HUGRO HX

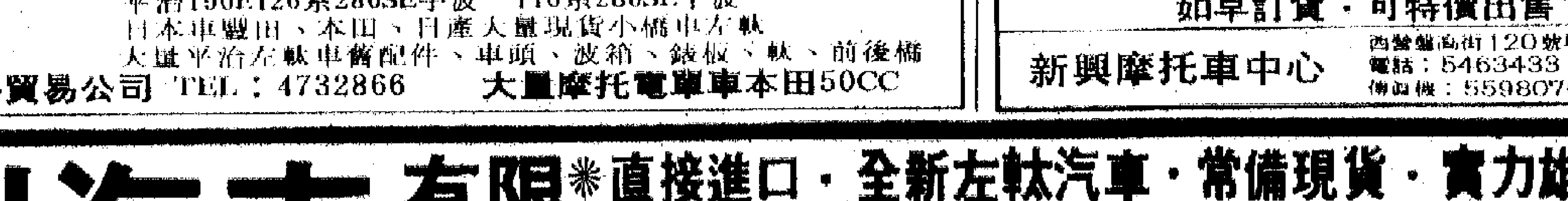
商業

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8331171

左軚全新車　左軚翻新車　左軚平治舊配件
1991年全新豐田子彈車TCR10
1991年全新HD24噸貨車泥車
1986年三菱左軚大巴士MK115J
1986年三菱FE444、FE211長陣車
TEL：4731288 大興汽車零件貿易公司
左軚日本歐洲車BMW320I單門 520I四門
平治190E126系280SE手波 116系280SE手波
日本車豐田、本田、日產大量現貨小幡車左軚
大量平治左軚車舊配件、車頭、波箱、錶板、軚、前後橋
TEL：4732866 大量摩托電單車本田50CC

歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞
大量本田電單車發售
全新CB125T，CG125，CH125大白鯊綿羊 大量C70cc新車，可供返南川
如早訂貨，可特價出售
新興摩托車中心 西營盤高街120號地下 電話：5463433 5464611 傳真機：5598076

華多利汽車有限公司
※直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平※
地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）
全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：
廣州 華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳真）663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘珊珊



90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸豐田大車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華超級車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興連 劉志強 李偉東

統一後的不和諧音
——關於東德作家沃爾夫之爭的概述
反響之一：「缺乏對自己的誠實」

舒音

九〇年六月一日，《時代》周刊率先發表措詞尖銳的署名文章。一開頭作者就以揶揄的口氣問道：「難道東德的『國家詩人』會被國安部監視？難道克．沃爾夫——國家文學獎獲得者，忠誠到底的統一……

……而且會大大提高她本人的聲譽。然而此書發表在十一月九日之後，在塵埃落定，局勢明朗之後，她的「反戈一擊」（和她自稱已於八九年夏「退黨」一樣）不僅為時過晚，而且蒼白無力，失去了任何意義，更加帶上了投機取巧的色彩。作者認為，時至今日，沃爾夫才發表這篇作品，非但……

……演」時，便急急於拜倒其腳下，並居然數十年不渝地保持忠誠。這體現在他們的政治態度上，也反映在他們的作品中。沃爾夫一九八七年曾對自己和她那一代人作過如下的剖析：「我覺得，我們這一代的許多人……由於過去的烙印而具有安份守己，循規蹈矩的傾向，我們輕信權威，渴望天下太平，特別是害怕矛盾、害怕衝突，不願違背『多數人』的意見，惟恐被摒除於集體之外。」正是在這種最好『誰都不得罪』的哲學指導下，沃爾夫並沒有死心塌地地站在昂納克一邊，她只是愁眉苦臉地扮演……

……她身上寄於莫大期望，使她一時名聲大噪。然而實際上她始終與前體制保持着「含情脈脈的忠誠」，無論對五三年的「六．一七」群眾示威，對六一年建造柏林牆及SED的國內高壓控制政策，還是對蘇軍入侵捷克、阿富汗等重大政治事件，她從未表示過譴責；當成千上萬東德居民「用腳進行投票」，形成逃亡潮時，她還大聲疾呼「你們應當留下來！」所以文章作者對她進行了猛烈的抨擊，指責她的新作「偽善」、「矯情」、「粗俗不堪」。

知名度極高的資深文學批評家M．拉尼茨基……

……爭。美國國內更多人認為：「何必為油價去作戰？」最新的民意測驗表明，四成一的美國人反對布什對伊拉克開戰。百分之七十一的人主張再看看，而贊成馬上進攻的已不可同日而語。

愛潑斯坦評論斯諾的《遠東的戰爭》的文章發表後，他就決定去拜訪這位著名的新聞記者和作家。

一九三六年，張學良、楊虎城兩將軍為要求蔣介石聯共抗日而在西安發動兵諫。當時愛潑斯坦對西安事變極為關注，渴望盡快了解事變的真相，於是，斯諾把正在西安的美國作家史沫特……

要命的「搏—打—搏」

歐翔

在最近於墨西哥舉行的一次國際學術會議上，好幾位墨西哥學者舉出令人信服的例證，提出拉美文化源自中國文化。

……得當犧牲品祭神。圖中運動員正列隊朝祭祀地走去，其中一位運動員跪於地上，頭已被斬掉，大量的血正從他斷頸中噴湧而出。

附圖是尤卡坦半島瑪雅文明的另一顯赫遺跡。

……欲進入教堂。這時新郎弗列德正拖着漂亮年青的新娘違逆向註冊官宣誓。教堂人員阻止尤妮進入教堂，她就坐在台階上傷心啜泣。

新郎知道了發生什麼事，就在註冊手續辦完後拖着新娘匆匆從教堂後門溜走。

惻 敏

統一後的不和諧音
——關於東德作家沃爾夫之爭的概述
反響之一：「缺乏對自己的誠實」

舒音

異域漫畫

九○年六月一日，《時代》周刊率先發表措詞尖銳的署名文章。一開頭作者就以揶揄的口氣問道：「難道東德的『國家詩人』會被國安部監視？難道克·沃爾夫——國家文學獎獲得者，忠誠到底的統一社會黨員，她那個國家最著名的作家竟會成為國安部的犧牲品？」作者認為，揭露東德秘密警察迫害無辜平民的資料已不勝枚舉，與之相比，沃爾夫受到幾天監視不過是小事一樁而已！更何況這本書拖到柏林牆開放的十一月九日以後才發表；在作者眼中，十一月九日是歷史的分水嶺，這本書若在十年前或五年前，哪怕在十一月九日之前問世，都將引起轟動；以克麗斯塔·沃爾夫的聲望、地位和影響，她對國安部的這種揭露，不僅將對岌岌可危的東德政權給予沉重的一擊，而且會大大提高她本人的聲譽。然而此書發表在十一月九日之後，在塵埃落定、局勢明朗之後，她的「反戈一擊」（和她自稱已於八九年夏「退黨」一樣）不僅為時過晚，而且蒼白無力，失去了任何意義，更加帶上了投機取巧的色彩。作者認為，時至今日，沃爾夫才發表這篇作品，非但不能洗刷表白自己或顯示勇氣——因為此時此舉已不再意味着任何風險——，相反卻「只能表明她對自己和自己的歷史缺乏誠實」，對遭受東德體制迫害者則缺少真誠的同情和支持。

緊接着六月二日《法蘭克福匯報》副刊以整版的篇幅刊載了長篇批判文章。作者從揭露納粹時代德國知識分子和國家的「不幸關係」入手，系統地剖析了東德知識分子和東德政權的曖昧關係和矛盾心態，認為他們出於對納粹罪惡的負疚感，戰後當東德當局誓言「絕不讓法西斯悲劇重演」時，便急急於拜倒其腳下，並居然數十年不渝地保持忠誠。這種體現在他們的政治態度上，也反映在他們的作品中。沃爾夫一九八八年曾對自己和她那一代人作過如下的剖析：「我覺得，我們這一代的許多人……由於過去的烙印而具有安份守己，循規蹈矩的傾向，我們輕信權威，渴望天下太平，特別是害怕矛盾、害怕衝突，不願違背『多數人』的意見，惟恐被排除於集體之外。」正是在這種最好「誰都不得罪」的哲學指導下，沃爾夫並沒有死心塌地站在昂納克一邊，賣力地咒罵「反叛者」，她只是愁眉苦臉地扮演受苦受難、警告世人的「卡珊德拉」式的角色。她的作品題材涉獵廣泛，有關於歷史和現實的反思（如《童年的楷模》和《追思克麗斯塔·T》）、有關於人類命運及婦女問題的思考（如《卡珊德拉》）、也有關於切爾諾貝爾核電站事件的《故障》等。有人認為她的作品着意表現的是某種「無所不在的悲哀和恐懼」，也正因為如此，她成了各種各樣期待與冀求的寄託。無論在東方還是在西方，無論女權主義者、環保運動、和平運動的成員，甚至「歐洲共產主義論」者，都在她身上寄於莫大期望，使她一時名聲大噪。然而實際上她始終與前體制保持着「含情脈脈的忠誠」，無論對五三年的「六·一七」群眾示威、對六一年建造柏林牆及SED的國內高壓控制政策，還是對蘇軍入侵捷克、阿富汗等重大政治事件，她從未表示過譴責；當成千上萬東德居民「用腳進行投票」，形成逃亡潮時，她還大聲疾呼「你們應當留下來！」所以文章作者對她進行了猛烈的抨擊，指責她的新作「偽善」、「矯情」、「粗俗不堪」。

知名度極高的資深文學批評家M·拉尼茨基（Marcel Reich-Ranicki）因其評論對作家及作品常有生殺予奪的威力而曾被戲稱為「文學界的教皇」，在涉及對東德作家的見解時認為，直至最後未與東德決裂（即仍在東德生活和發表作品）的作家，包括沃爾夫在內，「毫無例外的都從屬於SED的文化機器」；拉尼茨基認為說他們是「追隨者」太輕了，他們「全都是」這個國家的「頭面人物」，都「必須對在那裡發生的事負責任！」（中）

大公園

四面受「敵」的美軍

余以謙

趣短波

月初布什宣佈向沙特阿拉伯再增兵十五萬人，上週薩達姆宣佈向科威特增兵二十五萬。到明年一月兩軍對圓，該地將雲集八十萬至九十萬大軍。但是沙漠氣候和穆斯林的齋戒月，以及伊斯蘭教徒朝聖等，都對美軍及多國部隊的行動極為不利。誰也不敢斷言，美軍的先進雷達和高科技軍事裝備在沙漠作戰時其實力要打多大折扣？

說沙漠作戰有如在地獄廝殺並不為過。科威特和沙特阿拉伯的國境，就是一望無際的廣柔的沙漠。夏天那裡的氣溫通常達攝氏五十度左右，士兵在坦克內可能被烤死，即使在冷氣坦克內也難以支持。因此，夏季實在是最不宜決戰的日子。科威特的氣候不平衡，十二月的平均溫度為二十度，一月為十八．五度，二月為二十．七度，三月為二六．一度，四月即升至三十二度以上。因此，美軍要開戰，最好是選擇在十一月到三月之間行事。其時日間涼快，入夜凡轉冷。可是，這個地區的雨季也在十月到翌年四月之間，特別是十一月、十二月和三月，間歇性的下雨，降雨量雖然不大，但常常在一個狹小的地區連下豪雨，不利於地面部隊的移動。

除了下雨之外，還有沙漠時有的「沙暴」。阿拉伯人稱之為「夏瑪爾」，對之十分畏懼。強大的「沙暴」可以在俄頃之間將高如數十層樓的大沙山移至別處，或突然將若干大山搬到眼前。「沙暴」吹襲時，坦克和步兵有被活埋的危險，等到苦苦掙扎出沙丘時，已是九死一生。

據沙特政府氣象局一九八七年的統計，在近科威特國境、沙特北部的卡斯馬城，一年內有七天（其中兩天在三月份）是刮沙暴的日子，而從二月到四月，有九天不但有「沙暴」，且挾以雷霆；全年共有十四個「沙暴日」，這種惡劣氣候無從預測，遇上大風沙，軍事行動只好停止。

另外在沙特東北部沿海岸線，每年十一月起到二月會有濃霧，其特點是霧中有沙，造成各種幻象，遠遠看去有如海市蜃樓。坦克如軍機，直升機遇上這種沙漠之霧，會認錯目標，空中支援地面行動益增困難。

要戰勝沙漠特殊環境，還有許多不可知、不可見的「敵人」，例如沙漠毒蛇和毒蠍，也是專揀有人的地方爬去。在這方面，伊拉克士兵有豐富的經驗；美國士兵則難以對付。

沙特阿拉伯擁有伊斯蘭兩大聖地，一是麥加，一是麥吉納，這兩處聖地每年都會舉行若干次禮拜和朝聖，對沙漠軍事行動勢必也造成不少的影響。

根據伊斯蘭曆，公元六二二年乃是伊斯蘭曆的元年，是故今年是「希米拉」（伊斯蘭曆的稱呼）一四一一年，其齋戒月應為明年的三月十七日至四月十四日。在齋戒月期內，伊斯蘭教徒應從日出到日落禁止一切飲食，戰場上的士兵除外。在齋戒月期內，如有軍事行動，後勤補給工作會有許多困難。例如每年進入朝聖季節，世界各地伊斯蘭教徒湧入沙特，歷時長達一兩個月。朝聖之後又是「巡禮月」，通常是在六月十三日左右到七月十一日。大批外地穆斯林來到沙特，目擊數十萬美英法軍集結聖地所在的國度，內心必起反感。沙特作為伊斯蘭兩大聖地所在的伊斯蘭領袖國，威望不免大打折扣。埃及到現在還不肯派兵進入科威特，就是害怕貽人以打阿拉伯兄弟之口實。

美國國防部情報中心估計一旦開戰，美軍死傷失蹤數達三萬五千人，伊拉克方面死傷十萬以上，美國軍事物質損失五百億美元，石油設施盡毀。打完仗後又怎麼樣？萬一速戰不下，伊拉克打起持久戰，五角大樓就須要用更長的時間結束這場戰爭。

美國國內更多人認為：「何必為油價去作戰？」最新的民意測驗表明，四成一的美國人反對布什對伊拉克開戰。百分之七十一的人主張再看看，而贊成馬上進攻的只有百分之二十一，和八月初八成一的美國人贊成開戰的情形已不可同日而語。

徐釚誠多才

吳其敏

坐井集

龔鼎孳清初以詩詞名世，前輩愛才，徐釚所受賞識尤深。龔氏臨歿，曾顧謂梁真定曰：「負才如徐君，可使之不成名耶？切望其有成，溢於言表。」徐釚卒亦不負所望，以著作稱時。所著有《南州草堂集》、《菊莊樂府》、《本事詩》、《詞苑叢談》、《南州詞話》等等多種。詩詞綿麗清幽，耐人尋繹。四方評家，交口稱譽。晚歲所成《本事詩》，遠道購求，比諸洛陽紙貴。而所刻《菊莊樂府》，朝鮮貢使仇元吉見之，尤愛不釋手，遠以餅金購得，攜歸宣揚之於國人。傳為有清詞苑對外交流嘉話。順康時，詩家喜為宮詞，言外每多寓意，指向當朝。徐釚擬唐人上皇西巡歌，涼州詞，長門怨諸篇，即被疑皆為世祖禰臨而作。如言「花飛鎮頓損紅顏白盡，何如青塚在蔭山。」「玉輦頻移下九霄，君王新幸董妖嬈。東風自閉葳蕤鎖，不用黃金貯阿嬌。」就為讀人所樂道。其感慨時遇，放言不忌，如《贈濟寧鄭確庵孝廉》七律云：「靈光魯殿推耆舊，異代修衣委逝川。賦就西京增涕淚，蔓來南國憶風塵。肯容華髮羞潘岳，賸有狂名老鄭虔。話盡風波三十載，回看滄海幾成田！」確庵名與僑，字惠人，為《客途紀異》之作者。述清初軼聞，頗著史料價值。

此類作品最受史家鑽研資料之所需，然余誦徐釚詩，向所深喜一首則為：「萬壑千峰送客舟，槎牙怪石水交流。嶺猿莫使啼深樹，只聽灘聲已白頭！」題曰《十八灘》，栖寓灘字之可畏，以猿聲與灘聲相襯托，突出險惡之境。其言淺意嚴，一貫如是。徐釚之輯《詞苑叢談》，尤伺謂其撮前人之標而搜新剔異，往往闡所未聞。願見所詣，有高於個人倚聲之創作者。然論所為詞，綿芊清倘，麗言巧辭，如「飛絮落花都不動，斗帳微寒，自做池塘夢。明日踏青誰與共？芳郊怕損鞋頭鳳。」以比詠春草，其工細可資一例。徐釚曾為《明史》纂修官，據言俞大猷、戚繼光等諸傳，即出其手筆者。

風暴黃沙阻用兵

張散

咖啡試茶

從海灣傳過來的美軍演習新聞也可以看到，在那個地區作戰的確會遇到前所未有的一大串問題。

首先是在沙漠作戰的外來軍隊不辨方向，四周一望，全部是無邊無際的黃沙，難以知曉東南西北。美國軍方也準備了一批與衛星聯繫的測向機，但那是一個小隊才可以分到一部，如果在作戰時出現離隊現象，單人匹馬在黃塵中打轉，能否逃出生天就難保證了。

從海面搶灘登陸的海軍陸戰隊都是在邊作戰，原以為沒有沙漠困人這一關口。其實不然。波斯灣雖有時風猛浪高，一道大浪打過來竟有三層樓那麼高。休說離船登陸，就是登陸船艇本身在岸外也有全船覆沒危險。這次演習，第一天搶灘因為大風大浪被迫取消，原說第二天行動，也照樣無法行動。幸好這是演習，如果海陸配合進攻，陸軍已經出動，陸戰隊卻無法上岸，這場戰事怎麼打，實難掌握。

沙漠地帶的酷熱天氣，也成了美國軍隊的剋星。五十度的高溫之下，行動困難，十月至四月將是雨季，雖非大雨，但沙漠更加陷腳難行，到了晚間又凍得全身發抖，的確難於應付。偶然也有大風，則是天地一片黃塵，對面難以見人。據氣象統計，沙特阿拉伯北部靠近科威特一帶，每天必有七天風沙，十四天雷暴，如果軍方下令發兵之日正是風沙來臨之時，花旗兵這場仗怎麼打，真是無甚把握。

白宮與五角大樓遲遲不敢動武，自然條件不利也是原因之一。

啜泣嗟何及

石夫

詩經有云：「啜其泣矣，嗟何及矣」，它告誡人們處理大事要慎重，否則「一失足成千古恨」，到後來哭泣懊悔已來不及。歷史上此種事例多得不可勝數，這裡且舉五代十國中楚國滅亡之例。

楚王馬殷建國，傳至三世，擁有湖南、廣西之地，全境數千里，養兵十餘萬；當時，契丹侵晉（後晉），中原混亂，楚國本來可用光復河山的名義，號召天下，兵出荊襄，逐鹿中原。無奈楚王馬希範驕汰奢侈，耗費國賦民財，大興土木，宴遊無度，以致國勢日衰。希範死後，希廣、希萼、希崇兄弟爭奪王位，互相攻殺，兄弟鬩牆，卻借外力助戰，他們先後投靠虎視眈眈的強鄰南唐。正像漢末袁紹的兒子袁譚、袁尚爭奪權位先後投靠曹操一樣。結果希萼殺了希廣，希崇又廢了希萼。「鷸蚌相爭，漁人得利」。南唐派邊鎬率兵萬人，進入長沙，盡佔楚國之地。馬希崇、馬希萼先後被唐主召往南唐首都金陵，接受管制。當邊鎬奉唐主之命催促馬希崇率領族人赴金陵時，馬氏家族聚在一起痛哭，他們拿出很多金錢，賄賂邊鎬，讓他轉奏唐主，乞求讓馬氏家族留在長沙，邊鎬冷笑說道：「我們南唐與你楚國，世為仇敵，已有六十年。但是過去從來不敢侵犯你們楚國，現在你們楚國王室兄弟相鬥，窮困之時，自己投靠南唐，這就怨不得我們南唐了。如果你們還想說三道四，恐怕會有不測之禍啊！」希崇無言回答。只好與家族及隨從千餘一起登船。船上船下哭聲一片，響振川谷。

黃河香爐寺（國畫） 陽日

陳布雷軼事

陳秉立

天南地北

陳布雷氏，學問贍富，以名報人為蔣介石氏撰文章者十年，參與密勿者又十年，最後竟以身殉。先生文筆嚴謹，或以為平日常寡言少笑，實則文章餘事，殊見才情。

先生某次曾以「有錢莫與陳公博」一聯徵對。陳當時為國民政府某部長，炙手可熱。故因以姓名折對，頗覺難能。詢先生已有下聯否？先生曰：「有，然未必佳。」敦請出示，則為：「娶婦何如宋子良」。宋子良為宋子文介弟。此則指娶婦應如宋氏三姊妹方佳。或認為：「子，古男子之美稱。」實則「子見南子」，子亦可稱婦女。

先生與張道藩氏友善，張歷任多部次長，擅繪畫、戲劇等，誠一時風流人物。先生曾贈以聯云：「教育、交通、內政，一次一次三次，是何其次也，豈竟萬不得已而求其次；國畫、小說、戲劇，心長才長藝長，既無不長矣，未妨一揚乃盡展所長。」張得之甚喜，聞赴台後曾書於廟面以示人。

民國三十八年先生自盡後，黃少谷氏挽有一聯：「一手文章扶國運；終肩憂樂繫蒼生。」余當時私以為以「殉」易「扶」，以「愧」或「負」易「繫」，似更貼切也。

與斯諾的忘年交
——愛潑斯坦的故事之三

森田

人海一勺

愛潑斯坦評論斯諾的《遠東的戰爭》的文章發表後，他就決定去拜訪這位著名的新聞記者和作家。

當時，斯諾在北平燕京大學講授新聞學，住在西郊海淀區的一個四合院裡，愛潑斯坦利用一個周末的時間專程由天津乘火車去看望他。

支持中國人民進步事業的共同思想，把他們聯結在一起，使他們一見如故，從此開始了他們之間長達四十年的友誼。愛潑斯坦曾經這樣描述他同斯諾第一次見面的情景：

「當時我只有十八歲，比斯諾整整小十歲，而且是個陌生人。但是，在他面前，我很快就不再感到拘束。就在那一個下午，有不少人來找他，其中有燕京大學的中國和美國教授，還有不常與西方人交往的莫斯科《真理報》的記者加特曼。可以看得出斯諾的家經常高朋滿座，因為他們夫婦不拘禮節，交際很廣，又很好客。來訪者有的是閑談，但也有為工作而來。他們家的桌子和椅子上堆滿了書報和手稿。」

愛潑斯坦和斯諾的第一次交談十分融洽。打那以後，他就多次利用周末從天津到北平去看望斯諾。漸漸地，他發現來訪的朋友和先前不大一樣了。在斯諾的座上客中，青年人越來越多。

隨着交往的增多，斯諾越發看重愛潑斯坦這位思想敏銳、極富進取心的年青記者。

後來，斯諾秘密赴陝北採訪，回來後把解放區拍攝的大量照片，悄悄地給愛潑斯坦看，還把他寫的《西行漫記》未發表的手稿，讓愛潑斯坦先讀，並且給他講了許多有關解放區的新鮮事。這一切，使愛潑斯坦受到極大的震撼。在他眼前展開的這個嶄新的吸引人的新世界，令他心潮澎湃。

一九三五年，中國爆發了一二·九運動。他同斯諾等外國進步友人堅定地站在中國人民一邊。在那些日子裡，斯諾的家成了進步學生開會的地方。

當一些學生決定赴南京抗議國民黨政府不抵抗日本帝國主義時，斯諾介紹他們途經天津時去找愛潑斯坦幫忙解決食宿問題，而愛潑斯坦就把他們安頓在自己的家裡。這樣，愛潑斯坦的家也就成了中國革命青年的招待所。

*

一九三六年，張學良、楊虎城兩將軍為要求蔣介石聯共抗日而在西安發動兵諫。當時愛潑斯坦對西安事變極為關注，渴望盡快了解事變的真相，於是，斯諾就把正在西安的美國作家史沫特來等人寫來的親筆信給他看。自此之後，愛潑斯坦同斯諾來往得更加頻繁。斯諾不僅介紹他看一些文章，而且委託他幫助完成一些重要的任務。

愛潑斯坦很推崇斯諾，既欣賞他的為人，又喜歡他的文章。他曾給我講過一個故事：

「不少讀者喜歡讀斯諾的作品，讀起來讓人感到是那麼地流暢，其實他寫得很吃力。每篇作品不知要修改多少遍才能定稿。因為他寫作時太專心致志了，連在煮的咖啡也忘得一乾二淨，因此而被燒毀的咖啡壺竟達二十個之多。由此你可以想像，他那流暢的文字是來之不易的啊！」

另一方面，斯諾也非常推崇愛潑斯坦。他在讀了愛潑斯坦於一九四七年出版的反映中國革命的著作《未完成的革命》後，高度評價這本書。他說：「這是一個極佳的成果，它既是明快流暢的散文，又是十分出色的報道，而且可以說是聰明和才智的結晶。」

儘管斯諾已經去世多年，但愛潑斯坦不會忘記這位同他結下深厚友誼、對他的成長起過重大作用的朋友。在斯諾的晚年，愛潑斯坦很希望同他的這位忘年朋友重逢，但事與願違。一九七○年斯諾最後一次訪華時，愛潑斯坦被「四人幫」囚禁在秦城監獄，這對他倆說來，都是一件無法彌補的憾事。

一九八二年，愛潑斯坦寫了一篇回憶斯諾的文章，人們可以從中看到斯諾對愛潑斯坦早年成長所產生的影響：

「總之，是斯諾使我與愛國的學生運動取得了聯繫，是他使我與像史沫特萊那樣的外國進步人士結識，是他使我了解到正在發展的中國革命的真實情況，同時也是他介紹我閱讀毛澤東、宋慶齡和魯迅的一些文章。沒有斯諾，我會更加在黑暗中摸索。沒有他，我就不會投入到時代的潮流中去，或許根本沒有機會在那些緊急的日子裡貢獻出我微薄的力量。如果沒有他，我後來生活的整個道路也可能會是截然不同的。」

秦半兩的秘方

范狄

兩岸茶語

今天轉述一個「秦半兩」小故事，相信會引起台灣醫藥界的興趣，因為他們近幾年很重視研究大陸民間醫藥秘方靈丹；但是可能會引起海外古錢市場某種反應。

這故事發生在台灣文壇熟悉的大陸文學評論家馮牧身上。不久前，這位老作家，在訪問甘肅敦煌窟途中，遇古怪沙漠旋風，汽車翻幾個觔斗，老人家被困車內，所幸沒有性命之虞，折斷兩根軟肋骨，遭受不小的痛楚。離敦煌二十多公里處，有個沙漠旋風地帶，被稱「沙漠百慕達」，意味着此處是個神秘死亡角。離奇的是馮牧遇禍的同一天，此處接連發生五宗車禍，外交家柴澤民的座車也出事，北京派了專機去救傷。

馮牧是全車受傷最輕的一人，躺在醫院五天，得到一位老幹部的祖傳中藥秘方，居然十分靈驗，迅速痊癒。這個秘方最貴重的是一枚「秦半兩」古幣。先是把此古銅錢在炭火中燒紅，放入陳醋中淬火，幾次之後，古錢質地酥脆，然後在藥缽中輾成粉末，加其他幾味中藥，即成醫治折骨靈丹。每次只用一點點，每周吃一次，保證一個月內痊癒。人們曾用此藥醫治過老作家巴金的腿傷，馮牧服後亦有神奇之效。但只能用秦半兩，改用漢五銖之類則無效。據說秦半兩銅礦原料含有癒合骨頭的藥性，秦時此礦已採完。問題是如今世上存有多少秦半兩？恐怕也是可遇而不可求矣！

要命的「搏—打—搏」

歐翔

圖文傳

在最近於墨西哥舉行的一次國際學術會議上，好幾位墨西哥學者舉出令人信服的例證，提出拉美文化源自中國文化的論斷。例證之一，是中國人崇龍鳳，墨西哥人則崇蛇鷹。

附圖是尤卡坦半島瑪雅文明的另一顯赫遺跡。

這原是座「戰士之廟」，兩根大柱子都被雕成蛇形，只不過蛇頭在下而已。這座廟宇殘跡，應可作為墨西哥學者有關論斷的有力物證。

廟內的一塊壁上，畫着瑪雅人最喜愛的運動：「搏—打—搏」：兩隊參賽，將球射進牆上的鐵環得分。但是，運動員只能用頭、臀、膝、肘觸球，若用其它部位則犯規。

「搏—打—搏」是項要命的運動。比賽結束，戰敗的一隊就得當犧牲品祭神。圖中運動員正列隊朝祭祀地走去，其中一位運動員跪於地上，頭已被斬掉，大量的血正從他斷頸中噴湧而出。

當代珍聞

對方父母干預令婚事功虧一簣
英假新娘大鬧舊愛婚禮
原屬傷殘人士不甘舊愛悔婚憤而出此

攝趣

這是一段淒怨的愛情故事：倫敦一名患了小兒麻痺症的女子，曾與一名英俊男子相戀四年，後來由於男的父母橫加阻撓，使這段戀愛無疾而終。最近男的結婚，新娘當然不是這個可憐女子。她傷心失落之餘，就在舊情人結婚之日，穿上美麗的婚紗，推着輪椅，去到教堂，欲搗亂舊情人的婚禮。

這個芳心破碎的假新娘名尤妮，涉烈蒂，四十七歲，年近半百，卻仍嫁杏無期。

年輕時，她身體健康，美麗活潑，在餐館當歌舞女郎。可是，天意弄人，十四年前，她不幸患上小兒麻痺症，雖經醫療，但仍然不良於行，要以輪椅代步，生活過得很不如意。

幾年前，她認識一名年輕英俊的男子，名弗列德．波普，現年三十一歲，是夜總會的歌手。他不知是否同情尤妮的不幸遭遇，因憐生愛，二人時相約會，一個柔情蜜意，一個關懷備至，愛得纏綿悱惻。當然最為興奮的還是女的，她飽受疾病折磨，精神萎頓，如今得到愛情滋潤，重新燃起了生命的火花。

傷心飲泣的假新娘及其前度劉郎

然而，好事多磨，二人相戀了四年，弗列德曾一再向尤妮求婚，她早已芳心暗許，當然含笑頷首。豈料正欲同諧連理，弗列德的父母知道此事，極力反對這樁婚事，弗列德不敢抗拒，順從了父母的意思，逐漸疏遠尤妮，於是這段姻緣就告吹。尤妮好夢成空，自然傷心欲絕。

到了最近，她獲悉舊愛弗列德結婚，恐怕新娘當然不是她，不禁百感交集，在一時衝動下，決定做件傻事，在弗列德結婚之日，她穿上一襲美麗的白色婚紗，租坐一輛黑色大房車，並僱用一個攝影師隨行，去到舉行婚禮的教堂門口，改坐輪椅欲進入教堂。這時新郎弗列德正拖着漂亮年青的新娘蓮達向註冊官宣誓。教堂人員阻止尤妮進入教堂，她就坐在台階上傷心啜泣。

新郎知道了發生什麼事，就在註冊手續辦完後拖着新娘匆匆從教堂後門溜走。

一蛋值萬金

秀斐

不少人喜歡飼養寵物。有的喜歡嬌小玲瓏、機靈乖巧的小動物如貓、玩具狗、鸚鵡等，有的則偏愛身驅較大、兇猛有力、既能看守家門又可當作玩伴的動物如狼狗，甚至鱷魚。近來，西德人則盛行飼養蒼鷹，往往不惜一擲萬金，以求擁有這種罕見的猛禽。

蒼鷹是一種大型候鳥，每年的夏季，牠們就飛往冰島築巢產卵，繁殖下一代。因它們最近莫名其妙地被西德人抬高了身價，鷹身的「安全」和「自由」便大受威脅。蒼鷹雖然屬受保護動物，嚴禁獵殺。但重賞之下必有勇夫，部分見錢眼開的人，抵受不住花花綠綠鈔票的引誘，鋌而走險，偷偷潛入冰島山區，在蒼鷹孵蛋期間乘機活捉蒼鷹父母，並將巢內的蛋「一網成擒」，一個不剩地拿走，回家後利用人工孵化器孵化幼鷹，或將蒼鷹蛋出售，利潤十分可觀。據說，一隻蒼鷹蛋可賣得十五萬港幣。怪不得世界現存的蒼鷹越來越少了。

潛水單車運動

妙子

單車運動在陸上，潛水運動在水下，這兩項運動能否合二而一？

能。美國亞利桑那州就有兼具單車與潛水兩項運動的新興體育活動：潛水單車運動。

這當然是項特殊的體育運動，因而也用特殊的場地：四周透明的巨大游泳池。運動員則身穿全套潛水服，帶着氧氣瓶潛入池底，騎着一輛特製的三輪自行車劈水往前蹬去。

不難想像，由於水的阻力比空氣的要大得多，單車蹬上去不知要更費多少勁，所以速度十分緩慢。但嘗過此道的人均稱，潛水蹬單車有奇趣焉。

搭歌市曾舉行過一次「單車潛水馬拉松大賽」。由於池壁透明，裁判和觀察皆看得清清楚楚，見到參賽者使大勁卻前進無幾，皆覺得相當有趣。結果，參賽者在池底騎車一百○四公里，用了六十個小時，成為這項運動保持至今的最高紀錄。

酸性雨肆虐日本

陸林

東京上野公園中的西鄉隆盛銅像（見圖），因常年受「酸性雨」的腐蝕，面部等處已裂開，可見環境污染問題後果之嚴重。

酸性雨是從工廠排出的毒煙和都市大量汽車排出的廢氣中含有的硫黃氧化物或氮素氧化物被雨水吸收，降落在森林、湖泊、房屋建築上，日久之後，毒性加重，使湖水成毒水，魚蝦減少或絕滅，森林枯死。

上野公園內用水泥塑成的一具「少女之像」，也受「酸性雨」的毒害，變了形。

此外，東京市區內外各處的銅像、石像、石碑、石佛等，總共有五百至七百具均受到「酸性雨」的腐蝕，出現不同程度的損壞。

日本環境廳的調查報告說，日本的「酸性雨」越來越嚴重，其酸度已達橙汁的酸度，證明雨水之中含有大量的毒物，這種「酸性雨」降於農作物，進入人畜體內，樣會發生毒害。

奇哉胎中胎

白丁

據不完全的統計，自一九六五年以來，全世界發現的「胎中胎」合計為四十二例，其中以新加坡一例最為奇異。

四十六歲的林憲雄是新加坡工人，心臟旁邊長出個「胎中胎」。醫生給他動了手術，把「胎兒」取了出來。令人不解的是「胎兒」已長出脊椎骨、四肢、肩膀、頭顱及頭髮。他到底靠什麼維生？

雙胃人

萬輝

每個身體正常的人只有一個胃，但美國一位十五歲的仁兒竟然在其腹腔裡長着兩個發育正常的胃，又並無異常感覺，而且消化機能也很正常。

經醫生詳細檢查後，也認為他的兩個胃並無影響健康，故拒絕給他做摘除其中一個胃的手術。

課本以外

金廟與甘地夫人

聞知

在對付伊斯蘭教徒的時候，印度教徒和錫克教徒曾經是一致的，可是他們之間又有不可解脫的矛盾。印度共和國成立之後，宣佈以印地語為官方語言，旁遮普邦的錫克教徒便一直要求建立一個以錫克人為主的邦，使用旁遮普語，與印度教徒的旁遮普邦相抗衡。其實，語言問題是複雜宗教問題的反映。當時錫克民族主義黨領袖桑特・法特・辛格宣稱實行絕食鬥爭，直至成立旁遮普語邦為止。後來在英迪拉・甘地夫人的力爭下，印度政府同意分設以錫克人為主的旁遮普邦，和以印度教徒為主的哈里亞納邦。但這並不表示宗教的矛盾得到解決，紛亂一直未已。

一九八四年六月，發生了震動整個印度的金廟事件。先前由錫克人激進分子組成的阿卡利黨提出了建立錫克人獨立的「卡里斯坦」的要求，之後發生了一連串的暴力事件，印度教徒和錫克教徒不斷發生戰鬥。錫克教領袖以阿姆利則的金廟為中心，指揮反印度教徒的活動。印度中央政府曾與錫克人進行長期談判，但沒有結果。一九八四年五月，印度政府派軍隊包圍金廟，六月五日深夜，由總理甘地夫人批准，突擊隊潛入金廟，強迫阿卡利黨領導人撤離。六日拂曉，一場殘酷的戰鬥開始，印度軍隊遭遇到強烈的抵抗，經過了幾天才取得勝利。阿卡利黨首領和數百名追隨者被擊斃，印軍死了三百人，金廟被嚴重破壞，因而引起錫克教徒的怒火。同年十月三十一日，甘地夫人衛隊中的兩名錫克教徒拿起輕機槍，向她發射了復仇的子彈，甘地夫人被刺身亡，世界為之震驚。

什麼時候，印度的宗教矛盾才可以平息呢？誰也不知道。

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目：《拳擊與女子舉重》，為期一周。下期題目：《危樓》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

阿Sir話齋

也談書包

馬泛舟

某天參加了教職員會議，其中一項討論事項是學生留書在校的問題。

我認為學生的書包沉重是迫使他們把書本放在學校的原因之一——校方有儲物櫃而不讓學生安放書本，其故安在？

有說道是一個「姿態」問題，理由是學生既有不少無心向學之輩，如容許他們不帶書回家，他們就肯定不會溫習了。

我始終覺得強迫學生帶書回家是無補於事的。他們若是無心向學的，每天只是把書本搬來搬去，於人無益，於己亦有害——令他們的身體不能健康成長。

假如他們是認真學習的，自然知道每天要帶什麼書本回家溫習，什麼書本可以留在學校，減少了做苦力的麻煩！

正如我們做教師的，也不會每天帶着所有翌日要施教的書本回家備課吧！一來我們可能有兩套教科書——一套留在家裡——二來我們也不至於把明天要教的書，推遲至前一天才準備吧？

有些學校的校長親自巡視各班，搜出數疊書來，他並且說，這樣的學生還會溫習功課嗎？

也有聽說有些教師已搜出一些書本，說明某課室已無其他「遺物」了，但校長為什麼又有所發現呢？原來一些「聰明」的同學，大清早回到學校，就把一大堆書擠進抽屜裡，然後才到操場排隊上課室。

我始終覺得教學是以學生為本位的，我們可否體諒一下學生的苦衷，而不是硬要講什麼「姿態」呢？

徵稿選

體育精神更重要

樹仁 芳

在芸芸的運動項目中，你總會覺得有些是男子表演起來比女子好看，刺激些；相反有些則是女子表演起來比男子更有美感，有味道的。

譬如說排球賽是女子打得好看，籃球、足球是男子玩得比較刺激，即使拳擊及舉重亦然。當然，這是純以美感的角度來看。

拳擊這項運動一般都被視為十分暴力，甚至有點獸性的表現，令人想起鬥雞及鬥蟋蟀，但勝在夠刺激，夠緊張。倘若有一天增加一項女子拳擊，觀眾看到兩個女拳手在台上她一拳，她又一拳的肉搏，似乎會覺得不順眼。

至於女子舉重則純粹是力的表現，或許沒有一種美態，但卻能接受。

女子舉重跟男子舉重相比較，你也許認為男子真的輕而易舉，女子尚力有未逮，但有一點可以證明的是，女子的力量快要威脅到男子了。

事實上，運動不必要受美感而限制了男女子的賽事項目，就如拳擊和女子舉重，是很明顯地看到每一分的體育精神都相當有份量的。

「釣魚」危害健康

樹仁 布魯圖

一般正常的釣魚活動，當然不會危害身體健康。置身於大自然，持竿垂釣，又或在碼頭附近，懸絲待魚，都可以令緊張的精神獲得舒緩，享受箇中的樂趣。

但是，在沒有水的地方進行「釣魚」活動，一時不慎，很可能會危害到身體健康的。而我所指的「釣魚」活動，乃是在公共汽車內打瞌睡。

前陣子，因為忙於做功課，往往捱至凌晨兩點才能夠與周公相聚，第二天清早，又要匆匆的上學，於是睡眠不足的毛病又出現了。

為了爭取休息時間，我通常都會在公共汽車內試圖尋找周公的影子，有些時候，只是閉目養神，有些時候，則與周公糾纏一番，難捨難離。當然並不是每次在公共汽車內「釣魚」，都會危害身體。如果旁邊還有另一位乘客，而我「釣魚」時，身體只是向左右兩邊擺動的話，最多只會造成尷尬的場面，尤其對方是異性的時候。

遇上這個尷尬場面，我只好奮力把自己從睡鄉中拉回現實世界內，狠心的與周公暫時分手，當然那一剎的滋味是不好受的，既尷尬又疲累。但是若旁邊沒有其他乘客，身體向兩旁或頭部作前後的擺動時便得小心。有時候，那司機好像知道有乘客在「釣魚」似的，一分鐘內踏動剎車掣數次。情況輕微的，只是身體稍作移動，眼蓋微微的張開後，便會調校好身體位置，繼續尋夢去也。但若果遇上司機突然踩動剎車掣，頭部便會猛然的向前行鞠躬禮，是反應快，要控制得到時，還可避免受傷，要不然的話，反應遲鈍，控制不及，或控制不宜時，頭部便會不幸地撞向前面的扶手，或頭部向後昂，弄痛了頸椎。

前幾天，正當我與周公盡訴心底話之時，一個不當心，弄傷了頸椎，這幾天仍隱隱作痛。如果我不是弄傷了頸椎，今天也不會向你們說這一番話。記着，公共汽車內「釣魚」危害健康！

科學與音樂

城市理工 加號

科學與音樂在筆者看來沒有太大的關係，那麼在科學的角度裡，音樂究竟是什麼東西呢？

音樂是由樂器發出的，而樂器是從敲擊物件、彈撥弦線和音管共鳴等來發出聲響的，雖說各種樂器有着它們不同的特性和音質，但是在科學的角度裡，聲音也只不過是空氣粒子的振動，利用空氣作為媒介，把聲音能量用弦線的振動或是音柱的共鳴等發放開去，然後再傳到我們的耳朵裡。可以說，以科學而言，一切聲音皆由空氣振動而起，然而一切樂器都能使空氣振動發生聲音，也就是說一切樂器都平等，其實是沒有特別好音質或特別優秀的分別的。

但是用科學去看音樂也有缺點，就是很難定義什麼是好和壞，因為音樂的好壞和動聽與否，完全依據每一個人的音樂背景和修養，故不同的人對音樂會有不同的喜好和見解。筆者覺得是很難把所有人的喜好集中來作一個歸納，從而定出好與壞的標準的，這也正好反映出音樂和科學的主觀和客觀性。（下）

負山致海

易滿足的日子

履福

「中國人的溫柔敦厚」處，每每可以見之於滿足之心——容易滿足。

別的人不知道是怎麼度過二十歲左右的生涯，以我自己而言，則是二十歲時，已在打工。

而且有一群年紀相近的同事，又大家同住在一個宿舍中。（只是比學校的宿舍自由。）

這時候，領的是「米券」。

在記憶中，似乎是「七擔米一個月」，如果折合港幣，大概也有百元多一點。

由於處在紛亂之世，物價高漲，每天會增值好幾倍，所以日子也不好過。

但由於「有吃有住」，不知怎的，便已自覺生活非常之滿足。

而且每個人都是如此。（即有階級之分，也不過是「三兩擔米」之別。）

每天無事，大家便湊在一起，逛逛馬路，看看街景，或是走去宿舍中唱唱歌，——自然沒有卡拉OK，只是拉長喉嚨「合唱」。

奇怪的是，這樣的生活，也竟然只有快活，沒有甚麼怨恚。

「滿足」，也許就是我們那一代人的特點。

生生不息

也說「同志」

阿濃

北京電視台對觀眾稱「同志」，頗引起香港寫作人的一些談論。

我對「同志」一詞，既無特別好感，亦無特別惡感，因為它早已成為一個普通的稱呼。

在香港問路，我們會稱呼對方一聲「先生」、「小姐」、「阿叔」、「大佬」；在內地就簡單得多：「請問這位同志，到火車站往哪邊走？」不論對方是男、女、老、幼，都一樣通用，免得把小姐誤叫師奶，把不認老的錯叫了阿伯，給你一個白眼。

在政治鬥爭中，名字後面有沒有加上「同志」一詞，事關重要。在公開發表的文件中，一個人雖然被譴責，卻仍稱為同志，那麼情況還不太糟，至少暫時未把他當作敵人。

在日常生活中，同志就不一定是好字眼。「同志，請你守秩序！」「同志，你少付了一塊錢！」這「同志」就隱含了責罵的意思。

假如你叫李國棟，有一天你的愛人平日本來叫你「老李」的，忽然說：「李國棟同志……」，唔，我就為你擔心了。

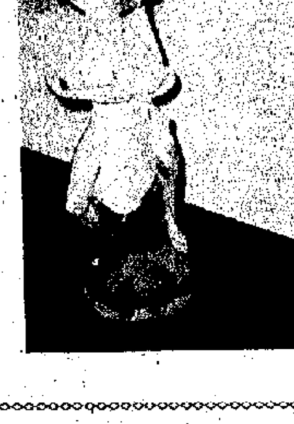
高級垃圾崗

唐吉訶德像

簡而清

我一向都希望可以在家中弄起一個「唐吉訶德角」，但到目前為止，仍只能收集得三幾個唐吉訶德像來而已，可以自成一角的時日，離開現在可能仍有好一大段日子，主要理由是因為除了在西班牙以外，並不易找到以該虛構人物為題材的東西，但在西班牙，唐吉訶德為主題的東西，卻實在有很多。

現在家中所藏的唐吉訶德像中，最似樣的一個，題西班牙著名瓷器廠「耶維」的維蘭西亞總廠在我去訪時送給我的一個，這種產品，是較少運來香港出售的，因為香港人中，愛買這種東西的人，不會有太多，這點就跟歐洲方面有很大的分別，與西班牙則更分別得有如天淵，這一點與其他同廠產品是有很大的分別的。



打工仔秘笈

不要樹敵

王理查

原則五、公平交易：政治是貿易交換，不要把旁人看作白痴，以為他們不懂得這個道理。無論你做何事，總會有人不快，可能是意見不合，更多時候是各有個人目標，閣下想達致的目標，不一定同樣是別人的目標。

例如，為了給老細良好印象，你或者會處處搏盡，不惜加班，但工作不會自己獨做，你自動加班，別人或者會受連累，也被迫加班。別人為甚麼要付出加倍努力，當你的踏腳石？

又例如，你在會議中爭取機會表現自己的想法智慧，亦會得罪同事，你表現優秀，令他們在老細心目中變得平庸，構成威脅。

過分表現，甚至避開上司。他會覺得受到傷害，以為你想取其位而代之。

誰給你最大助力？誰對你傷害性最大的？這兩個問題要長存於心，不斷回答。你的上司當然是最佳候選人，但是其他同事也不能忽略。要避免樹敵，就要互相交易，至少，不要讓別人當眾丟面，找適當機會回報。

摩天車

寶馬M3

葉安

東望洋房車大賽另一款有必要加以留意的跑車，是「寶馬」的M3。曾幾何時，M3曾稱雄東望洋大賽，只是近年被渦輪增壓型號的跑車超越，未再叱咤風雲而已。不過，如果賽制能夠清楚地劃分渦輪和非渦輪兩個級別，好像日本的A組房車賽那樣，那麼M3必定能夠稱雄二千五百CC以下級別，其他日本跑車無法能向其挑戰。

還記得當年澳門東望洋大賽跟隨國際性的賽例，改由A級房車參加之後，「寶馬」活躍於這個賽事。M3的出現，便是要進軍房車大賽，早期的二千三百CC十六活瓣的M系動力，在歐洲及澳門屢創佳績。M3只有左軚車款生產，所以香港車迷一直未能在本地街道上欣賞到這車的風采。直到近年有個別人士，在香港把M3左軚改為右軚，我們才有機會察看M3的真面目。今天的M3，無論從引擎及行車性能上，已較第一代改良了不少。例如，引擎容積增至二千五百CC，最大輸出馬力有三百二十匹之多。

針尖

快馬

港府快馬加鞭，自然並非賽馬。除了新機場計劃快馬之外，每年千五項收費又擬不經立法程序提交立法局，加快加費也。

自由神

白石船民中心五千船民遊行，抗議甄審不公平。船民既高舉自由神像，實應抗議「自由神」不讓他們到美國。

橡皮圖章

包括財政等詳細資料未有公佈，備受各界批評的新機場計劃，已在立法局通過。人們懷疑這是否屬於橡皮圖章。

黃風

紅十丈

又到聖誕

周恒

今天接到世姐寄來的聖誕卡，這才赫然發覺，已經是十一月底，聖誕真的一眨眼就會來了！雖然完全沒有宗教信仰，但自幼生活在香港，早已習慣了把聖誕當作一年裡面非常重要的節日。或者說，那是唯一會正視的一個洋節日！想起來好像很該諧的，自己又不是教徒，可是每年聖誕節到來，總會寄些聖誕卡，寫上一些別後近況，並問遠方朋友們好。其次，也會給小輩們買些聖誕禮物，讓孩子們開開心心一下。就算自己的稿事，根本不會因聖誕而有休息，但也會趕一趕，以讓到時可以抽點時間出來，跟家人聚聚。

以前家兄未移民，嫂嫂在聖誕日，總會帶一家人去吃個聖誕午餐，但現在則只有通通電話了！

想落很奇怪，又不是我們中國人的節日，可是，大部分人在聖誕時候，都想着怎樣過聖誕節。

真的，就是因為有幾天法定假期的關係，相信這會是一個重要原因！其次，是一種習慣，是一種氣氛，周圍的環境，公司裡各種櫥窗佈置，電台不時播出的聖誕歌曲。踏入十二月，就算你自己不打算過聖誕節，你也會被這種氣氛感染！況且，還得打工的朋友都有幾天假不上班，得想想節目，如何利用連續幾天的假期。也就如此，人人不自覺的，就把聖誕當作了一個總要比平時過得特別點的日子了！

食飲皆談

想吃白粥油炸鬼

秀官

當你的早餐吃得太多的煎蛋麵包鮮奶，又或者對漢堡包與麥片通心粉有所厭倦的時候，即食麵自然也覺得太單調，懶得再去做來吃，你可曾想白粥與油炸鬼的老式早餐嗎？

當然，你如果不是上了點年紀，就不會知道我們舊日的早餐，往往是蹲在大牌檔前的長條凳上，一手執着湯匙吃白粥，一手執着一條油炸鬼吃的滋味，這雙配搭，可說是天作之合，有白粥必須有油炸鬼，缺一不可。

如今，還有什麼地方有這樣的大牌檔呢？不妨問問你，可會帶給我一個驚喜的答案？如有，這是一個好喜訊，因為我曾被不少朋友問過，而我卻是無可奉告，朋友失望，我卻慚愧，事無可奈，只好藏於心底，默默去找。

最近，總算找着了，但並非舊日式一樣的大牌檔，也不是舊日有高高的「人仔堡」作為「明火白粥」的生招牌，也沒有人油鑊正在炸油器，除了油炸鬼之外，沒有鹹煎餅，牛脷酥。

這是一間外省館子，地點是銅鑼灣百德新街，感情聊勝於無，值得回味。

新園地

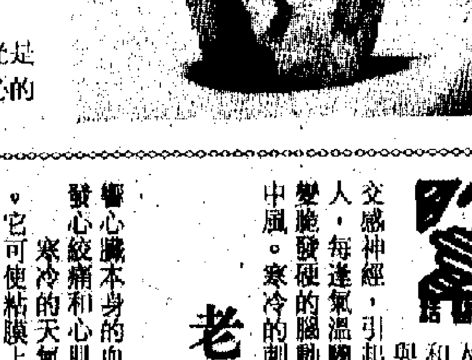
英豪情趣

中國的「民間玉」

李英豪

中國的古玉，一直以來吸引不少人收藏和佩帶，同時具有相當神秘的色彩。

不少人認為護身、辟邪、擋災、鎮宅。真箇者不但使人產生一種不可言喻的民族感與歷史感，同時亦如一件不可多得的珍貴藝術品。



這是一般緬甸硬玉所難以達到的境界，但是，中國的民間玉向來有不少以訛傳訛造成的誤解。

不光是具有色沁的陪葬玉，即使是年代近於清末的白玉件，亦往往惹人爭論。

坊間一般玩玉人士的困惱，是難辨真假。很多人貪便宜，買價廉攤貨，對於什麼是真古玉卻十分混淆。筆者有鑒及此，老早想出版一本普及化的彩色書《民間玉》。本來前些時有一部巨冊的《古玉精英》，乃老前輩傳忠謨先生所著，要數百元才能購得；而普及的全彩色版本只須四十多元。

購買和收藏古玉的基本認識很重要，否則花了冤枉錢，還會換來一肚子氣！

常家發啤

鐵娘子

君竹

早上打開報章，觸目皆是有關英國首相戴卓爾夫人下台的消息。

我不懂政治，未敢對她從政生涯的功過作任何評論，僅以大家都為女性一份子的角度去看，認為這「鐵娘子」確實是個了不起的女人。

一向覺得，女性在社會、國家擔任重要角色，無論表現如何，都難免惹來特別多的非議，雖說現今已是男女平等，實際上女性仍然受到歧視，這不單只來自男性，就連女性本身，也大都寧可向男人卑恭屈膝，而不甘受女人的牽制，即使那些高叫婦解口號的女性，亦不例外。

無可否認，許多女性當權者給人的印象，是專橫霸道，但另一方面，她們亦以勤奮見稱，皆因女性若要在群雄中脫穎而出，非要這樣不可，否則很快就會給拉下來了。

從報章上看到戴卓爾夫人的照片專輯，發覺她年輕時是個美人胚子，十一年前開始擔任首相職位時，仍那麼風姿綽約。經過一段長時期政治生涯，如今的她，精神抖擻，處變不驚，儘管辭去首相職位後，在國會辯論中仍從容不迫，神態自若，實在令人敬佩。

單思獨白

滿必招損

史甚

戴卓爾夫人終以辭職收場。由此，世界上執政時間最長、聲名最勁的女政治家，政治生命終於宣告完結。

這裡無意研究戴卓爾夫人執政得失，要討論的僅是她落得眾叛親離之來由。

不健忘的人應都記得，戴卓爾夫人崛起之初，是充滿朝氣的，她以巨大熱誠與勇氣，將一度渙散的保守黨士氣重新糾合，加以振作，出現了罕有的朝氣，使得她領導下的英國政府政經表現之佳，遠致戰後罕有程度。

然而，戴卓爾夫人可能因在執政頭幾年獲有政績，戴卓爾夫人之後便逐漸形成自滿，處事不再重視閣員意見，剛愎自用，自把自為，終於迫走了一個又一個重要閣員，置自己於孤家寡人之地；而少卻黨內不同意見折衷的結果，她後期付諸實踐的政策，就不免經不住考驗，最終招致國際與國內反感，個人聲譽亦從茲下落，終而導致今日下場。

戴卓爾夫人這個從高峰下降的過程，可說全是「滿招損」的結果。要是她一秉初起時糾集全黨力量用事的精神，貫徹始終，肯定不會有今日之黯然。

政治家每効「滿招損」，可謂中外皆然，中國當代更見蓋不少。成功政治家而能夠始終保持謙厚用事者，可謂萬中無一。這，大概也是人類的弱點吧。

信尖雷風

及時

盧國沾

免之先生、譚先生：

兩位的來信，都已收到。譚先生主動在法律方面向我提意見，而免之先生是第二回來信，提供了極為難得的資料，對我的計劃，都十分有幫助。

無論此事會否成功，小弟對兩位都十分感激。免之先生與我只一面之緣，而譚先生素未謀面，都對小弟友善支援，在人情這般薄的社會裡，着實可遇不可求。

每遇到有人在我需要時加以援手，我是不勝感激的。或是奇逢，或算幸運，前半生我常有這一類的友情眷顧。每每在不知所措之際，總及時有人出現，為我解決了當時我沒法解決的難題。

來人如屬朋友，已感來得太巧，似是上天特別關照了。但有些時候，挺身的竟是全然陌生的人，問明情況，就出手相助，助我脫險離難之後，他揮揮手便走。

這些事情，每使我在送別對方之後，滿足地一笑，抬頭望望天，表示我領會獲取恩寵。自然不一定是天意。可我滿腔感激之情，無處寄托，不由自主便仰首感謝上蒼。像這一類奇遇，這輩子遇的不少。

換言之，我着實感到自己非常的僥倖，猜想冥冥中真有些甚麼，例如真有「幸運之神」的吧，在時刻留意着我。

上文，我發自衷腸。

話醫說藥

老人冬季保暖

岑鶴齡

立冬節至，天氣轉寒。寒潮對老人健康是一大威脅，據資料分析，目前危及老年人生命的三種疾病是中風、癌症和心臟病，除癌症外，中風和心臟病卻與氣溫驟變有關。原因是：寒冷能興奮交感神經，引起小動脈血管收縮，一些患高血病的老人，每逢氣溫驟然變冷，就引起血壓突然升高，原本變脆發硬的腦動脈極易破碎出血，這就是中醫稱謂之中風。寒冷的刺激還可以導致冠狀動脈痙攣，直接影響心臟本身的血液供應，使心臟病患者加重症狀，誘發心絞痛和心肌梗塞。

寒冷的天氣對老年人的呼吸系統也有頗大的影響。它可使粘膜上皮的纖毛運動減慢，局部毛細管收縮，分泌免疫物質減少，這就使呼吸道的抗病能力降低，誘發氣管炎和哮喘病以及傷風感冒，肺炎等症。

為了防預上述病症發生，老年人應密切注意氣溫的變化，一旦得知寒潮降溫的消息，即應添衣保暖，平時還應調節飲食，多吃些有利保暖的食品，並進行適當的體育鍛煉，以增強抗寒能力。

電腦天地

傳真

藍嶺

電腦傳真卡面世數年，雖然有愈來愈普及的趨勢，但短時間仍無法取代傳統的傳真機。

傳真卡成為PC商品已四年。一九八七年在美國的銷量為一萬六千塊；一九九一年預計會達十八萬八千。由一九八六到一九九一年計，成長率每年達百分之二百六十五。

不過，傳統的傳真機銷量也進展驚人，年銷台數為三百餘萬台，僅美國一地，成長率也達到百分之三十三。

傳真卡短時間取代不了傳真機的地位，是有其原因的。最顯著的理由有二。

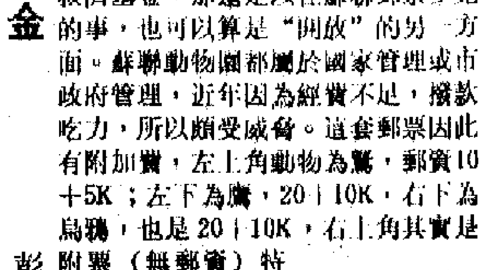
一是傳統傳真機的售價急跌，由每台數元降至一萬元或以下。反觀傳真卡一片的價錢，已接近前者的金額，而且每張卡還得配備PC、掃描器和印字機，才能使用。

二是傳真機的操作十分簡便，一般人員只需十多分鐘左右便能熟習。至於傳真卡，操作人員需要熟悉電腦的PC使用知識外，還得學習掃描、列印、發送的操作。

從一般公司的結構而言，使用傳真機是較合化算的。

動物園救濟基金

彭光中



蘇聯今年夏天發行的動物郵票（四方連）並不只是介紹稀有動物，而是為了籌募動物園救濟基金。那還是以往蘇聯郵票少見的事，也可以算是"開放"的另一方面。蘇聯動物園都屬於國家管理或市政府管理，近年因為經費不足，撥款吃力，所以頗受威脅。這套郵票因此有附加費，左上角動物為鷲，郵資10＋5K；左下為鷹，20＋10K，右下為鳥鵝，也是20＋10K，右上角其實是附票（無郵資）特別採取了熱帶的斑馬，這是在蘇聯少見的動物。

郵趣

時光倒流

摩星嶺纍纍白骨

余也

泰國發現二次大戰時期的屍骨坑，挖出四百多具遺骸，據說，這是二次大戰期間，為日本軍隊修築「死亡鐵路」的戰俘骸骨。

由此不禁想到，戰後之香港，亦曾多次「出土」過被日軍殘殺的遺骸。

一九五九年九月十一日，西環域多利道金銀游泳場附近，一群工人在挖取山泥時，赫然發現一大堆亂七八糟的人骨，而且，夾雜其間的，還有一綑綑的鐵絲，皮帶扣之類，看得人毛骨悚然。

翌日的報章，即有如下報道：「摩星嶺昨出現恐怖場面……一群工人在挖取山泥時發現一大堆人骨，一綑綑的鐵絲，驚心怵目，哄動了附近居民。後來警方用一隻大籮將這些骨殖和遺物檢走。有人相信，這些骨殖是日本蘿蔔頭侵佔香港時屠殺後將死者埋在地下的，至今已十八年長了，現在才發現。」

從當時挖掘出來的纍纍白骨來看，死者不會是幾個人，而是十個人以上，加上和遺骸一起發現的鐵絲，很容易使人聯想起日治時期的某天，一群人被用鐵絲反縛雙手，在當時滿目荒涼的摩星嶺上慘遭殺害，最後草草的埋在坑穴裡。

都市扮靚學

長短髮交替

軒軒

如果你是一位長期留長頭髮的人，那就要特別留意了，因為，如果保養不當，可能會令頭頂前的部位，出現頭髮稀疏的現象。

在電視裡，我們經常見到少女的髮型，是一把長而柔的青絲，使人覺得出塵的氣質，如果一個髮型你十年不變，就將會在將來付出極大的代價。

也許，歲月是人類最不能克服及感到無奈的東西，當身體機能隨着時光同步時，我們不能和它對抗，但則可以用智慧將它變得美麗可愛一點。

所以，如果你喜歡有一把美麗的長髮，就要趁年青一嘗所願了，之後，就不能那樣得心應手。

我剛才提到，為何長期留長髮有使前額之上的頭髮變稀薄，那就是愈是前的頭髮，所要受的壓力是最大，愈是後的頭髮留起來是不須那麼長，吸收養份自然也會好一點。

我奉勸各位女士，長髮、短髮要經常作一「替換」，使長出來的頭髮有適應的緩和期，使頭髮有足夠的休息。

一九九○年十一月廿四日

洲線

西北太平洋紐約	11月26	海陸
洛杉磯紐約	11月26	華海
西北太平洋紐約	11月26	總統
關島	11月26	怡和
G 美國東加拿大	11月26	韓進
美國	11月26	怡和
洛杉磯三藩市	11月27	滿玉
西北太平洋紐約	11月27	海陸
E 美國東加拿大	11月27	川崎
塞班檀香山	11月28	當蓋
西北太平洋	11月28	利達
R 美國	11月29	怡和
西南太平洋紐約	11月29	川崎
美國西岸	11月29	利達
Y 西南太平洋紐約	11月29	大阪
NDENCE 紐約	11月29	大阪
美國	11月29	馬士基
西南太平洋	11月30	偉特
西北太平洋紐約	11月30	總統
西北太平洋	11月30	日航
GER 西北太平洋	11月30	太古
西北太平洋	11月30	日郵
美國東加拿大	11月30	招商局
K 西南太平洋紐約	12月1	馬士基
RIDGE 西南太平洋紐約	12月1	崎川
西北太平洋紐約	12月2	馬士基
西北太平洋	12月2	港恒
西北太平洋紐約	12月2	日郵
西北太平洋紐約	12月2	海陸
洛杉磯紐約	12月2	新興
西北太平洋紐約	12月3	總統
西北太平洋	12月3	韓進
西北太平洋	12月3	利達
西北太平洋紐約	12月3	海陸
關島	12月3	國光
西北太平洋紐約	12月4	海陸
美國東加拿大	12月4	港恒
洛杉磯紐約	12月4	百保利
美國西岸	12月4	利達
西北太平洋	12月5	大阪
洛杉磯紐約	12月6	華海
美國東岸	12月6	利達
GE 西南太平洋紐約	12月6	川崎
美國東加拿大	12月7	招商局
N 西北太平洋	12月7	日郵
西北太平洋	12月7	港恒
西南太平洋紐約	12月7	大阪
西北太平洋紐約	12月7	總統
GE 西南太平洋紐約	12月8	川崎
SK 西南太平洋紐約	12月8	馬士基
西北太平洋紐約	12月8	馬士基
檀香山	12月9	日郵

洲線

智利	11月29	大阪
南美	11月30	大阪
加勒比海南美	12月1	達華
巴拿馬	12月4	百保利
南美	12月5	太古
南美	12月6	天祥
中美	12月6	日郵
南美	12月8	太古
南美	12月9	招商局

西蘭線

澳洲	11月27	遠運
弗里曼特爾	11月28	寶隆
澳洲	11月28	華海
澳洲	12月1	遠初
Y 澳洲	12月2	華林
新西蘭	12月3	太古
新西蘭	12月5	TASMAN
南太平洋島	12月6	怡和
弗里曼特爾	12月6	川崎
澳洲	12月7	新興
澳洲	12月7	遠運

商品介紹
分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
…線電話：8873550　5726980
…AX：8876647　8381171

…陳列室
…交國內海關及港口
豐田1.5噸貨車
原廠空調收錄機
…60-68號
…602室
…眞：524 0886
…頭或文錦渡
…貨車・旅行車
…c・2,800cc汽油・2,400cc柴油）
…★
傳眞：7645063
…號地下
…噸貨車，0.5…
…車，吉普車。

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	11月26	怡和
遜柯達	BENALDER	歐洲	11月26	遜行
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	11月27	宏光
長健	EVER GALLANT	歐洲	11月27	利達
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	11月27	偉特
加爾璐夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	11月27	華林
明能	MING ENERGY	歐洲	11月28	華海
愛比	ELBE	歐洲	11月28	大阪
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	11月28	朝陽
伊尼	ILNI	地中海	11月29	海陸
銀河	YINHE	歐洲英國	11月29	招商局
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	11月29	川崎
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月29	歷信
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	11月29	大阪
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞那不勒斯	11月29	華林
	GENCLIK	土耳其	11月29	海洋
達活	LEEWARD	地中海	11月30	新興
亞露西	AROSIA	歐洲	11月30	寶隆
巴黎	CGM PARIS	地中海	11月30	寶隆
葉士域治	CONTSHIP IPSWICH	地中海歐洲	11月30	港怡
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	11月30	朝陽
斯密諾夫	KAP.SMIRNOV	梅爾辛伊士坦堡	11月30	華林
華順河	HUA SHUN HE	地中海	11月30	招商局
長益	EVER OBTAIN	地中海	12月1	利達
新横濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	12月2	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	12月2	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月3	太古
長興	EVER GLOWING	歐洲	12月3	利達
沙河	SHAHE	歐洲英國	12月5	招商局
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	歐洲	12月5	華林
溫倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	12月5	韓進
明洋	MING OCEAN	歐洲	12月5	華海
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	12月6	港恒
康多	CONDOR	地中海	12月6	海柏
北野	KITANO	歐洲	12月6	日郵
北海	NORTH SEA	歐洲	12月6	歷信
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	歐洲	12月6	天祥
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	12月7	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	12月7	寶隆
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	12月7	寶隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	12月7	利達
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	12月7	怡和
春河	CHUNHE	歐洲英國	12月8	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	12月9	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	12月9	利達

印•巴•中東線

肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	11月26	總統
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度巴基斯坦	11月27	利達
湯馬士	B.M.TOMAS	馬德拉斯科倫坡	11月27	華林
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	阿拉伯灣	11月28	怡和
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	仰光印度	11月28	福來
馬威陽	MAWLAMYAINE	仰光	11月29	新興
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	11月30	總統
巴黎	CGM PARIS	紅海	11月30	寶隆
長益	EVER OBTAIN	遮打	12月1	利達
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	12月2	東亞
立茂	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	12月2	利達
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	12月3	總統
長興	EVER GLOWING	科倫坡印度巴基斯坦	12月3	利達
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	12月3	大阪
山瑪	AL.SALMA	科倫坡吉大港	12月4	歷信
中山	ZHONG SHAN	紅海	12月4	招商局
青河	QINGHE	阿拉伯灣	12月5	招商局
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	12月6	怡和
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	12月7	總統
長昇	EVER ORIENT	遮打	12月7	利達
東星	EASTERN MARS	科倫坡吉大港	12月7	港興
長園	EVER GARDEN	科倫坡印度巴基斯坦	12月9	利達
嘉蘭斯	KRANZ	卡拉奇	12月9	亞遜
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	12月10	福來
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	12月10	馬士基
亞當斯總統	PRES ADAMS	阿拉伯灣	12月10	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	12月10	東亞
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	12月11	華林
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	12月12	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	12月13	港郵

非洲線

阿爾泰	ALTAI	西非	11月27	大阪
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	11月30	寶威
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	11月30	大阪
渣華烈士告頓	NL.VAN LINSCHOTEN	西非	12月1	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	12月2	馬士基
雁山	YANSHAN	西非	12月4	華怡
聖路易士	SAN LUIS	南非	12月5	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	12月5	怡和
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	達班	12月6	天祥
信任	ALS TRUST	南非	12月7	亞聯
文度莎	MENDOZA	南非	12月8	太古
南泰皇后	MANTAI QUEEN	南非	12月9	欣洋

東南亞線

和平南進	H.P.NAMJIN	曼谷	11月26	港興
立曜	UNI SHINE	新加坡	11月26	利達
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	11月26	港郵
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	11月26	日郵
威來	VELA	雅加達新加坡巴生	11月26	港興
釜山光榮	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	11月26	東宇
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	11月27	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月27	新興
利馬	DANG DELIMA	新加坡巴生	11月27	益商
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	新加坡巴生	11月27	日航
新寧	XIN NING	新加坡	11月27	昌宏
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	11月27	日郵
柯沙美亞	AL SHAMIAH	新加坡	11月28	怡和
新加坡歌劇	SINGAPORE GLORY	印尼新加坡巴生	11月28	東宇
石堡	SHIBAO	庇能巴生	11月28	吳松
	FE RICH	新加坡	11月28	港恒
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	新加坡	11月28	福來
美西美	MAH IV	曼谷	11月28	振盛行
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	11月28	亞利來
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	11月29	太平
祥春	NORDSUND	曼谷	11月29	海豐
萬春	WANCHUN	馬尼拉	11月29	海豐
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	11月29	川崎
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	11月29	招商局
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	11月29	東宇
通洋	MILD OCEAN	曼谷	11月30	輝騰
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	11月30	港興
士必金	SPECO KING	汶萊亞庇山打根斗湖	11月30	國光
新華十號	XINHUA 10	曼谷	11月30	三寶
聖路易士	ST.LOUIS	日惹新加坡巴生	11月30	港興
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	11月30	欣洋
仙女座	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生庇能	11月30	欣洋
立謙	UNI MODEST	曼谷	11月30	利達
長春	WH 203	新加坡巴生印尼	11月30	海豐
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	12月1	港郵
自由	SL.FREEDOM	新加坡	12月1	海陸
雅提詩	ACX DAISY	新加坡印尼	12月1	日郵
華松	HUA SONG	納閩古晉詩巫	12月1	國光
	PIYA BHUM	曼谷	12月1	華洋行
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	12月1	聯航
百必達	AND. PARAMITA	印尼	12月2	亞利來
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	12月2	欣洋
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月2	怡和
馬士基刷桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月2	馬士基
蓮江	NIENJIANG	馬尼拉	12月2	招商局
立麗	UNI SUPERB	新加坡	12月2	利達
華洋	SINO OCEAN	新加坡	12月3	太平
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	12月3	港郵
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	12月3	大阪
	STELLA I	胡志明市	12月3	海利
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	12月4	利達
力高	RIGEL	新加坡巴生	12月4	日航
珍珠光榮	PEARL GLORY	曼谷	12月4	港興
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	12月4	日郵
暹羅帕特拉	SIAM PLATERA	曼谷	12月4	日郵
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	12月5	港恒
海龍	SEADRAGON	新加坡	12月5	太平
國泰	DANAOS	印尼新加坡	12月5	欣洋
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	12月7	輝騰

中國內地

春河	CHUNHE	上海	11月26	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	11月26	向大
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	11月26	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	11月26	華閩
浙雁	ZHEYAN	寧波	11月26	招商局
青華	QINGHUA	青島	11月26	康成
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	11月26	鍾山
華青河	HUAQINGHE	上海	11月27	招商局
錦江	JINIJANG	上海	11月27	滿強
敖江	AOJIANG	上海	11月27	騰隆
皖平	WANPING	上海	11月27	騰隆
順江	SHUNJIANG	大連	11月27	招商局
蘇昌	SU CHANG	南京	11月27	鍾山
華勝	HUA SHENG	青島	11月28	金輪
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	11月28	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	11月28	華閩
隆泉	LONG QUAN	泉州	11月28	海豐
海達	HAIDA	寧波	11月28	招商局
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	11月29	金輪
通利	MILD VICTORY	上海	11月29	輝騰
華泰河	HUA TAI HE	新港	11月29	招商局
華盈	HUA YING	張家港	11月29	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	11月29	宏光
運豐	YUN FENG	大連	11月30	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	11月30	華夏
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	11月30	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	11月30	華閩
閩海二二四	MINHAI 234	泉州	11月30	金發
通聯	MILD UNION	上海	11月30	輝騰
舜泉	SHUN QUAN	青島	11月30	華夏
先江	XIAN JIANG	鎮江	11月30	鍾山
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	12月1	華夏
新滬華	NEW HAIHUA	上海	12月1	金發
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	12月1	華閩
華佳	HUAJIA	廈門	12月1	招商局
富河	WEALTHY RIVER	新港	12月2	招商局
浙鵬	ZHELI	寧波	12月2	招商局
	ZHELU	寧波	12月3	招商局
三江	SAN JIANG	上海	12月3	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	12月4	輝騰
浙鶯	ZHEYING	寧波	12月4	富春

台灣省線

亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	基隆	11月26	亞聯
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	11月26	昌宏
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	11月26	寶威
	INDIAN COURIER	台灣	11月27	寶威
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月27	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	11月27	港郵
	F.E. RICH	台灣	11月28	港恒
利航	FAIR BRIDGE	台灣	11月28	景華
漢江	HANGANG GLORY	基隆	11月28	東宇
泰來	TAI LAI	高雄	11月29	遠通

日本•南朝鮮線

亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	釜山日本	11月26	亞聯
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	11月27	川崎
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	11月27	港興
東方專家	ORT. EXPERT	日本	11月27	港郵
利航	FAIR BRIDGE	釜山	11月28	景華
長衡	EVER LEVEL	日本	11月28	利達
安春	ANCHUN	日本	11月28	海豐
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月28	東宇
永春	W.H.205	日本	11月28	海豐
谷城	GUCHENG	日本	11月29	招商局
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	11月29	港興
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	日本	11月29	川崎
國珍	KUO JANE	日本	11月29	欣洋
翡翠二號	EMERALD II	日本	11月29	山久
歐莉亞	GLORIA	釜山	12月1	港興

北美洲線

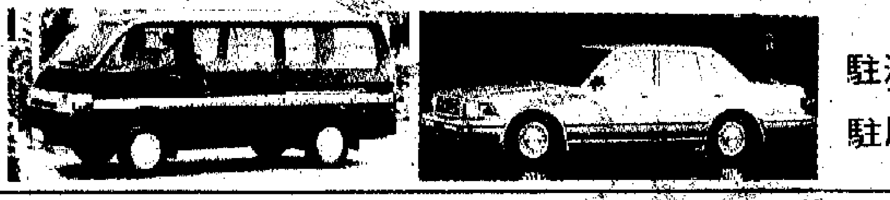
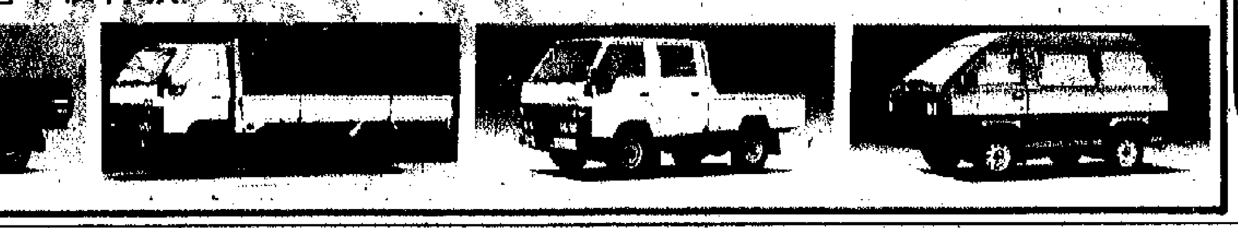
貿易商	SL. TRADER	西北太平洋紐約	11月26	海陸
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	11月26	華海
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	11月26	總統
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	11月26	怡和
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國東加拿大	11月26	韓進
不來梅快輪	BREMEN SENATOR	美國	11月26	怡和
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	11月27	漢玉
	MERCHANT PRINCE	西北太平洋紐約	11月27	海陸
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	11月27	川崎
馬松	MARJON	檀香山	11月28	富基
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	11月28	利達
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	11月28	怡和
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	11月28	川崎
長行	EVER GOING	美國西岸	11月29	利達
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	11月29	大阪
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月29	大阪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	11月29	馬士基
多利露	TOLUCA	西南太平洋	11月30	偉特
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	11月30	總統
山照丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	11月30	日航
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	11月30	太古
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	11月30	日郵
東河	DONGHE	美國東加拿大	11月30	招商局
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	12月1	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	12月1	川崎
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	西北太平洋紐約	12月2	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	12月2	港恒
雅士蓮	ACX. LOTUS	西北太平洋紐約	12月2	日郵
馬健娜	SL. MAKINER	西北太平洋紐約	12月2	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	12月2	新興
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	12月3	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	12月3	韓進
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	12月3	利達
企業家	SL. ENTERPRISE	西北太平洋紐約	12月3	海陸
金和	PLEIADES	關島	12月3	國光
	HOEGH MISTRAL	西北太平洋紐約	12月4	海殿
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	12月4	港恒
德薩斯	TEXAS	洛杉磯紐約	12月4	百保利
長華	EVER GIANT	美國西岸	12月4	利達
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	12月5	大阪
明福	MING COMFORT	洛杉磯紐約	12月6	華海
長雅	EVER GENTLE	美國東岸	12月6	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西南太平洋紐約	12月6	川崎
	TAI HE	美國東加拿大	12月7	招商局
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	12月7	日郵
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	12月7	港恒
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	12月7	大阪
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	12月7	總統
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	12月8	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	12月8	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	12月8	馬士基
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	12月9	日郵

中南美洲線

路斯	LUCIE	智利	11月29	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	11月30	大阪
渣華萬冠	NL.VAN CLOON	加勒比海南美	12月1	渣華
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	12月4	百保利
聖路易士	SAN LUIS	南美	12月5	太古
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	12月6	天祥
烏拉夫人	LADY ULLA	中美	12月6	日郵
文度莎	MENDOZA	南美	12月8	太古
埔城	PUCHENG	南美	12月9	招商局

澳洲•新西蘭線

松城	SONG CHENG	澳洲	11月27	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月28	寶隆
明富	MING FORTUNE	澳洲	11月28	華海
寶嘉美羅	BUNGA MELOR	澳洲	12月1	達初
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	12月2	華林
廣西	KWANGSI	新西蘭	12月3	太古
瑪連拿	TA. MARINER	新西蘭	12月5	TASMAN
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	12月5	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	12月6	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	12月7	新興
新海河	XINGHAIHE	澳洲	12月7	遠運

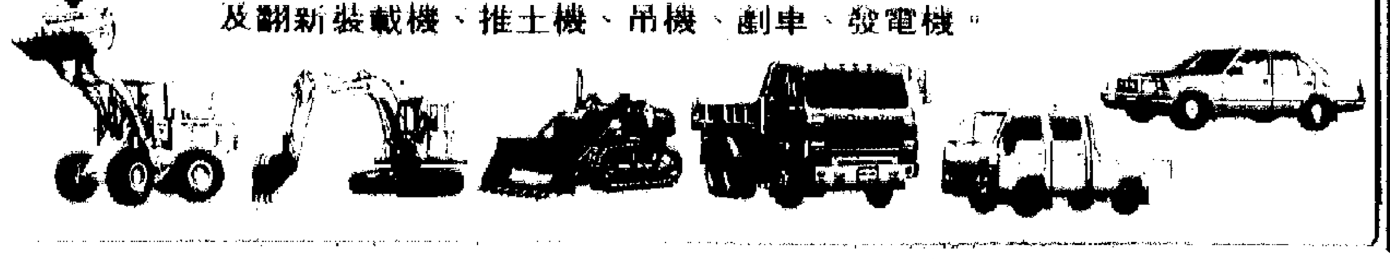
龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5 傳眞：852-7610084
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號 聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892 傳眞：4330518 電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房 聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房 傳眞：3269620轉309房
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大厦16樓1623室 電話：251333、238607 圖文傳眞：200035
駐厦門辦事處：厦門市海濱大厦11樓C座P室 電話：28051
傳眞：33431轉C座P室 聯繫人：李東梅小姐

龍華汽車有限公司
引進西德上海技術出產"桑塔納"LX型轎車，車泊香港現貨，標準中國規格轉口東南亞或越南，保證車輛品質，現貨供應歡迎來電查詢，即日送交各口岸電話：7129113
•深圳可先送車後付款•

汽車
商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元。
• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

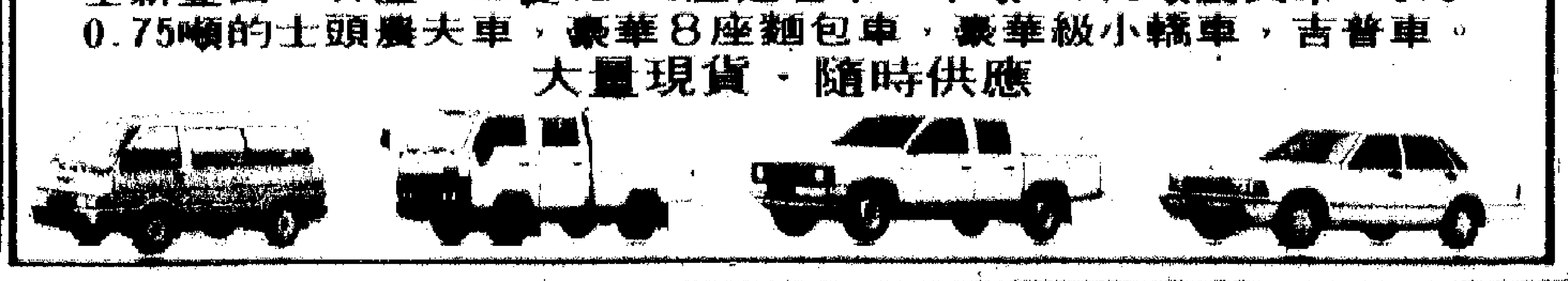
俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25 27號成全工業大厦G3地下 電話：6011373-7 傳眞：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

皇冠服務有限公司
地址：香港德輔道中60-68號 萬宜大厦6樓602室
電話：868 3962 傳眞：524 0886
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載貨車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油，柴油） 9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油，柴油） ＊圖片中，空氣濾清器進氣管為選購件。
6人座工具車（汽油） 12、15人座小客車（汽油，柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳眞：8383413
現貨 包送內地港澳
全新左軚豐田12座麵包車，1、5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車、日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座、日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。


合群車行 ★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116 傳眞：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨・隨時供應


中國的「民間玉」

李英豪

不少人認為鑑……災、鎮宅。眞喜者……一種不可言喻的民……，同時亦如一件不……藝術品。

這是一般緬甸硬玉所難以達到的境界，但是，中國的民間玉向來有不少以訛傳訛造成的誤解。

不光是具有色沁的……

不擇手段，盡展性愛——談《三度誘惑》 西門逸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
布魯克林橋 BROOKLYN BRIDGE(上午三時)	美國	現代橋	川崎
馬士基探戈 MAERSK TANGO(上午五時)	台中	現代橋	馬士基
基亞華列 KIA WALEED(上午六時)	基隆	現代橋	怡和
樂春 NATHANEL(下午九時)	台灣	國際橋	海豐
賓嘉拉蒂 BUNGA TERATAI(下午三時)	庇能	A11	遂初
嘉澳灣 CARGO BAY(下午六時)	釜山	B36	港興
貿易綠色 TRADE GREEN(上午七時)	上海	A34	宏光
國泰 DANAOS(下午七時)	曼谷	A36	欣洋
華納沙地 AND.WANASATYA(下午四時)	沙勝越	西區	東源
茂爾登 MULTAN(上午九時)	新加坡	A10	海王
安國 AN QUO(下午二時)	青島	B	金輪
福春 FU CHUN(上午六時)	台灣	國際橋	海豐
愛年利 IRINI(上午一時)	日本	A15	川崎
碧潔馬士基 BRIGIT MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
帝王馬士基 MAJESTIC MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
華迪克 KRASNOGVARDEEC(中午)	日本	A13	華林
海皇水晶 NEP.CRYSTAL(上午八時)	美國	國際橋	港恒
珍珠光榮 PEARL GLORY(上午十時)	釜山	B30	港興
新寧 XIN NING(上午七時)	曼谷	B33	昌宏
蘇鶴 SU HE(下午十時)	南京	B	華夏
同安 TONGAN(下午六時)	湛江	油麻地	華夏
泰莎 TAMAITAI SAMOA(下午五時)	新畿內亞	A6	華林
浙雁 ZHEYAN(半夜)	寧波	B	招商局
延安六號 YANAN 6(下午六時)	廈門	招商卸貨區	華夏

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
安溪 AN XI(下午)	大連	B19	華夏
天燕 TIAN YAN(下午)	天津	A14	華夏
基亞華列 KIA WALEED(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
惠華 HUI HUA(下午)	曼谷	B32	珠江
瑪蓮娜 SL.MARINER(上午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
蘇麒 SU QI(下午)	張家港	B21	華夏
通順 MILD SUN(中午)	上海	B11	輝騰
馬蘭 MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
國利二號 KUO LIE 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
新釜山 ZIM BUSAN(上午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
布魯克林橋 BROOKLYN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
華迪克 KRASNOGVARDEEC(半夜)	新西蘭	A13	華林
亞諾馬士基 ARNOLD MAERSK(下午)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
長震 EVER GROUP(上午)	歐洲	國際橋	利達
海雄 HAI XIONG(上午)	青島	A12	宏光
麥堅尼馬士基 MICKNNEY MAERSK(上午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
南泰公主 NANTAI PRINCESS(半夜)	南非	A	欣洋
皇室協定 ROYAL ACCORD(上午三時半)	檀香山	現代橋	日郵
杜爾灣 TOR BAY(下午)	阿拉伯灣	現代橋	太古
福春 FUCHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER(下午)	台灣	西區	實威

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
海民 MARINE CROWN	台灣	B	永隆
肯尼迪總統 PRES.KENNEDY(上午七時)	美國	國際橋	總統
獨立者 SL.INDEPENDENCE(上午六時)	新加坡	海陸橋	海陸
美西美 MAH IV(上午)	曼谷	B	振盛行
天聲 TSK CHORUS(上午二時)	台灣	現代橋	日郵
東海 MULPHA KLUANG(下午十一時)	馬尼拉	西區	怡和
早川丸 HAYAKAWA MARU(中午)	基隆	現代橋	川崎
馬臨陽 MAWLAMYAINE(下午四時半)	仰光	B	新興
金華 KING HWA(上午)	高雄	油麻地	永裕
海皇字王 NEP. ZIRCON(下午五時)	歐洲	國際橋	港恒
亞洲勝利 ASIAN SENATOR(中午)	美國	國際橋	怡和
羅施馬士基 LAUST MAERSK(下午三時)	基隆	現代橋	馬士基
長青 EVER OASIS(上午九時)	台灣	A	利達
北鳳 BEI FENG(上午八時)	大連	B	宏光
秀山 XIU SHAN	上海	B	向大
中華瑞祥 R.R.RATNA	台灣	國際橋	港郵
雅士玫瑰 ACX ROSE(上午九時)	新加坡	現代橋	日郵
環球成功 GLOBAL SUCESS(下午五時)	釜山	B	東宇
長城 KOTA PANJANG(下午十一時)	新加坡	B	太平
海昇 MARINE SHINE	台灣	B	永隆
邊柯達 BENALDER(上午十時)	歐洲	現代橋	邊行
紅旗一〇一八 HONGQI 1018(上午)	青島	歐亞橋	華順
開源 KAIYUAN(上午)	廈門	油麻地	海豐
建恒勇士 K.H. CHIVALRY	台灣	B	實威
海洋快輪 OCEANIA EXPRESS(下午八時)	馬尼拉	B	怡和
雨花 YUHUA(上午六時)	南京	江蘇碼頭	招商局
知音 ZHI YIN(下午六時)	南通	油麻地	華夏

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
樂春 NATHAEL(上午)	曼谷	國際橋	海豐
珍珠光榮 PEARL GLORY(下午)	釜山	B30	港興
長青 EVER OASIS(下午)	地中海	A	利達
天聲 TSK CHORUS(下午)	新加坡	現代橋	日郵
馬士基翻桃 MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
安國 AN QUO(上午)	青島	B	金輪
同安 TONGAN(下午)	海口	油麻地	華夏
國泰 DANAOS(下午)	高雄日本	A36	欣洋
海皇水晶 NEP. CRYSTAL(晨早)	西北太平洋	國際橋	港恒
雅士玫瑰 ACX ROSE(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
獨立者 SL. INDEPENDENCE(下午九時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
愛年利 IRINI(下午)	中美	A15	川崎
碧潔馬士基 BRIGIT MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
賓嘉拉蒂 BUNGA TERATAI(上午六時)	澳洲	A11	遂初
馬士基探戈 MAERSK TANGO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
帝王馬士基 MAJECSTIC MAERSK(上午十一時)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
茂爾登 MULTAN(下午)	釜山	A10	海王
泰莎 TAMAITAL SAMOA(上午)	新畿內亞	A6	華林
嘉澳灣 CARGO BAY(上午)	胡志明市	B36	港興

輪船停泊處

船名	停泊處	公司
亞加文濃 AGAMEMNON	A49	東源
魯裕 LU YU	B15	華夏
海門 HAI MEN	A74	招商局
閩海三二七 MIN HAI 3 2 7	海發碼頭	金發
友誼九號 YOU YI 9	A40	三寶
汀江 TING JIANG	B6	EVERLOPE
青華 QING HUA	A39	康成
錦江 JIN JIANG	A31	滿强
衢江 QU JIANG	A37	招商局
海達 HAIDA	A7	招商局

輪船公司電話表

公司名稱		電話
怡和	JARDINE	5439239
捷成	JEBSEN	5398698
聯航	JOINT MARITIME	5485144
川崎	KAWASAKI	8615511
景華	KEN WA	5528500
港興	KONG HING	5443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5434777
利洲	LI CHU	8411851
利達	LIDA	8258211
金輪	LP SHIPPING	8218482
馬士基	MAERSK	8372222
遂初	MAK SHUI CHO	5286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	8457031
萬順	MAN SHUN	5436600
美通	MITRANS FREIGHT	8343772
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5293110

本港金融外幣行情表(11月23日)

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 3522	3519	開市 379.8／380.3	379.3／379.8
最高 3522	3519	最高 379.8／380.3	379.3／379.8
最低 3514	3512	最低 378.8／379.3	378.5／379.0
收市 3519	3517	收市 379.3／379.8	379.2／379.7
升降 －7.00	升降 －10.00	升降 －1.50	

場內交收數3,400両　同業拆息行情 隔夜8.50　一月 8.25　本地倫敦金4.15

熊貓金幣	買入 3005	賣出 3035	袋鼠金	買入 3033	賣出 3041
純金楓葉	買入 3039	賣出 3047	皇家金幣	買入 3033	賣出 3041
楓葉白金幣	買入 3400	賣出 3430	楓葉銀幣	買入 47	賣出 55
白金龍	買入 3400	賣出 3430	自貢	買入 3423	賣出 3443
鷹幣	買入 3033	賣出 3041	白金樹熊	買入 3380	賣出 3400
貿易場銀價	320		日城銀價	411－417	
飾黃金(每兩)	3800		飾白金(每兩)	4500	

外幣存款收市牌價及息率（廣生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.90	779.80	7.4375	澳洲元	596.25	577.50	11.8125
英鎊	1532.90	1536.95	13.4375	新西蘭元	476.75	477.95	12.5625
日圓	611.85	613.15	7.75	瑞士法郎	622.40	623.90	7.8125
西德馬克	525.20	526.45	7.6875	加拿大元	670.40	671.70	11.5625
ECU	1283.95	1085.95	9.25	法國法郎	155.40	156.60	8.75

美電 每百　買入 779.10 賣出 779.20

外幣對港幣買賣價　港匯指數 107.9(－0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	776.80	778.80	新西蘭元	每百	470.00	480.00
英鎊	每鎊	15.24	15.34	日圓	每萬	610.00	612.00
西德馬克	每百	524.40	525.90	新加坡元	每百	453.20	454.70
瑞士法郎	每百	631.00	622.50	菲披索	每百	25.00	28.00
法國法郎	每百	155.00	156.00	泰國銖	每百	30.80	32.00
意里拉	每千	6.90	7.00	印尼盾	每萬	37.00	42.00
加拿大元	每百	667.00	670.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	592.00	596.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	4095.77	4117.31	挪威克朗	一百	90.50	90.96
比利時法郎	一萬	1715.48	1724.08	荷蘭盾	一百	314.08	315.66
加拿大元	一百	447.80	450.05	香港元	一百	66.83	67.16
西德馬克	一百	354.24	356.01	新加坡元	一百	304.89	306.42
法國法郎	一百	104.84	105.37	奧地利先令	一百	50.39	50.64
英鎊	一百	1024.20	1029.24	意大利里拉	一萬	46.93	47.16
美元	一百	520.90	523.52	瑞士法郎	一百	417.89	419.99
丹麥克朗	一百	92.28	92.74	瑞典克朗	一百	94.16	94.63
澳門元	一百	64.82	65.15	澳洲元	一百	398.36	400.36

入口船期預告

船名	原來港口	月日	公司
凱馬怡美利 KAMALAEVERETT	日本	11月26	福來
和平南進 H.P. NAMJIN	釜山	11月26	港興
不來梅勝利 BREMEN SENATOR	歐洲	11月26	怡和
利馬 DANG DELIMA	日本	11月26	益高
敖江 AOJIANG	上海	11月26	騰隆
新華十號 XINHUA 10	曼谷	11月26	三寶
海安 MARINE PEACE	台灣	11月26	永隆
威來 VELA	基隆	11月26	港興
富山 TOYAMA	歐洲	11月26	實隆
利來克拉倫斯 NL.CLARENCE	地中海	11月26	實隆
貿易者 SL.TRADER	美國	11月26	海陸
和平東南 H.P. DONGNAM	釜山	11月26	港興
泰莎 TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	11月26	華林
高華 GOWA	新加坡	11月26	太平
阿爾泰 AL.TAI	基隆	11月26	大阪
福興二號 FOO HEING 2	高雄	11月26	永裕
環球翡翠 GLOBAL EMERALD	日本	11月26	日郵
黑角 CR.DOUALA	西非	11月26	[illegible]
閩貿 MIN MAO	馬尼拉	11月26	港恒
榮衛 NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	11月26	漢玉
東方專家 ORT.EXPERT	台灣	11月26	港郵
明榮 MING PROMINENCE	台灣	11月26	華海
釜山歐莉 BUSAN GLORY	基隆	11月26	東宇
亞斯繁榮 ALS.PROSPERITY	南非	11月26	亞琳
光陽 HINJIN KWANGTANG	美國	11月26	韓進
布蘭尼達 PLANETA	日本	11月26	日郵
大使橋 AMBASSADOR BRIDGE	美國	11月26	川崎
利樂 RAYA HAPPINESS	台灣	11月26	昌宏
蘇昌 SUCHANG	南京	11月26	鍾山
海洋玫瑰 MARINE ROSE	曼谷	11月26	港興
金灣 GOLDEN BAY	釜山	11月27	港興
CONTI FINLANDIA	釜山	11月27	大阪
黑神鷹 BLACK FALCON	基隆	11月27	怡和
柯沙美亞 AL.SHAMIAH	基隆	11月27	怡和
海興 HAI XING	上海	11月27	招商局
愛比 ELBE	高雄	11月27	大阪
雅士金絲雀 ACX. CANARY	台灣	11月27	日郵
MERCHANT PRINCE	美國	11月27	海陸
F.E. RICH	基隆	11月27	港恒
泰來 TAI LAI	高雄	11月27	遠運
加爾羅夫 KAP.GAVRILOV	歐洲	11月27	華林
新馬尼拉二號 ZIM MANILA II	馬尼拉	11月27	新興
海恩 HAI IN	基隆	11月27	永隆
士必金 SPECO KING	沙巴	11月27	國光
東方博愛 OOCL CHARITY	阿拉伯灣	11月27	港郵
利航 FAIR BRIDGE	上海	11月27	景華
長建 EVER GALLANT	台灣	11月27	利達
鱷魚歡樂 ALLIGATOR JOY	美國	11月27	大阪
GENCLIK	日本	11月27	海洋
INDIAN COURIER	台灣	11月27	實威
威利水神 VILLE DE JUPITER	台灣	11月27	偉特
萊雅辛科 KAP. LYASHENKO	新西蘭	11月27	華林
松城 SONG CHENG	上海	11月27	遠運
[illegible] W.H. 206	台灣	11月28	海豐
[illegible] HANGANG GLORY	釜山	11月28	東宇
新加坡歐莉 SINGAPORE GLORY	基隆	11月28	東宇
[illegible] EVER LEVEL	日本	11月28	利達
先江 XIAN JIANG	鎮江	11月28	鍾山
新海華 NEW HAI HUA	上海	11月28	金發
國偉 KUO WEI	台灣	11月28	欣洋
國珍 KUO JANE	曼谷	11月28	欣洋
海光 HAI GUANG	日本	11月28	太平
亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA	基隆	11月28	實隆
天鵝少尉 SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月28	實隆
國光 KUO KWANG	新加坡	11月28	欣洋
盛利馬士基 CECILIE MAERSK	新加坡	11月28	馬士基
海珍珠 SEA PEARL	日本	11月28	太平
明運 MING FORTUNE	澳洲	11月28	華海
路斯 LUCIE	日本	11月28	大阪
朝陽公園 CHOYANG PARK	高雄	11月28	朝陽
雪梨橋 HARBOUR BRIDGE	美國	11月28	川崎
諾公主 NORASIA PRINCESS	台灣	11月28	歷信
鱷魚勝利 ALLIGATOR VICTORY	新加坡	11月28	大阪
明能 MING ENERGY	台灣	11月28	華海
弗里曼特爾橋 FREMANTLE BRIDGE	基隆	11月28	川崎
亨伯橋 HUMBER BRIDGE	高雄	11月28	川崎
海王 HAI WANG	高雄	11月28	永裕
馬松 MARJON	馬尼拉	11月28	富基
浙鵬 ZHE PENG	溫州	11月28	招商局
新華九號 XIN HUA 9	曼谷	11月28	三寶
安春 ANCHUN	台灣	11月28	海豐
長春 W.H. 203	新加坡	11月28	海豐
柳絮泉 LIUXUQUAN	烟台	11月29	華夏
法蘭克福快輪 FRANKFURT EXPRESS	歐洲	11月29	捷成
[illegible] YUNFENG	大連	11月29	華夏
國家 KUO CHIA	台灣	11月29	欣洋
[illegible] UNI. MODEST	台灣	11月29	利達
華松 HUA SONG	沙巴	11月29	國光
湯馬士 BM TOMAS	新加坡	11月29	華林
萬寶隆丸 MONT BLANC MARU	基隆	11月29	大阪
天翔 SKY HOVER	天津	11月29	輝騰
加州月神 CALIFORNIA LUNA	美國	11月29	日郵
力沙馬士基 LEXA MAERSK	歐洲	11月29	馬士基
海蓮 SEA LOTUS	台灣	11月29	海陸
夏利遜總統 PRES. HARRISON	美國	11月28	總統
朝陽光榮 CHOYANG GLORY	歐洲	11月29	朝陽
山昭丸 [illegible] MARU	美國	11月29	日航
長進 EVER GOING	美國	11月29	利達
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	11月29	大阪
挑戰者 HYUNDAI CHALLENGER	美國	11月29	太古
紐約勝利 NEW YORK SENATOR	歐洲	11月29	怡和
遠活 LEEWARD	台灣	11月29	新興
翡翠二號 EMERALD II	日本	11月29	山久
海春 HAI CHUN	基隆	11月29	永隆
先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER	台灣	11月29	實威
通利 MILD VICTORY	上海	11月30	輝騰
巴黎 CGM PARIS	日本	11月30	實隆
馬士基探戈 MAERSK TANGO	台中	11月30	馬士基
優士貨櫃 EXCELLENCE CONTAINER	台灣	11月30	實威
亞羅西 AROSIA	日本	11月30	實隆
海運 MARINE FORTUNER	曼谷	11月30	永隆
渣華哥倫布 NL. COLOMBO	南非	11月30	渣華
仙女星 ANDROMEDA STAR	台灣	11月30	欣洋
葉士域治 CONTSHIP IPSWICK	新加坡	11月30	港怡
自由 SL. FREEDOM	美國	11月30	海陸
馬蘭 MALAN	海口	11月30	招商局
東方協和 OOCL ACCORD	台灣	11月30	港郵
巴拿馬丸 PANAMA MARU	日本	11月30	大阪
陶南六號 DONAM NO.6	曼谷	11月30	港隆
東洋富士五號 TOYOFUJI NO.5	日本	11月30	[illegible]
朝陽機會 CHOYANG CHANCE	高雄	11月30	朝陽
鱷魚希望 ALLIGATOR HOPE	美國	11月30	大阪
浙鶯 ZHEYING	寧波	11月30	富春
歌莉亞 GLORIA	台灣	11月30	港興
賓嘉美娜 BUNGA MELOR	庇能	11月30	遂初
梓春 NORDSUND	台灣	11月30	海豐
萬春 WANCHUN	台灣	11月30	海豐
多利嘉 TOLUCA	美國	11月30	偉特
勿地打馬士基 MATHILDE MAERSK	美國	11月30	馬士基
KAP. SMIRNOV	日本	11月30	華林
錦江 KEUMGANG GLORY	曼谷	11月30	東宇
通洋 MILD OCEAN	曼谷	11月30	輝騰
佐治華盛頓橋 GEORGE WASH. BRIDGE	美國	11月30	川崎
雅提詩 ACX DAISY	台灣	11月30	日郵
聖路易士 ST.LOUIS	釜山	11月30	港興
渣華列士告頓 NL. VAN LINSCHOTEN	台灣	11月30	渣華
渣華萬冠 NL. VAN CLOON	新加坡	11月30	渣華
波堤馬 BALTIMAR SATURN	釜山	11月30	港興
三江 SAN JIANG	上海	11月30	輝騰
國翔 NORDSINO	台灣	12月1	欣洋
錦春 CHIN CHUN	台灣	12月1	海豐
彩虹 RAINBOW	釜山	12月1	港興
海華 HAI HUA	曼谷	12月1	昌宏
福士貨櫃 BLESS CONTAINER	台灣	12月1	實威
海皇紅寶石 NEP.RUBY	歐洲	12月1	港恒
浙鸝 ZHE LI	寧波	12月1	招商局
新橫濱 ZIM YOKOHAMA	台灣	12月1	新興
雅士蓮 ACX LOTUS	新加坡	12月1	日郵
山瑪 AL.SALMA	日本	12月1	歷信
諾勝家 NORASIA SINGA	歐洲	12月1	歷信
瑪蓮娜 SL.MARINER	新加坡	12月1	海陸
普樂總統 PRES.POLK	美國	12月1	總統
海皇鑽石 NEP.DIAMOND	美國	12月1	港恒
威利維嘉 VILLE DE VEGA	地中海	12月1	偉特
長益 EVER OBTAIN	台灣	12月1	利達
長昇 EVER ORIENT	新加坡	12月1	利達
馬士基翻桃 MAERSK PINTO	馬尼拉	12月1	馬士基
新加州 ZIM CALIFORNIA	美國	12月1	新興
興盛 HINCSON	曼谷	12月2	珠江
立茂 UNI SUPERB	台灣	12月2	利達
KRANJ	日本	12月2	亞運
上海 SHANGHAI	上海	12月2	招商局
廣西 KWANGSI	新西蘭	12月2	太古
忠武 HAN JIN CHUNGMU	美國	12月2	韓進
企業家 SL. ENTERPRISE	美國	12月2	海陸
倫娜馬士基 LUNA MAERSK	基隆	12月2	馬士基
賓嘉柏美 BUNGA PERMAI	歐洲	12月2	遂初
多賓馬士基 TORBEN MAERSK	西北太平洋	12月2	馬士基
加利亞 SD. GALLIA	地中海	12月2	實隆
保杜斯基 KONS. PAUSTOVSKIY	日本	12月2	華林
東方驕傲 ORIENTAL PRIDE	日本	12月2	益高
ZHELU	寧波	12月2	招商局
光輝貨櫃 GLORY CENTAINER	台灣	12月2	實威
東方友好 OOCL AMITY	台灣	12月2	港郵
易津 TRADE RELISH	天津	12月3	輝騰
天樂 TSK MELODY	台灣	12月3	日郵
斯里馬尼 LANKA SRIMANI	基隆	12月3	東亞

太平船務(香港)有限公司 PIL

香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry Tel:5293494 5293910

定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	耶加達	泗水	棉蘭	三寶壟
HAI GUANG	41SB	27/11	29/11	3/12	5/12	8/12	9/12	9/12
★SINO OCEAN	49SB	4/12	6/12	11/12	16/12	16/12	16/12	16/12
★SEA DRAGON	52SB	4/12	5/12	10/12	15/12	15/12	15/12	15/12
★GOWA	71SB	11/12	13/12	17/12	19/12	23/12	23/12	23/12

香港—台灣、韓國及日本—北美線

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★GOWA	70NB	26/11	28/11	—	—	—	—	—	—	—	2/12	4/12	5/12	7/12
SEA PEARL	27NB	27/11	1/12	3/12	4/12	7/12	10/12	—	13/12	14/12	—	—	—	—
★MAJAPAHIT	66NB	8/12	10/12	—	—	—	—	—	—	—	14/12	15/12	18/12	20/12
KOTA BINTANG	59NB	12/12	15/12	16/12	19/12	21/12	23/12	24/12	23/12	26/12	—	—	—	—

船名	航次	截貨	離港
HAI GUANG	41SB	27/11	29/11
★SINO OCEAN	49SB	4/12	6/12

船名	航次	截貨	離港
HAI GUANG	41SB	27/11	29/11
★SINO OCEAN	49SB	4/12	6/12

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	50NB	19/12	21/12	—	23/12	—	28/12

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★SEA DRAGON	53NB	15/12	16/12	25/12

★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司(青衣) 4338622
CY：漢洋海運有限公司(蹺石角) 4628330

華順船務有限公司

M. V. "HONG QI 1018"

紅旗一〇一八輪

船約於十一月廿五日由青島抵港 請各收貨人速到本公司辦理提貨手續

地址：中區砵典乍街6－8號立桿大廈1203室。
電話：5230676

香港⇆新加坡
香港⇆越南⇆柬埔寨

船名	到港	開行	目的地
TZU HANG V9017N	26/11	29/11	KAMPONGSOM (磅遜港／新港)
SHUN FU V9002S	15/12	18/12	VUNTAU (汶島)

散裝船

總代理：上益實業有限公司 HIGHYET INDUSTRIAL LTD.
地址：德輔道中140—142號富偉商業大廈12號
電話：8152011 8152294

青島華青船務有限公司

NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知

"QING HUA" VOY.21
「青華輪」
大約到港日期 22/11/90

總代理：廣威船務有限公司
地址：香港文咸東街68－74號興隆商業大廈15樓
電話：8152178 傳真：8150128
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

NYK LINE

香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY" 十二月八日落貨 十二月八日開行
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 十二月三十日落貨 十二月三十日開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 一月三日落貨 一月四日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：8645100

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）
M.V. "JIN JIANG" V.42 11月22日抵港
V.9043 11月23至25日收貨 11月27日開行

通江
M.V. "TONG JIANG"

總代理：滿强航運有限公司 MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101－1105室
電話：5596141 圖文傳眞：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V. "ORIENT KING" V.31

到港：十二月八日　啟航：十二月九日

直航：汶萊、古晉、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：8615593　文件部：8615571

M.V. "MAH IV"
美西美
直達：曼谷

十一月廿六日落貨 十一月廿八日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啟
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749 5404590

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

擁有影片

陳志城

如果有一部影片，是你喜歡的，你會重看，還是喜歡擁有？——擁有一部影片，這在過去是「此事只宜夢中有」，不過隨着錄影帶的流行，則夢境可以成真！雖然，「錄影帶電影」也不是今日始有發售，這是十多年前早已有的，但那售價不會便宜到哪裡去。此等情形，令我們想起計算機。

計算機出現之初，是成座打字機那麼大的，價錢也不少，但隨着科技的進步，以及產品的普及，體積越來越「迷你」，價錢也便宜到像吃一頓午餐罷了。像今天的電影錄像帶也有這樣一個趨勢，香港錄像出版社與嘉禾電影公司達成合作協議，把嘉禾二百多套電影，製成錄影帶發售。售價呢？每套九十九元。

問錄像出版社董事林旭華：能夠以九十九元發售，你們這算盤怎樣打？

林旭華表示：「我們希望能夠更便宜，如果能夠做到只是兩張戲票那樣的價錢則更好，但無論怎樣計算，也計不起來。我們要付嘉禾版權費，要付廣告費，盒帶成本，製作成本，加上發行價，加起來便無法做到以兩張戲票的價錢出售。」

兩張戲票的價錢，大約是六十元左右。以六十元便可以購買一部影片錄影帶，那實在太便宜了。今天九十九元，也不過是三張戲票的價錢吧，這已經十分廉宜了。

嘉禾公司給與錄像出版社的電影版權，是以三年為期，是以一定數量包底。一般行規，是在合約簽定的半年前，便開始停止加印的，是仍然可以印帶。但卻是比過去的平均數來計算。這樣做法也合情合理。

有些影片我們是希望擁有的，那是「經典之作」或者是對某些「懷念」，譬如我們懷念李小龍，那便希望擁有一套《精武門》。

香港錄像出版社這一「新招」殺出，相信會很受電影商注意，戲院商也會「緊張」，如果取得大成功，則今後電影發售網絡，人們欣賞電影習慣，也會有所改變了。

演員存在生理限制

琴台客

香港話劇團在年底的特大製作，就是由客席導演徐曉鐘執導的易卜生名劇《培爾．金特》。

這劇本是一部全面考驗演出能力的作品。首先，該劇是寫實手法與象徵意義並存的作品，不少情節可在生活中尋覓得到，但山妖、地獄等的出現，卻包涵着濃烈的象徵性，這就需要在對白、佈景乃至舞台效果等方面有所配合。而更重要的是，它的哲理性頗強，其所探討的是年輕人的理想，人的生存哲學，這就不可避免地迫演員拿出內涵和修養了。

那麼，擔任培爾這角色的演員，在全台戲中就成了舉足輕重的人物了。聞得話劇團這次由資深演員林聰擔此重任，演繹主人公由一個挑皮小子至到變成龍鍾老頭的一生。

筆者毫不懷疑林聰（四十六歲）的演技，並且十分相信他能把成年與老年的培爾演活，但對於小培爾階段的形象，他無論從形象、聲線、體力與舉止方面都難以體味，且這並非是演技可補足的。如由二人先後飾演此角，效果會更佳。

也許有人會說，英若誠最近不也成功地演繹了「推銷員」的一生嗎？我的回答是：年輕的「推銷員」不如培爾的活躍不羈，況且英若誠名氣大、演技精，且挾着久歇復出的因素，觀眾能不去捧場？

擊"咳"

羅山

通常來說，電台播音員在直播室報道新聞時所用的辦公枱，應該有一個「特別按鈕」的裝備。

這個「特別按鈕」的用途就是，當播音員報道新聞時，若果遇到「痰上頸」或「喉嚨痕癢」，非要咳嗽不可的話，只要用手按一按，便可馬上將輸送聲音的路源中斷。這樣，咳嗽聲就播不到「出街」了。

而收音機旁的聽眾只知道「死空氣」（DEAD AIR）了一陣，但完全聽不到播音員咳嗽過。這對於聽眾來說是沒有半點損失的，卻可保存播音員的「面子」，不致尷尬，心裡也好過點，因為不用出洋相嘛！

可惜，剛過去的星期日那天，上午十一時半，香港電台當值的播音小姐在報道新聞時，卻一連「清」了幾次痰，又咳嗽了幾聲，真替她難過。雖然看不見她的表情，敢信她已經難堪至面紅耳熱了。

由此，我懷疑香港電台直播室內的「播音枱」，究竟有沒有安裝一個我所說的「特別按鈕」，以備不時之需；抑或有這樣的設備，而播音小姐不懂按鈕或記不起要按鈕？

假如偌大的傳播機構，連小小應有的「照顧」也沒有的話，播音員工作時的心理負擔認真重了，頭頭們實應多多「體諒」才對！這個「咳擊」（咳CUT同音）實在是少不得的啊！

混亂

董行

六時十五分，報館內的人齊集電視機前，戴卓爾夫人辭職的消息來得太突然，連平日不太看新聞的人都想看看有關這鐵娘子的新聞。

女主持讀完最新的消息，正準備播出一段有關戴卓爾夫人的資料影片，螢幕上卻出現別的畫面，女主持低下頭，呆了好一陣子，只聽到揭紙聲（大概在找尋稿件）……不久後，終於播出了那段資料片。不曉得是什麼問題，畫面與旁白對不上口……總言之是一片混亂。

在電視機前的這批人，平日都是口花花之流。不過很奇怪，看到這場面卻沒有諸多批評。反之，他們似在替對方焦急，希望報道快點回復正常。

同事的同情心哪裡來？無他，大家都知道戴卓爾夫人辭職的消息卅分鐘前才到達香港，能夠在這短短時間內，翻譯並綜合各路消息，可並不容易。轉播出錯，也是人之常情，不應過份責怪。

不過，這卻令我重新感覺到，電視新聞真不易為。

要在卅分鐘內安排一段錯綜複雜的報道，便算能夠順利進行，也只能夠屬於應付性質，但求「出街」不求質素。要真正搞好新聞，看來還是做報章的比較合理，便以今次事件，我們至少有六個小時仔細安排資料，對讀者可詳細交代好，自己也有好處。

關鍵是取捨

阿笑

常常聽朋友說，「無線」的新聞節目不如「亞視」。我想，沒有理由。

一、「無線」並非沒有人手和器材，以這些和「亞視」比，應更佳，更充分。

二、「無線」並非沒有錢買外國衛星電視資料，應該說，「亞視」有的，它也應該有。既然如此，為何說「無線」不如「亞視」呢？

阿笑很感激兩個電視台的節目編排人，新聞播出的時間，很多時候並不碰在一起。以午間新聞為例，阿笑總是先看了「亞視」再看「無線」。

某日，日報大字標出阿笑辦公地點附近晚間發生兇殺案，不只死了人，而且開了槍，兇手開槍，警員也開槍。這樣的新聞不算小，兩台必定有報道。結果，「亞視」有，「無線」沒有。為何會沒有？「無線」主持新聞的負責人是否認為這類兇殺新聞太多了，不宜再播？沒有價值播？相反，他們卻選播了一條大事生為越南船民爭人權的請願抗議消息。阿笑以為，兇殺案固然會使香港在國際間留下不安的印象，不停的示威請願，社會不安的形象，怕更嚴重哩！

不擇手段，盡展性愛

——談《三度誘惑》

西門逸

何藩執導不少色情電影。八七年有《心鎖》與《浮世風情繪》，前者收四百五十萬，後者收四百三十萬。八八年有《慾焰濃情》，收一百四十多萬。八九年有《夜激情》，收七百萬，票房破了自己的紀錄。在八七年之前，何藩執導的色情電影還有不少，他可以說是香港色情片導演的長春樹之一（呂奇瘋魔一時，近年也沒有作品了）。

何藩新作《三度誘惑》，依票房的去勢，有可能破《夜激情》的票房。部分影評人認為這是何藩登峰之作。他們的論點是站在娛樂觀眾的角度，認為三級色情片既是為追求官能刺激之作，能掀起最大刺激，令觀眾最投入，便是最好的作品。這個論點的危機，最終是以票房論英雄。

其實，色情電影亦可以從情節的合理程度，故事的完整性，技巧的發揮等一般評價電影標準來看。那麼，《三度誘惑》比《浮世風情繪》等是遜一籌，幾無可爭論。

富翁臨死前將遺產分配，限長子三十歲前結婚，否則連次子的一半在內，歸他的弟弟所有。故事發展自然是有人要迫長子結婚，有人則力加阻撓，從而展開色誘、綁架，救人等情節。橋段無疑是相當老土，細節發展，角色的錯誤反應，則以求達到展露肉體與性愛場面，有點不擇手段。邱月清穿上薄衣，在水喉爆裂下，近乎全裸展現，她既不懂避開水柱激射，又表現害怕之極。這種裸露表現，志在實弄裸露而已。邱玉茹與徐希文的演出，更是大膽，達三級極限。影片這樣的荒謬安排，教人意想不到的是，反而變成惹笑笑料。全片除了大量裸體，在攝影師有效掌握之外，便是為觀眾提供惹笑效果。這些，到底決定了影片的賣座因素。到底，觀眾是需要尋求宣洩性觀影，以平衡壓抑的身心。

瘦猴屆七十五歲 妻子整容作慶祝

齊齊

瘦皮猴法蘭仙納杜拉，十二月十二日為七十五歲生辰，也是他作世界性的巡迴演唱會的開始。

他先在美國十多個城市演唱，再到歐洲、日本、澳大利亞和南美洲。今年五十九歲的瘦猴妻子芭芭拉（第三任）要為丈夫的生日慶祝，方法很特別——拉面皮。

瘦猴巡迴演唱之初，芭芭拉會伴在左右，但她不等到演唱完結，要先回美國棕櫚泉的家，接受拉面皮手術，以皮光肉滑的姿態迎接丈夫，給他一個驚喜。

芭芭拉很注重自己的容顏，每日已做足清潔、護膚的工作，但仍嫌不夠，最近得到好友伊娃嘉寶的介紹，認識了一個醫生，便決定接受拉面皮手術，務求看來青春、沒煩惱。

瘦猴妻子芭芭拉

瘦猴已屆七十五歲，也很注重儀容，有說他徵詢過某人意見，教他如何穿衣服，什麼顏色的衣服令他看來年輕。

那人不但為他動腦筋，也為芭芭拉研究，以她的年紀，特別是髮色（她是金髮的）該穿怎麼樣的服飾才更漂亮、更青春！

京胡協奏韻味濃厚

史君良

京胡音域較窄，聲音的穿透力也強，音色不易與其他樂器融合，主要用於京劇音樂伴奏，錄音也不多。這款題為京胡交響協奏曲《擂鼓戰金山》（PHILIPS 426 795－2）的CD碟，曲目全為京胡之作，由北京京胡演奏家燕守平主奏，中央芭蕾舞團樂隊與北京京劇院樂隊組成的中西混合樂隊伴奏。

十首樂曲都是根據傳統的曲牌編曲而成，王世光編曲的《擂鼓戰金山》說的是南宋女英雄梁紅玉抗金兵的故事，燕守平左右手京胡演奏功底較紮實，指法靈巧，運弓流暢，最具特色的是突破兩個八度的演奏，音色高亢，托腔圓潤，京味地道，水準頗高。樂曲中南堂鼓擂鼓的演奏，應該起着渲染樂曲氣氛的作用，可惜的是所用的南堂鼓發音不夠清脆，鼓聲發MOULD，效果差強人意。中西混合樂隊仍然存在着音色統一的問題，銅管樂組一進來，壓倒一切，音響不平衡，實際上，樂隊只起伴奏作用，並無交響、協奏曲之效果，或將作品如此。倒是《傍妝台》、《夜深沉》、《柳青娘》等樂曲較古樸、抒展、清逸。

荷李活（元朗區）：十月芥菜性嗜君 III　利港（香港仔）②①：賭王；香港舞男
新都 5772296　寶新 3857151：今日六場 香港舞男 III 異域
影都 新樂 凱都2：今日六場 香港舞男 III 異域
金門 新聲 鴻基2：今日六場 香港舞男 II 異域
美都 4788911　雅都 6976808：今天七場 賭王（萬梓良、林威、周海媚）
富都 寶石 凱都1：今天七場 賭王
龍華 4922545　福星 8189102：今天七場 賭王
①龍都② 4332362：今天四映 賭王
油麻地：今天五場 香港舞男
芝加哥（元朗）4736266：今天五場 但願淫長久 III；情焱 III

卡斯奧（牛頭角道）：今天五場 慾火焚身 III 禁過七
皇后 華盛頓 皇都：今獻映 滾滾紅塵
利順 3432659　芳葵 4208708：今天六場 滾滾紅塵
好景：今日六場 紅塵滾滾
利舞台 8954294：今映 危情慾網
華新 5738291　②慶普 7811833：今映 戰神；莎士比亞原著改編 亨利五世
①慶普 7811833　敦倫 7368282：今映 菊豆
西洋街 旺角 西菜 ③②①百老匯 3325732：慾網危情；菊豆；滾滾紅塵；三度誘惑
②城康① 8854589：今映 香港舞男；三度誘惑
太古城 午夜 5670421　太古城 華夜 5670421：菊豆；紅塵滾滾
①城嘉 ②城嘉：滾滾紅塵；三度誘惑

香港仔 帝后：今天五場 但願淫長久 III
金聲 7718933　總統 8331937：今天七場獻映 賭王（萬梓良、林威、周海媚、Maunda Diade）
民樂 3675649　樂聲 3617109：今天七場獻映 賭王
鴻基1 鴻基 鴻聲 金：今天七場獻映 賭王
大埔 好運 7568810：加開四點場 滾滾紅塵
紅磡 新寶 邵氏新館：獅吼記
①光新②：今天五場 艷驚情 III
石硤尾 南昌 7774637　元朗 樂宮 4759860：三度誘惑；九天玄女
旺角 ②①南華 3881755　沙田第一城 新藝 6373771：滾滾紅塵；艷驚情 III
土瓜灣 珠江 7123941　官塘 銀都②①：滾滾紅塵；紅塵滾滾；九天玄女
荃灣 蘭宮 4922946　元朗 聯華 4758793：但願淫長久 III；大食淫娃任人玩 III

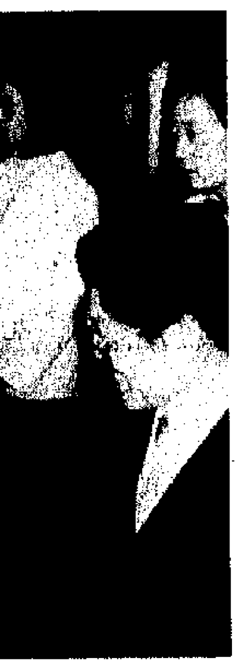
華聲　海濱　新同樂 4421000　凱旋 4161419　銀星 6670091：加開四點場 西環的故事；天魔威龍；海灘淫花 三級版；驅魔人 III；香港舞男
仔港 國泰 ABC：五天今場 三度誘惑；菊豆；滾滾紅塵浪
九龍城 國際 3820749　香港仔 5551449：加開四點場 滾滾紅塵
碧麗宮 8851500　大角咀 大同 7067371：今天五場 浮世戀；菊豆
北角 ②都國① 5108861：今天五場 三度誘惑；十月芥菜性嗜君 III
銅鑼灣 明珠 5776351　油麻地 海運 7305444：今天五場 人在紐約
①京都② 5737374：香港舞男；祖兒的誘惑
快樂 7306148　百樂 5705454：今天五場獻映 驅魔人 III

牛頭角 帝國：今天六場 情焱 III
屯門 4591170　萬年 山景：今天六場 但願淫長久；金燕子
新城② 4512394-5：今天五場 三度誘惑 II；但願淫長久 III
新城①　荃灣 柴灣：今天五場 三度誘惑；但願長久淫 III
UA金鐘：今獻天映 艷驚情 II；香港舞男；大鼻子情聖；菊豆
UA黃埔：情驚艷；危情慾網；西環的故事；菊豆；三度誘惑
UA沙田：人在紐約；紅塵滾滾；菊豆；三度誘惑
彩鳳 7993093　翠鳳 6495929：今天五場 但願淫長久 III
巴倫紐① 黎教約②③ 中門：菊豆；祖兒的誘惑；三度誘惑
嘉禾 3：今天獻映 賭王；紅塵滾滾；祖兒的誘惑

一九九〇年十一月

Pao
d, Hong Kong
2859 HKTKP HX
大公：印督
香港有利印

我八五計劃三要點
李鵬向西班牙外相透露



頒獎
兼教委主任李鐵映和

中蘇合辦紙廠 在佳木斯奠基

【中新社北京二十四日電】總投資為人民幣四億一千八百萬元的中蘇合作技術改造項目——八萬五千噸牛皮箱板紙工程，最近在黑龍江省佳木斯市造紙廠奠……民幣。每年新增產值二億五千萬元人民幣。

佳木斯造紙廠是一九五七年由中蘇兩國共同建成的。目前該廠可生產牛皮紙、紙袋紙、電纜紙等……

……者星期六聲稱黨內對馬卓安的支持不斷上升。

蘇格蘭的保守黨副主席、議員比爾·沃克說，星期二將會投四十七歲的馬卓安一票，又形容他是「繼續推行戴卓爾夫人的思想和政策的最佳人選」。全部三位候選人都聲言會繼續依循戴卓爾時代各項政策的主要方針——儘管每人都承諾會檢討不受歡迎的地方稅新制度；而星期六種種跡象均顯示將需要在星期四進行第三輪決定性投票，才能解決領導權之爭。

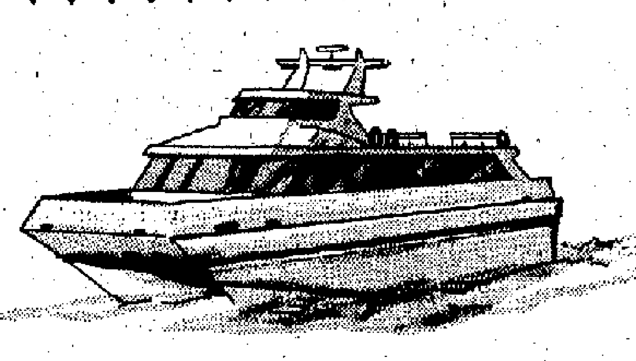
……七人獲青年教師基金資助，獲青年教師獎的有一百四十一人。其規模和範圍均比上一次有較大幅長和擴大。

國家主席楊尚昆、國務委員兼國家教……

旅遊 星期六出版

★ 香港中國旅行社

港澳飛翼船



每天上午七時至下午五時半，每半小時均有航班來回香港、澳門。班次頻密，快捷舒適。

本社代售港澳飛翼船票，即時取票，不另加收手續費，更可選購在港澳碼頭、中港城客運碼頭乘船往返。

船類	平日收費		假日收費	
	去程	回程	去程	回程
珍寶雙體船	90	72	96	78
飛翼船	80	62	91	73

註：上述票價已包括離境稅

中環總社：8533720　灣仔分社：8323888　中環分社：5220450　北角分社：5650370　香港仔分社：8732213　尖沙咀分社：8854728（?）　深水埗分社：7250038　港澳碼頭辦事處：5592991　中港城辦事處：7361863　九龍分社：7214481　旺角分社：7895800　紅磡分社：3349333　觀塘分社：3438243　荃灣分社：4991433　沙田分社：6917261　元朗分社：4755367　大埔分社：6572883

● 灣仔、旺角分社假日照常營業 ●

雙人套票 $398 加送西式早餐四份

包括一住宿松山賓館兩晚。一來回廣州至韶關火車票兩套。一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。一餐廳九折優待証乙張。

加住一晚只收$165.-

廣東省韶關市 最豪華賓館

松山賓館

松山賓館為香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，為旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：
—由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
—共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毯。
—中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
—咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

松山假期
自助旅遊 天天出發

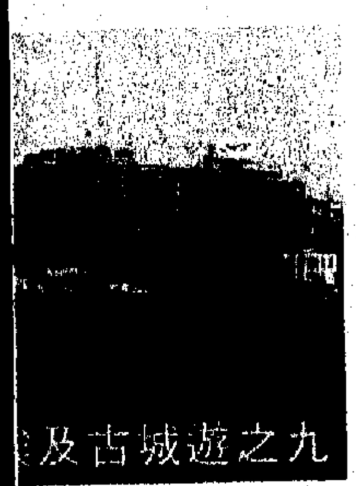
賓館地址：
Song Shan Hotel
韶關市西河松山路 電掛：6008
電話：875101 傳真：880585

香港辦事處：
香港德輔道中272號興業商業中心3樓
圖文傳真：8150049
電話：5434991 電掛：GONLEMIT

特約旅行社	電話	牌照號碼	特約旅行社	電話	牌照號碼
香港中國旅行社有限公司	7895888	350273	翔龍行旅遊	7707033	351133
廣東(香港)旅遊有限公司	3610311	350169	永光旅行社有限公司	5768833	350172
岐關旅行社有限公司	6290187	350129	新景旅行社有限公司	3347351	350198
港澳珠海旅遊有限公司	5436656	350301	華昇旅遊有限公司	3322411	350089
深港旅遊實業有限公司	3666801	350452	龍鍵旅行社有限公司	3918377	350436
岐關車路(香港)有限公司	7300788	350357	德路遊蹤	3838878	350647
澳門中國旅行社有限公司	M398922		兆豐旅遊服務中心	5750657	350115
社會旅遊有限公司	5421633	350827	王氏港建旅遊有限公司	3416277	350665

——尼羅河三角洲

……及古城遊之九



古意盎然的古老橋堡

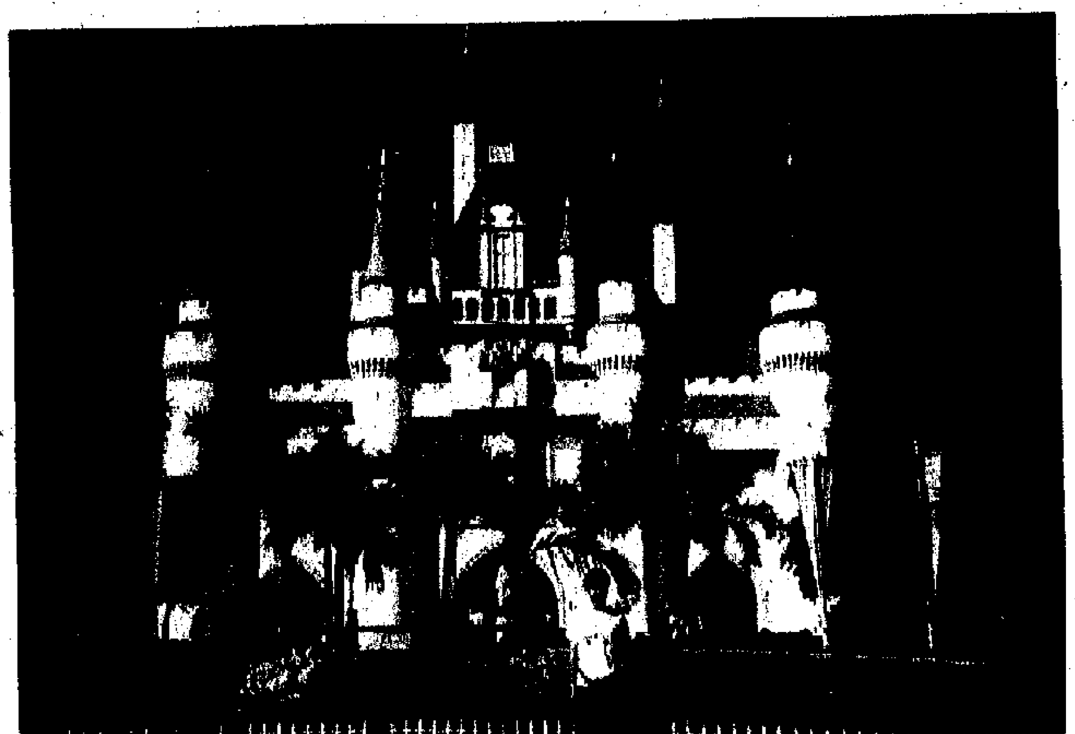
寧靜的尼羅河畔

……個小時，司機便在……讓我們下車。

……洲分別設有兩道大……。橋身很古老，……是十八世紀由英……兩入口分別築有碉……僅能通走小汽車及……條古老的鐵路軌，……遊往開羅而設……，而對面的一座是……走大型汽車，其側……方便船隻進出。

……是巴札，街道雖……看到三角洲生產……豐富！瓜菜不缺，還可吃到一頓豐富的燒雞午餐，花費不過十元矣！

回程時我棄車子改乘帆風，一路乘風破浪，覽盡尼羅河三角洲風情，愜意又逍遙。不久便在開羅紀念塔上岸，結束這趟尼羅河三角洲短遊！



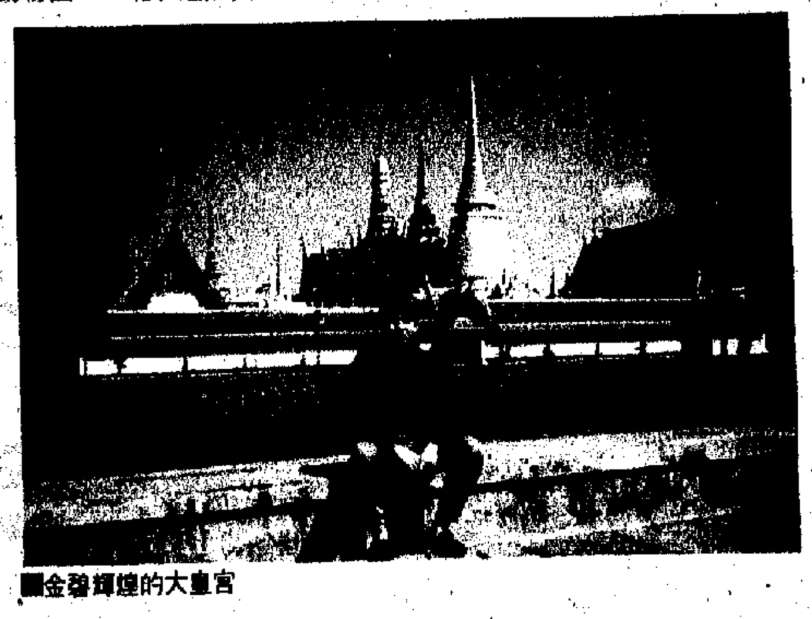
泰國海濱人工樂園

曼谷特色何止寺廟
擁有最長名字 市內水道縱橫

泰國首都曼谷，泰國人稱"軍貼"，意思是"天使之城"，將其泰文全稱譯為拉丁文字，長達一百四十二個字母，其意為"天使之城、偉大的都市、玉佛的宿處、堅不可摧的城市、被贈九塊寶石的世界大都會"。為世界上最長的首都名字，很是有趣。

曼谷位於湄南河下游低濕地區，距暹羅灣四十公里，市內河道縱橫，有十幾條河川蜿蜒其間，舟楫如梭，貨運頻繁，水上市集繁榮，有"東方威尼斯"之稱，它成為遊覽曼谷的一個獨特節目。在水上市場，河道等於馬路，汽艇和木船代替車輛，水上許多獨木小舟，載着各種蔬菜瓜果或食物，連線浮在水上，形成流動貨攤。小河兩岸多木板屋，各家門口都有木梯，以上落河中。這種水上市場在曼谷市和郊區不止一處，它們成為富有東方色彩的水上奇景。

市內有大小佛寺三百多座，故有"佛廟之都"之稱。其中以金碧輝煌的大王宮，有鑲金佛教的玉佛寺，莊嚴肅穆的金佛寺，充滿神奇傳說的金山寺最為著名，還有紀念中國航海家鄭和的三寶公廟。大王宮，是曼谷王朝一世王至八世王的王宮，緊傍湄南海，大王宮主要由三座宮殿和一座寺院組成，四周築有白色宮牆，全建築亦以白色為主色，風格主要為暹羅式，庭園綠草如茵，鮮花盛開，樹影婆娑，主要宮殿有阿瑪林宮，宮殿不很高，殿頂呈三刀形，分三層相疊，層層低垂，從遠處觀看，只見一片金黃色和綠色魚鱗狀琉璃瓦拼成長方形圖案的殿頂，這是典型的泰國早期的建築式樣。另一座是拉瑪五世王於一八七六年修建的查基宮，是大王宮中最大的一座宮殿，為意大利文藝復興時的建築式樣，查基宮是由正殿和左右偏殿組成，正殿前面還建有寬敞數台。白色殿身雕塑着各種西式花紋圖案，殿頂結構是典型泰國三座錐形尖塔的風格，院內有大王宮最早建的一座宮殿，一七八九年遭雷殛焚毀，後在原址重建，命名律實宮，宮頂部分為四層，層層相迭，中央有一座七層尖塔，高聳藍天，尖塔基部的四側，分別飾有四個大力神，半立半蹲，雙手高舉。除寺廟外，遊覽世界最大鱷魚動物園——北欖鱷魚湖亦是特色之一，它位於曼谷東南二十八公里的北欖府境內。在入口處，有一條卵石小路通向一個木製閣樓，登上閣樓，看到一條風景如畫的彎彎曲曲的長廊式天橋，貫穿整個鱷魚場，天橋的兩邊有一米多高的欄杆，憑欄俯視，腳下到處都是鱷魚池和飼養在池中的鱷魚。鱷魚池是用磚砌的長方形露天建築，中間是橢圓形的水泥平台，平台與池牆中間有一呎深的水，遊人在天橋上或站在池邊的石階上可以觀賞池中由馴鱷人作捕鱷、馴鱷、鬥鱷的各種表演。園內還有飼養鱷魚的湖泊。在湖中，有的鱷魚來回游動，把湖水攪起波瀾，有的卧在湖邊土堆上棲息，絲毫不動，乍看之下，像一黃褐色條石。天橋中段有小商亭，陳



金碧輝煌的大皇宮

岐關旅遊(香港)有限公司
牌照號碼：350357

九龍尖沙咀梳士巴利道星光行1224室 730 0788
九龍長沙灣道742-746號地下 744 7014
九龍旺角彌敦道639號地下（駐達城酒樓辦事處） 395 3056

ABACUS
the evolution of travel
本公司採用最新之ABACUS訂位系統
資料詳盡、即訂機位

台灣 越南 東南 紐約 韓國 洛杉磯 星加坡 三藩市 菲律賓 西雅圖 馬來亞 紐約 日本 溫哥華 東加 多倫多 歐洲 北京 澳洲 上海 紐西蘭

機票熱線：7302866 7304080

岐關電腦售票網
業務範圍

海：發售直航船往上海、梧州、江門、三埠、台山、鶴山、順德、番禺、中山、廣州、肇慶、太平、汕頭、汕尾、蛇口……

陸：各類直通巴士往東莞、惠陽、海陸豐、汕頭、梅縣。省內外火車往廣州、北京、上海、杭州、西安、鄭州、桂林、南寧、韶關、肇慶。各線車船聯運票……

空：代售世界機票。香港直航國內各地班機包機，廣州、上海中轉國內各地機票……

旅遊酒店：直接主辦國內長短線旅行團

全國各地敘枱家酒店訂房。總代理順德仙泉大酒店、江門鎮鼎大酒店、白藤湖渡假村。

順德仙泉套票 $288元 | 潮州白天鵝 $418元 | 深圳銀湖套票 $298元 | 西麗湖套票 $278元 | 石岩湖套票 $248元
番禺湖套票 $288 | 深圳華都套票 $348元 | 深圳新都套票 $428元 | 小梅沙套票 $308元 | 惠州西湖套票 $458元
珠海賓館套票 $268元 | 珠海華都套票 $368元 | 中山溫泉套票 $218元 | 中山國際套票 $338元 | 韶關松山套票 $398元

岐關電腦售票網各區網點

米坦旅旅遊 牌照號碼：350118 中環、太古、尖沙咀 荃灣、旺角及荃灣 地鐵站內 熱線電話：6250557 8437059

嶺台旅遊 牌照號碼：350544　鐵路旅遊 牌照號碼：350647 銅鑼灣利園山道60號 沙田火車站大堂、紅磡火車站大堂 熱線電話：3636626 6934933

岐關旅遊(香港)有限公司 牌照號碼：350357 尖沙咀星光行1224室 長沙灣道742號地下 彌敦道639號地下 熱線電話：7300788 3953056

館潮州海鮮酒家
……外各界人士光臨
……海鮮酒家乃北京最高食府，擁有……選食品原料，別出心裁烹製各款……有獨特風格，敢於創新，領導飲……
……家，實爲人生之最佳享受。
……340，5129988轉1225 潮州菜
……大街3號 傳真：5120309 電傳：222650 CHB CN

香港人嘅旅行社
星晨 MasterCard 免首年年費

人哋話泰國嘅四面佛……一於要見識吓！

食住安排享受優越

布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$4,790
七岩、麗格、曼谷、芭堤雅七、八天	$4,290起
曼谷、芭堤雅、麗格七天	$4,290
曼谷、芭堤雅五天	$3,690

- 獨家入住曼谷最豪華中央巴喇沙及湄南大酒店
- 品嘗嘉樂斯夜總會之著名乳豬席及欣賞精彩表演
- 享用著名廣東火鍋及自助式午餐，滋味無窮

布吉、P.P.華島五天 $4,090
- 乘港龍豪華客機直航布吉及入住最新落成P.P. International Resort

位於芭堤雅以外優美海灘上之麗格渡假村，乃泰國現時最新及設備最完善之渡假村；風景秀麗，是水上活動愛好者的天堂；潛水、釣魚、滑水及風帆，悉隨尊趣；食用豪華，設備一流，乃暢遊泰國的渡假勝地。

印尼
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊	$6,190
印尼爪哇島九天環島遊	$6,990

菲律賓
馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣)五、六天	$3,250起
馬尼拉、宿霧(碧桃灣)五、七天	$3,790起
菲泰七天豪華團	$4,390

馬星泰九天豪華團	$6,690
馬星七天豪華團	$5,590
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 逢星期六、日出發	$4,790起
沙勝越、古晉、運邁 五天豪華團 逢星期六出發	$4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 逢星期六出發	$4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 逢星期一出發	$6,590

台灣四天渡假團	$3,090
台灣環島六天高級團	$3,990
台灣環島阿里山八天團	$4,950

代訂澳門酒店船票：736 9111
獨立包團熱線電話：735 4846
免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

代理國泰航空DISCOVERY TOUR，查詢請電票務部

- 九龍尖沙咀星光行1529-1532室(由廣東道口入) 736 8368(9線)
- 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161(9線)
- 荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473(6線)
- 九龍彌敦道630號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 332 0955(8線)
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 890 7233(5線)
- 香港鰂魚涌太古城中心第三期商場地下061室 885 4481(6線)
- 觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
- 業務部熱線電話：735 0333(6線)、524 3068(4線)

星期日及公眾假期照常辦公：尖沙咀總行、旺角分行至下午五時正，中環分行至下午四時半，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午七時正，觀塘分行至下午五時正

星晨旅遊 MorningStar 本於旅遊 忠於旅遊
牌照號碼：350016